Originele handleiding

Documentnummer: 150000747_06_nl
Stand: 13-9-2022

Grootpakpers

BiG Pack 1270

Vanaf machinenummer: 1109416

Contactpersonen

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co.KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Duitsland

Telefoon centrale	+ 49 (0) 59 77/935-0
Telefax centrale	+ 49 (0) 59 77/935-339
Telefax reserveonderdelenmagazijn binnenland	+ 49 (0) 59 77/935-239
Telefax reserveonderdelenmagazijn export	+ 49 (0) 59 77/935-359
Internet	www.landmaschinen.krone.de
	https://mediathek.krone.de/

Informatie over uw KRONE machines vindt u ook op mykrone.green. Nadat u zich heeft geregistreerd, kunt u uw machines via de machinenummers invoeren, beheren en machinegegevens inzien. Daarnaast heeft u via uw persoonlijke account toegang tot alle KRONE-services.

Gegevens voor aanvragen en bestellingen

Type	
Voertuigidentificatienummer	
Bouwjaar	

Contactgegevens van uw handelaar

1	**Over dit document**	**9**
1.1	Geldigheid	9
1.2	Betekenis van het document	9
1.3	Nabestelling	9
1.4	Andere geldende documenten	9
1.5	Doelgroep van dit document	9
1.6	Zo gebruikt u dit document	10
1.6.1	Lijsten en verwijzingen	10
1.6.2	Richtingsgegevens	10
1.6.3	Het begrip "Machine"	10
1.6.4	Afbeeldingen	10
1.6.5	Omvang van het document	10
1.6.6	Weergavemiddelen	10
1.6.7	Omrekeningstabel	13
2	**Veiligheid**	**14**
2.1	Gebruik volgens bestemming	14
2.2	Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik	14
2.3	Gebruiksduur van de machine	15
2.4	Fundamentele veiligheidsaanwijzingen	15
2.4.1	Belang van de handleiding	15
2.4.2	Kwalificatie van het bedieningspersoneel	15
2.4.3	Kwalificatie van het vakpersoneel	16
2.4.4	Kinderen in gevaar	16
2.4.5	Machine aankoppelen	16
2.4.6	Constructieve wijzigingen aan de machine	16
2.4.7	Extra uitrustingen en reserveonderdelen	17
2.4.8	Werkplekken aan de machine	17
2.4.9	Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand	17
2.4.10	Gevarenzones	18
2.4.11	Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden	20
2.4.12	Persoonlijke beschermingsmiddelen	20
2.4.13	Veiligheidsstickers op de machine	21
2.4.14	Verkeersveiligheid	21
2.4.15	Machine veilig parkeren	23
2.4.16	Bedrijfsstoffen	23
2.4.17	Gevaren door de gebruiksomgeving	23
2.4.18	Gevarenbronnen aan de machine	24
2.4.19	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: op- en afstappen	26
2.4.20	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine	26
2.4.21	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden	27
2.4.22	Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen	28
2.5	Veiligheidsroutines	28
2.5.1	Machine stopzetten en beveiligen	28
2.5.2	Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken	29
2.5.3	Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren	29
2.5.4	Actortest uitvoeren	30
2.6	Veiligheidsstickers op de machine	30
2.7	Aanwijzingsstickers aan de machine	38
2.8	Veiligheidsuitrusting	44
2.8.1	SMV-markeringspaneel	46
3	**Gegevensopslag**	**47**
4	**Machinebeschrijving**	**48**
4.1	Machineoverzicht	48
4.2	Markering	50
4.3	Het persen	51
4.4	Grote balen verdichter	52
4.5	Overzicht aandrijvingen	52
4.5.1	Hoofdaandrijving	52
4.6	Overlastbeveiligingen aan de machine	53

4.7 Functiebeschrijving pick-up ... 56
4.8 Functiebeschrijving gewasgeleiderol ... 57
4.9 Functiebeschrijving MultiBale ... 57
4.10 Functiebeschrijving boordhydrauliek ... 59
4.11 Functiebeschrijving touwgeleiding bij uitvoering "Enkele knoopinrichting" ... 60
4.12 Functiebeschrijving touwgeleiding bij uitvoering "Dubbele knoopinrichting" ... 60
4.13 Functiebeschrijving elektrische touwfoutindicatie ondertouw ... 61
4.14 Functiebeschrijving touwloopindicator bovendraad ... 61
4.15 Functiebeschrijving elektrische knopercontrole ... 62
4.16 Functiebeschrijving bindproces ... 62
4.17 Functiebeschrijving baaluitwerper/baalglijbaan ... 63
4.18 Functiebeschrijving persluchtreservoir ... 64
4.19 Functiebeschrijving centrale smeerinstallatie ... 64
4.20 Functiebeschrijving hydraulisch systeem ... 65
4.21 Functiebeschrijving balenrem ... 66

5 Technische gegevens ... 67

5.1 Afmetingen* ... 67
5.2 Gewichten ... 67
5.3 Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg) ... 67
5.4 Luchtgeluidsemissie ... 67
5.5 Omgevingstemperatuur ... 68
5.6 Banden ... 68
5.7 Veiligheidsketting ... 68
5.8 Tussenas ... 68
5.9 Balenafmetingen ... 68
5.10 Bindmateriaal touw ... 69
5.11 Vereisten aan het trekkervermogen ... 69
5.12 Vereisten aan de trekkerhydrauliek ... 69
5.13 Vereisten aan de trekker - elektrisch systeem ... 70
5.14 Vereisten aan de trekker - remsysteem ... 70
5.15 Bedrijfsstoffen ... 70
5.15.1 Oliën ... 70
5.15.2 Smeervetten ... 71

6 Bedienings- en weergave-elementen ... 72

6.1 Hydraulische besturingsapparaten van de trekker ... 72
6.2 Stuurblok "Baalglijbaan/Baaluitwerper" ... 73

7 Eerste inbedrijfstelling ... 74

7.1 Leveringsomvang ... 74
7.2 Checklist voor de eerste inbedrijfstelling ... 75
7.3 Trekoog aan voorste gedeelte dissel monteren ... 76
7.4 Trekoog monteren ... 77
7.5 Trekoog Cuna monteren (alleen voor Italië) ... 78
7.6 Disselhoogte aanpassen ... 78
7.7 Tussenas aanpassen [BYPY] ... 80
7.8 Knikhoek van de aandrijftussenas controleren ... 84
7.9 Aandrijfstreng: Hoogte aanpassen ... 84
7.10 Hydraulsich systeem aanpassen ... 85
7.11 Baalglijbaan instellen ... 85
7.12 Brandblusser monteren ... 86
7.13 Dissel van onder- naar bovenaanhanging ombouwen ... 87
7.14 Dissel van boven- naar onderaanhanging ombouwen ... 87

8 Inbedrijfstelling ... 89

8.1 Machine aan de trekker vastkoppelen ... 89
8.2 Tussenas monteren ... 91
8.3 Hydraulische slangen vastkoppelen ... 92
8.4 Hydraulische rem (export) vastkoppelen ... 95
8.5 Veiligheidsketting (export Frankrijk) monteren ... 95
8.6 Persluchtaansluitingen bij persluchtrem vast-/loskoppelen ... 96

8.7 Verlichting voor het rijden op de weg aansluiten ... 97
8.8 KRONE terminal DS 500 aansluiten ... 97
8.9 KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 800, CCI 1200) ... 99
8.10 Extern ISOBUS-terminal aansluiten ... 102
8.11 Joystick aansluiten ... 102
8.12 Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten ... 105
8.13 Veiligheidsketting monteren ... 105

9 Bediening ... 107

9.1 Voorbereiden voor het persen ... 107
9.2 Vliegwielrem aantrekken/losmaken ... 108
9.3 Zijkap openen/sluiten ... 109
9.4 Touwkast omhoog/omlaag zwenken ... 110
9.5 Knoperas borgen/losmaken ... 110
9.6 Touwrollen met elkaar verbinden (enkele knoopinrichting) ... 111
9.7 Touwrollen met elkaar verbinden (dubbele knoopinrichting) ... 112
9.8 Ondertouw insteken (enkele knoopinrichting) ... 115
9.9 Ondertouw insteken (dubbele knoopinrichting) ... 117
9.10 Boventouw invoeren ... 118
9.11 Pick-up ... 120
9.11.1 Pick-up via afsluitkraan blokkeren/losmaken ... 120
9.11.2 Pick-up in transport-/werkstand brengen ... 120
9.12 Uitloopas via afsluitkraan blokkeren/losmaken ... 121
9.13 Baalglijbaan heffen/neerlaten ... 122
9.14 Baaluitwerper bedienen ... 125
9.15 Steunvoet bedienen ... 128
9.15.1 Hydraulische steunvoet via afsluitkraan blokkeren/losmaken ... 130
9.16 Parkeerrem losmaken/aantrekken ... 130
9.17 Wielwiggen plaatsen ... 131
9.18 Binden handmatig starten ... 131
9.19 Binden handmatig beëindigen ... 132
9.20 Werklampen aan-/uitschakelen ... 132
9.21 Beveiliging tegen onbevoegd gebruik demonteren/monteren ... 133
9.22 Werking van de machine zonder baalglijbaan ... 133

10 KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200) ... 135

10.1 Touchdisplay ... 135
10.2 Terminal in- of uitschakelen ... 136
10.3 Display-opbouw ... 137
10.4 Opbouw van de KRONE machinetoepassing ... 137

11 KRONE terminal DS 500 ... 139

11.1 Touchdisplay ... 139
11.2 Terminal in-/uitschakelen ... 139
11.3 Opbouw DS 500 ... 140

12 Extern ISOBUS-terminal ... 142

12.1 Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal ... 142
12.1.1 Geluidssignalen ... 142

13 Terminal – machinefuncties ... 143

13.1 Statusregel ... 143
13.2 Toetsen ... 144
13.3 Weergaven in het werkscherm ... 148
13.4 Weergaven in de infobalk ... 150
13.5 ISOBUS Shortcut Button (ISB) ... 151
13.6 Werkschermen oproepen ... 153
13.7 Automatisch oproepen van het scherm rijden op de weg ... 154
13.8 In automatische modus wisselen ... 154
13.9 In handmatige modus wisselen ... 154
13.10 Zwaailicht in-/uitschakelen ... 155
13.11 Werklampen aan-/uitschakelen ... 155
13.12 Uitloopas losmaken/blokkeren ... 156

13.13 Aanloophulp bedienen ... 156
13.13.1 Aanloophulp inschakelen ... 156
13.13.2 Aanloophulp uitschakelen ... 157
13.14 Perskleppen openen/sluiten ... 157
13.15 Baalglijbaan neerlaten ... 157
13.16 Baaluitwerperautomaat ... 157
13.17 Menu "Teller/Detailteller" opvragen ... 158
13.18 Menuniveau opvragen ... 158
13.19 Knoper bedienen ... 158
13.19.1 Knoper activeren ... 158
13.19.2 Baallengte op nul terugzetten ... 158
13.20 Gewenste persklepdruk instellen (handmatige modus) ... 159
13.21 Gewenste perskracht instellen (automatische modus) ... 159
13.22 Gewenste baallengte instellen ... 160
13.23 Gewenste aantal MultiBale instellen ... 161
13.24 Machine via joystick bedienen ... 161
13.24.1 Auxiliary-functies (AUX) ... 161
13.24.2 Auxiliary-toewijzing van een joystick ... 162

14 Terminal – menu's ... 163

14.1 Menustructuur ... 163
14.2 Terugkerende symbolen ... 165
14.3 Menuniveau oproepen ... 166
14.4 Menu selecteren ... 167
14.5 Waarde wijzigen ... 168
14.6 Modus wijzigen ... 169
14.7 Menu 1 "Knoper" ... 169
14.7.1 Menu 1-1 "Correctiewaarde baallengte" ... 170
14.7.2 Menu 1-2 "Knopersignaal" ... 171
14.7.3 Menu 1-3 "Knopercontrole" ... 171
14.7.4 Menu 1-4 "Blaasinterval knoperreiniging" ... 172
14.7.5 Menu 1-5 "Duur reinigingswerking" ... 173
14.7.6 Menu 1-9 "MultiBale kalibreren" ... 174
14.8 Menu 2 "Gevoeligheid richtingindicatie" ... 176
14.9 Menu 3 "Centrale smering" ... 176
14.10 Menu 4 "Weeginrichting" ... 177
14.11 Menu 5 "Vochtmeting" ... 179
14.11.1 Menu 5-1 "Foutmelding bij vochtmeting" ... 180
14.11.2 Menu 5-2 "Correctiewaarde voor vochtmeting" ... 181
14.11.3 Menu 5-3 "Interne/externe vochtmeting selecteren" ... 182
14.12 Menu 6 "Externe inkuilmiddelinstallatie" ... 183
14.13 Menu 8 "Uitloopas" ... 183
14.13.1 Snelheid voor het blokkeren van de uitloopas instellen ... 184
14.14 Menu 13 "Tellers" ... 185
14.14.1 Menu 13-1 "Klantenteller" ... 186
14.14.1.1 Detailteller ... 187
14.14.2 Menu 13-2 "Totaalteller" ... 190
14.15 Menu 14 "ISOBUS" ... 191
14.15.1 Menu 14-2 "Diagnose rijsnelheid-/rijrichting" ... 192
14.15.2 Menu 14-3 "Hoofdvenster configureren" ... 193
14.15.3 Menu 14-4 "Achtergrondkleur instellen" ... 195
14.15.4 Menu 14-5 "KRONE SmartConnect" ... 196
14.15.5 Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals" ... 196
14.15.6 Menu 14-11 "Task Controller" ... 197
14.15.7 Menu 14-12 "Data Logger" ... 198
14.16 Menu 15 "Instellingen" ... 199
14.16.1 Menu 15-1 "Sensortest" ... 199
14.16.2 Menu 15-2 "Actortest" ... 204
14.16.3 Menu 15-3 "Software-info" ... 208
14.16.4 Menu 15-4 "Foutenlijst" ... 208

15 Rijden en transport ... 210

15.1 De machine voorbereiden voor het rijden op de weg ... 211
15.2 Verlichting voor rijden op de weg controleren ... 212
15.3 Uitloopas instellen ... 212
15.4 Persluchtrem voor het rangeren van de machine losmaken ... 214
15.5 Hydraulische rem voor het rangeren van de machine losmaken ... 215
15.6 Machine parkeren ... 215
15.7 De machine voorbereiden voor het transport ... 216
15.7.1 Zijkappen borgen ... 217
15.7.2 Tastwielen aan de pick-up beveiligen ... 217
15.7.3 Machine optillen ... 218
15.7.4 Machine vastsjorren ... 219

16 Instellingen ... 220

16.1 Werkhoogte van de pick-up instellen ... 220
16.1.1 Dieptebegrenzer instellen ... 221
16.2 Steundruk van de tastwielen instellen ... 222
16.3 Gewasgeleiderol instellen ... 222
16.4 Knoperasrem instellen ... 223
16.5 Touwrem bij de touwkast instellen ... 224
16.6 Touwspanning aan boventouw controleren of instellen ... 225
16.7 Touwspanning aan ondertouw controleren of instellen ... 226
16.8 Knoperblazer instellen ... 227

17 Onderhoud - algemeen ... 228

17.1 Servicebewijsboekje in acht nemen ... 228
17.2 Onderhoudstabel ... 228
17.2.1 Onderhoud – voor het seizoen ... 228
17.2.2 Onderhoud – na ieder seizoen ... 230
17.2.3 Onderhoud - eenmalig na 10 uur ... 231
17.2.4 Onderhoud - eenmalig na 50 uur ... 231
17.2.5 Onderhoud - om de 10 uur, minstens dagelijks ... 231
17.2.6 Onderhoud - om de 50 uur ... 232
17.2.7 Onderhoud - om de 200 uur ... 232
17.2.8 Onderhoud - om de 2 jaar ... 232
17.3 Aandraaimomenten ... 232
17.4 Machine reinigen ... 236
17.5 Aandrijfkettingen van de pick-up controleren/spannen ... 237
17.6 Controle/onderhoud banden ... 238
17.7 Brandblusser controleren ... 239
17.8 Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir ... 240
17.9 Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen ... 241
17.10 Luchtfilter aan pneumatische cilinder onderhouden ... 241
17.11 Aandrijfkettingen reinigen ... 242
17.12 Frictiekoppeling bij het vliegwiel controleren/ventileren ... 242
17.13 Slijtagegrens aan trekoog 40 controleren ... 243
17.14 Slijtagegrens aan trekoog 50 controleren ... 243
17.15 Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 80 controleren ... 244
17.16 Slijtagegrens aan kogelkoptrekoog, [aanbouwcategorie 3] controleren ... 244
17.17 Slijtagegrens aan kogelkoptrekoog, [aanbouwcategorie 4] controleren ... 245
17.18 Slijtagegrens aan trekoog [Cuna] controleren ... 245
17.19 De schroefverbindingen op het trekoog vastdraaien ... 246
17.20 Schroefverbindingen aan voorste gedeelte van de dissel vastdraaien ... 246

18 Onderhoud – centrale smeerinstallatie ... 247

18.1 Smeerstofreservoir van de centrale smeerinstallatie vullen ... 247

19 Onderhoud - smering ... 248

19.1 Tussenas smeren ... 248
19.2 Smeerschema – machine ... 249

20 Onderhoud - hydrauliek ... 257

20.1 Hydraulische slangen controleren ... 258
20.2 Hydraulische olie ... 258

20.3 Hydraulische olietank ... 258
20.4 Filterelement aan hogedrukfilter vervangen ... 259

21 Onderhoud – transmissie ... 261

21.1 Hoofdaandrijving ... 261
21.2 Inbrengeraandrijvingen ... 262
21.3 Distributiekast ... 263
21.4 Aandrijving pick-up bovendeel ... 264
21.5 Aandrijving pick-up onderdeel ... 265
21.6 Aandrijving knoperblazer ... 266

22 Onderhoud – compressor ... 268

22.1 Filterelement op compressor reinigen/wisselen ... 268
22.2 Oliepeil controleren en olie verversen aan de verdichter ... 269

23 Storing, oorzaak en oplossing ... 270

23.1 Storingen van het elektrisch systeem/elektronica ... 270
23.1.1 Foutmeldingen ... 270
23.1.1.1 Mogelijke foutsoorten (FMI) ... 271
23.1.2 Overzicht besturingsapparaaten ... 272
23.1.3 Overzicht zekeringen ... 273
23.1.4 Sensor-/actorfouten verhelpen ... 274
23.2 Handmatige noodbediening ... 274
23.2.1 Noodhandbediening – uitvoering "Comfort 1.0" ... 274
23.2.2 Noodhandbediening – perskracht regelen ... 276
23.3 Storingen tijdens de oogstgoedopname ... 278
23.3.1 Verstoppingen verhelpen ... 279
23.4 Storingen aan de enkele knoopinrichting ... 279
23.5 Storing aan de dubbele knoopinrichting ... 283
23.6 Storingen aan de hydraulische installatie ... 288
23.7 Storing aan de centrale smeerinstallatie ... 289
23.7.1 Verdelers van de centrale smeerinstallatie ... 292
23.7.1.1 Hoofdverdeler ... 292
23.7.1.2 Verdeler inbrenger ... 292
23.7.1.3 Verdeler pick-up ... 293
23.7.1.4 Verdeler knoper ... 293
23.7.1.5 Verdeler perszuiger ... 294
23.8 Aanzetpunten van de krik ... 295

24 Afvalverwijdering ... 296

25 Aanhangsel ... 297

25.1 Hydraulisch schakelschema – werkhydrauliek "Comfort 1.0" ... 297
25.2 Hydraulisch schakelschema – Werkhydrauliek "Medium 1.0" ... 300
25.3 Hydraulisch schakelschema –boordhydrauliek "Comfort 1.0" ... 302
25.4 Hydraulisch schakelschema – Boordhydrauliek "Medium 1.0" ... 304

26 Trefwoordenlijst ... 306

27 Conformiteitsverklaring ... 317

1 Over dit document

1.1 Geldigheid

Dit document is geldig voor machines van het type:

BiG Pack 1270
Alle informatie, afbeeldingen en technische gegevens in dit document komen overeen met de stand ten tijde van publicatie.

Wijzigingen aan de constructie blijven altijd en zonder kennisgeving of opgave van redenen voorbehouden.

1.2 Betekenis van het document

Dit document is een belangrijk document. Het richt zich tot de gebruiker en bevat veiligheidsrelevante informatie.

- ▶ Dit document vóór het werk volledig lezen en in acht nemen.
- ▶ Dit document voor de gebruiker van de machine binnen handbereik in de documentenhouder bewaren, *zie Pagina 48*.
- ▶ Dit document aan volgende gebruikers doorgeven.

1.3 Nabestelling

Mocht dit document geheel of gedeeltelijk onbruikbaar zijn geworden of mocht u een andere taal nodig hebben, dan kunt u onder vermelding van het op de titelpagina aangegeven documentnummer een vervangend document aanvragen. Verder kan het document ook online via KRONE MEDIA https://media.mykrone.green worden gedownload.

1.4 Andere geldende documenten

Om het veilige en beoogde gebruik te waarborgen moeten ook de volgende geldende documenten in acht worden genomen.

- Handleiding(en) tussenas(sen)
- Handleiding terminal
- Handleiding AUX joystick
- Bij de uitvoering "Baalverzamelwagen": Handleiding van de baalverzamelwagen
- Aanvulling handleiding "Foutmeldingen"
- Stroomloopschema, KRONE
- Reserveonderdelenlijst, KRONE
- Servicebewijsboekje, KRONE

1.5 Doelgroep van dit document

Dit document richt zich tot de operator van de machine, die voldoet aan de minimum eisen m.b.t. de personeelkwalificatie, *zie Pagina 15*.

1.6 Zo gebruikt u dit document

1.6.1 Lijsten en verwijzingen

Inhoudsopgave/kopteksten

De inhoudsopgave en de kopteksten in dit document zijn bedoeld om snel de weg te vinden in de hoofdstukken.

Trefwoordenlijst

In de trefwoordenlijst is via trefwoorden in alfabetische volgorde gericht informatie over het gewenste onderwerp te vinden. De trefwoordenlijst bevindt zich op de laatste pagina's van dit document.

Kruisverwijzingen

In de tekst staan kruisverwijzingen die naar een ander document of met vermelding van een pagina naar een andere plaats in het document verwijzen.

Voorbeelden:

- Alle schroeven aan de machine op vastzitten controleren, *zie Pagina 10*. (**INFO**: wanneer u dit document in elektronische vorm gebruikt, komt u per muisklik op de link naar de aangegeven pagina.)
- Meer informatie staat vermeld in de bedrijfshandleiding van de fabrikant van de tussenas.

1.6.2 Richtingsgegevens

Richtingsaanduidingen in dit document zoals voor, achter, rechts en links zijn altijd in rijrichting van de machine bedoeld.

1.6.3 Het begrip "Machine"

In het verdere verloop van dit document wordt de grootpakpers ook omschreven met het begrip "Machine".

1.6.4 Afbeeldingen

De afbeeldingen in dit document geven niet altijd het exacte machinetype weer. De informatie die betrekking heeft op de afbeelding komt altijd overeen met het machinetype van dit document.

1.6.5 Omvang van het document

In dit document worden naast de standaarduitvoering ook uitbreidingen en varianten van de machine beschreven. Uw machine kan daarvan afwijken.

1.6.6 Weergavemiddelen

Symbolen in de tekst

Om de tekst overzichtelijker weer te geven worden de volgende weergavemiddleen (symbolen) gebruikt:

▶ Deze pijl duidt een **handelingsstap** aan. Meerdere opeenvolgende pijlen geven een handelingsvolgorde aan die stap voor stap moet worden uitgevoerd.

✓ Dit symbool geeft een **voorwaarde** aan waaraan voldaan moet zijn om een handelingsstap resp. een handelingsvolgorde uit te voeren.

⇨ Deze pijl geeft een **tussenresultaat** van een handelingsstap aan.

➡ Deze pijl geeft het **resultaat** van een handelingsstap of een handelingsvolgorde aan.

● Dit punt geeft een **opsomming** aan. Als de punt ingesprongen is, geeft hij het tweede niveau van de opsomming aan.

Symbolen in afbeeldingen

In de afbeeldingen kunnen de volgende symbolen worden gebruikt:

Symbool	Toelichting	Symbool	Toelichting
	Referentieteken voor onderdeel		Positie van een onderdeel (bijv. van positie I naar positie II verplaatsen)
	Maten (bijv. ook b = breedte, h = hoogte, l = lengte)		Vergroting van een beeldsegment
	Linkerzijde van de machine		Rechterzijde van de machine
	Rijrichting		Bewegingsrichting
	Referentielijn voor zichtbaar materiaal		Referentielijn voor verborgen materiaal
	Middellijn		Installatieweg
	geopend		gesloten
	Vloeibaar smeermiddel (bijv. smeerolie) aanbrengen		Smeervet aanbrengen

Waarschuwingsaanwijzingen

Waarschuwingen voor gevaren zijn in deze handleiding duidelijk van de overige tekst onderscheiden en aangegeven met een gevaarsymbool en signaalwoorden.

De waarschuwingsaanwijzingen moeten worden gelezen en de maatregelen moeten in acht worden genomen om persoonlijk letsel te voorkomen.

Toelichting van het gevaarsymbool

Dit is het gevaarsymbool waarmee wordt gewaarschuwd voor gevaar voor letsel.

Neem alle aanwijzingen die met het gevaarsymbool zijn aangegeven in acht om letsel of de dood te voorkomen.

Toelichting van de signaalwoorden

⚠ *GEVAAR*
Met het signaalwoord GEVAAR wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die onherroepelijk tot ernstig letsel of de dood zal leiden, als de waarschuwingsaanwijzing niet in acht wordt genomen.

⚠ *WAARSCHUWING*
Met het signaalwoord WAARSCHUWING wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die tot ernstig letsel of de dood kan leiden, als de waarschuwingsaanwijzing niet in acht wordt genomen.

⚠ *VOORZICHTIG*
Met het signaalwoord VOORZICHTIG wordt gewaarschuwd voor een gevaarlijke situatie die tot licht tot matig ernstig letsel kan leiden, als de waarschuwingsaanwijzing niet in acht wordt genomen.

Voorbeeld van een waarschuwingsaanwijzing:

⚠ *WAARSCHUWING*
Oogletsel door rondvliegende vuildeeltjes Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht worden vuildeeltjes met hoge snelheid weggeslingerd en kunnen in de ogen komen. Daardoor kan oogletsel ontstaan. ▶ Personen uit de werkzone weghouden. ▶ Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht persoonlijke beschermende uitrusting dragen (bijv. veiligheidsbril).

Waarschuwingen voor materiële schade/milieuschade

Waarschuwingen voor materiële schade/milieuschade zijn duidelijk onderscheiden van de overige tekst en zijn aangegeven met het woord "Let op".

Voorbeeld:

LET OP
Schade aan de aandrijfkast door te laag oliepeil Bij te laag oliepeil kan er schade aan de aandrijvingen ontstaan. ▶ Het oliepeil van de transmissieolie regelmatig controleren en indien nodig bijvullen. ▶ Het oliepeil van de transmissieolie ca. 3 tot 4 uur na uitschakelen van de machine en alleen bij waterpas staande machine controleren.

Aanwijzing met informatie en adviezen

Extra informatie en aanbevelingen voor een storingsvrije en productieve werking van de machine zijn duidelijk onderscheiden van de overige tekst en met het woord "Info" gekenmerkt.

Voorbeeld:

INFO

Elke veiligheidssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de fabrikant of bij de geautoriseerde vakhandel worden besteld.

1.6.7 Omrekeningstabel

Met de volgende tabel kunnen metrische eenheden in US-eenheden worden omgerekend.

Grootheid	SI-eenheden (metrisch)		Factor	Inch-pond eenheden	
	Eenhedennaam	Afkorting		Eenhedennaam	Afkorting
Vlakke	Hectare	ha	2,47105	Acre	acres
Volumestroom	Liter per minuut	l/min	0,2642	US gallons per minuut	gpm
	Kubieke meters per uur	m³/h	4,4029		
Kracht	Newton	N	0,2248	Pound-force	lbf
Lengte	Millimeter	mm	0,03937	Inch	in.
	Meter	m	3,2808	Voet	ft.
Capaciteit	Kilowatt	kW	1,3410	Paardenkracht	PK
Druk	Kilopascal	kPa	0,1450	Pond per vierkante inch	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (niet-SI)	bar	14,5038		
Draaimoment	Newtonmeter	Nm	0,7376	Pound-foot of foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch of inch-pound	in·lbf
Temperatuur	Graden Celsius	°C	°Cx1,8+32	Graden Fahrenheit	°F
Snelheid	Meter per minuut	m/min	3,2808	Voet per minuut	ft/min
	Meter per seconde	m/s	3,2808	Voet per seconde	ft/s
	Kilometer per uur	km/h	0,6215	Mijlen per uur	mph
Volume	Liter	l	0,2642	US gallons	US gal.
	Milliliter	ml	0,0338	US ons	US oz.
	Kubieke centimeter	cm³	0,0610	Kubieke inch	in³
Gewicht	Kilogram	kg	2,2046	Pond	lbs

2 Veiligheid

2.1 Gebruik volgens bestemming

Deze machine is een grootpakpers en dient ervoor om oogstgoed tot grote balen te persen.

Het voor het beoogde gebruik van deze machine bedoelde oogstgoed zijn gemaaid halm- en bladgoed.

De machine is uitsluitend bestemd voor gebruik in de landbouw en mag alleen worden ingezet wanneer

- alle veiligheidsinrichtingen overeenkomstig de handleiding aanwezig zijn en zich in de beschermende stand bevinden.
- alle veiligheidsaanwijzingen van de handleiding in acht worden genomen en worden opgevolgd, zowel in het hoofdstuk "Principiële veiligheidsaanwijzingen", *zie Pagina 15*, als ook direct in de hoofdstukken van de handleiding.

De machine mag alleen worden gebruikt door personen die voldoen aan de door de machinefabrikant gestelde eisen voor de kwalificatie van het personeel, *zie Pagina 15*.

De handleiding is onderdeel van de machine en moet daarom tijdens het gebruik worden meegenomen. De bediening van de machine mag alleen na de instructie en onder inachtneming van deze handleiding plaatsvinden.

Toepassingen van de machine die niet in de handleiding staan beschreven, kunnen tot ernstig letsel of de dood van personen en tot schade aan de machine en andere materiële schade leiden.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine negatief beïnvloeden of de correcte functie storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende aansprakelijkheid.

Tot het doelmatig gebruik behoort tevens het opvolgen van de door de fabrikant voorgeschreven werkings-, onderhouds- en instandhoudingsvoorwaarden..

2.2 Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik

Elk gebruik in afwijking van het beoogd gebruik, *zie Pagina 14*, is een niet-beoogd gebruik en vormt daarmee een "verkeerd gebruik" als bedoeld in de Machinerichtlijn. Voor de hieruit voortvloeiende schade is niet de fabrikant, maar alleen de gebruiker aansprakelijk.

Dergelijke verkeerde toepassingen zijn bijv.:

- Ver- of bewerking van oogstgoederen die niet bij het beoogd gebruik worden genoemd, *zie Pagina 14*
- Transport van personen
- Transport van goederen
- Overschrijding van het toegestane technische totale gewicht
- Niet-inachtneming van veiligheidsstickers op de machine en veiligheidsaanwijzingen in de handleiding
- Verhelpen van storingen, uitvoering van instel-, reinigings-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden in strijd met de gegevens in de handleiding
- Eigenmachtige veranderingen aan de machine
- Aanbrengen van niet toegestane/goedgekeurde aanvullende uitrusting
- Gebruik van niet originele KRONE vervangingsonderdelen
- Stationaire werking van de machine

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine en het veilig gebruik negatief beïnvloeden of de correcte werking storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende schadeclaims.

2.3 Gebruiksduur van de machine

- De gebruiksduur van deze machine is afhankelijk van de vakkundige bediening en het onderhoud evenals van de toepassingsvoorwaarden en gebruiksomstandigheden.
- Door het opvolgen van de aanwijzingen en instructies in deze bedrijfshandleiding kan een permanente paraatheid en een lange gebruiksduur van de machine worden bereikt.
- Na ieder seizoen moet de machine in het geheel op slijtage en andere beschadigingen worden gecontroleerd.
- Beschadigde en versleten componenten moeten voor de hernieuwde inbedrijfstelling worden vervangen.
- Na vijf jaar gebruik van de machine moet een volledige technische controle van de machine worden uitgevoerd en afhankelijk van de resultaten van deze controle moet over het verdere gebruik van de machine worden beslist.
- Theoretisch is de gebruiksduur van deze machine onbegrensd omdat alle versleten of beschadigde onderdelen kunnen worden vervangen.

2.4 Fundamentele veiligheidsaanwijzingen

Niet-inachtneming van veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingsaanwijzingen

Indien de veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingsaanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit gevaren voor personen, het milieu en de materieel tot gevolg hebben.

2.4.1 Belang van de handleiding

De handleiding is een belangrijk document en bestanddeel van de machine. Deze richt zich tot de gebruiker en bevat veiligheidsrelevante aanwijzingen.

Alleen de in de handleiding aangegeven werkwijzen zijn veilig. Wanneer de handleiding niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- ▶ De "Fundamentele veiligheidsaanwijzingen" volledig lezen en in acht nemen, voordat de machine wordt gebruikt.
- ▶ Vóór het werk bovendien de desbetreffende paragrafen van de handleiding lezen en in acht nemen.
- ▶ De handleiding voor de gebruiker van de machine binnen handbereik in de documenthouder bewaren, *zie Pagina 48*.
- ▶ De handleiding doorgeven aan volgende gebruikers.

2.4.2 Kwalificatie van het bedieningspersoneel

Wanneer de machine ondeskundig wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Om ongevallen te voorkomen moet elke persoon die met de machine werkt, aan de volgende minimumvereisten voldoen:

- Hij is lichamelijk in staat de machine te controleren.
- Hij kan de werkzaamheden met de machine in het kader van deze handleiding in overeenstemming met de veiligheidseisen uitvoeren.
- Hij begrijpt de werking van de machine in het kaders zijn werkzaamheden en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- Hij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.
- Hij is vertrouwd met het veilig besturen van voertuigen.
- Voor rijden op de openbare weg beschikt hij over voldoende kennis van de verkeersregels en over het voorgeschreven rijbewijs.

2.4.3 Kwalificatie van het vakpersoneel

Wanneer de uit te voeren werkzaamheden (montage, ombouw, inrichting, uitbreiding, reparatie, montage achteraf) onvakkundig aan de machine worden uitgevoerd, kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen. Om ongevallen te voorkomen, moet elke persoon die werkzaamheden volgens deze handleiding uitvoert, aan de volgende minimum vereisten voldoen:

- hij/zij is een gekwalificeerde vakman met overeenkomstige opleiding.
- Hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid in staat de (gedeeltelijk) gedemonteerde machine te monteren zoals het volgens de montagehandleiding door de fabrikant is voorzien.
- Hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid, bijv. door een opleiding, in staat de functie van de machine uit te breiden, te veranderen, te repareren zoals het volgens de overeenkomstige handleiding door de fabrikant is voorzien.
- Hij/zij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.
- hij/zij kan de uit te voeren werkzaamheden in het kader van deze handleiding overeenkomstig de veiligheidseisen uitvoeren.
- hij/zij begrijpt de werking van de uit te voeren werkzaamheden en de machine en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- hij/zij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.

2.4.4 Kinderen in gevaar

Kinderen kunnen gevaren niet inschatten en gedragen zich onberekenbaar.

Daardoor lopen kinderen extra gevaar.

▶ Kinderen weghouden van de machine.

▶ Kinderen weghouden van bedrijfsstoffen.

▶ Met name vóór het starten en het in gang zetten van machinebewegingen controleren of er zich geen kinderen in de gevarenzone bevinden.

2.4.5 Machine aankoppelen

Door de foutieve aankoppeling van trekker en machine ontstaan gevaren die ernstige ongevallen kunnen veroorzaken.

▶ Let bij het vastkoppelen op alle handleidingen:

- de handleiding van de trekker
- de handleiding van de machine, *zie Pagina 89*
- de handleiding van de tussenas

▶ Let op het veranderde rijgedrag van de combinatie.

2.4.6 Constructieve wijzigingen aan de machine

Door KRONE niet geautoriseerde constructieve veranderen en uitbreidingen kunnen een hindernis vormen voor goede werking, bedrijfsveiligheid, maar ook de verkeersvergunning van de machine. Hierdoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

Door KRONE niet geautoriseerde constructieve wijzigingen en uitbreidingen zijn niet toegestaan.

2.4.7 Extra uitrustingen en reserveonderdelen

Extra uitrustingen en reserveonderdelen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- ▶ Om de veilige werking te waarborgen originele of genormeerde onderdelen gebruiken, die voldoen aan de eisen van de fabrikant.

2.4.8 Werkplekken aan de machine

Meerijdende personen

Meerijdende personen kunnen door de machine ernstig gewond worden of van de machine vallen en worden overreden. Weggeslingerde voorwerpen kunnen meerijdende personen treffen en verwonden.

- ▶ Laat nooit personen op de machine meerijden.

2.4.9 Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand

Werking alleen na correcte inbedrijfstelling

Zonder correcte inbedrijfstelling volgens deze handleiding is de veilige werking van de machine niet gewaarborgd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ De machine alleen na correcte inbedrijfstelling gebruiken, *zie Pagina 89*.

Technisch onberispelijke toestand van de machine

Ondeskundig onderhoud en ondeskundige instelling kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Alle onderhouds- en instelwerkzaamheden uitvoeren volgens de hoofdstukken Onderhoud en Instelling.
- ▶ Voor alle onderhouds- en instelwerkzaamheden de machine stilzetten en beveiligen, *zie Pagina 28*.

Gevaar door schade aan de machine

Schade aan de machine kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Voor de veiligheid zijn de volgende onderdelen van de machine van bijzonder belang:

- Remmen
- Besturing
- Veiligheidsinrichtingen
- Verbindingsinrichtingen
- Verlichting
- Hydrauliek
- Banden
- Tussenas

Bij twijfel aan de bedrijfsveilige toestand van de machine, bijvoorbeeld bij onverwacht veranderd rijgedrag, zichtbare schade of onverwacht veranderd bedrijfsgedrag:

- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- ▶ Mogelijke oorzaken voor schade onmiddellijk wegnemen, bijvoorbeeld grove vervuilingen verwijderen of losse schroeven vastdraaien.
- ▶ De oorzaak van de schade volgens deze handleiding bepalen en indien mogelijk verhelpen, *zie Pagina 270*.
- ▶ Bij schade die van invloed kan zijn op de veilige werking en volgens deze handleiding niet zelf kan worden verholpen: schade door een gekwalificeerde vakgarage laten verhelpen.

Technische grenswaarden

Wanneer de technische grenswaarden van de machine niet worden opgevolgd, kan de machine worden beschadigd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden. Het is bijzonder belangrijk voor de veiligheid dat de volgende technische grenswaarden in acht worden genomen:

- maximaal toegestane bedrijfsdruk van de hydrauliek
- maximaal toegestane aandrijftoerental
- maximaal toegestaan totaal gewicht
- maximaal toegestane aslast/aslasten
- maximaal toegestane steunlast
- maximaal toelaatbare aslasten van de trekker
- maximaal toegestane transporthoogte en -breedte
- maximaal toegestane maximumsnelheid

- ▶ Grenswaarden aanhouden, *zie Pagina 67*.

2.4.10 Gevarenzones

Bij ingeschakelde machine kan rondom de machine een gevarenzone ontstaan.

Om niet in de gevarenzone van de machine te komen moet minstens de veiligheidsafstand worden aangehouden.

Wanneer de veiligheidsafstand niet wordt aangehouden, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Schakel de aandrijvingen en de motor alleen in wanneer geen personen de veiligheidsafstand hebben onderschreden.
- ▶ Wanneer personen de veiligheidsafstand onderschrijden, schakel dan de aandrijvingen uit.
- ▶ Bij het manoeuvreren en het werken op het veld de machine stoppen.

De veiligheidsafstand bedraagt:

Bij machine in rangeermodus en modus werken op het veld	
Voor de machine	3 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m

Bij ingeschakelde machine zonder rijbeweging	
Voor de machine	3 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m

De hier genoemde veiligheidsafstanden zijn minimum afstanden in het kader van de reglementaire toepassing. Deze veiligheidsafstanden moeten afhankelijk van de toepassings- en omgevingsvoorwaarden worden verhoogd.

- ▶ Voorafgaand aan alle werkzaamheden voor en achter de trekker en in de gevarenzone van de machine: De machine stopzetten en beveiligen, *zie Pagina 28*. Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- ▶ Houd rekening met de gegevens in alle desbetreffende handleidingen:
- de handleiding van de trekker
- de handleiding van de machine
- de handleiding van de tussenas

Gevarenzone tussenas

Personen kunnen door de tussenas worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig gewond raken.

- ▶ Neem de handleiding van de tussenas in acht.
- ▶ Houd voldoende overlapping van profielbuis en tussenasbescherming aan.
- ▶ Zorg ervoor dat de tussenasbeschermingen zijn aangebracht en dat deze functioneren.
- ▶ Laat de tussenassluitingen vastklikken. De voorziening ter beveiliging tegen onrechtmatig gebruik van de aftakasvork mag geen plaatsen hebben die kunnen grijpen of omwikkelen (bijv. door ringvormige vormgeving, beschermkraag om de borgpen).
- ▶ Voorkom meelopen van de tussenasbescherming door het vastmaken van de kettingen.
- ▶ Controleer of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- ▶ Controleren of het gekozen toerental en draairichting van de aftakas van de trekker in overeenstemming zijn met het toegestane toerental en draairichting van de machine.
- ▶ Indien te grote hoeken tussen tussenas en aftakas optreden, de aftakas uitschakelen. De machine kan worden beschadigd. Onderdelen kunnen worden weggeslingerd en personen letsel toebrengen.

Gevarenzone aftakas

Personen kunnen door de aftakas en de aangedreven onderdelen worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig worden verwond.

Voordat de aftakas wordt ingeschakeld:

- ▶ Ervoor zorgen dat alle veiligheidsinrichtingen zijn aangebracht en in de beschermende stand zijn gezet.
- ▶ Controleer of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- ▶ Indien de aandrijvingen niet nodig zijn, de aandrijvingen uitschakelen.

Gevarenzone tussen trekker en machine

Bij verblijf tussen trekker en machine kunnen personen door wegrollen van de trekker, onachtzaamheid of door machinebewegingen ernstig gewond raken of overlijden:

- ▶ Voor alle werkzaamheden tussen de trekker en de machine: de machine stopzetten en beveiligen, *zie Pagina 28*. Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- ▶ Wanneer de krachthefboom moet worden bediend, moeten alle personen op afstand van de krachthefboom blijven.

Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving

Bij ingeschakelde aandrijving bestaat er levensgevaar door bewegende machinedelen. Er mogen zich geen personen in de gevarenzone van de machine ophouden.

- ▶ Vóór het starten van de machine alle personen uit de gevarenzone van de machine wegsturen.
- ▶ Wanneer er een gevaarlijke situatie ontstaat, de aandrijvingen onmiddellijk uitschakelen en personen uit de gevarenzone sturen.

Gevarenzone door nalopende machinedelen

Wanneer machinedelen nalopen, kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

Na het uit schakelen van de aandrijvingen, lopen de volgende machinedelen na:

- Tussenas
- Aandrijfkettingen
- Pick-up
- Snijrotor
- Bindmechanisme
- Vliegwiel
- Perszuiger
- Inbrenger
- Hoofdaandrijving

- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- ▶ De machine pas benaderen wanneer alle machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.

2.4.11 Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden

Wanneer veiligheidsinrichtingen ontbreken of beschadigd zijn, kunnen bewegende machinedelen personen ernstig verwonden of doden.

- ▶ Beschadigde veiligheidsinrichtingen vervangen.
- ▶ Gedemonteerde veiligheidsinrichtingen en machinedelen vóór de inbedrijfstelling weer monteren en in de beschermende stand zetten.
- ▶ Bij twijfel of alle veiligheidsinrichtingen correct zijn gemonteerd en deugdelijk werken, een vakgarage een controle laten uitvoeren.

Tussenasbescherming operationeel houden

De overlapping van tussenas en beschermpot aan de machine mag niet minder dan 50 mm bedragen. Deze minimale overlapping is ook noodzakelijk voor veiligheidsinrichtingen van groothoek-tussenas en wanneer koppelingen of andere componenten worden gebruikt. Wanneer de bediener voor het aansluiten van de tussenas tussen de tussenasbescherming en de beschermpot moet grijpen, moet de vrije ruimte in een niveau minstens 50 mm bedragen. In alle niveaus mag de vrije ruimte niet meer dan 150 mm bedragen.

2.4.12 Persoonlijke beschermingsmiddelen

Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen is een belangrijke veiligheidsmaatregel. Ontbrekende of ongeschikte persoonlijke beschermingsmiddelen verhogen het risico van gezondheidsschade en letsel van personen.

Persoonlijke beschermingsmiddelen zijn bijvoorbeeld:

- Geschikte veiligheidshandschoenen
- Veiligheidsschoenen
- Nauwsluitende veiligheidskleding
- Gehoorbescherming
- Veiligheidsbril
- Bij stofvorming: geschikte adembescherming

▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen voor de desbetreffende werkzaamheid vastleggen en ter beschikking stellen.

▶ Alleen persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken, die zich in deugdelijke toestand bevinden en effectieve bescherming bieden.

▶ Persoonlijke beschermingsmiddelen aanpassen aan de persoon, bijvoorbeeld zijn lengte.

▶ Ongeschikte kleding en sieraden afdoen (bijv. ringen, kettingen) en bij lang haar een haarnetje dragen.

2.4.13 Veiligheidsstickers op de machine

Veiligheidsstickers op de machine waarschuwen voor gevaren op gevaarlijke plaatsen en zijn een belangrijk onderdeel van de veiligheidsuitrusting van de machine. Ontbrekende veiligheidsstickers verhogen het risico van ernstig en dodelijk letsel van personen.

▶ Vervuilde veiligheidsstickers reinigen.

▶ Veiligheidsstickers na elke reiniging controleren op volledigheid en leesbaarheid.

▶ Ontbrekende, beschadigde en onherkenbaar geworden veiligheidsstickers onmiddellijk vervangen.

▶ Reserveonderdelen van de betreffende veiligheidsstickers voorzien.

Beschrijvingen, toelichtingen en bestelnummers van de veiligheidsstickers, *zie Pagina 30*.

2.4.14 Verkeersveiligheid

Gevaren bij rijden op de weg

Wanneer de machine de door het nationale recht voorgeschreven maximale afmetingen en gewichten overschrijdt en niet volgens de voorschriften is verlicht, kunnen tijdens het rijden op de weg andere verkeersdeelnemers in gevaar worden gebracht.

▶ Zorg er vóór het rijden op de weg voor dat de maximaal toegelaten afmetingen, gewichten, as-, steun- en aanhanglasten niet worden overschreden die volgens de nationale wetgeving gelden voor het rijden op de openbare weg.

▶ Voor het rijden op de weg de desbetreffende verlichting inschakelen en de functie ervan controleren.

▶ Voor het rijden op de weg alle afsluitkranen voor de hydraulische voorziening van de machine tussen trekker en machine sluiten.

▶ Voor eht rijden op de weg de besturingsapparaten van de trekker in neutrale stand brengen en vergrendelen.

Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld

Aangekoppelde en aangebouwde machines veranderen de rijeigenschappen van de trekker. De rijeigenschappen zijn ook afhankelijk van de bedrijfstoestand en van de ondergrond. Wanneer de bestuurder geen rekening houdt met veranderde rijeigenschappen, kan hij ongevallen veroorzaken.

- Neem de maatregelen voor het rijden op de weg en in het veld in acht, *zie Pagina 210*.

Gevaren bij niet-correct voorbereide machine voor het rijden op de weg

Wanneer de machine niet correct voor het rijden op de weg wordt voorbereid, kunnen ernstige ongevallen in het wegverkeer hiervan het gevolg zijn.

- Telkens voor het rijden op de weg de machine hiervoor voorbereiden, *zie Pagina 211*.

Gevaren bij het rijden door bochten met aangehangen machine en door de totale breedte

Door het uitzwenken van de machine bij het rijden door bochten en door de totale breedte kunnen ongevallen worden veroorzaakt.

- De totale breedte van de trekker-machine-combinatie in acht nemen.
- Rekening houden met het grotere zwenkbereik bij het rijden door bochten.
- De rijsnelheid bij het rijden door bochten aanpassen.
- Bij het afbuigen bedacht zijn op personen, tegenliggend verkeer en hindernissen.

Gevaar bij de werking van de machine op een helling.

De machine kan bij de werking op een helling kantelen. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Alleen op een helling werken en rijden als de bodem van de helling vlak is en wanneer gegarandeerd is dat de banden grip hebben op de bodem.
- De machine met geringe snelheid omkeren. Een grote bocht rijden bij het omkeren.
- Dwars op de helling rijden vermijden omdat vooral door de extra lading en het uitvoeren van machinefuncties het zwaartepunt van de machine wordt veranderd.
- Vermijd rukachtige bewegingen op de helling.
- Parkeer de machine niet op een helling.

Brandgevaar

Door vaak afremmen bij het rijden op de weg, bijv. bij afdalen van een berg, kan het tot een sterke warmteontwikkeling aan de rem komen.

Stof, verontreinigingen en oogstresten kunnen zich aan de hete oppervlakken van de rem ontvlammen en personen door brand ernstig verwonden of doden.

- Een te sterke warmteontwikkeling aan de rem door vooruitziend rijden in het wegverkeer voorkomen.
- De machine in het bereik rond de rem tijdens de werkdag regelmatig controleren en reinigen.

2.4.15 Machine veilig parkeren

Een onvakkundig geparkeerde en onvoldoende beveiligde machine kan een gevaar vormen voor personen, in het bijzonder voor kinderen en kan zich ongecontroleerd in beweging zetten of omkiepen. Personen kunnen ernstig verwond of gedood worden.

- De machine op een vlakke, horizontale ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- Vóór instel-, reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden ervoor zorgen dat de machine veilig staat.
- In het hoofdstuk Rijden en transport de paragraaf "Machine parkeren" in acht nemen, *zie Pagina 215*.
- Voor het parkeren: de machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.

2.4.16 Bedrijfsstoffen

Ongeschikte bedrijfsstoffen

Bedrijfsstoffen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- Alleen bedrijfsstoffen gebruiken, die aan de eisen van de fabrikant voldoen.

M.b.t. de eisen aan de bedrijfsstoffen, *zie Pagina 70*.

Vervuiling van het hydrauliek- en/of brandstofsysteem

Het binnendringen van vreemde voorwerpen en/of vloeistoffen in het hydrauliek- en/of brandstofsysteem kan de bedrijfszekerheid van de machine in gevaar brengen en ongevallen veroorzaken.

- Alle aansluitingen en componenten reinigen.
- Open aansluitingen met beschermkappen afsluiten.

Milieubescherming en afvalverwijdering

Bedrijfsstoffen als dieselbrandstof, remvloeistof, antivriesmiddel en smeermiddelen (bijv. tandwielolie, hydraulische olie) kunnen schade toebrengen aan het milieu en de gezondheid van personen.

- De bedrijfsstoffen niet in het milieu terecht laten komen.
- De bedrijfsstoffen in een goed afsluitende speciaal hiervoor aangeduide vloeistoftank vullen en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.
- Eruit gelopen bedrijfsstoffen opnemen met absorberende materiaal in een goed afsluitende, speciaal hiervoor aangeduide vloeistoftank met etiket gieten en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.

2.4.17 Gevaren door de gebruiksomgeving

Brandgevaar

Door de werking of door dieren, bijvoorbeeld knaagdieren, nestelende vogels of opwervelingen kan zich brandbaar materiaal in de machine verzamelen.

Stof, verontreinigingen en oogstresten onder droge werkomstandigheden kunnen zich aan hete delen ontsteken en personen door brand ernstig verwonden of doden.

- De machine dagelijks voor het eerste gebruik controleren en reinigen.
- De machine tijdens de werkdag regelmatig controleren en reinigen.

Hoe te handelen bij spanningsoverslag van elektrische bovenleidingen

Elektrisch geleidende delen van de machine kunnen door een spanningsoverslag onder hoge elektrische spanning worden gezet. Op de bodem rond de machine ontstaat bij spanningsoverslag een spanningstrechter waarin grote spanningsverschillen werken. Op grond van de grote spanningsverschillen in de bodem kunnen dodelijke elektrische schokken ontstaan door het nemen van grote stappen, het gaan liggen op de bodem of het steunen met de handen.

- De cabine niet verlaten.
- Geen metalen delen aanraken.
- Geen geleidende verbinding met de grond maken.
- Personen waarschuwen om niet bij de machine te komen. Elektrische spanningsverschillen op de grond kunnen tot ernstige elektrische schokken leiden.
- Op hulp door professionele reddingsdiensten wachten. De elektrische bovenleiding moet worden uitgeschakeld.

Wanneer personen de cabine ondanks spanningsoverslag moeten verlaten, bijvoorbeeld omdat onmiddellijk levensgevaar door brand dreigt:

- gelijktijdig contact met de machine en de bodem voorkomen.
- Van de machine vandaan springen. Daarbij zo springen dat u rechtop kunt blijven staan. Machine niet van buiten aanraken.
- In zeer kleine stappen van de machine weglopen en daarbij de voeten dicht bij elkaar houden.

2.4.18 Gevarenbronnen aan de machine

Lawaai kan gezondheidsschade veroorzaken

Door de geluidshinder van de machine tijdens de werking kan gezondheidsschade worden veroorzaakt zoals hardhorendheid, doofheid of tinnitus. Bij het gebruik van de machine met hoog toerental wordt bovendien het geluidsniveau verhoogd. De hoogte van het geluiddrukniveau is hoofdzakelijk afhankelijk van de gebruikte trekker. De emissiewaarde werd bij gesloten cabine onder de condities conform DIN EN ISO 4254-1, bijlage B gemeten, *zie Pagina 67*.

- Vóór inbedrijfstelling van de machine het gevaar door lawaai beoordelen.
- Afhankelijk van de omgevingsomstandigheden, werktijden en werk- en gebruiksomstandigheden van de machine een geschikte gehoorbescherming vastleggen en gebruiken.
- Regels voor het gebruik van de gehoorbescherming en voor de arbeidsduur vastleggen.
- Tijdens het gebruik ramen en deuren van de cabine gesloten houden.
- Bij rijden op de weg gehoorbescherming afdoen.

Vloeistoffen onder hoge druk

De volgende vloeistoffen staan onder hoge druk:

- Hydraulische olie

Onder hoge druk uittredende vloeistoffen kunnen door de huid het lichaam binnendringen en personen ernstig verwonden.

- ▶ Bij verdacht op een beschadigd hydraulisch systeem onmiddellijk de machine stopzetten en beveiligen en contact opnemen met een gekwalificeerde vakwerkplaats.
- ▶ Lekkage nooit met blote handen opsporen. Een gat ter grootte van een speldenknop kan al ernstig letsel veroorzaken.
- ▶ Bij het zoeken naar lekkage vanwege het gevaar voor letsel daarvoor geschikte hulpmiddelen gebruiken, zoals bijv. een stuk karton.
- ▶ Lichaam en gezicht op afstand van lekkage houden.
- ▶ Wanneer er vloeistof in het lichaam binnengedrongen is, onmiddellijk een arts consulteren. De vloeistof moet zo snel mogelijk uit het lichaam worden verwijderd.

Hete vloeistoffen

Wanneer hete vloeistoffen worden afgetapt kunnen personen zich verbranden.

- ▶ Bij het aftappen van hete bedrijfsstoffen persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.
- ▶ Vloeistoffen en machinedelen zo nodig laten afkoelen voordat reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd.

Beschadigde persluchtinstallatie

Beschadigde persluchtslangen van de persluchtinstallatie kunnen losscheuren. Zich ongecontroleerd bewegende slangen kunnen personen ernstige letsel toebrengen.

- ▶ Bij verdenking dat de persluchtinstallatie beschadigd is, onmiddellijk contact opnemen met een vakgarage.
- ▶ De machine stopzetten en beveiligen, *zie Pagina 28*.

Beschadigde hydraulische slangen

Beschadigde hydraulische slangen kunnen losscheuren, knappen of oliedoorlatingen veroorzaken. Daardoor kan de machine beschadigd raken en kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- ▶ De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- ▶ Bij vermoeden dat de hydraulische slangen beschadigd zijn, direct contact opnemen met een vakwerkplaats, *zie Pagina 258*.

Hete oppervlakken

De volgende componenten kunnen tijdens de werking heet worden waardoor personen zich eraan kunnen verbranden:

- Condensator (optioneel)

- ▶ Voldoende afstand houden van hete oppervlakken en aangrenzende componenten.
- ▶ Machinedelen laten afkoelen en veiligheidshandschoenen dragen.

2.4.19 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: op- en afstappen

Veilig op- en afstappen

Door nonchalant gedrag bij het op- en afstappen kunnen personen van de trap vallen. Personen die buiten de daarvoor bestemde trappen om op de machine klimmen, kunnen uitglijden, vallen en ernstig letsel oplopen.

Vuil, bedrijfsstoffen en smeermiddelen kunnen afbreuk doen aan de veiligheid bij het opstappen en staan.

- De opstap- en stavlakken steeds schoon en in behoorlijke toestand houden, zodat veilig opstappen en staan zijn gewaarborgd.
- Nooit op- en afstappen wanneer de machine zich beweegt.
- Met het gezicht naar de machine op- en afstappen.
- Bij het op- en afstappen op drie punten contact met treden en leuningen houden (tegelijkertijd twee handen en één voet of twee voeten en één hand aan de machine).
- Bij het op- en afstappen nooit bedieningselementen als handgreep gebruiken. Door per ongeluk bedienen van bedieningselementen kunnen functies onbedoeld worden bediend die een gevaar opleveren.
- Bij het afstappen nooit van de machine springen.
- Alleen via de in deze handleiding aangegeven opstap- en stavlakken op- en afstappen, *zie Pagina 44*.

2.4.20 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine

Werkzaamheden aan de stopgezette machine

Wanneer de machine niet is stopgezet en beveiligd, kunnen delen onbedoeld bewegen of kan de machine zich in beweging zetten. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Voor alle reparatie-, onderhouds-, instel- en reinigingswerkzaamheden aan de machine de machine stilzetten en beveiligen, *zie Pagina 28*.

Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden

Ondeskundige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Uitsluitend werkzaamheden uitvoeren die in deze handleiding staan beschreven. Voor alle werkzaamheden de machine stilzetten en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- Alle overige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden uitsluitend door een gekwalificeerde vakgarage laten uitvoeren.

Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine

Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine bestaat gevaar om te vallen. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- Voor alle werkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- Let op een stabiele stand.
- Een geschikte valbeveiliging gebruiken.
- Het gebied onder de montageplaats tegen vallende voorwerpen beschermen.

Omhooggeheven machine en machinedelen

De opgetilde machine en opgetilde machinedelen kunnen ongewenst naar beneden zakken of kantelen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Niet onder de omhoog geheven machine of machinedelen, die niet werden ondersteund, gaan staan, *zie Pagina 29*.
- Altijd vóór werkzaamheden aan opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen neerlaten.
- Altijd vóór werkzaamheden onder opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen met starre veiigheidsondersteuning of met hydraulische afsluitinrichting en door ondersteunen tegen neerlaten beveiligen.

Gevaar door laswerkzaamheden

Ondeskundige laswerkzaamheden brengen de veilige werking van de machine in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- Nooit aan de volgende delen lassen:

- Aandrijving
- Componenten van de hydrauliek
- Componenten van de elektronica
- Frames of dragende bouwgroepen
- Onderstel

- Voor laswerkzaamheden aan de machine de toestemming door de KRONE klantenservice bezorgen en desgewenst alternatieven laten tonen.
- Voor laswerkzaamheden aan de machine, de machine veilig neerzetten en van de trekker loskoppelen.
- Laswerkzaamheden alleen door ervaren vakpersoneel laten uitvoeren.
- De aarding van het lasapparaat dicht bij de laspunten aanbrengen.
- Voorzichtig bij laswerkzaamheden in de nabijheid van elektrische en hydraulische delen, kunststof delen en drukvaten. De delen kunnen worden beschadigd, personen in gevaar brengen of ongevallen veroorzaken.

2.4.21 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden

Onvakkundige montage of demontage van de wielen en banden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

Voor wiel- en bandmontage moet voldoende kennis aanwezig zijn en voorgeschreven montagegereedschap worden gebruikt.

- Als de kennis ontbreekt, de wielen en banden laten monteren door de KRONE-dealer of een gekwalificeerde bandenservice.
- Bij het monteren van de band op de velg mag nooit de door KRONE aangegeven maximaal toegestane druk worden overschreden. Anders kan de band of zelfs de velg explosief scheuren, *zie Pagina 67*.
- Bij de montage van de wielen de wielmoeren met het voorgeschreven draaimoment monteren, *zie Pagina 238*.

2.4.22 Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen

Verboden of verkeerde maatregelen in gevaarlijke situaties kunnen de redding van personen die gevaar lopen hinderen of verhinderen. Door de lastigere reddingsomstandigheden nemen de kansen op hulp en genezing van gewonden af.

- Principieel: de machine uitschakelen.
- Overzicht over de gevaarlijke situatie krijgen en de oorzaak van het gevaar herkennen.
- De plaats van het ongeval afsluiten.
- Personen uit de gevarenzone redden.
- Uit de gevarenzone weggaan en deze niet meer betreden.
- Reddingsdiensten alarmeren en, indien mogelijk, hulp halen.
- Levensreddende directe maatregelen nemen.

2.5 Veiligheidsroutines

2.5.1 Machine stopzetten en beveiligen

⚠ *WAARSCHUWING*
Gevaar voor letsel door beweging van de machine of machinedelen Wanneer de machine niet is stopgezet, kunnen de machine of machinedelen onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. ▶ Voor het verlaten van de werkplek van de operator: Machine stopzetten en beveiligen.

Om de machine te stoppen en te beveiligen:

- Machine op een horizontale en vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- De aandrijvingen uitschakelen en afwachten tot nalopende delen tot stilstand zijn gekomen.
- De trekkermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De trekker beveiligen tegen wegrollen.
- De machine met wielwiggen vastzetten om wegrollen te voorkomen.
- Indien aanwezig de parkeerrem tegen de machine aantrekken.
- De machine door de vliegwielrem tegen onvoorziene beweging van machinedelen beveiligen.

2.5.2 Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor beknellen door bewegingen van de machine of machinedelen

Wanneer de machine of machinedelen niet beveiligd zijn tegen omlaag zakken, kunnen de machine of machinedelen gaan rollen, vallen of wegzakken. Daardoor kunnen personen worden bekneld of dodelijk letsel oplopen.

- De omhoog gebrachte machinedelen kunnen omlaag zakken.
- De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- Voor werkzaamheden aan of onder opgeheven machinedelen: Machine of machinedelen met hydraulische afsluitinrichting aan machinezijde (bijv. een afsluitkraan) beveiligen tegen omlaag zakken.
- Voor werkzaamheden aan of onder opgeheven machinedelen: Machine of machinedelen veilig ondersteunen.

Om de machine of machinedelen veilig te ondersteunen:

- Alleen geschikte materialen en met voldoende omvang gebruiken voor het ondersteunen, die bij belasting niet breken of meegeven.
- Bakstenen of holle bouwstenen zijn ongeschikt voor het stutten en veilig ondersteunen en mogen niet worden gebruikt.
- Een autokrik is ongeschikt voor het stutten en veilig ondersteunen en mag niet worden gebruikt.

2.5.3 Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren

⚠ WAARSCHUWING

Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren

Wanneer de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel niet veilig worden uitgevoerd kan de veilige werking van de machine worden gereduceerd. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren.

Om de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uit te voeren:

- Opgetilde machinedelen neerlaten of tegen het vallen beveiligen, *zie Pagina 29*.
- De machine stopzetten en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- De intervallen voor de oliepeilcontrole, olie en filterelementwissel aanhouden,*zie Pagina 228*.
- Alleen de oliekwaliteit/oliehoeveelheid gebruiken die in de bedrijfsstoffentabel zijn vermeld, *zie Pagina 70*.
- Ervoor zorgen dat de olie en de hulpmiddelen voor het vullen zuiver zijn.
- Het gebied rond de componenten (bijv. aandrijving, hogedrukfilter) reinigen en ervoor zorgen dat er geen vreemde voorwerpen in de componenten of het hydraulisch systeem komen.
- De aanwezige afdichtingsringen controleren op beschadigingen en indien nodig vervangen.
- Uitlopende olie resp. oude olie in een hiervoor bestemd reservoir opvangen en correct verwijderen, *zie Pagina 23*.

2.5.4 Actortest uitvoeren

⚠ WAARSCHUWING

Actortest veilig uitvoeren

Door het van stroom voorzien van de actoren worden functies rechtstreeks en zonder veiligheidsafvraag uitgevoerd. Daardoor kunnen machinedelen ongewenst in beweging worden gezet, personen grijpen en ernstig letsel toevoegen.

- ✓ Alleen personen die met de machine vertrouwd zijn, mogen de actortest uitvoeren.
- ✓ De uitvoerende persoon moet ermee vertrouwd zijn, welke machinedelen door het aansturen van de actoren worden bediend.
- ▶ De actortest veilig uitvoeren.

Om de actortest veilig uit te voeren:

- ▶ Opgeheven machinedelen neerlaten of tegen vallen beveiligen, *zie Pagina 29*.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- ▶ De gevarenzone van de aangestuurde bewegende machinedelen goed zichtbaar afsluiten.
- ▶ Ervoor zorgen dat zich geen personen in de gevarenzone van de aangestuurde bewegende machinedelen bevinden.
- ▶ Op contact zetten.
- ▶ De actortest alleen vanaf een veilige positie buiten het werkingsgebied van de door de actoren bewogen machinedelen uitvoeren.

2.6 Veiligheidsstickers op de machine

Elke veiligheidssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de KRONE dealer worden besteld. Ontbrekende, beschadigde en onherkenbare veiligheidsstickers moeten onmiddellijk worden vervangen.

Bij het aanbrengen van veiligheidsstickers moet het contactoppervlak op de machine schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn, zodat de veiligheidsstickers optimaal hechten.

Positie en betekenis van de veiligheidsstickers

Linker machinezijde en vooraanzicht

BPG000-002

1. Best.-nr. 939 471 1 (1x)

Gevaar door verkeerde bediening en onbekendheid

Door verkeerde bediening van de machine en onbekendheid met de machine en een verkeerde handelwijze in gevaarlijke situaties bestaat er levensgevaar voor operators en derden.

- ▶ Vóór de inbedrijfstelling de handleiding en de veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen.

2. Best.-nr. 939 101 4 (1x)

Gevaar door overschrijden van het maximaal toelaatbare aftakastoerental of van de maximaal toelaatbare werkdruk

Bij overschrijding van het toegelaten aftakastoerental kunnen machinedelen worden vernield of weggeslingerd.

Bij het overschrijden van de maximaal toelaatbare werkdruk kunnen hydraulische componenten worden beschadigd.

Daardoor kunnen personen ernstig of levensgevaarlijk letsel oplopen.

- ▶ Neem het toegestane aftakastoerental in acht.
- ▶ Neem de toegestane werkdruk in acht.

3. Best.-nr. 939 520 1 (1x)

Gevaar door draaiende vijzel

Door de draaiende vijzel bestaat gevaar door binnentrekken en vastgrijpen.

- ▶ Nooit in de draaiende vijzel grijpen.
- ▶ Afstand houden tot bewegende machinedelen.

4. Best.-nr. 939 407 1 (1x)

Gevaar door draaiende pick-up

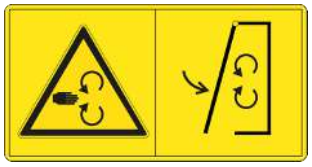
Bij het benaderen van de gevarenzone en bij het verhelpen oogstgoedblokkades met handen en voeten bestaat gevaar voor intrekken.

- ▶ Voor werkzaamheden aan de pick-up de aftakas en de motor uitschakelen.

5. Best.-nr. 939 408 2 (1x)

	Gevaar door draaiende machinedelen Bij het beklimmen van de machine bij draaiende aftakas bestaat gevaar om door draaiende machinedelen naar binnen te worden getrokken. ▶ Voor het beklimmen van de machine de aftakas en de motor uitschakelen.

6. Best.-nr. 942 002 4 (7x)

	**Gevaar door draaiende machinedelen** Bij draaiende machine bestaat gevaar voor letsel door draaiende machinedelen. ▶ Breng de beschermingen voor de inbedrijfstelling in de beschermende stand.

7. Best.-nr.942 196 1 (1x)

	Gevaar door beknellen of afsnijden Gevaar voor letsel door beknellende en snijdende punten aan bewegende machinedelen. ▶ Nooit in het beknellings-gevarenzone grijpen zolang daar nog delen kunnen bewegen.

8. Best.-nr. 942 210 0 (1x) bij uitvoering "Compressor"

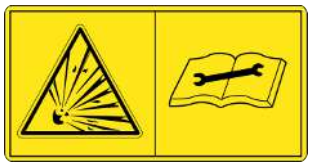
	Gevaar door hete oppervlakken Bij aanraking van hete oppervlakken bestaat gevaar voor verbranding. ▶ Voldoende afstand houden zo lang als de oppervlakken heet zijn.

9. Best.-nr. 942 459 0 (3x)

	Gevaar door beknellen of afsnijden Gevaar voor letsel door beknellende en snijdende punten aan bewegende machinedelen. ▶ Nooit in het beknellings-gevarenzone grijpen zolang daar nog delen kunnen bewegen.

10. Best.-nr. 939 529 0 (1x)

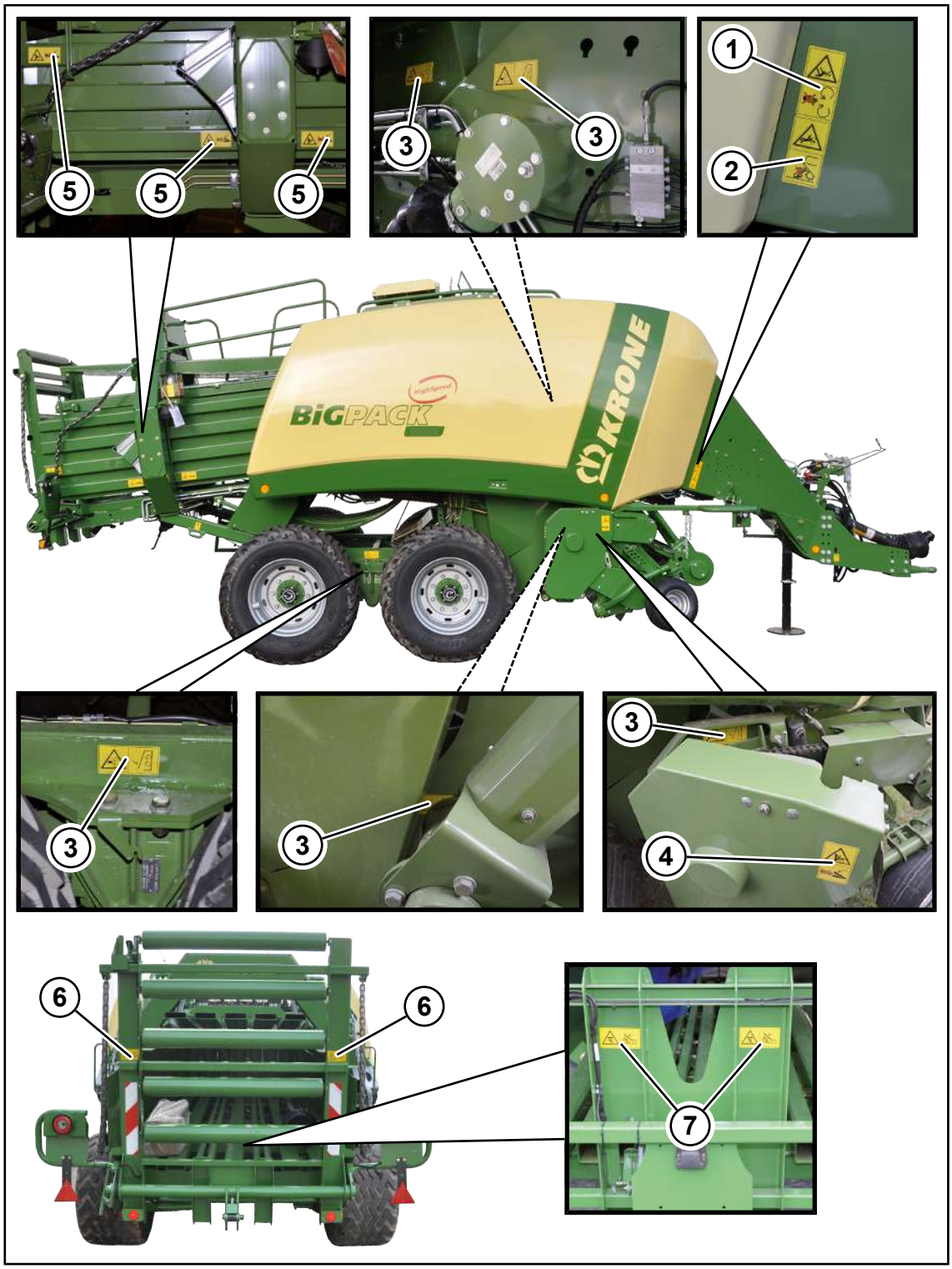
Alleen voor Frankrijk

	**Gevaar door hogedrukvloeistof** Het drukvat staat onder gas- en oliedruk. Bij onvakkundige demontage en reparatie van het drukvat bestaat gevaar voor letsel. ▶ Vóór demontage en reparatie van het drukvat de aanwijzingen in de handleiding in acht nemen. ▶ Demontage en reparatie van het drukvat mogen uitsluitend door een gespecialiseerde werkplaats worden uitgevoerd.

11. Best.-nr. 942 290 0 (1x)

	Gevaar door brand Gevaar voor letsel door brand aan de machine. ▶ De machine alleen in werking stellen wanneer er een goed werkende brandblusser aanwezig is.

Rechter machinezijde en achteraanzicht



BPG000-004

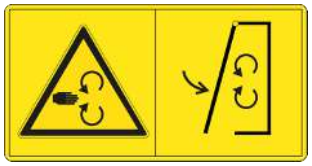
1. Best.-nr. 939 520 1 (1x)

	Gevaar door draaiende vijzel Door de draaiende vijzel bestaat gevaar door binnentrekken en vastgrijpen. ▶ Nooit in de draaiende vijzel grijpen. ▶ Afstand houden tot bewegende machinedelen.

2. Best.-nr. 939 407 1 (1x)

	Gevaar door draaiende pick-up Bij het benaderen van de gevarenzone en bij het verhelpen oogstgoedblokkades met handen en voeten bestaat gevaar voor intrekken. ▶ Voor werkzaamheden aan de pick-up de aftakas en de motor uitschakelen.

3. Best.-nr. 942 002 4 (5x)

	**Gevaar door draaiende machinedelen** Bij draaiende machine bestaat gevaar voor letsel door draaiende machinedelen. ▶ Breng de beschermingen voor de inbedrijfstelling in de beschermende stand.

4. Best.-nr.942 196 1 (1x)

	Gevaar door beknellen of afsnijden Gevaar voor letsel door beknellende en snijdende punten aan bewegende machinedelen. ▶ Nooit in het beknellings-gevarenzone grijpen zolang daar nog delen kunnen bewegen.

5. Best.-nr. 942 459 0 (3x)

	Gevaar door beknellen of afsnijden Gevaar voor letsel door beknellende en snijdende punten aan bewegende machinedelen. ▶ Nooit in het beknellings-gevarenzone grijpen zolang daar nog delen kunnen bewegen.

6. Best.-nr. 939 469 1 (2x) zonder uitvoering "weeginrichting"

	Gevaar door stoten of kneuzen Door neerklappende of omlaag bewegende machinedelen bestaat levensgevaar. ▶ Er voor zorgen dat zich geen personen in het zwenkbereik van de machinedelen bevinden. ▶ Afstand houden tot bewegende machinedelen.

7. Best.-nr. 939 469 1 (2x) bij uitvoering "Weeginrichting"

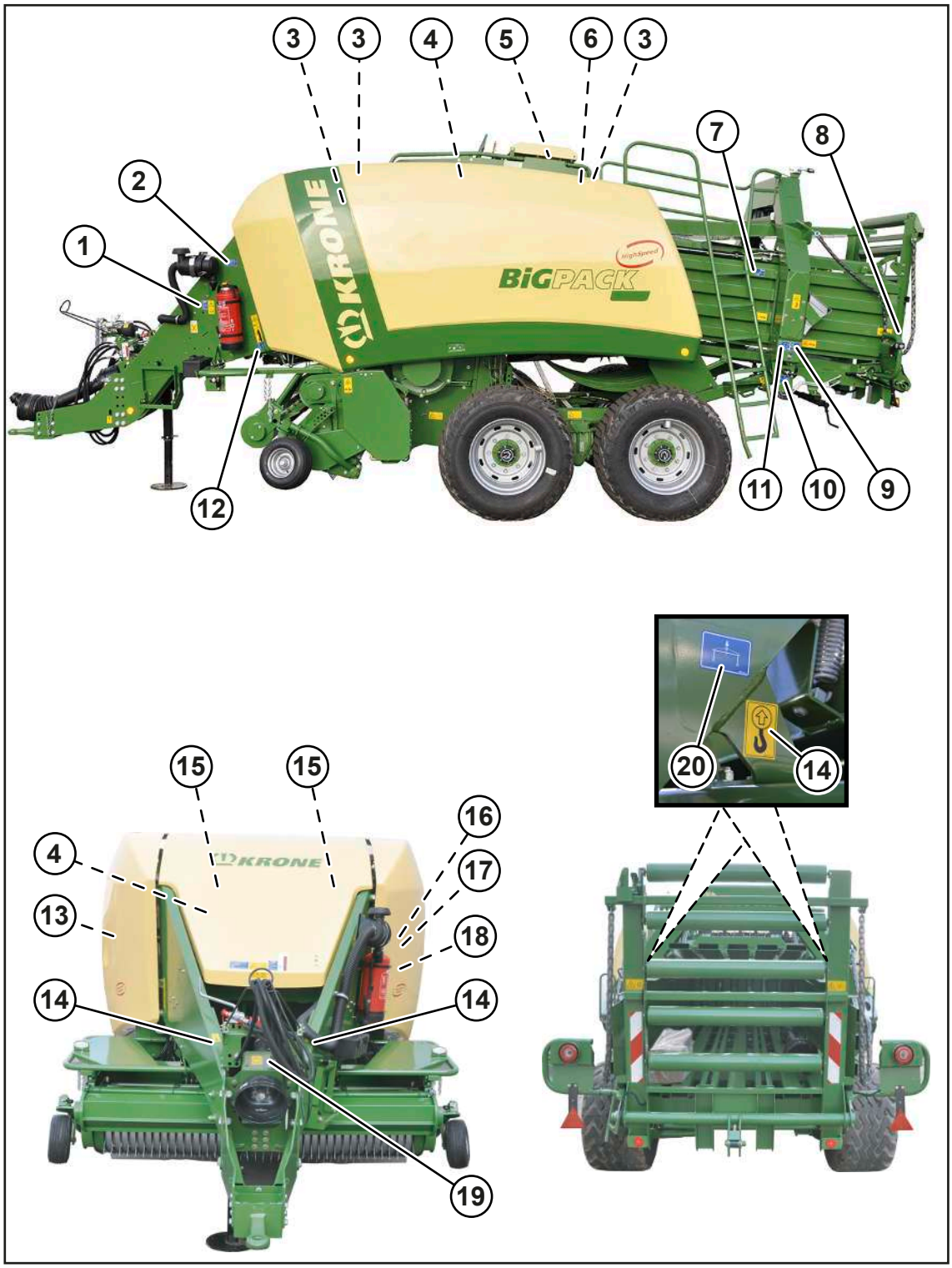
	Gevaar door stoten of kneuzen Door neerklappende of omlaag bewegende machinedelen bestaat levensgevaar. ▶ Er voor zorgen dat zich geen personen in het zwenkbereik van de machinedelen bevinden. ▶ Afstand houden tot bewegende machinedelen.

2.7 Aanwijzingsstickers aan de machine

Elke aanwijzingssticker is voorzien van een bestelnummer en kan direct bij de KRONE dealer worden besteld. Ontbrekende, beschadigde en onherkenbare aanwijzingsstickers moeten onmiddellijk worden vervangen.

Bij het aanbrengen van aanwijzingsstickers moet het contactoppervlak op de machine schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn, zodat de aanwijzingsstickers optimaal hechten.

Positie en betekenis van de aanwijzingsstickers

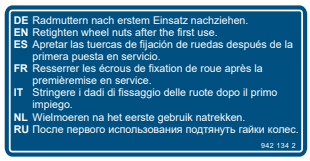


BPG000-137

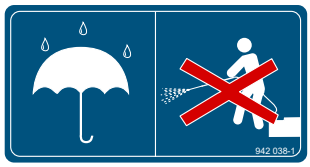
1. Best.-nr. 939 459 3 (1x)

DE Zapfwellendrehzahl reduzieren, wenn die Rafferkupplung rutscht. EN Reduce the speed of the PTO shaft, if the feed rake clutch slips. ES Reduzca la velocidad de la toma de fuerza si el embrague del rastrillo de transpordado se desliza. FR Réduisez la vitesse d'entraînement si l'embrayage du râteau glisse. IT Ridurre la velocità della presa di forza se il giunto del ranghinatore del convogliatore slitta. NL Verlaag de snelheid van de aftakas als de koppeling van de inbrenger slipt. RU Снизить частоту вращения вала отбора мощности, если муфта сгребателя проскальзывает.	Het aftakastoerental verlagen als de inbrengerkoppeling slipt.

2. Best.-nr. 942 134 2 (1x)

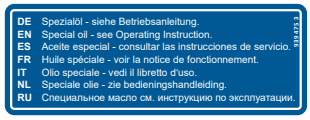
	De wielmoeren moeten na het eerste gebruik moeten worden nagetrokken, *zie Pagina 239*.

3. Best.-nr. 942 038 1 (3x)

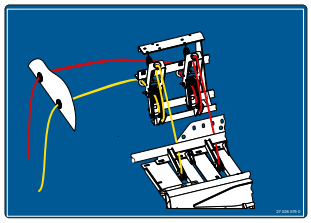
	De gedeelten die met deze aanwijzingssticker zijn gemarkeerd, moeten tegen spatwater worden beschermd. Vooral mag de waterstraal van de hogedrukreiniger niet op lagers en elektrische/elektronische componenten worden gericht.

4. Best.-nr. 939 475 3 (1x)

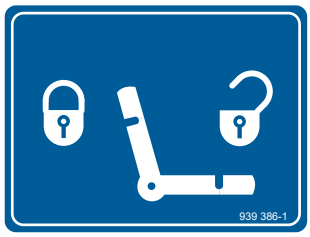
- Best.-nr. 939 475 3 (2x), **bij uitvoering "Knoperblazer"**

	Speciale olie – zie handleiding, *zie Pagina 70*.

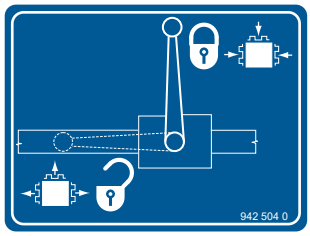
5. Best.-nr. 27 026 579 0 (1x)

	Hier wordt weergegeven hoe de bovendraden tot aan de bovennaalden worden ingevoerd, *zie Pagina 118*.

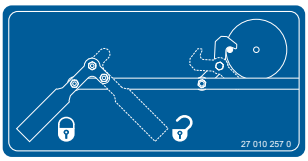
6. Best.-nr. 939 386 1 (1x)

	De knoperas borgen/losmaken, *zie Pagina 110*.

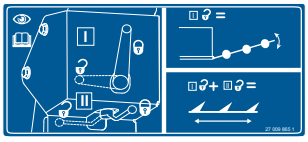
7. Best.-nr. 942 504 0 (1x)

	**Bij uitvoering Medium 1.0:** Afsluitkraan perskleppen blokkeren/losmaken.

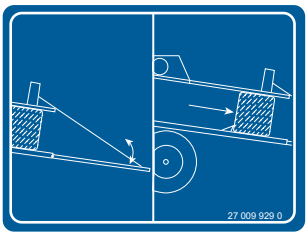
8. Best.-nr. 27 010 257 0 (1x)

	**Bij uitvoering "weeginrichting":** om ervoor te zorgen dat de laatste grote baal perfect neergelegd kan worden, moet voor de laatste grote baal de balenrem gelost zijn, *zie Pagina 66*.

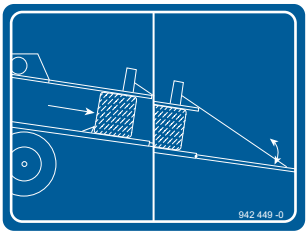
9. Best.-nr. 27 009 865 1

	**Bij uitvoering Medium 1.0:** Geeft de stand van de afsluitkranen weer om ofwel de baalglijbaan (*zie Pagina 122*) of de baaluitwerper (*zie Pagina 125*) handmatig te bedienen.

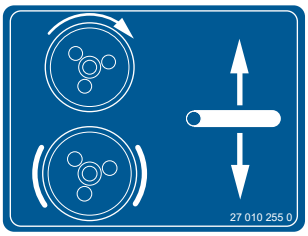
10. Best.-nr. 27 009 929 0

	**Bij uitvoering Medium 1.0:** De baalglijbaan (*zie Pagina 122*) of de baaluitwerper (*zie Pagina 125*) handmatig via de hendels bedienen.

11. Best.-nr. 942 449 0 (1x)

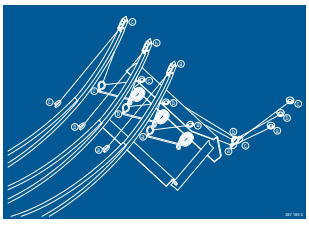
	**Bij uitvoering "Comfort 1.0"** De baaluitwerper via de externe toets bedienen, *zie Pagina 125*. De baalglijbaan via de externe toetsen bedienen, *zie Pagina 122*.

12. Best.-nr. 27 010 255 0 (1x)

	De vliegwielrem via de remhendel aantrekken/lossen, *zie Pagina 108*.

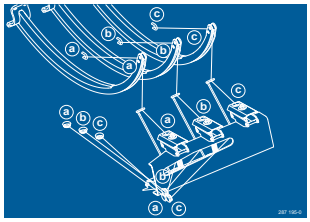
13. Best.-nr. 287 185 0 (1x)

Bij uitvoering "Enkele knoopinrichting"

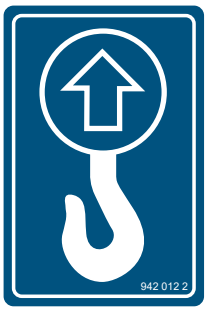
	Bovendraad aan de rechter machinezijde insteken.

14. Best.-nr. 287 195 0 (1x)

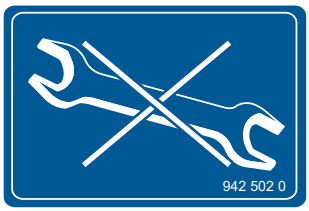
Bij uitvoering "Dubbele knoopinrichting"

	Bovendraad aan de rechter machinezijde insteken.

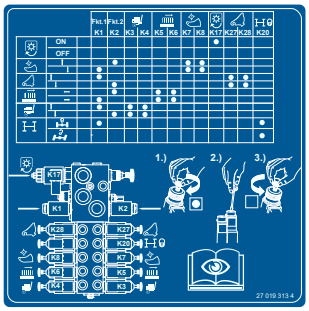
15. Best.-nr. 942 012 2 (4x)

	Aan de machine bevinden zich hefpunten die met deze aanwijzingssticker zijn gemarkeerd, *zie Pagina 218*.

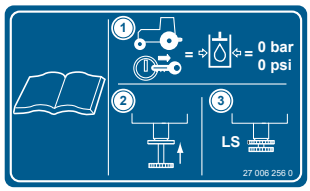
16. Best.-nr. 942 502 0 (2x)

	Geen instellingen aan de krachtsensor uitvoeren.

17. Best.-nr. 27 019 313 4 (1x)

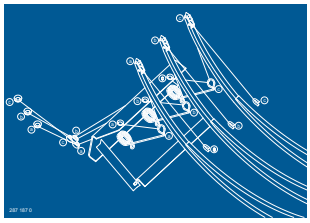
	Functieschema van de noodhandbediening, *zie Pagina 274*.

18. Best.-nr. 27 006 256 0 (1x)

	De machine kan met Load Sensing worden gebruikt. Hiervoor volgende instelling uitvoeren: ▶ De trekkermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen (1). ⇨ Het hydraulisch systeem is drukloos geschakeld. ▶ De systeemschroef tot aan de aanslag indraaien (2). ➡ De machine kan alleen door trekkers met Load-Sensing-systeem worden gebruikt (3). Voor meer informatie, *zie Pagina 85*.

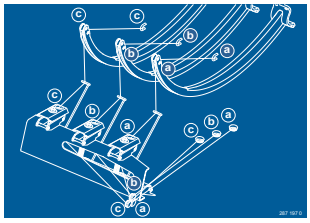
19. Best.-nr. 287 187 0 (1x)

Bij uitvoering "Enkele knoopinrichting"

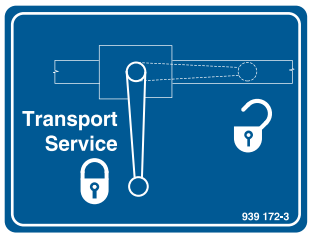
	Bovendraad aan de linker machinezijde insteken.

20. Best.-nr. 287 197 0 (1x)

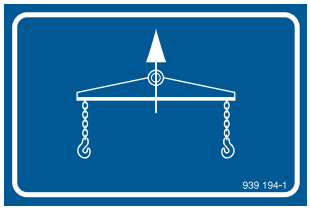
Bij uitvoering "Dubbele knoopinrichting"

	Bovendraad aan de linker machinezijde insteken.

21. Best.-nr. 939 172 3 (1x)

	De pick-up via de afsluitkraan blokkeren/losmaken, *zie Pagina 120*.

22. Best.-nr. 939 194 1 (1x)

	Als de machine wordt opgetild, moet een lasttraverse worden gebruikt, *zie Pagina 218*.

- Best.-nr. 27 021 260 0

	Aan de machine bevinden zich meerdere smeerpunten die regelmatig moeten worden gesmeerd, *zie Pagina 249*. Niet direct zichtbare smeerpunten zijn bijkomend met deze aanwijzingssticker gemarkeerd.

- Best.-nr. 27 023 958 0

	Aan de machine bevinden zich sjorpunten die met deze aanwijzingssticker zijn gemarkeerd, *zie Pagina 219*.

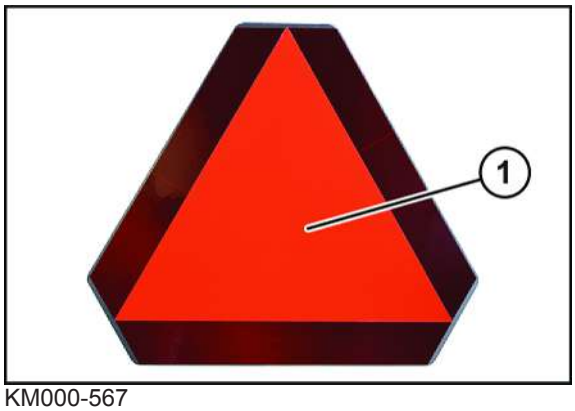
2.8 Veiligheidsuitrusting

BPG000-006

Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	Brandblusser	• De machine wordt vanaf de fabriek met een brandblusser geleverd. ▶ De brandblussers laten registreren. Alleen dan blijft u verzekerd van een betrouwbare brandblusapparaat (controle-interval iedere 2 jaar). ▶ Neem de bepalingen van het land in acht. In andere landen kunnen andere controle-intervallen gelden. In dit geval moeten de aanwijzingen op de brandblusser in acht worden genomen. Voor meer informatie, *zie Pagina 86*, *zie Pagina 239*.
2	Wielwig	• De wielwiggen beveiligen de machine tegen wegrollen. Aan de machine zijn twee wielwiggen aangebracht, *zie Pagina 131*. • Om de machine tegen wegrollen te beveiligen bovendien de parkeerrem aantrekken.
3	Parkeerrem	• De parkeerrem dient ter beveiliging van de machine tegen onbedoeld wegrollen, in het bijzonder van de aangehangen machine, *zie Pagina 130*. • Om de machine tegen wegrollen te beveiligen bovendien de wielwiggen gebruiken.
4	Trap	• Trap naar platform om onderhoudswerkzaamheden aan het knopermechanisme uit te voeren.
5	Vliegwielrem	• De rem op het vliegwiel voorkomt onverwacht in beweging zetten van de beweeglijke componenten van de machine bij reparatie- of onderhoudswerkzaamheden, *zie Pagina 108*. • Het vliegwiel wordt via een remband vastgehouden.
6	Afsluitkraan pick-up	• Bij het transport van de machine of bij werken onder de machine de pick-up altijd via de afsluitkraan blokkeren, *zie Pagina 120*.
7	Steunvoet	• De steunvoet is bestemd voor de stabiliteit van de machine wanneer deze niet aan de trekker is gekoppeld, *zie Pagina 128*.
8	Veiligheidsketting	• De veiligheidsketting is bestemd om getrokken machines extra te beveiligen als deze bij het transport van de trekhaak loslaten, *zie Pagina 105*. • Bij transportritten zijn de landspecifieke voorschriften voor het gebruik van de veiligheidsketting bindend.

2.8.1 SMV-markeringspaneel

Bij uitvoering "SMV-markeringspaneel"



KM000-567

Het Slow-Moving Vehicle-markeringsbord (SMV-markeringsbord) (1) kan worden aangebracht op langzaam rijdende machines en voertuigen. Hiervoor moeten de landspecifieke voorschriften in acht worden genomen.

Het SMV-markeringsbord (1) zit middenachter of linksachter.

Wanneer de machine op transportvoertuigen (bijv. vrachtwagen of trein) wordt getransporteerd, moet het SMV-markeringsbord worden afgedekt of gedemonteerd.

3 Gegevensopslag

Vele elektronische componenten van de machine bevatten een gegevensopslag die technische informatie over de toestand van de machine, gebeurtenissen en fouten tijdelijk of permanent opslaat. Deze technische informatie documenteert in het algemeen de toestand van een component, van een module, een systeem of de omgeving:

- Bedrijfstoestanden van systeemcomponenten (bijv. vulniveaus)
- Statusmeldingen van de machine en de afzonderlijke componenten (bijv. aantal omwentelingen van wiel, wielsnelheid, bewegingsvertraging, laterale versnelling)
- Storingen en defecten in belangrijke systeemcomponenten (bijv. licht en remmen)
- Reacties van de machine in speciale rijsituaties (bijv. activeren van stabiliteitsregelingssystemen)
- Omgevingstoestanden (bijv. temperatuur).

Deze gegevens zijn uitsluitend technisch en zijn bestemd voor het herkennen en verhelpen van storingen en het optimaliseren van machinefuncties. Bewegingsprofielen over gevaarlijke trajecten kunnen uit deze gegevens niet worden opgesteld.

Wanneer er serviceprestaties in aanspraak worden genomen (bijv. bij reparaties, serviceprocessen, garantiegevallen, kwaliteitsborg) kan deze technische informatie door medewerkers van het servicenetwerk (incl. fabrikanten) met speciale diagnosetoestellen uit de gebeurtenis- en storingsgeheugens worden uitgelezen. Daar krijgt u desgewenst nadere informatie. Na het verhelpen van een storing wordt de informatie in het storingsgeheugen gewist en doorlopend overschreven.

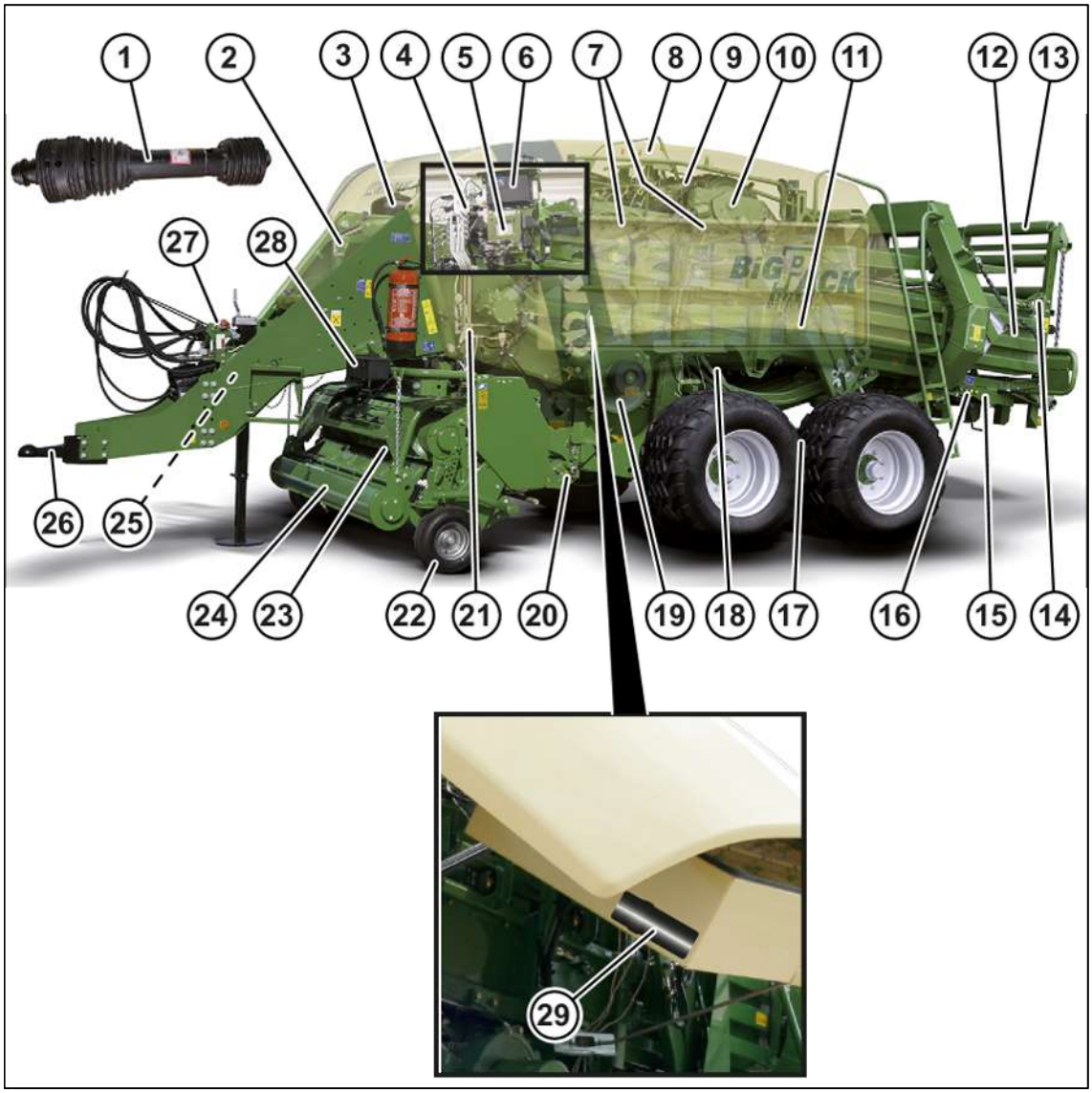
Bij het gebruik van de machine zijn situaties denkbaar waarin deze technische gegevens in combinatie met andere informatie (ongevalbericht, schade aan de machine, getuigenverklaringen enz.) en eventueel met behulp van een deskundige aan personen kunnen worden gerelateerd.

Aanvullende functies die contractueel met de klant worden overeengekomen (bijv. afstandsonderhoud) staan het overdragen van bepaalde machinegegevens uit de machine toe.

4 Machinebeschrijving

4.1 Machineoverzicht

Linker machinezijde

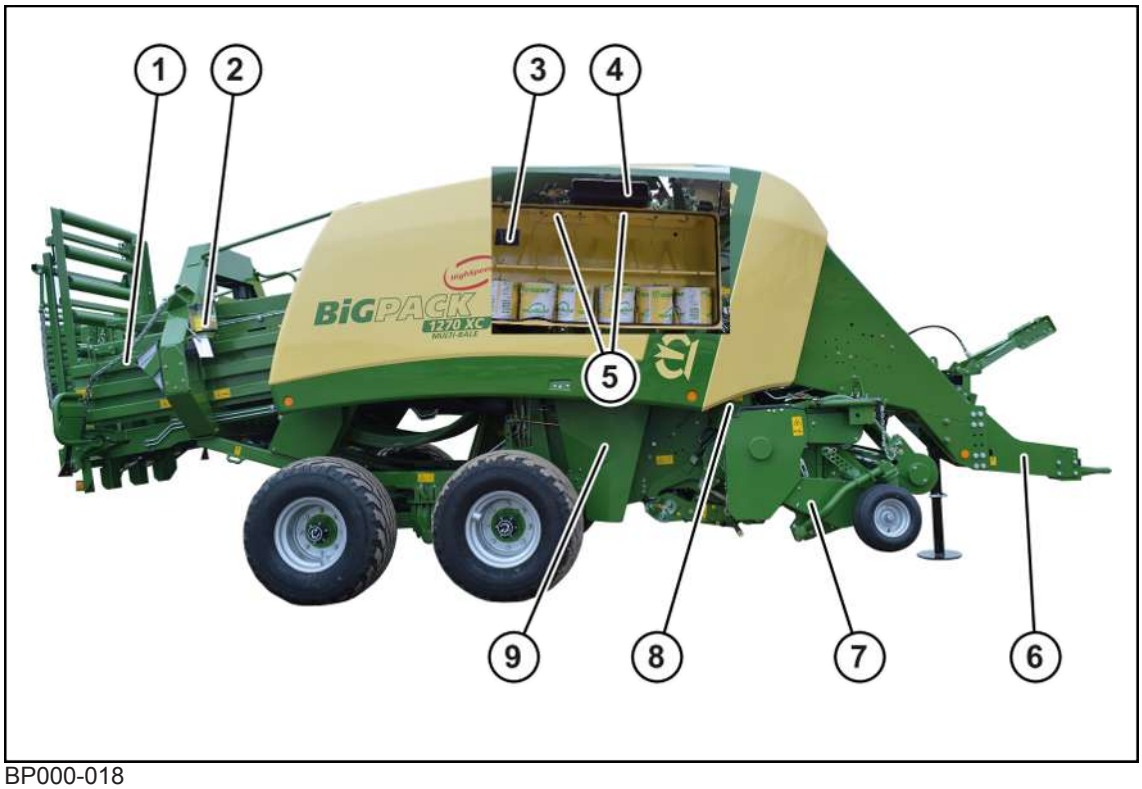


BP000-466

1	Breedhoek-tussenas	16	Handmatige bediening: Baalglijbaan en baaluitwerper bij uitvoering "Comfort 1.0"
2	Hydraulische olietank		Baalglijbaan, baaluitwerper en steunvoet, bij uitvoering "Medium 1.0"
3	Persluchtreservoir, bij uitvoering "Persluchtrem"	17	Tandemaggregaat uitloopas
4	Ventielblok (werkhydrauliek), bij uitvoering "Comfort 1.0"	18	Touwcontrole- en spanvoorziening (ondertouw)
5	Boordcomputer	19	Inbrengeraandrijvining en nokkenschakelkoppeling
6	Verdeler centrale elektriciteit: Zekeringen, relais	20	Snijinrichting, bij uitvoering "Snijinrichting"
7	Touwrem		

8	Touwloopindicatie (boventouw)	21	Drukbegrenzingsventiel (boordhydrauliek)
9	Touwbindvoorziening (dubbele knoopinrichting)	22	Pick-up tastwiel
10	Handmatige activering knoper en knoperasblokkering	23	Invoerwals
11	Touwkast	24	Gewasgeleiderol
12	Vochtmeting, bij uitvoering "Vochtmeting"	25	Tussenopslag
13	Baalglijbaan, optioneel bovendien met uitvoering "weeginrichting"	26	Trekoog
14	Mechanische vergrendeling van de baalglijbaan	27	Houder voor snelkoppelingen en stekker
15	12 V-contactdoos	28	Gereedschapskist
		29	Documenthouder

Rechter machinezijde



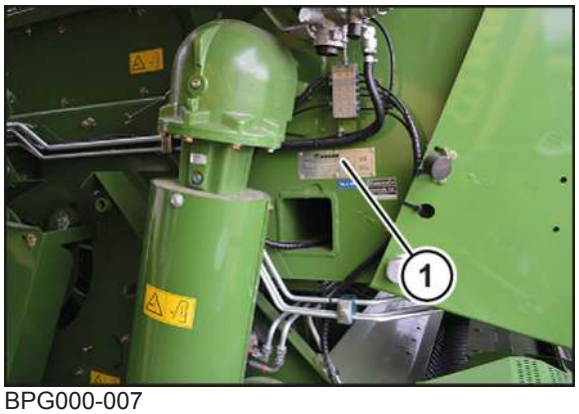
BP000-018

1	Vochtmeting, bij uitvoering "Vochtmeting"	6	Dissel
2	Centrale smering	7	Aandrijving pick-up
3	Touwkast	8	Aandrijving snijinrichting, bij uitvoering "Snij-inrichting"
4	Persluchtreservoir, bij uitvoering "knoperreiniging"	9	VFS
5	Touwrem		

4.2 Markering

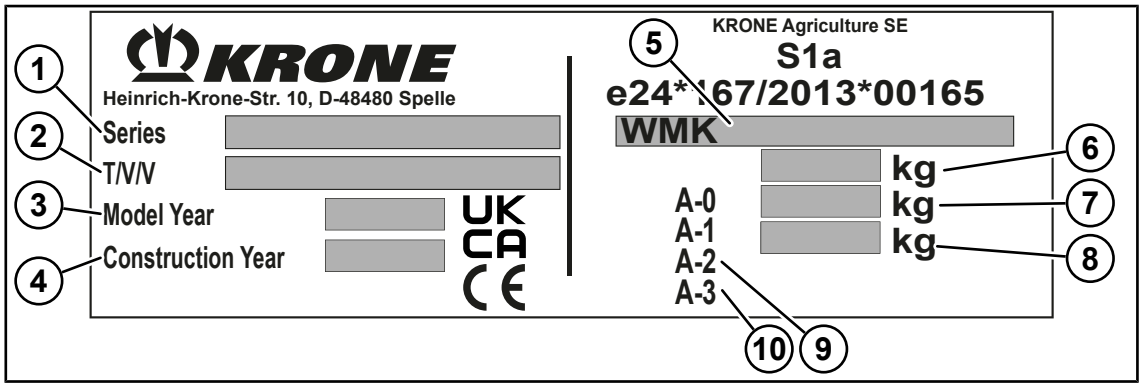
> ***INFO***
>
> Het typeplaatje is een officieel document en mag niet worden veranderd of onleesbaar worden gemaakt!

Typeplaatje



BPG000-007

De machinegegevens bevinden zich op een typeplaatje (1). Deze bevindt zich aan de rechter machinezijde voor onder de touwkast.



DVG000-004

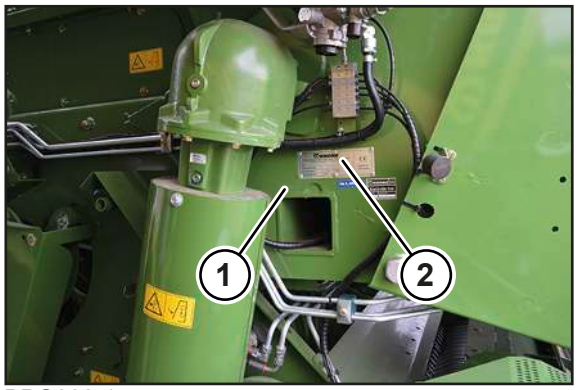
Voorbeeldafbeelding

1 Serie
2 Type/variant/versie (T/V/V)
3 Modeljaar
4 Bouwjaar
5 Voertuigidentificatienummer
6 Totaal gewicht van de machine
7 Steunlast (A-0)
8 Aslast (A-1)
9 Aslast (A-2)
10 Aslast (A-3)

Bij vragen over het werktuig en bij het bestellen van onderdelen moeten de serie (1), het voertuigidentificatienummer (5) en het bouwjaar (4) van de betreffende machine worden vermeld. Het machinenummer bestaat uit de laatste 7 cijfers van het voertuigidentificatienummer (5).

Om de gegevens altijd ter beschikking te hebben, wordt geadviseerd om deze in de velden op de voorste omslag van deze handleiding te vermelden.

Positie van het voertuigidentificatienummer



BPG000-157

Tevens is het voertuig-identificatienummer (1) in de buurt van het typeplaatje (2) in het frame geslagen.

4.3 Het persen

✓ Het terminal toont het werkscherm „Handmatig bedrijf“, *zie Pagina 153*.

Met leeg perskanaal beginnen

- In handmatig bedrijf de ingestelde persklepdruk op 50 bar (bij droge stengelgewassen zoals bijv. stro) en 25 bar (bij silage) instellen, *zie Pagina 159*.
- Om een grote baal met overeenkomstige dikte te produceren, wachten met de opname van het zwad tot in het terminal de ingestelde persklepdruk is bereikt.
- Om het perskanaal volledig te vullen twee grote balen in handmatig bedrijf persen. Om bij verschillende materiaaleigenschappen (bijv. andere vochtigheid op het veld) altijd de gelijke sterkte van de grote baal te krijgen, vervolgens op de automatische modus omschakelen, *zie Pagina 159*.
- In automatisch bedrijf de ingestelde perskracht zo hoog instellen dat de grote baal de gewenste sterkte krijgt. De persdruk op de perskleppen van het perskanaal wordt in automatisch bedrijf zelfstandig door de boordcomputer bepaald en geregeld, zodat de gewenste perskracht gerealiseerd wordt. Wanneer het materiaal vochtiger wordt, zijn de grote balen slechter te comprimeren waarom de persklepdruk iets wordt gedaald. Wanneer het materiaal droger wordt, wordt de persklepdruk verhoogd. De drukindicatie op het display kan daardoor aanzienlijk schommelen. Baalkwaliteit en -stevigheid blijven constant.

Met vol perskanaal beginnen

- Wacht met het omschakelen in het automatisch bedrijf tot in handmatig bedrijf de ingestelde persklepdruk is bereikt.
- Indien in handmatig bedrijf moet worden geperst, met de opname van het zwad wachten tot de ingestelde persklepdruk is bereikt.

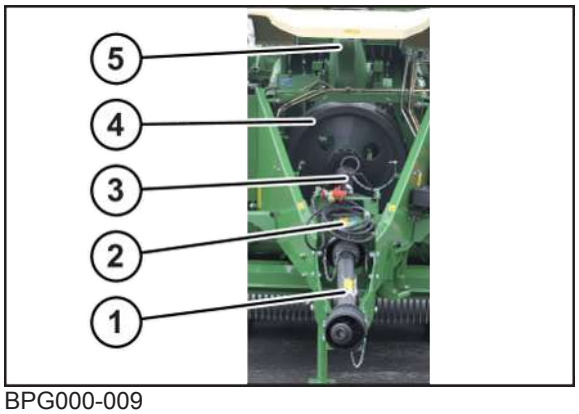
4.4 Grote balen verdichter

De machine kan hooi en stro tot een hoog verdichte grote baal (blokbaal) persen. De blokbalen worden in 9 stappen verdicht.

1. De pick-up neemt het oogstgoed op.
2. De gewasgeleiderol met de erachter liggende invoerwals zorgt voor een storingvrije opname van het oogstgoed.
3. De geïntegreerde invoerwals transporteert het oogstgoed naar de inbrengertrommel.
4. De inbrengertrommel vilt het transportkanaal.
5. Bij het bereiken van een bepaald vulniveau wordt de tastvleugel teruggezwenkt en het perskanaal wordt door de inbrengerlijst met het oogstgoed gevuld.
6. Het oogstgoed wordt in het perskanaal tot een hoog verdichte grote baal geperst.
7. Nadat de ingesteld baallengte is bereikt, wordt het knopermechanisme geactiveerd en de grote baal weer gebonden.
8. De volgende grote baal transporteert de grote baal verder naar de baalglijbaan. Van de baalglijbaan wordt de grote baal op het veld neergelegd.
9. De laatste grote baal wordt door de baaluitwerper naar de baalglijbaan getransporteerd.

4.5 Overzicht aandrijvingen

4.5.1 Hoofdaandrijving



BPG000-009

Het maximale aandrijftoerental van 1000 min^{-1} mag niet worden overschreden.

De aandrijftussenas (1) draagt het aandrijfvermogen van de trekker over naar de tussenopslag (2).

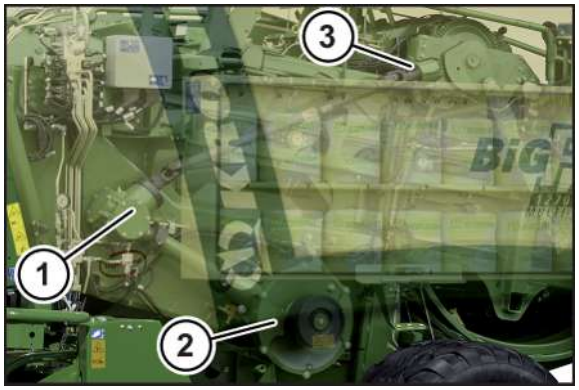
De tussenopslag draagt de kracht verder over op de tussenas (3).

De tussenas drijft via een frictiekoppeling het vliegwiel (4) aan. Het vliegwiel drijft de hoofdaandrijving (5) aan via een nokkenschakelkoppeling.

De hoofdaandrijving

De hoofdaandrijving (5) drijft de perszuiger aan, verdeelt de kracht verder naar rechts en links en drijft de volgende aandrijvingen aan:

Linker machinezijde

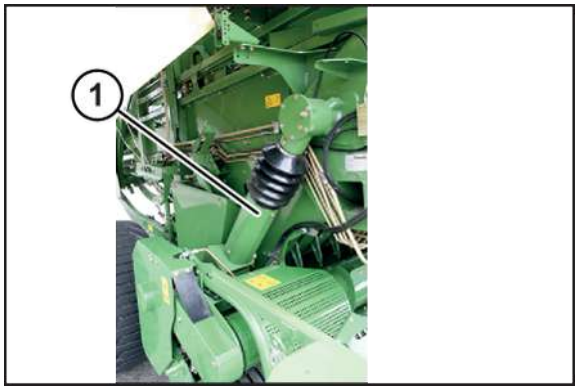


BPG000-010

De hoofdtransmissie drijft de distributiekast (1) aan.

De distributiekast (1) drijft via een nokkenschakelkoppeling de inbrengeraandrijving (2) en de knopertransmissie (3) aan.

Rechter machinezijde



BPG000-011

De hoofdaandrijving drijft de pick-up-aandrijving (1) aan via een blokkeerkoppeling. De aandrijving van de pick-up (1) drijft de pick-up aan.

4.6 Overlastbeveiligingen aan de machine

LET OP

Machineschade door belastingspieken

De overlastbeveiligingen beschermen trekker en machine tegen belastingspieken. Daarom mogen de overlastbeveiligingen niet worden veranderd. De garantie van de machine vervalt wanneer ander dan de in de fabriek voorziene overlastbeveiligingen worden gebruikt.

- Alleen de overlastbeveiligingen gebruiken die aan de machine zijn gemonteerd.
- Om vroegtijdige slijtage van de overlastbeveiliging te voorkomen, bij langdurig aanspreken van de overlastbeveiliging de aftakas uitschakelen.
- De machine stopzetten en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- De storing verhelpen, *zie Pagina 270*.

De volgende componenten worden door overlastbeveiligingen tegen schade beschermd.

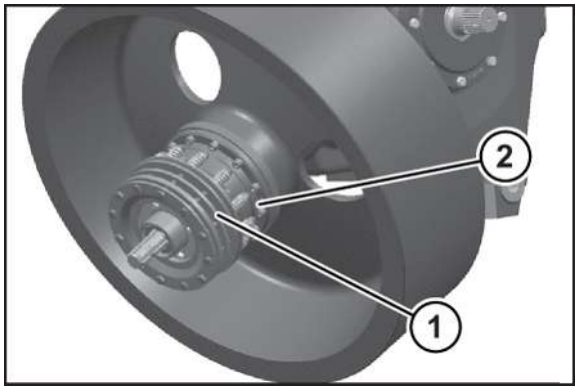
Hoofdaandrijving

LET OP

Schade aan de machine door belastingspieken

Wanneer bij het aanspreken van de nokkenschakelkoppeling niet wordt gereageerd, kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Wanneer de nokkenschakelkoppeling reageert, de trekker stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- ▶ De storing verhelpen.
- ▶ De nokkenschakelkoppeling schakelt na het inschakelen van de aftakas automatisch weer in.



BPG000-012

Op het vliegwiel bevindt zich een frictiekoppeling (1) en een nokkenschakelkoppeling (2).

De frictiekoppeling (1) beschermt de trekker, de aandrijftussenas en de tussenas tegen belastingspieken.

De nokkenschakelkoppeling (2) beschermt de machine tegen belastingspieken.

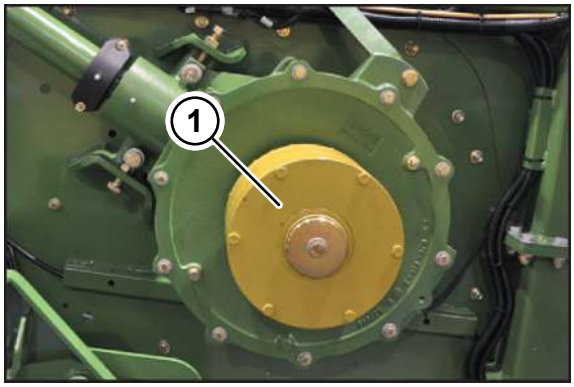
Inbrengeraandrijving

LET OP

Schade aan de machine door belastingspieken

Wanneer bij het aanspreken van de nokkenschakelkoppeling niet wordt gereageerd, kan er schade aan de machine ontstaan.

- ✓ Het terminal toont een foutmelding.
- ▶ Wanneer de nokkenschakelkoppeling aanspreekt, moet de trekker worden gestopt en het toerental worden verminderd tot de machine zichzelf weer heeft vrijgeruimd.
- ⇨ De nokkenschakelkoppeling hervat het werk automatisch weer.



BPG000-013

Op de inbrengeraandrijving bevindt zich een nokkenschakelkoppeling (1). De nokkenschakelkoppeling (1) beschermt de inbrengeraandrijving tegen belastingspieken.

Pick-up-aandrijving

LET OP

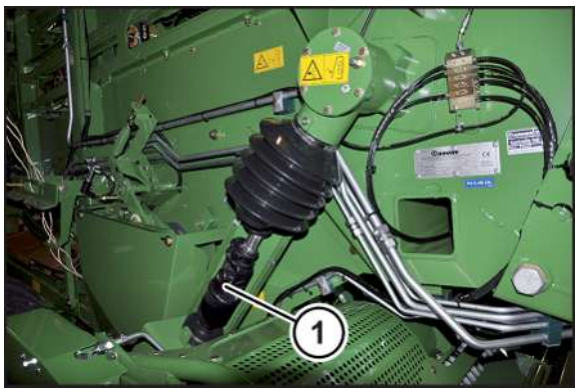
Schade aan de machine door belastingspieken

Wanneer bij het aanspreken van de nokkenschakelkoppeling niet wordt gereageerd, kan er schade aan de machine ontstaan.

✓ Het terminal toont een foutmelding.

▶ Wanneer de nokkenschakelkoppeling aanspreekt, moet de trekker worden gestopt en het toerental worden verminderd tot de machine zichzelf weer heeft vrijgeruimd.

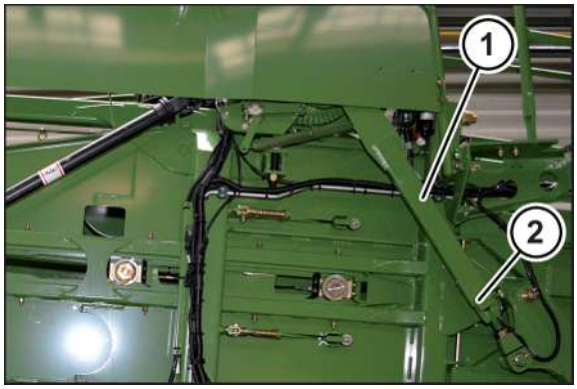
⇨ De nokkenschakelkoppeling hervat het werk automatisch weer.



BPG000-014

Bij de onderste pick-up-aandrijving aan het onderste uiteinde van de aandrijftussenas bevindt zich een sterratelkoppeling (1). De sterratelkoppeling (1) beschermt de pick-up-aandrijving tegen belastingspieken.

Naaldvleugel

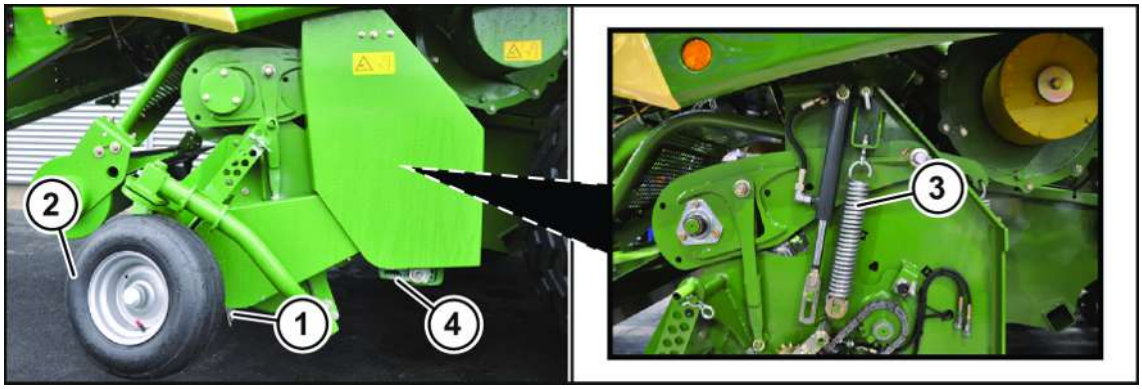


BPG000-015

De trekstang (1) van de naaldvleugel is door middel van een breekbout (2) beveiligd (linker machinezijde).

De breekbout beschermt de knopernaalden en de naaldvleugel tegen belastingspieken.

4.7 Functiebeschrijving pick-up



BPG000-016

De pick-up (1) is bestemd voor het opnemen van het oogstgoed.

De pick-up (1) wordt door het inschakelen van de aftakas in rotatie gebracht.

De pick-up (1) wordt via het enkelwerkende besturingsapparaat ( ) op de trekker omhoog en omlaag bewogen, *zie Pagina 120*.

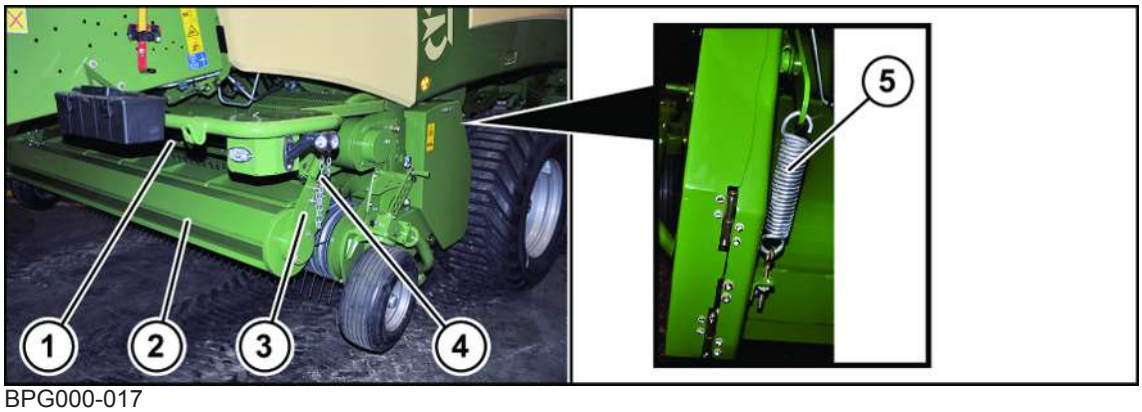
De pick-up (1) beschikt over tastwielen (2). Via de tastwielen (2) wort de werkhoogte van de pick-up (1) ingesteld, *zie Pagina 220*.

De steundruk van de tastwielen (2) kan via de veer (3) aan de bodemomstandigheden worden aangepast, *zie Pagina 222*.

LET OP
Schade aan de tastwielen en verhoogde slijtage aan het draaipunt van de pick-up, wanneer het neerlaten van de pick-up niet wordt begrensd. Wanneer het neerlaten van de pick-up door de dieptebegrenzer (4) niet wordt begrensd, kan bij het rijden over diepe dwarse groeven schade aan de tastwielen en verhoogde slijtage van het pick-up-draaipunt ontstaan. ▶ Het neerlaten van de pick-up door de dieptebegrenzer (4) begrenzen, *zie Pagina 221*.

Bovendien kan door het verplaatsen van de dieptebegrenzer (4) aan beide kanten van de machine de werkhoogte van de pick-up zodanig naar beneden worden begrensd, dat het oogstgoed zonder gebruik vand e tastwielen kan worden opgenomen, *zie Pagina 221*.

4.8 Functiebeschrijving gewasgeleiderol



BPG000-017

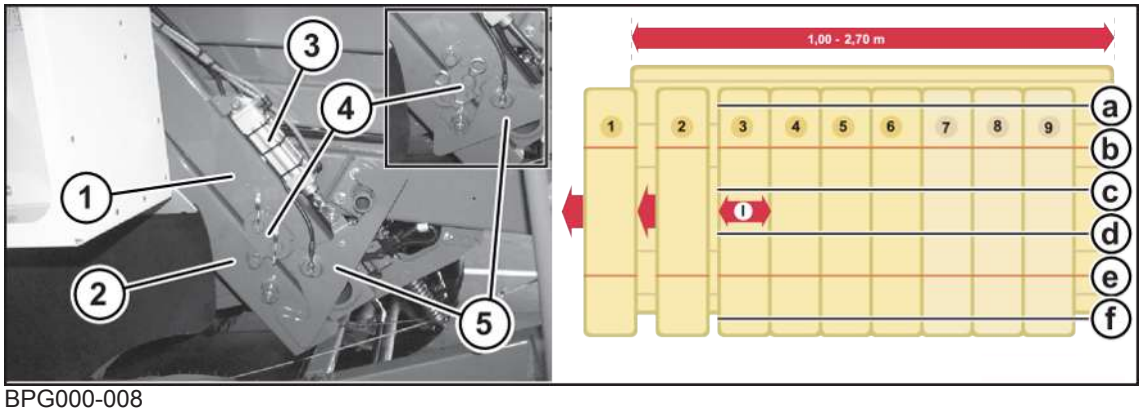
De gewasgeleiderol (3) en de invoerwals (1) zorgen voor de regeling bij het transporteren van het oogstgoed. Zij zorgen voor een regelmatige gewasopname door de pick-up.

De hoogte van de gewasgeleiderol kan via de bevestigingsketting (4) aan de hoogte van het zwad worden aangepast, *zie Pagina 222*.

De steundruk van de omlaaghouder (2) op het zwad wordt via de veer (5) ingesteld, *zie Pagina 223*.

4.9 Functiebeschrijving MultiBale

Bij uitvoering "MultiBale":



BPG000-008

Bij de uitvoering "MultiBale" worden de grote balen door 4 touwen (a, c, d, f) en worden de kleine balen door 2 touwen (b, e) bijeengehouden. Als de functie "MultiBale" uitgeschakeld is, wordt de conventionele grote baal door 6 touwen omsnoerd.

Als de functie MultiBale is gekozen, worden de kleine balen met de voorste naaldvleugel (1) gebonden. Met de achterste gekoppelde naaldvleugel (2) wordt de totale baal gebonden.

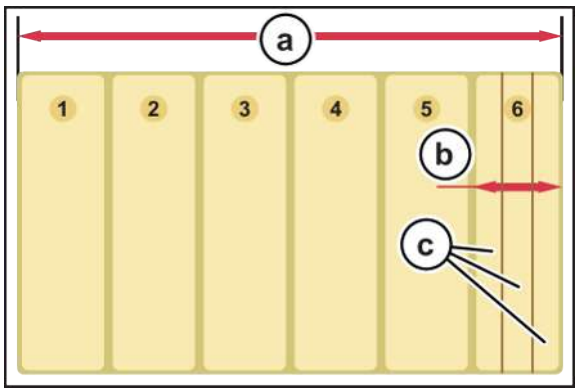
Een pneumatische cilinder (3) koppelt de afzonderlijke naaldvleugels en bedient de vergrendelingsklink (5). Het hydraulisch blok van de pneumatische cilinder (3) wordt rechtstreeks aangestuurd door de comfort-elektronica.

In de fabriek is bij uitvoering "MultiBale" het aantal kleine balen op 6 stuks begrensd. De minimale lengte van de kleine balen is ingesteld op 45 cm. Daardoor ontstaat bij maximale totale lengte (270 cm) van de grote baal een variabele lengte van de kleine balen van 45 –

135 cm. Het instelbare aantal kleine balen is zodoende afhankelijk van de baallengte en de minimale lengte van de kleine balen. De baallengte en het aantal lagen wordt via het terminale vanuit de trekker ingesteld, *zie Pagina 161*.

Wanneer het aantal kleine balen tot 9 stuks moet worden verhoogd, neem dan contact op met de KRONE-dealer. Uit 9 kleine balen volgt een variabele lengte van de kleine balen van 30 – 135 cm. Bij instellingen van meer dan 6 kleine balen kunnen er vaker problemen met de knoper ontstaan.

- Om slijtage van de componenten te minimaliseren, de beide naaldvleugels via de gatenlijst (4) vergrendelen wanneer de functie "MultiBale" langere tijd niet wordt gebruikt.
- Als de functie "MultiBale" op het terminal wordt gekozen terwijl de naaldvleugel vergrendeld is, wordt deze functie niet uitgevoerd. Het display van eht terminal toont een foutmelding.
- Omdat de hele baal door 4 touwen wordt vastgehouden, bij gebruik van de machine met "MultiBale" een hoogwaardig touw (100 - 130 m/kg) gebruiken.
- Om de totale baal in de kleine balen te splitsen, moeten de touwen (a, c, d, f) worden doorgeknipt.



BP000-033

a Lengte van de grote baal
b Lengte van de kleine baal
c Laagdikte van de kleine baal / aantal lagen

Om optimale kleine balen te bereiken, mag de baallengte en het aantal kleine balen (2 - 9) alleen aan het begin van een grote baal worden ingesteld. De laagdiktes van de kleine baal moeten een veelvoud van de lengte van de kleine baal zijn. De laagdikte moet tijdens de zwadopname op het display worden afgelezen. De laagdikte is afhankelijk van de rijsnelheid en de gelijkmatigheid van het zwad. Hoe sneller wordt gereden, des te dikker wordt de laagdikte. Bij hoge rijsnelheid is het moeilijker om een optimale kleine baal te bereiken dan bij lage rijsnelheid. Kleine boven 17 cm / 6,6 inch kiezen.

Lengte van de kleine baal bepalen

De lengte van de kleine baal (b) volgt uit de lengte van de grote baal (a) gedeeld door het aantal kleine balen.

b=a/Aantal kleine balen

Voorbeeld

De lengte van de grote baal (a) bedraagt 240 cm/94 inch. Het aantal gewenste kleine balen is 5 stuks.

b=240 cm/5 b=48 cm	b=94 inch/5 b=19 inch

Optimale laagdikte bepalen

De laagdikte (c) wordt berekend uit de lengte van de kleine baal (b) gedeeld door het aantal (z) gewenste lagen.

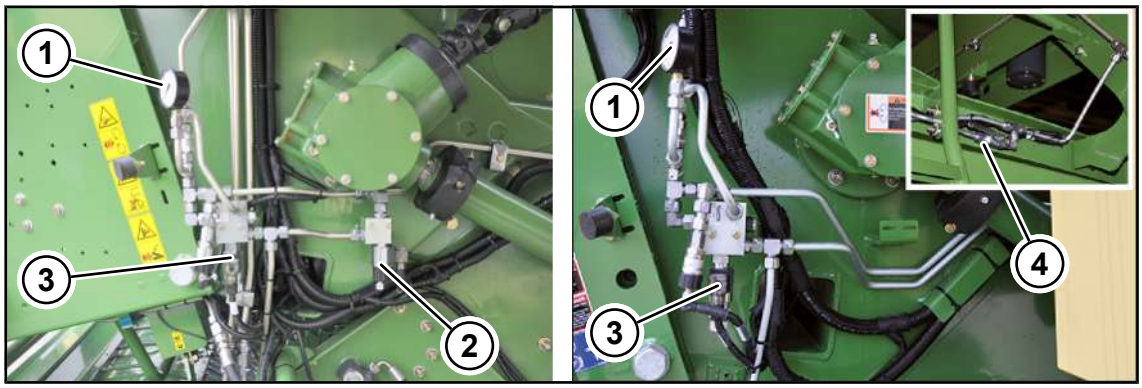
c=b/z

Uitgaande van het bovenstaande voorbeeld met een lengte van de kleine baal van 48 cm/ 19 inch ontstaan afhankelijk van het aantal lagen de volgende laagdiktes.

Aantal lagen (z)	Laagdikte (c)	Beoordeling
2	24 cm/9 inch	niet kiezen
3	16 cm/6 inch	niet aan te bevelen
4	12 cm/5 inch	optimaal
5	10 cm/4 inch	aan te bevelen
6	8 cm/3 inch	optimaal
7	7 cm/2,7 inch	optimaal
8	6 cm/2,4 inch	optimaal
9	5 cm/2 inch	niet kiezen

- De bepaalde laagdikte moet tijdens het gehele persen worden aangehouden.

4.10 Functiebeschrijving boordhydrauliek



BPG000-019

Bij uitvoering "Comfort 1.0"

1 Manometer

2 Ventiel voor het lossen van de persklep-pen

Bij uitvoering "Medium 1.0"

3 Drukbegrenzingsventiel voor het instellen van de persdruk.

4 Afsluitkraan voor het lossen van de pers-kleppen

De perskracht in het perskanaal wordt door een elektronisch-hydraulisch systeem geregeld. De perskracht vindt direct via het terminal van de trekker uit ingesteld.

In handmatig bedrijf, *zie Pagina 159*.

In automatische modus, *zie Pagina 159*.

De persdruk kan direct via het display van het terminal worden afgelezen. Een verdere manometer (1) voor het aflezen van de persdruk bevindt zich op het drukbegrenzingsventiel-blok.

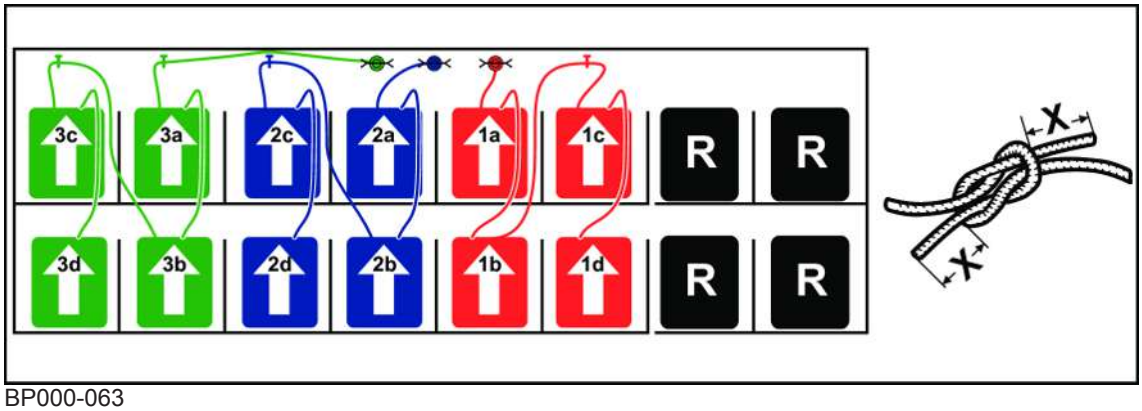
INFO

Om de persdruk in het perskanaal bij uitgeschakelde machine in stand te houden mag het terminal pas uitgeschakeld worden als de machine c.q. het vliegwiel tot stilstand is gekomen.

4.11 Functiebeschrijving touwgeleiding bij uitvoering "Enkele knoopinrichting"

INFO

Let er bij het plaatsen van het touwrol in de touwkast op dat de tekst van de touwrollen leesbaar is. Let op de met **„Boven"** gekenmerkte zijde.



BP000-063

De grootpakpers is aan beide machinezijden met touwkasten uitgerust. De touwkasten kunnen elk 16 touwrollen bindtouw opnemen. Daarvan zijn de met een "R" gekenmerkte touwrollen reserverollen.

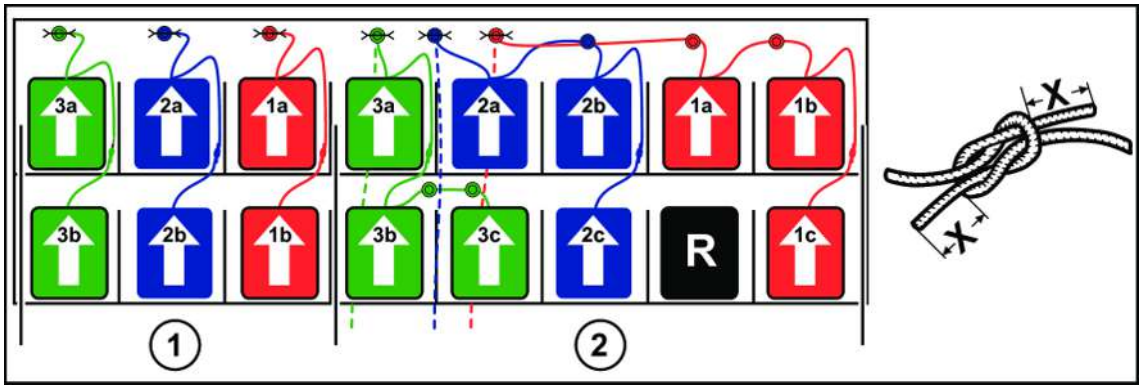
Tijdens het persen wordt aan elk van de 6 knopers een ondertouw toegevoerd. Aan de knopers worden per machinezijde 3 ondertouwen toegevoerd.

- Om zo zeker mogelijk te zijn van goede knopen, uitsluitend synthetisch touw gebruiken met een kwaliteit van 100 - 130 m/kg.
- Gebruik origineel KRONE perstouw.

4.12 Functiebeschrijving touwgeleiding bij uitvoering "Dubbele knoopinrichting"

INFO

Let er bij het plaatsen van het touwrol in de touwkast op dat de tekst van de touwrollen leesbaar is. Let op de met **„Boven"** gekenmerkte zijde.



BPG000-020

De grootpakpers is aan beide machinezijden met touwkasten uitgerust. De touwkasten kunnen elk 16 touwrollen bindtouw opnemen. Daarvan zijn de met een "R" gekenmerkte touwrollen reserverollen.

De voorste 6 touwrollen (1) leveren de 3 boventouwen.

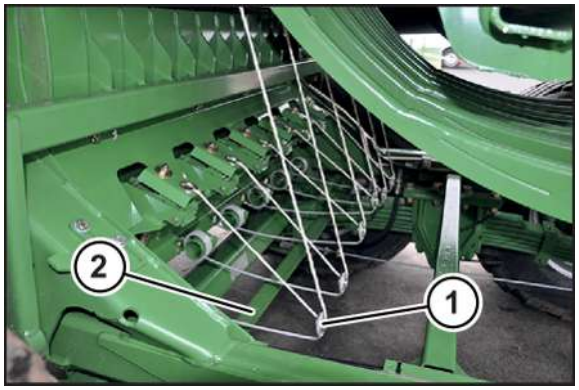
De achterste 9 touwrollen (2) leveren de 3 ondertouwen.

Tijdens het persen wordt aan elk van de 6 knopers een boventouw en een ondertouw toegevoerd. Aan de knopers worden per machinezijde 3 boventouwen en 3 ondertouwen toegevoerd.

Voor de ondertouwen worden meer touwrollen beschikbaar gesteld omdat het ondertouw meer touwhoeveelheid nodig heeft om de onderkant en de beide einden van de grote baal te spannen. Het bovendraad spant daarentegen alleen om de bovenkant van de grote baal.

- Om zo zeker mogelijk te zijn van goede knopen, uitsluitend synthetisch touw gebruiken met een kwaliteit van 100 - 130 m/kg.
- Gebruik origineel KRONE perstouw.

4.13 Functiebeschrijving elektrische touwfoutindicatie ondertouw

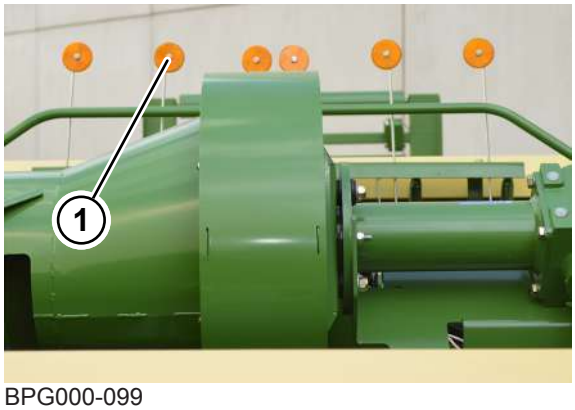


BPG000-098

Als het einde van het ondertouw bereikt of een touw gebroken is, vallen de verende touwspanners (1) op de draaihoek (2). Op het terminal klinkt een akoestisch waarschuwingssignaal en in het display van het terminal verschijnt een foutmelding. Het akoestisch waarschuwingssignaal kan tijdens het invoeren van het touw worden uitgeschakeld, *zie Pagina 270*.

4.14 Functiebeschrijving touwloopindicator bovendraad

Bij uitvoering "Dubbele knoopinrichting"



BPG000-099

De bovenste touwloop kan optisch door de beweging van de touwloopindicatie (1) (reflectoren) worden bewaakt. De touwloopindicaties (1) bevinden zich boven op de machine. Tijdens het vormen van een baal moeten de touwloopindicaties (1) zich pulserend op en neer bewegen. Tijdens de normale werking bewegen alle touwloopindicaties (1) zich gelijktijdig op en neer. Wanneer een storing optreedt, bevindt zich een gestoorde touwloopindicatie (1) van het touw niet in dezelfde positie t.o.v. de andere touwloopindicaties (1).

Eventuele storingen wanneer de touwloopindicaties (1) boven blijven:

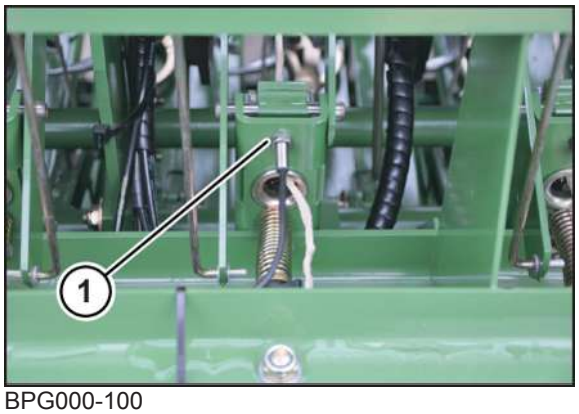
- Het touw heeft zich om de knoperhaak gewikkeld.
- De knopernaald heeft het bovenste touw niet gepakt (touw wordt niet doorgesneden).
- De knoop is aan de knoperhaak blijven hangen (na afloop van het binden blijft een touwloopindicatie (1) langer onder dan de anderen).

Eventuele storingen wanneer de touwloopindicaties (1) onder blijven:

- De touwspanning is te laag.
- De bovenste touwstring is gebroken.
- De knoperhaak heeft geen knoop gebonden.

4.15 Functiebeschrijving elektrische knopercontrole

Bij uitvoering "Comfort 1.0"

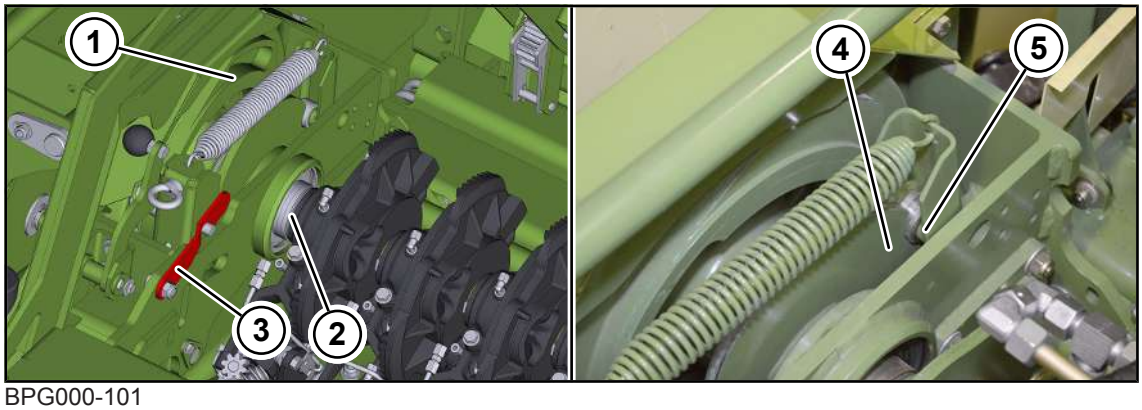


BPG000-100

De machine is uitgerust met een elektrische knopercontrole. Hierbij wordt elke knoper apart via een sensor (1) bewaakt. Als een fout bij de knoper optreedt, verschijnt een foutmelding in het display van het terminal, *zie Pagina 270*.

De knopers zijn in rijrichting gezien van links naar rechts van 1 tot 6 doorgenummerd.

4.16 Functiebeschrijving bindproces



BPG000-101

Bij uitvoering "Dubbele knoopinrichting"

Een bindproces bestaat uit een omwenteling van de curveschijf (5). Het knopermechanisme wordt na het bereiken van de ingestelde baallengte automatisch door het systeem geactiveerd. Hierbij draait de curveschijf (5), drukt de looprol (4) uit de uitsparing van de curveschijf (5) en

draait verder tot de looprol (4) weer in de uitsparing van de curveschijf (5) glijdt. Tijdens een draaiing van de curveschijf (5) wordt eerst de 1e knoop (sluitknoop) gebonden en direct daaropvolgend de 2e knoop (startknoop).

1e knoop: sluitknoop, bindt de geperste grote baal.

2e knoop: startknoop, bindt de beginknoop voor de volgende grote baal.

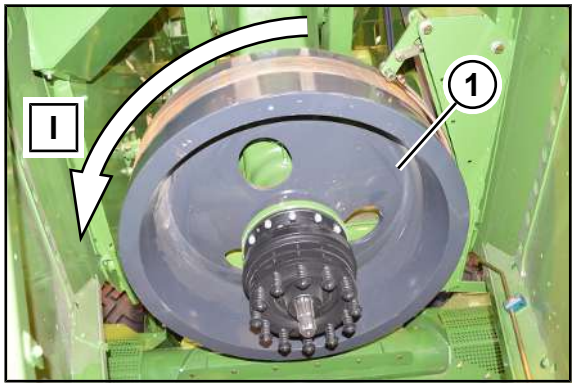
Knoperas in ruststand

De knoperas (2) wordt door de knopertransmissie (1) aangedreven, linker machinezijde.

De knoperas (2) kan door de hendel (3) gelost/vergrendeld worden.

De knoperas bevindt zich in de ruststand, wanneer de looprol (4) van de bovennaald zich in de uitsparing van de nokkenschijf (5) van de knoperas bevindt, linker machinezijde.

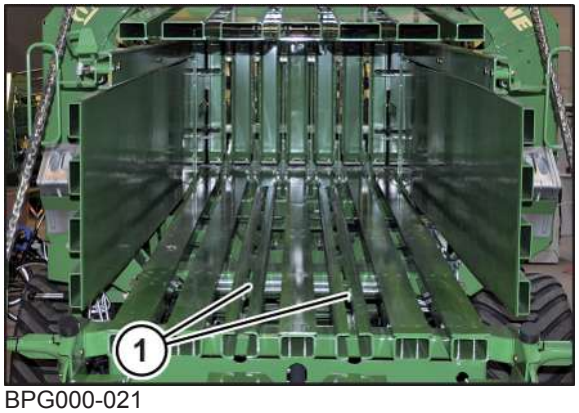
Binden handmatig starten



BPG000-106

Bij onderhouds-, instel- en reparatiewerkzaamheden kan het binden bij niet aangekoppelde trekker met de hand worden geactiveerd. Het binden zelf wordt door het draaien van het vliegwiel (1) met de hand in werkrichting (I) uitgevoerd, *zie Pagina 131*.

4.17 Functiebeschrijving baaluitwerper/baalglijbaan



BPG000-021

Baalglijbaan

De baalglijbaan vormt in uitgeklapte stand een verlenging van het perskanaal. De volgende grote baal transporteert de grote baal uit het perskanaal verder naar de baalglijbaan. Van de baalglijbaan wordt de grote baal op het veld neergelegd.

Baaluitwerper

De laatste grote baal wordt door de baaluitwerper naar de baalglijbaan getransporteerd.

Het bedienen van de baaluitwerper is afhankelijk van de uitvoering "Medium 1.0" of "Comfort 1.0", *zie Pagina 125*.

4.18 Functiebeschrijving persluchtreservoir

Persluchtreservoir bij uitvoering "Persluchtrem"

Het persluchtreservoir dient voor de opslag van perslucht. De opgeslagen perslucht zorgt ervoor dat de remfuncties probleemloos functioneren.

Persluchtreservoir bij de uitvoering "Knoperreiniging":

Het persluchtreservoir dient voor de opslag van perslucht. De opslagen perslucht zorgt ervoor dat de knoperreiniging probleemloos functioneert.

BPG000-022

1	Persluchtreservoir, bij uitvoering "Persluchtrem"	3	Drukleiding
2	Persluchttank voor de knoperreiniging	4	Ontwateringsventiel

Bij uitvoering "Persluchtrem"

Machines die met een persluchtrem zijn uitgerust, hebben 2 persluchtreservoirs (1, 2). Het persluchtreservoir (1) voor de persluchtrem bevindt zich aan de rechter machinezijde achter de zijkap op het frame. Het persluchtreservoir (2) voor de knoperreiniging bevindt zich aan de rechter machinezijde boven de touwkast op het frame. Via een persluchtleiding zijn de 2 persluchtreservoirs met elkaar verbonden.

Bij uitvoering "Hydraulsiche rem"

Machines die met een hydraulische rem zijn uitgerust, hebben een persluchtreservoir (2). Het persluchtreservoir (2) voor de knoperreiniging bevindt zich aan de rechter machinezijde boven de touwkast op het frame.

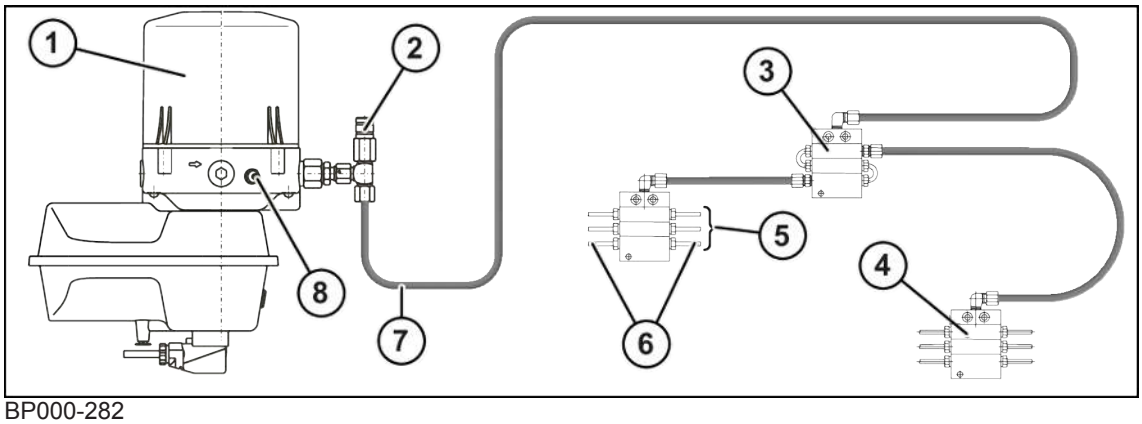
4.19 Functiebeschrijving centrale smeerinstallatie

De centrale smeerinstallatie is een progressieve installatie. Progressief (voortschrijdend) wil zeggen dat alle smeerpunten in de centrale smeerinstallatie na elkaar gesmeerd worden. Omdat de smeerpunten na elkaar worden gesmeerd, kan men een progressieve centrale smeerinstallatie gemakkelijk door een drukbegrenzingsventiel bewaken. Zou een smeerpunt verstopt zitten en geen smeermiddel van de progressieve verdeler doorlaten, blokkeert de

progressieve verdeler en in de centrale smeerinstallatie bouwt zich een druk op van 280 bar (4060 PSI). Op het drukbegrenzingsventiel van het pompelement kan door uittredend vet een blokkering herkend worden. Foutmeldingen worden in het display van het terminal weergegeven.

Opbouw van de centrale smeerinstallatie

Een elektrisch aangedreven plunjerpomp verpompt het smeermiddel naar de progressieve hoofdverdeler. Deze heeft tot taak het vet in de juiste verhouding over de progressieve nevenverdelers te verdelen. De progressieve nevenverdelers verdelen het vet naar de verschillende smeerpunten. De smeerduur en de pauzetijd worden via het terminal geregeld, *zie Pagina 176*.

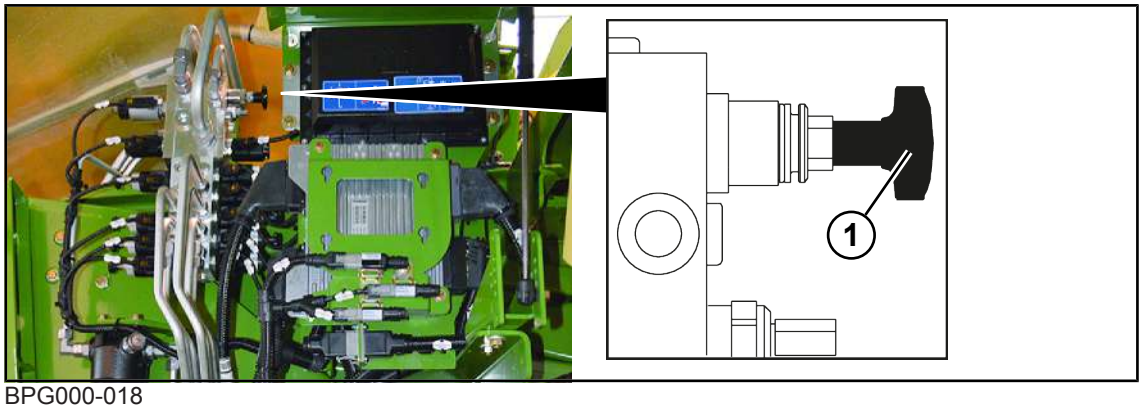


BP000-282

1	Voorraadsreservoir	5	Smeerpunten
2	Drukbegrenzingsventiel	6	Smeerstofleiding
3	Progressieve hoofdverdeler	7	Hoofdleiding
4	Progressieve hulpverdeler	8	Vulnippel

4.20 Functiebeschrijving hydraulisch systeem

Bij uitvoering "Comfort 1.0"



BPG000-018

Het hydraulisch systeem van de machine is geconcipieerd voor trekkers met **Constante stroom-systeem** en voor trekkers met **Load-Sensing-systeem**.

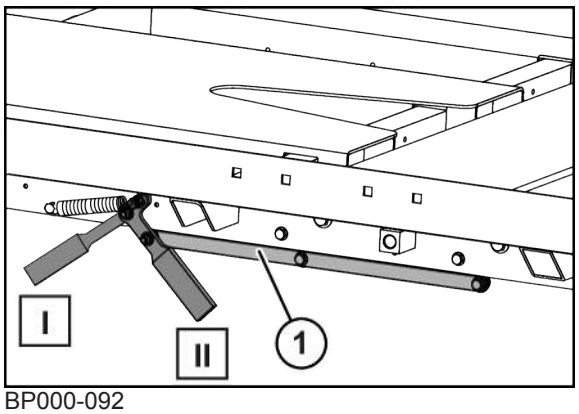
In de fabriek is het hydraulisch systeem van de machine ingesteld voor trekkers met **Constante stroom-systeem.** Daarbij is de systeemschroef (1) volledig uit het stuurblok gedraaid.

Het hydraulisch systeem wordt via de systeemschroef (1) aan het stuurblok van de machine aan de trekkerhydrauliek **(Constante stroom-systeem resp. Load-Sensing-systeem)** aangepast, *zie Pagina 85*.

Het stuurblok bevindt zich linksvoor onder de zijkap naast de elektronicakast.

4.21 Functiebeschrijving balenrem

Bij uitvoering "Weeginrichting"



BP000-092

Met de balenrem (1) worden de eerste 2 rollen van de baalglijbaan geblokkeerd. Dit is nodig om een precieze gewichtsregistratie van de grote balen te bereiken.

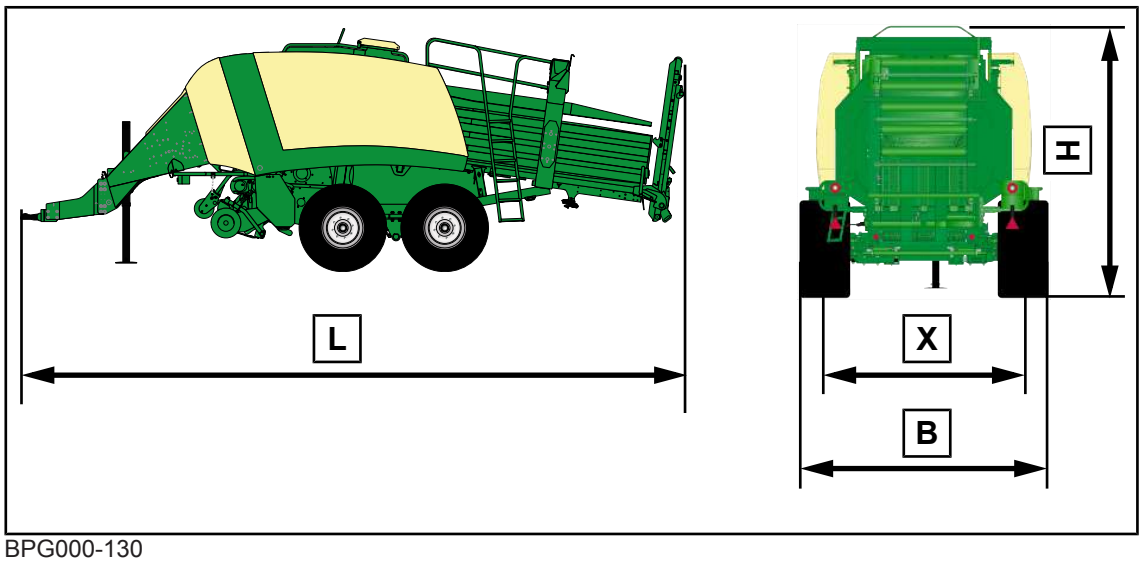
Hendel in positie (I) = rollen geblokkeerd

Hendel in positie (II) = rollen vrij draaibaar

Opdat de laatste grote baal perfect neergelegd kan worden, moet voor de laatste baal de balenrem gelost zijn.

5 Technische gegevens

5.1 Afmetingen*



BPG000-130

Afmetingen	
Breedte [B]	2.995 mm
Hoogte [H]	2.875 mm
Lengte [L]	7.930 mm
Werkbreedte [X]	2.350 mm

5.2 Gewichten

Gewichten	
Gewichten	Zie gegevens op het type-plaatje, *zie Pagina 50*.

5.3 Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)

De technisch toegestane maximumsnelheid kan door verschillende uitrustingskenmerken (bijv. verbindingsinrichting, as, rem, banden, enz.) of door wettelijke voorschriften in het land van toepassing worden beperkt.

Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)	
Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)	25 km/h, 40 km/h, 50 km/h, 60 km/h

5.4 Luchtgeluidsemissie

Luchtgeluidsemissie	
Emissiewaarde (geluiddrukniveau)	74,2 db(A)
Meetinstrument	Bruel & Kjaer, type 2236
Precisieklasse	2
Meetonzekerheid (conform DIN EN ISO 11201)	4 dB

5.5 Omgevingstemperatuur

Omgevingstemperatuur	
Temperatuurbereik voor de werking van de machine	-5 tot +45 °C

5.6 Banden

Bandaanduiding	Maximum druk	Aanbevolen bandenspanning[1]
Tastwielen		
15x6.00-6 10PR	3,7 bar	1,5 bar

Bandaanduiding	Minimum druk Vmax<= 10 km/h	Maximum druk	Aanbevolen bandenspanning[1]
Enkele as			
710/45-22.5 171A8	1,0 bar	3,5 bar	2,4 bar
Tandemas			
500/50-17 149A8	1,5 bar	3,5 bar	3,5 bar
560/45R22.5 146D	1,3 bar	3,2 bar	2,8 bar
620/40R22.5 148D	1,2 bar	3,2 bar	3,0 bar

[1] De aanbeveling geldt vooral voor de normale gemengde werking (veld/weg) bij de toegelaten maximumsnelheid van de machine. Desgewenst kan de bandenspanning tot de aangegeven minimumdruk worden gereduceerd. Dan moet echter de in dit verband toegelaten maximumsnelheid in acht genomen worden.

5.7 Veiligheidsketting

Veiligheidsketting	
Trekvastheid	min. 178 kN (40.000 lbf)

5.8 Tussenas

Tussenas	
Hoofdaandrijfas aan machinezijde	1 3/4“, Z=6

5.9 Balenafmetingen

Balenafmetingen	
Lengte	1.000 – 2.700 mm/39 – 106 inch
Breedte	1.200 mm
Hoogte	700 mm

5.10 Bindmateriaal touw

Bindmateriaal touw	
Lengte	100 – 130 m/kg
Maximale diameter van de touwrol	290 mm
Maximale hoogte van de touwrol	360 mm

5.11 Vereisten aan het trekkervermogen

Vereisten aan het trekkervermogen	
Benodigd vermogen	85 kW (116 pk)
Aftakastoerental	1.000 o.p.m.
Aftakasstomp	1 3/8“, Z=6
	1 3/8“, Z=21
	1 3/4“, Z=6
	1 3/4“, Z=20

5.12 Vereisten aan de trekkerhydrauliek

Vereisten aan de trekkerhydrauliek	
Maximale bedrijfsdruk van hydraulische installatie	200 bar
Kwaliteit van de hydraulische olie	Olie ISO VG 46

Bij uitvoering "Load Sensing" ("Comfort 1.0")	
Drukaansluiting Power Beyond (P)	1x
Load-Sensing-aansluiting Power Beyond (LS)	1x
Drukloze terugloopaansluiting Power Beyond (T)	1x
Enkelwerkende hydraulische aansluiting	1x
Bij uitvoering "Hydraulische steunvoet"	
Dubbelwerkende hydraulische aansluiting	1x

Zonder uitvoering "Load Sensing" ("Medium 1.0")	
Dubbelwerkende hydraulische aansluiting	1x
Enkelwerkende hydraulische aansluiting	1x
Bij uitvoering "Uitloopas"	
Enkelwerkende hydraulische aansluiting	1x
Bij uitvoering "Aanloophulp"	
Enkelwerkende hydraulische aansluiting	1x
Drukloze terugloopaansluiting (T)	1x

5.13 Vereisten aan de trekker - elektrisch systeem

Vereisten aan de trekker - elektrisch systeem	
Verlichting voor rijden op de weg	12 V, 7-polige contactdoos
Stroomvoorziening van de terminal	12 V, 9-polige contactdoos
ISOBUS	12 V, 9-polige contactdoos

5.14 Vereisten aan de trekker - remsysteem

Vereisten aan de trekker - remsysteem	
Persluchtaansluiting bij uitvoering "Persluchtrem"	2x
Maximale bedrijfsdruk bij uitvoering "Hydraulische rem"	120 bar / 1740 psi

5.15 Bedrijfsstoffen

LET OP

Verversingsintervallen bij biologische olie aanhouden

Om een hoge levensverwachting van de machine te verkrijgen bij biologische olie de verversingsintervallen wegens veroudering van de olie in elk geval aanhouden.

LET OP

Machineschade door het mengen van olie

Wanneer oliesoorten met verschillende specificaties met elkaar worden gemengd, kan er schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Nooit oliesoorten met verschillende specificaties met elkaar mengen.
- ▶ Overleg met uw KRONE servicepartner houden, voordat na een oliewissel een olie met een andere specificatie wordt gebruikt.

Biologische smeermiddelen op aanvraag

5.15.1 Oliën

Machinecomponent	Vulhoeveelheid	Specificatie	Eerste vulling vanaf fabriek
Hoofdaandrijving	16,7 l	SAE 90 GL4	ExxonMobil Mobilgear 600XP150
Inbrengeraandrijvingen	4 l	SAE 90 GL4	Wiolin ML SAE 90
Distributiekast knoper/inbrenger	1 l	SAE 90 GL4	Wiolin ML SAE 90
Aandrijving pick-up bovenste deel	0,5 l	SAE 90 GL4	Wiolin ML SAE 90
Aandrijving pick-up onderste deel	0,5 l	SAE 90 GL4	Wiolin ML SAE 90

Machinecomponent	Vulhoeveelheid	Specificatie	Eerste vulling vanaf fabriek
Aandrijving knoperblazer	0,4 l	SAE 90 GL4	Wiolin ML SAE 90
Hydraulische olietank	15,0 l	HVLP 46 (ISO VG 46) DIN 51524	SRS Wiolan HS 46 AZOLLA ZS 46 (Total)
Verdichter	0,2 l	Motorolie SAE 10W-40	SRS Cargolub TLA 10W-40

De vulhoeveelheden van de aandrijvingen zijn richtwaarden. De correcte waarden ontstaan door olieverversing/oliepeilcontrole, *zie Pagina 261*.

5.15.2 Smeervetten

Aanduiding	Vulhoeveelheid	Specificatie
Centrale smeerinstallatie	5,0 L	Vet tot NLGI-klasse 2 met EP-additieven aan de buitentemperaturen aangepast (verdikker: Lithium Complex), Basisolieviscositeit bij 40°C: 85–180 mm²/s.
Smeerpunten (handsmering)	Volgens behoefte [1)]	

[1] Het smeerpunt zolang smeren tot vet bij het lagerpunt uittreedt. Na de smering het vet dat uit de lagerpunten puilt, verwijderen.

6 Bedienings- en weergave-elementen

Bij uitvoering "Comfort 1.0"

Overige informatie bij de terminals, *zie Pagina 144*.

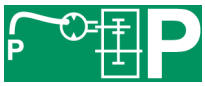
6.1 Hydraulische besturingsapparaten van de trekker

Bij uitvoering "Comfort 1.0"

Symbool	Aanduiding
	Aansluiting voor stuurblok
	• P: drukleiding nominale breedte 15
	• T: retour, nominale breedte 18
	• LS: Load-sensing (meldleiding), nominale breedte 12 Zie voor meer informatie de handleiding van de trekkerfabrikant.
	Enkelwerkend besturingsapparaat
	• Druk: pick-up heffen • Zweefstand. pick-up omlaag bewegen
	Dubbelwerkend besturingsapparaat
	• Hydraulische steunvoet omhoog bewegen
	• Hydraulische steunvoet omlaag bewegen

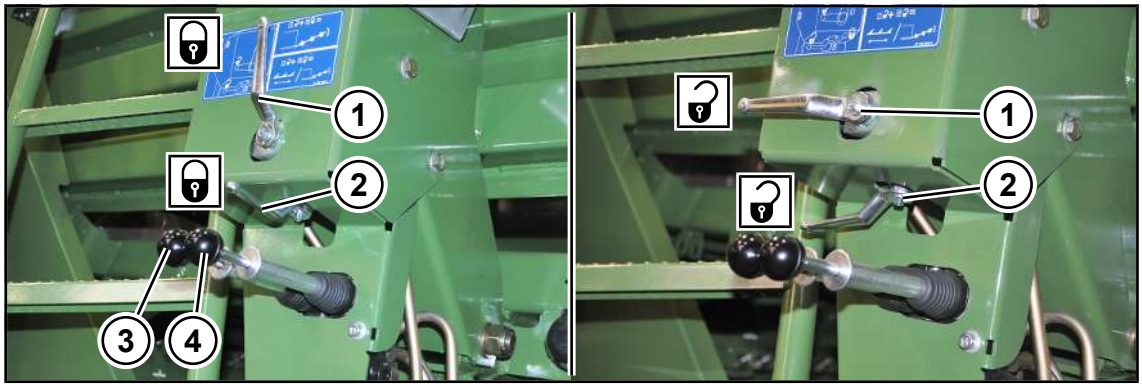
Bij uitvoering "Medium 1.0"

Symbool	Aanduiding
	Aansluiting voor stuurblok
	• Messencassette heffen • Steunvoet heffen/neerlaten • Baalglijbaan heffen/neerlaten • Baaluitwerper naar binnen/buiten bewegen
	• Messencassette neerlaten
	Enkelwerkend besturingsapparaat

Symbool	Aanduiding
	• Druk: pick-up heffen • Zweefstand. pick-up omlaag bewegen
	Enkelwerkend besturingsapparaat
	• Druk: uitloopas blokkeren • Zweefstand: uitloopas losmaken
	Aansluiting voor aanloophulp
	• P: enkelwerkend besturingsapparaat
	• T: terugloop

6.2 Stuurblok "Baalglijbaan/Baaluitwerper"

Bij uitvoering "Medium 1.0"



BP000-075

Het stuurblok "Baalglijbaan/Baaluitwerper" bevindt zich aan de linker machinezijde achter op de stand.

Met de afsluitkranen (1, 2) worden de hendels (3, 4) vrijgeschakeld resp. geblokkeerd.

Met de hendel (3) wordt de baalglijbaan omhoog of omlaag bewogen, *zie Pagina 122*.

Met de hendel (4) wordt de baaluitwerper naar achteren of naar voren verplaatst, *zie Pagina 125*.

7 Eerste inbedrijfstelling

In dit hoofdstuk worden montage- en instelwerkzaamheden aan de machine beschreven die alleen door gekwalificeerd vakpersoneel mogen worden uitgevoerd. Hier geldt de aanwijzing "Kwalificatie van het vakpersoneel", *zie Pagina 16*.

⚠ *WAARSCHUWING*

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door een foutieve eerste inbedrijfstelling

Wanneer de eerste inbedrijfstelling niet correct of onvolledig wordt uitgevoerd, kan de machine storingen tonen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen en of er kan machineschade optreden.

- De eerste inbedrijfstelling uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel laten uitvoeren.
- Lees de "Kwalificatie van het vakpersoneel" volledig door en neem deze in acht, *zie Pagina 16*.

⚠ *WAARSCHUWING*

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 15*.

⚠ *WAARSCHUWING*

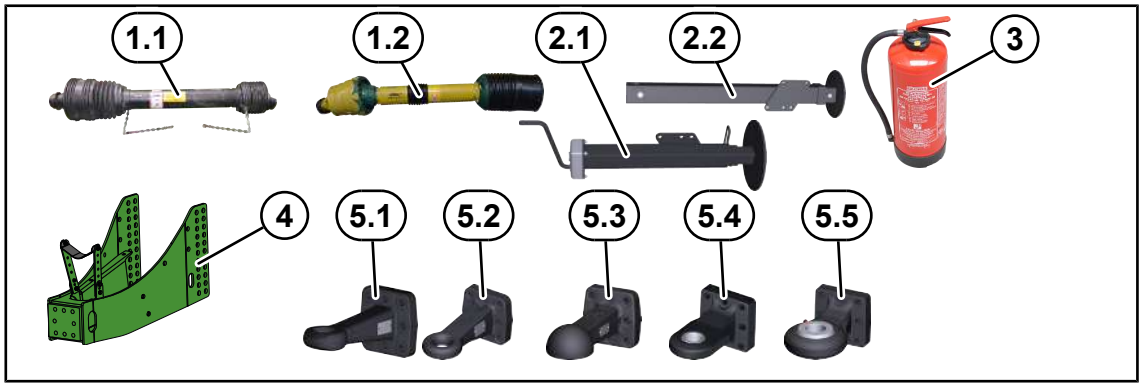
Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 28*.

7.1 Leveringsomvang

De machine wordt geleverd met de volgende extra onderdelen, die zich achter in het perskanaal bevinden.



BP000-513

1 Tussenas, afhankelijk van de uitvoering:

1.1 Tussenas BYPY

1.2 Tussenas Walterscheid

2 Steunvoet, afhankelijk van de uitvoering

2.1 Hydraulische steunvoet, bij uitvoering 'Hydraulische steunvoet'

2.2 Mechanische steunvoet, bij uitvoering 'Mechanische steunvoet'

3 Brandblusser met bevestigingsmateriaal

4 Voorste gedeelte dissel met verbindingsmateriaal

5 Trekoog met verbindingsmateriaal, afhankelijk van de uitvoering:

5.1 Trekoog Ø 40 mm

5.2 Trekoog Ø 50 mm

5.3 Kogelkoptrekoog Ø 80 mm

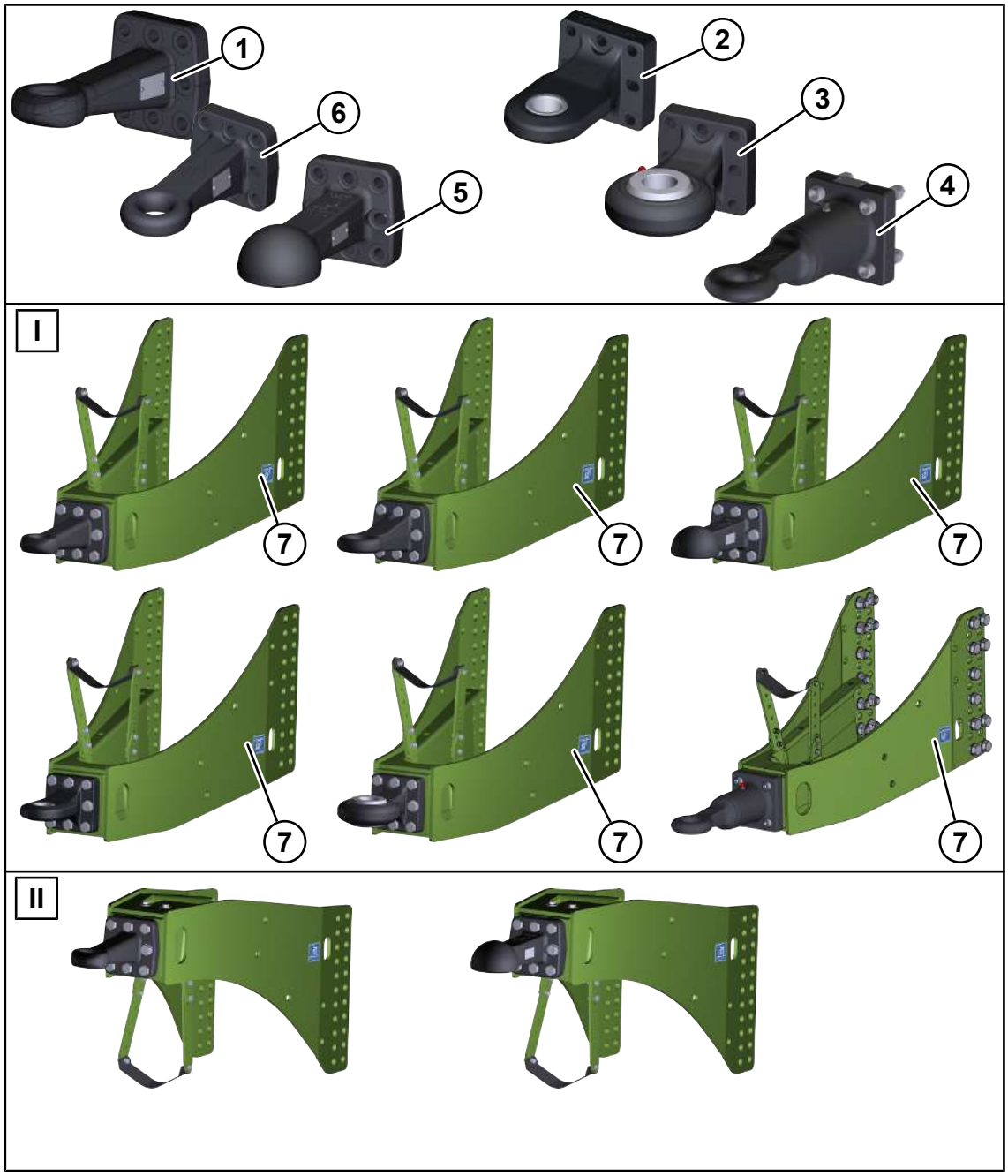
5.4 Kogelkoptrekoog, aanbouwcategorie 3

5.5 Kogelkoptrekoog, aanbouwcategorie 4

7.2 Checklist voor de eerste inbedrijfstelling

- ✓ De kabelbinders werden verwijderd, die voor de zekering van de zijkappen (*zie Pagina 217*) en de tastwielen (*zie Pagina 217*) werden gemonteerd.
- ✓ Alle meegeleverde bijverpakkingen zijn gemonteerd.
- ✓ De trekker voldoet aan de eisen van de machine,*zie Pagina 67*.
- ✓ De disselhoogte is aangepast, *zie Pagina 78*.
- ✓ De hoogte van de aandrijfstreng is aangepast, *zie Pagina 84*.
- ✓ Die tussenas is aangepast, bij uitvoering "BYPY", *zie Pagina 80*.
- ✓ Het hydraulisch systeem is aangepast, *zie Pagina 85*.
- ✓ De hydraulische installatie is op dichtheid gecontroleerd.
- ✓ De baalglijbaan is ingesteld,*zie Pagina 85*.
- ✓ De brandblusser is gemonteerd, *zie Pagina 86*.
- ✓ Alle bouten en moeren zijn op vastzitten gecontroleerd en werden met het voorgeschreven aandraaimoment aangehaald, *zie Pagina 232*.
- ✓ Alle sensoren zijn op vastzitten gecontroleerd en werden met de voorgeschreven aandraaimomenten aangetrokken. Voor de positie van de sensoren, zie stroomschema.
- ✓ De veiligheidsinrichtingen zijn gemonteerd en gecontroleerd op volledigheid en beschadigingen.
- ✓ Bij alle aandrijvingen is de oliepeilcontrole uitgevoerd, *zie Pagina 261*.
- ✓ De machine is volledig gesmeerd, *zie Pagina 249*.
- ✓ De tussenassen zijn gesmeerd, *zie Pagina 248*.
- ✓ Aan de machine zijn geen lekkages aanwezig.
- ✓ Alle kabels en stekkerverbindingen zijn ingestoken en correct geïnstalleerd.
- ✓ Alle slangen zijn correct geïnstalleerd.
- ✓ De wielwiggen zijn binnen handbereik en bedrijfsklaar, *zie Pagina 44*.
- ✓ De banden zijn gecontroleerd en de bandenspanning is correct ingesteld, *zie Pagina 238*.
- ✓ Die verlichting voor het rijden op de weg is op functie en reinheid gecontroleerd, *zie Pagina 97*.
- ✓ De meegeleverde handleiding bevindt zich in de documentenhouder.

7.3 Trekoog aan voorste gedeelte dissel monteren



BP000-512

1 Trekoog Ø 40 mm
2 Kogelkoptrekoog, aanbouwcategorie 3
3 Kogelkoptrekoog, aanbouwcategorie 4
4 Kogelkoptrekoog Ø 80 mm
5 Trekoog Ø 50 mm
6 Trekoog Cuna (alleen voor Italië)
7 Voorste gedeelte dissel

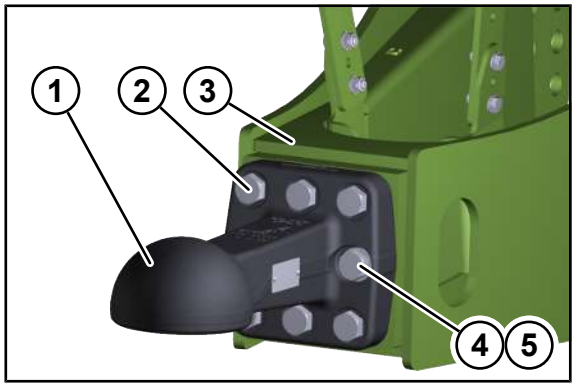
Er zijn 6 types trekogen voor de aanhanger van de machine. Waarbij het trekoog Cuna alleen voor Italië is toegestaan.

Afhankelijk van de hoogte van de trekhaak aan trekkerzijde kan het voorste gedeelte van de dissel (6) als onderophanging (I) of bovenophanging (II) aan de machine worden gemonteerd.

De maximale steunlast van de trekhaak aan trekkerzijde in acht nemen, zie handleiding van de trekkerfabrikant.

Om onnodige arbeidsstappen te vermijden is het zinvol om van tevoren voor de onderophanging (I) of bovenophanging (II) te kiezen.

7.4 Trekoog monteren



BP000-518

De montage van het trekoog is aan het voorbeeld van een kogelkoptrekoog beschreven. De montage van andere types trekogen functioneert op gelijke wijze.

- De maximale steunlast van de trekhaak aan trekkerzijde in acht nemen, zie handleiding van de trekkerfabrikant.
- De maximale steunlast van het trekoog in acht nemen, zie typeplaatje trekoog.
- De maximale steunlast van de machine in acht nemen, zie typeplaatje van de machine.

Bij uitvoering „Trekoog 40“

Wanneer de maximale steunlast van de trekker groter/gelijk is aan de maximale steunlast van de machine mag het trekoog worden gemonteerd.

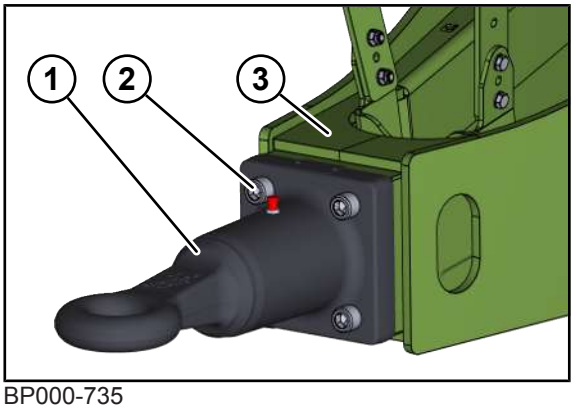
Let op: Wanneer de maximale steunlast van het trekoog kleiner is dan de op het typeplaatje aangegeven toegelaten steunlast, mag het trekoog alleen worden gemonteerd, wanneer de daadwerkelijke steunlast op het trekoog de op het typeplaatje van het trekook aangegeven toegelaten steunlast niet overschrijdt.

Het trekoog (1) altijd met het opschrift resp. typeplaatje naar boven wijzend aan het voorste dele van de dissel (3) monteren.

✓ Het aanlegvlak van het trekoog (1) en het aanlegvlak van het voorste gedeelte van de dissel (3) zijn schoon en vetvrij.

- De 3 bovenste en de 3 onderste schroeven (2) losjes voormonteren.
- De 2 middelste schroeven (4) met schijf (5) losjes voormonteren.
- De schroeven (2,4) kruisgewijs vastdraaien met een aandraaimoment van 300 Nm.

7.5 Trekoog Cuna monteren (alleen voor Italië)



BP000-735

- De maximale steunlast van de trekhaak aan trekkerzijde in acht nemen, zie handleiding van de trekkerfabrikant.
- De maximale steunlast van het trekoog in acht nemen, zie typeplaatje trekoog.
- De maximale steunlast van de machine in acht nemen, zie typeplaatje van de machine.

Het trekoog (1) altijd met het typeplaatje naar boven wijzend aan het voorste dele van de dissel (3) monteren.

✓ Het aanlegvlak van het trekoog (1) en het aanlegvlak van het voorste gedeelte van de dissel (3) zijn schoon en vetvrij.

- De 4 schroefverbindingen (2) los voormonteren.
- De 4 schroefverbindingen (2) met een aanhaalmoment van 300 Nm kruiselings vastdraaien.

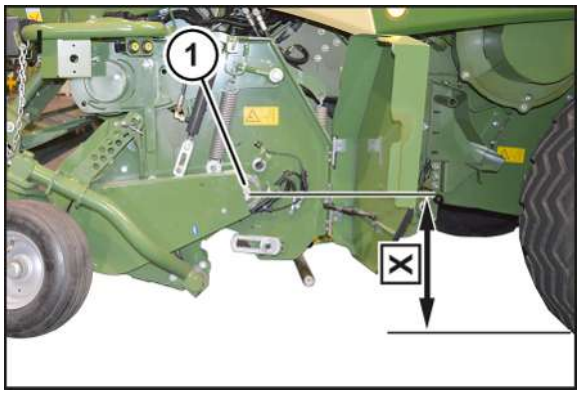
7.6 Disselhoogte aanpassen

Om de pick-up het oogstgoed gelijkmatig te laten opnemen, moet de disselhoogte van de machine aan de gebruikte trekker worden aangepast.

Als referentiepunt voor het uitrichten van de machine dient het draaipunt (1) van de pick-up.

Het instellen van de disselhoogte is aan het voorbeeld van een onderophanging met kogelkoptrekoog beschreven. Het instellen van de disselhoogte als onderophanging met andere trekogen of bovenophanging met andere types trekogen moet op soortgelijke wijze worden uitgevoerd.

Voor begin van de instelling

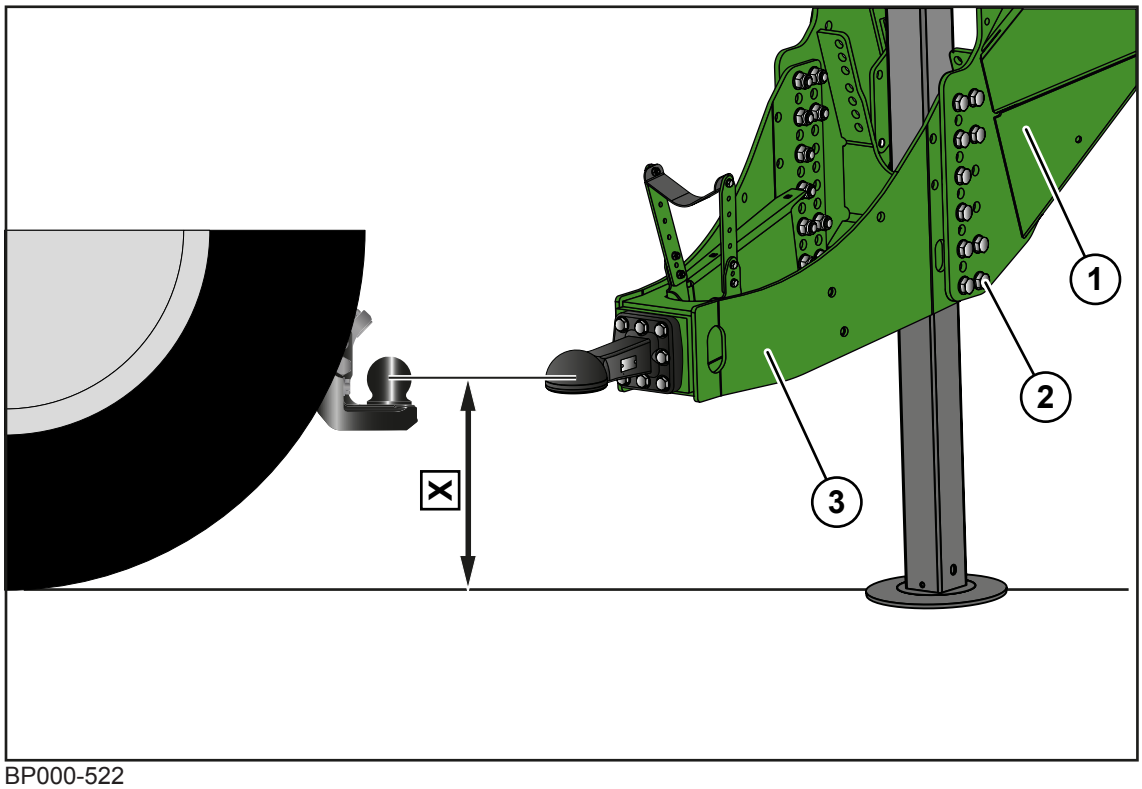


BPG000-077

✓ De machine is niet aan de trekker gekoppeld.

- **Bij de uitvoering „Mechanische steunvoet“:** De steunvoet zover omhoog/omlaag draaien tot de **maat X=650–680 mm** bedraagt, gemeten tussen het draaipunt (1) en de grond.
- **Bij uitvoering „Hydraulische steunvoet“:** Met de trekker zover achteruit naar de dissel toe rijden dat de hydraulische slangen voor de steunvoet vastgekoppeld kunnen worden.
  - De trekkermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
  - De hydraulische slangen (/) van de machine aan een dubbelwerkend ventielblok van de trekker vastkoppelen.
  - Via het dubbelwerkende besturingsapparaat de steunvoet zover omhoog/omlaag draaien tot de **maat X=650–680 mm** bedraagt, gemeten tussen het draaipunt (1) en de grond.

Voorste gedeelte dissel monteren



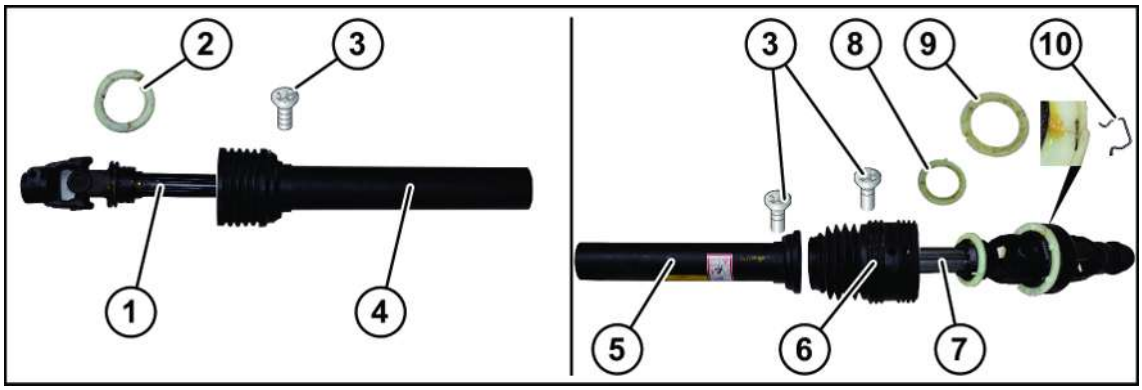
BP000-522

✓ Het voorste gedeelte van de dissel (3) wordt tijdens het aanpassingsproces door een geschikt hefgereedschap gesteund.

- Aan trekkerzijde de hoogte (maat X) van de trekhaak bepalen gemeten tussen midden kogelkop en de bodem.
- Het voorste gedeelte van de dissel (3) op de vastgestelde maat X aan de dissel (1) monteren.
- De 20 schroeven (2) (sterkteklasse 10.9) met geschikt aandraaimoment vastdraaien, *zie Pagina 232*.

7.7 Tussenas aanpassen [BYPY]

De beide tussenashelften moeten in de nauwste stand (rijden door bochten met maximale wieluitslag en gelijktijdig omhoog of omlaag rijden van een helling) volledig ingeschoven kunnen worden zonder dat de uiteinden van de profielbuizen elkaar raken. Daarbij moet de verschuifweg (overlapping) zowel bij rechtdoor rijden als bij rijden door bochten minstens 220 mm bedragen.



BP000-087

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

▶ De tussenashelften uit elkaar trekken.

Binnenste tussenashelft

▶ De schroeven (3) uitdraaien en de beschermbuis binnen (4) lostrekken.

▶ De loopring binnen (2) wijder maken en verwijderen.

Buitenste tussenashelft

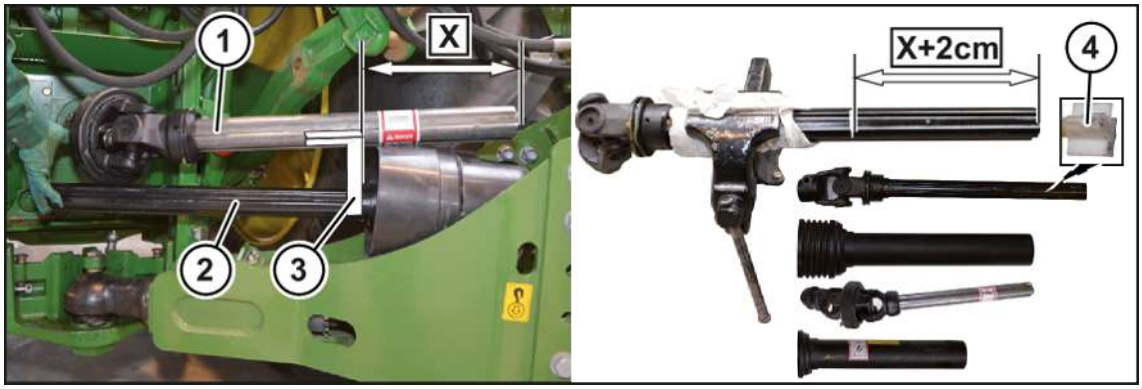
▶ De schroeven van de beschermmanchet (6) en de schroeven van de beschermbuis buiten (5) uitdraaien.

▶ De beschermbuis buiten (5) lostrekken.

▶ De beschermmanchet (6) lostrekken.

▶ Om de vasthoudveer (10) tegen verlies te beschermen, de vasthoudveer (10) loshaken en in een van de twee boorgaten van de glijring (9) laten.

▶ De loopring buiten (8) en de glijring (9) wijder maken en verwijderen.



BP000-088

- De machine zonder tussenas aan de trekker vastkoppelen.
- De machine in de nauwste stand (rijden door bochten) brengen.
- De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- De tussenashelften aan trekker- en machinezijde opsteken.

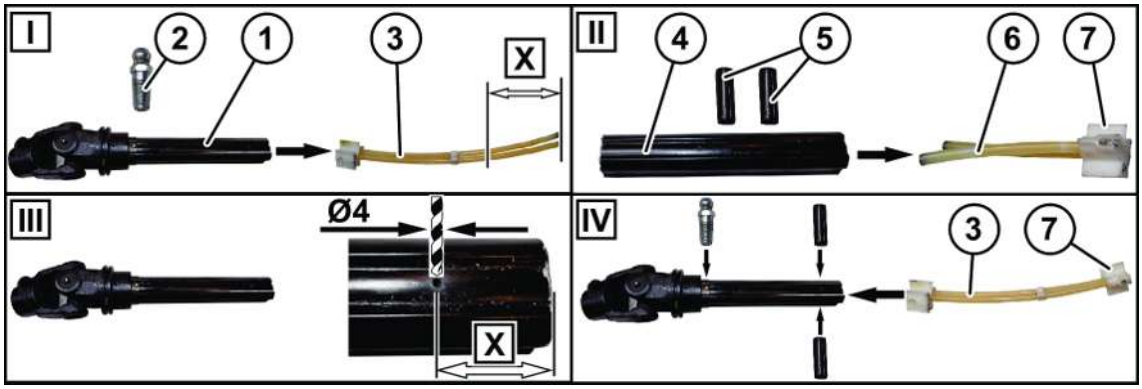
Overlapping (X) bepalen

- Maat X bepalen.
- De bepaalde maat X+2cm op de beschermbuizen en de profielbuizen van de tussenashelften overbrengen.

LET OP
De overgedragen maat X+2cm mag bij de profielbuis binnen niet door de vetuittredeboorgaten (4) gaan omdat dan bij het inkorten het eindstuk van het smeersysteem wordt vernield. Gaat de maat X+2cm door de vetuittredeboorgaten (4), de maat x+2cm met 2 cm vergroten.

- De beschermbuizen en de profielbuizen inkorten, van buiten en van binnen ontbramen en de spanen verwijderen.
- Als bij het inkorten van de profielbuis binnen (1) de binnenste smeerleidingen worden doorsneden, de smeerleidingen uitbouwen, aanpassen en een nieuwe toegangsboorgat inbrengen, *zie Pagina 82*
- Om een volledige teflonlaag te krijgen, de teflonlaag aan het uiteinde van de profielbuizen met een aansteker tot smelten brengen.

Smeerleiding uitbouwen/aanpassen



BP000-089

- De smeernippel (2) uit de profielbuis binnen (1) draaien en de smeerleiding (3) uit de profielbuis binnen (1) trekken.
- De smeerleiding (3) met X=5cm inkorten.

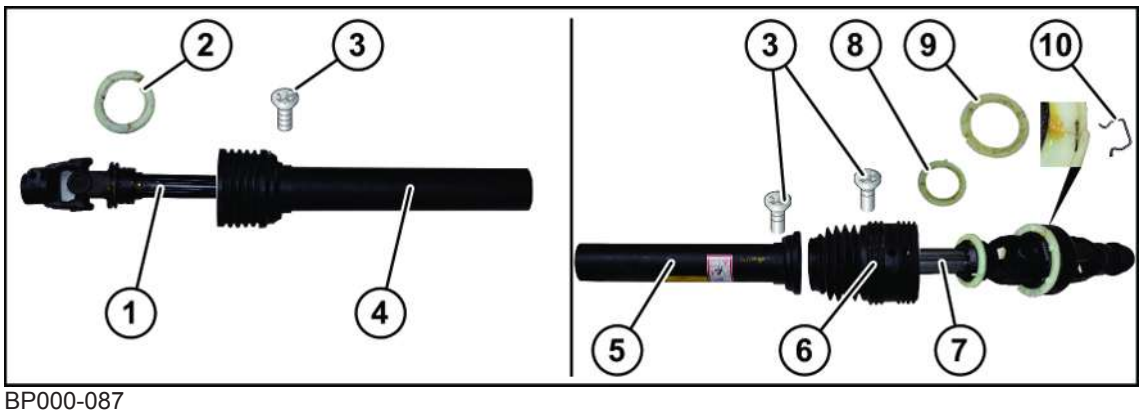
Uit de losgemaakte profielbuis (4)

- De spanstiften (5) naar binnen uitslaan.
- De smeerleiding (6I) uit de losgemaakt profielbuis (4) trekken en het eindstuk (7) verwijderen.
- Het eindstuk (7) op de ingekorte smeerleiding (3) steken.
- Boven en onder een boorgat Ø 4 mm op een afstand van X2=5 cm in de profielbuis binnen (1) boren.

Let erop dat de boringen aan dezelfde kant liggen als de boringen van de smeernippel

- De smeerleiding (3) inschuiven, de smeernippel (2) inschroeven en de spanstiften (5) inslaan.

Tussenashelften monteren



BP000-087

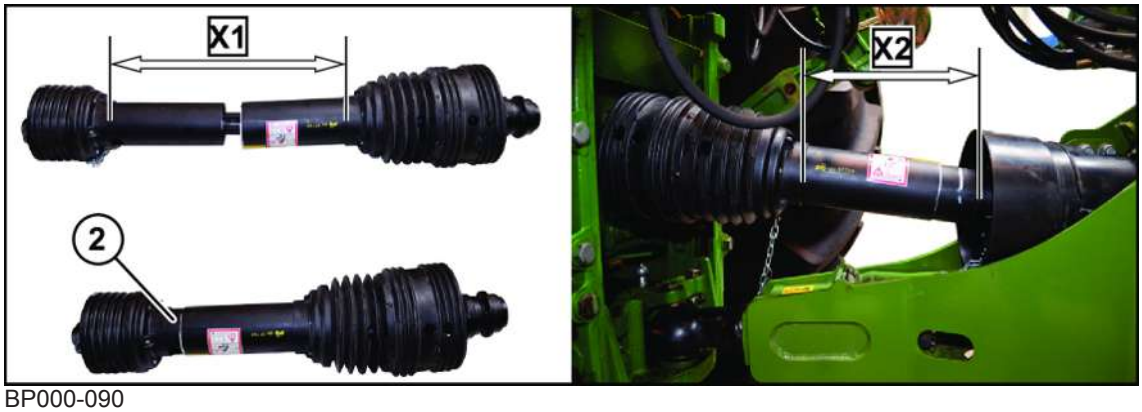
Binnenste tussenashelft

- De loopringzitting van de profielbuis binnen (1) met vet smeren.
- De loopring binnen (2) in de groef zetten.
- De beschermbuis binnen (4) opschuiven en met schroeven (3) borgen.

Buitenste tussenashelft

- De loopringzitting en de glijringzitting van de profielbuis buiten (7) met vet insmeren.
- De loopring buiten (8) in de groef zetten
- De glijring (9) positioneren en de bevestigingsveer (10) in de twee boorgaten van de glijring vasthaken.
- De beschermmanchet (6) opschuiven en met de schroeven (3) borgen.
- De beschermbuis buiten (5) opschuiven en met de schroeven (3) borgen.

Verschuifweg (overlapping) bepalen



BP000-090

- De beide tussenashelften voor elkaar leggen, de buitenste profielbuis ligt voor de binnenste profielbuis.
- Maat X1 bepalen.
- De tussenashelften tot aan de aanslag in elkaar schuiven en aan het uiteinde van de beschermbuis buiten een markering (2) aanbrengen.
- De tussenas aan trekker- en machinezijde vastkoppelen, de machine in de breedste stand (rechtdoor rijden) brengen.
- Maat X2 bepalen.

Verschuifweg "V" (overlapping) berekenen:

V = X1-X2

De verschuifweg (overlapping) moet minstens V ≥ 220 mm bedragen.

De ingekorte tussenas bij rijden in de bocht controleren.

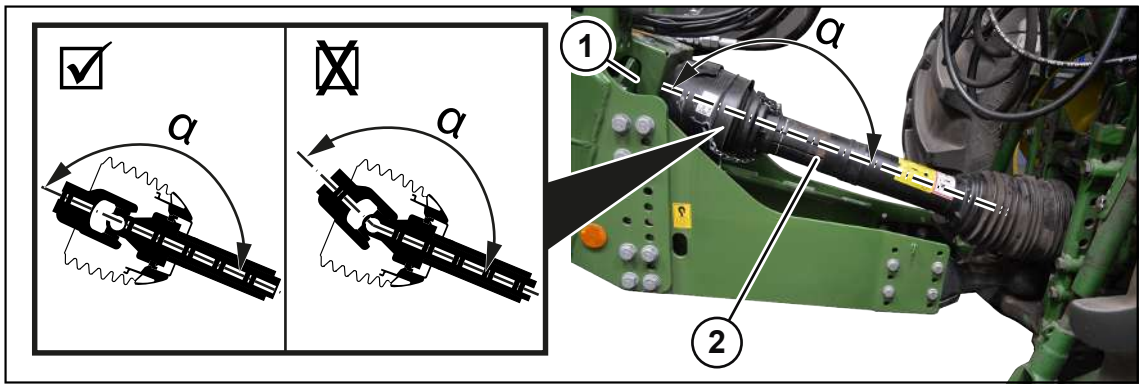
- Langzaam met de trekker een rechter of linker bocht rijden. Daarbij op de markering (2) letten.

De beschermbuis buiten mag de markering (2) in de nauwste stand (rijden door bochten met maximale wieluitslag en gelijktijdig omhoog of omlaag rijden van een helling) niet raken.

Indien de beschermbuis buiten de markering (2) raakt, de beide tussenashelften zoals hierboven beschreven met dezelfde lengte verder inkorten tot de beschermbuis buiten de markering niet meer aanraakt, *zie Pagina 80*.

7.8 Knikhoek van de aandrijftussenas controleren

De aandrijftussenas (2) draagt de kracht van de trekker over naar het tussenlager (1). Om schade aan de machine te voorkomen en om de kracht optimaal over te dragen, moert de knikhoek (α) van de aandrijftussenas (2) in het bereik van het tussenlager (1) tussen **α=170–190 graden** liggen. Hoe geringer de knikhoek (α) van 180 graden afwijkt, des te geringer is de slijtage aan de componenten.



BPG000-083

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

✓ De tussenas is aan de trekker aangepast.

✓ De tussenas is gemonteerd.

► De knikhoek (α) van de aandrijftussenas in het bereik van het tussenlager bepalen.

⇨ Wanneer de knikhoek **α=170–190 graden** bedraagt is de krachtoverdracht van de aandrijftussenas optimaal ingesteld.

⇨ Wanneer de knikhoek **niet α=170–190 graden** bedraagt is de krachtoverdracht van de aandrijftussenas niet optimaal ingesteld en kan er schade aan het tussenlager ontstaan.

► Om de knikhoek van de aandrijftussenas groter/kleiner te maken, moet de aandrijfstreng op het tussenlager worden ingesteld, *zie Pagina 84*.

7.9 Aandrijfstreng: Hoogte aanpassen

Via de aandrijfstreng wordt de knikhoek van de aandrijftussenas (*zie Pagina 84*) ingesteld.

BPG000-024

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

✓ De disselhoogte is aangepast, *zie Pagina 78*.

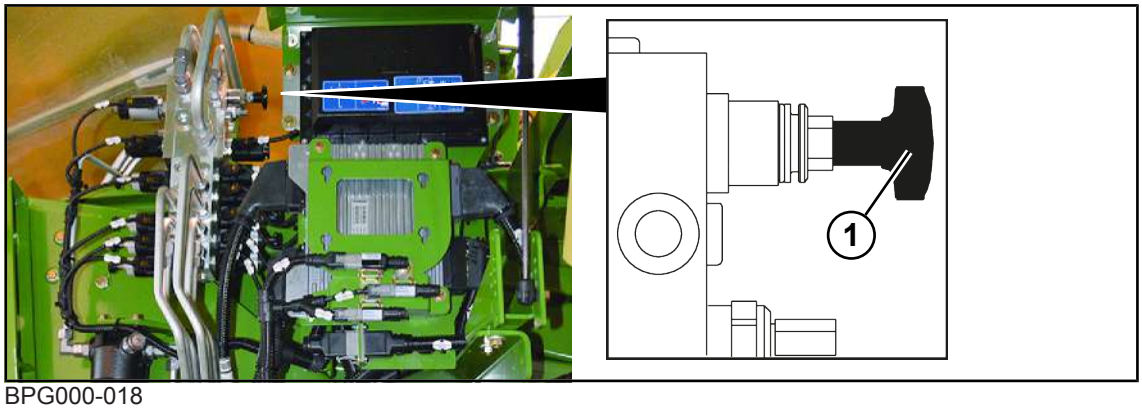
✓ De tussenas is aan de trekker aangepast.

✓ De machine is aan de trekker gekoppeld.

- De tussenas eraf halen.
- Een geschikt hulpmiddel gebruiken om het tussenlager (1) tijdens het hele aanpassingsproces te steunen.
- De schroeven (2) van het tussenlager (1) demonteren.
- Het tussenlager (1) in het gatenpatroon verzetten.
- De schroeven (2) monteren, aandraaimoment = *zie Pagina 232*.
- De tussenas monteren.
- De knikhoek van de aandrijftussenas controleren, *zie Pagina 84*.

7.10 Hydraulsich systeem aanpassen

Bij uitvoering "Comfort 1.0"



BPG000-018

- De ventielblokken van de trekker in zweefstand zetten.
- Het hydraulisch systeem van de trekker en de machine drukloos schakelen.
- De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.

Werking van de machine aan trekkers met Constante stroom-systeem

Bij trekkers met open hydraulisch systeem:

- De systeemschroef (1) tot aan de aanslag uitdraaien.

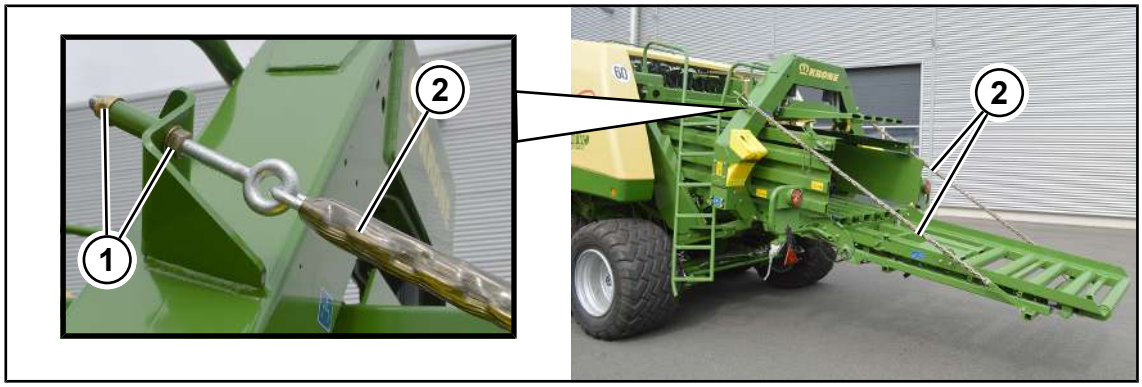
Werking van de machine aan trekkers met Load-Sensing-systeem

Bij trekkers met gesloten hydraulisch systeem (meldleiding is aangesloten):

- De systeemschroef (1) tot aan de aanslag indraaien.

7.11 Baalglijbaan instellen

De baalglijbaan vormt in uitgeklapte stand een verlenging van het perskanaal. Om grote baal correct op de grond te plaatsen, mag de hoogte van de achterkant van de baalglijbaan tot de grond niet te groot zijn ingesteld. Anders kunnen de balen bij het neerleggen beschadigd worden.



BPG000-102

De schuinte van de baalglijbaan tot de grond kan door de lengte van de bevestigingskettingen (2) van de baalglijbaan worden ingesteld.

✓ Machine is geplaatst op een vaste en vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen.
✓ De baalglijbaan is neergelaten, *zie Pagina 122*.

▶ De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.

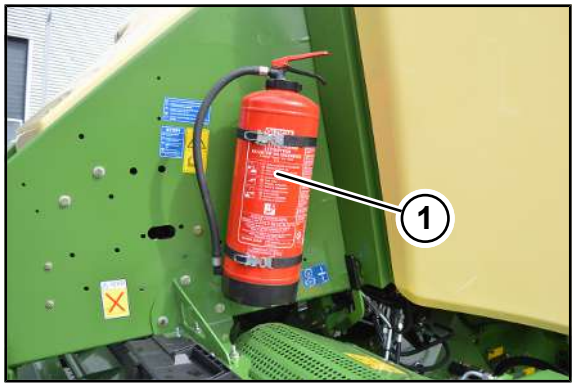
▶ De moeren (1) aan beide zijden van het perskanaal verstellen tot de hoogte van de achterste rand van baalglijbaan passend is ingesteld.

Bij uitvoering "Weeginrichting":

De grote baal moet bij uitvoering "Weeginrichting" gedurende korte tijd op de baalglijbaan blijven liggen. Daarom moet de schuinte van de baalglijbaan met uitvoering "Weeginrichting" minder sterk worden ingesteld dan zonder weeginrichting.

Wanneer de schuinte van de baalglijbaan verandert, moet de weeginrichting opnieuw worden afgesteld, *zie Pagina 179*.

7.12 Brandblusser monteren



BPG000-034

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

▶ De brandblusser (1) volgens de handleiding van de fabrikant van de brandblusser opladen.

⇨ Als er geen handleiding van de fabrikant van de brandblusser beschikbaar is, de website van de fabrikant van de brandblusser raadplegen.

▶ De brandblusser (1) in de houder links op de dissel zetten zodat de handleiding op het typeplaatje leesbaar is en naar buiten wijst.

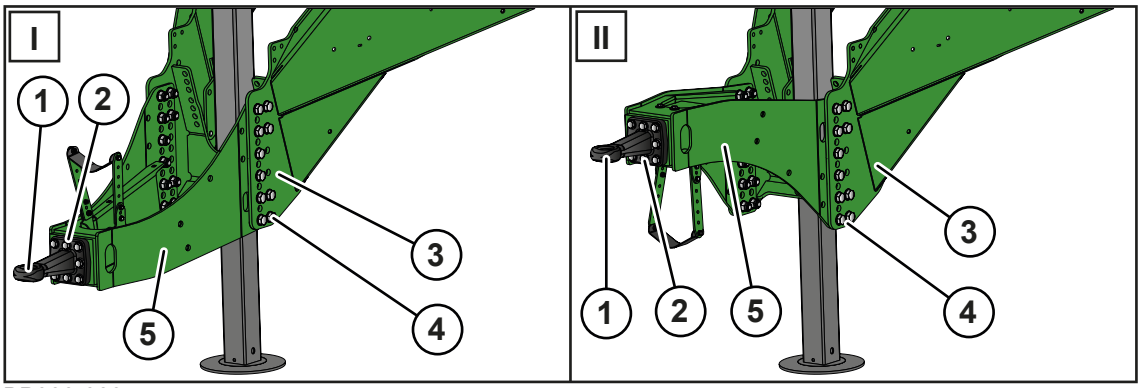
WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door vallende brandblusser! Om de brandblusser te beveiligen de spanbanden met voldoende spanning aan de omvang van de brandblusser aanpassen.

- ▶ De lengte van de spanbanden aan de omvang van de brandblusser aanpassen.
- ▶ Om voldoende spanning van de gesloten spanbanden te bereiken, de lengte van de spanbanden slechts enkele millimeter inkorten en de spansluitingen sluiten.
- ➡ Als de spansluitingen alleen nog met hulpgereedschap (bijv. schroevendraaier) kunnen worden gesloten, is de instelling correct.
- ➡ Wanneer de spansluitingen emt de hand kunnen worden gesloten:
  - ▶ De lengte van de spanbanden inkorten tot de spansluitingen alleen nog met een hulpgereedschap (bijv. schroevendraaier) kunnen worden gesloten.

7.13 Dissel van onder- naar bovenaanhanging ombouwen

De dissel is standaard als onderaanhanging (I) aangebouwd.

Voor de ombouw van onderophanging (I) naar bovenophanging (II) worden het voorste deel van de dissel (3) en het trekoog (1) 180 graden gedraaid.



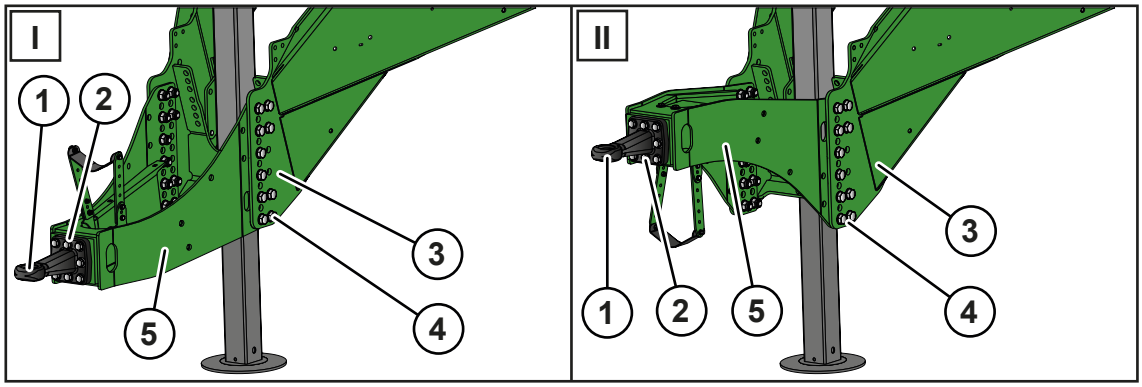
BP000-083

I Onderaankoppeling II Bovenophanging

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.
- ✓ Het voorste gedeelte van de dissel (5) wordt tijdens het aanpassingsproces door een geschikt hefgereedschap beveiligd.
- ▶ Om het trekoog (1) te demonteren, de schroefverbinding (2) losdraaien.
- ▶ Om het voorste deel van de dissel (5) te demonteren, de schroefverbinding (4) losdraaien.
- ▶ Het voorstel deel van de dissel (5) 180° draaien tussen de dissel (3) leiden en met de schroefverbinding (4) monteren.
- ▶ Het trekoog (1) met de schroefverbinding (2) monteren.
- ▶ De disselhoogte aanpassen, *zie Pagina 78*.
- ▶ De knikhoek van de aandrijftussenas controleren, *zie Pagina 84*.

7.14 Dissel van boven- naar onderaanhanging ombouwen

Voor de ombouw van bovenophanging (II) naar onderophanging (I) worden het voorste deel van de dissel (5) en het trekoog (1) 180 graden gedraaid.



BP000-083

I Onderaankoppeling II Bovenophanging

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

✓ Het voorste gedeelte van de dissel (5) wordt tijdens het aanpassingsproces door een geschikt hefgereedschap beveiligd.

▶ Om het trekoog (1) te demonteren, de schroefverbinding (2) losdraaien.

▶ Om het voorste deel van de dissel (5) te demonteren, de schroefverbinding (4) losdraaien.

▶ Het voorstel deel van de dissel (5) 180° draaien tussen de dissel (3) leiden en met de schroefverbinding (4) monteren.

▶ Het trekoog (1) met de schroefverbinding (2) monteren.

▶ De disselhoogte aanpassen, *zie Pagina 78*.

▶ De knikhoek van de aandrijftussenas controleren, *zie Pagina 84*.

8 Inbedrijfstelling

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 15*.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 28*.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door niet correct aangesloten, verwisselde of onvakkundig geïnstalleerde aansluitleidingen.

Wanneer de aansluitleidingen van de machine niet correct aan de trekker zijn aangesloten of geïnstalleerd, kunnen deze losscheuren of beschadigd worden. Dit kan ernstige ongelukken tot gevolg hebben. Door verwisselde aansluitleidingen kunnen per ongeluk functies worden uitgevoerd, die eveneens ernstige ongelukken kunnen veroorzaken.

- De slangen en kabels correct aansluiten en borgen.
- De slangen, kabels en draden zodanig installeren dat ze niet schuren, spannen, inklemmen of met andere componenten (bijv. trekkerbanden) in aanraking komen, vooral bij het rijden door bochten.
- De slangen en kabels aan de hiervoor bestemde aansluitingen vastkoppelen en aansluiten zoals beschreven in de handleiding.

8.1 Machine aan de trekker vastkoppelen

LET OP

Bij horizontale stand van de trekker en machine moeten de gekoppelde mechanische verbindingsinrichtingen (bijv. kogelkopkoppeling) in horizontale positie (+/- 3°) tot de ondergrond bevinden, om de tijdens de werking gebruikelijke zwenkhoek tussen de mechanische verbindingsinrichtingen niet te belemmeren.

Bij uitvoering "Trekoog"

Bij uitvoering "Kogelkopoog 80"

BPG000-066

✓ De disselhoogte is aangepast, *zie Pagina 78*.
✓ De beveiliging tegen onbevoegd gebruik is gedemonteerd, *zie Pagina 133*.

Bij uitvoering "Trekoog"

WAARSCHUWING! Verhoogd gevaar voor letsel! Let erop dat zich tijdens het vastkoppelen (in het bijzonder tijdens het achteruitrijden van de trekker) niemand tussen trekker en machine bevindt.

- Met de trekker achteruit tot aan de dissel rijden tot het trekoog van de machine in de aanhangvoorziening van de trekker is ingevoerd.
- De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- De aanhangvoorziening volgens de handleiding van de fabrikant van de trekker borgen.

Bij uitvoering "Kogelkopoog 80"

WAARSCHUWING! Verhoogd gevaar voor letsel! Let erop dat zich tijdens het vastkoppelen (in het bijzonder tijdens het achteruitrijden van de trekker) niemand tussen trekker en machine bevindt.

- Met de trekker achteruit tot aan de dissel rijden en de kogelkopkoppeling van de trekker onder de kogelkopaanhanging van de machine brengen.
- De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.

Bij uitvoering "Mechanische steunvoet"

- Boven de steunvoet de dissel neerlaten tot het kogelkoptrekoog op de kogelkopkoppeling ligt.
- De aanhangvoorziening volgens de handleiding van de fabrikant van de trekker borgen.

Bij uitvoering "Hydraulische steunvoet"

- De hydraulische slangen voor de steunvoet aansluiten, *zie Pagina 94*.
- Boven de steunvoet de dissel neerlaten tot het kogelkoptrekoog op de kogelkopkoppeling ligt.
- De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- De aanhangvoorziening volgens de handleiding van de fabrikant van de trekker borgen.

8.2 Tussenas monteren

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de gevarenzone van de tussenas

Wanneer de gevarenzone van de tussenas niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, de gevarenzone van de tussenas in acht nemen, *zie Pagina 19*.

⚠ WAARSCHUWING

Verhoogd gevaar voor letsel bij niet aangetrokken vliegwielrem

Wanneer de vliegwielrem niet wordt aangetrokken, kunnen componenten zich onverwacht in beweging zetten. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen, de vliegwielrem aantrekken voordat de tussenas wordt aan- of losgekoppeld.

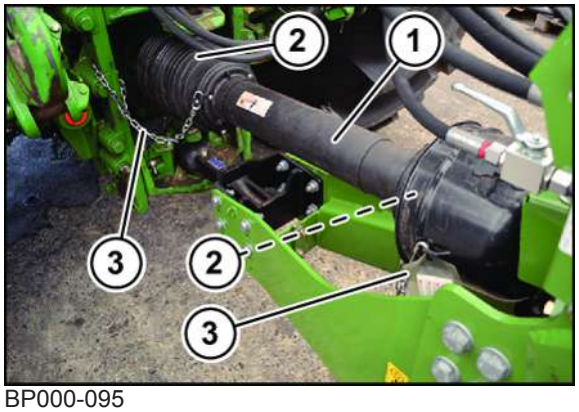
LET OP

Trekkerwissel

Wanneer de tussenaslengte bij een trekkerwissel niet wordt gecontroleerd, kan er schade aan de machine ontstaan.

- Om schade aan de machine te vermijden, bij iedere trekkerwissel de tussenaslengte controleren en evt. door een KRONE servicepartner laten corrigeren.

De breedhoekkoppeling wordt aan de trekkerzijde opgestoken.



BP000-095

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

Aan machinezijde

- De tussenas (1) aan de aandrijftap van het tussenlager monteren.

Aan de zijde van de trekker

- De breedhoekkoppeling op de trekkeraftakas schuiven en borgen.
- De tussenasbeschermingen (2) met de vasthoudkettingen (3) borgen om meedraaien te voorkomen.

INFO

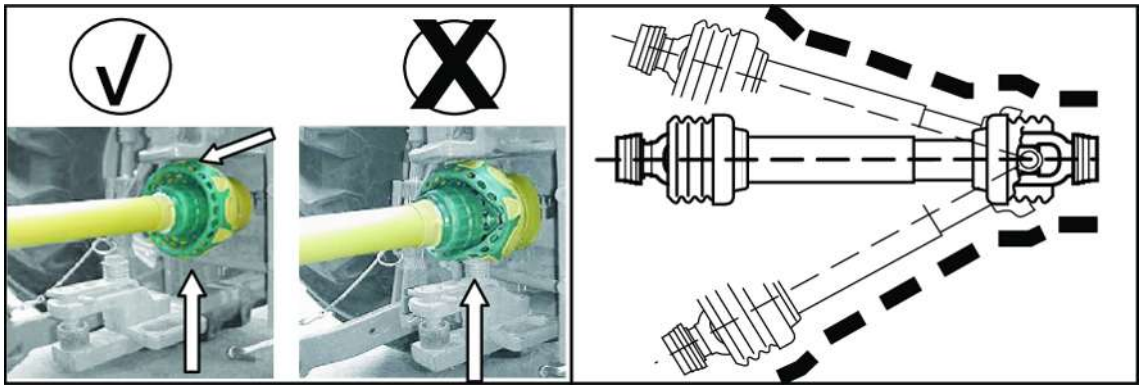
Voor meer informatie de meegeleverde handleiding van de tussenas in acht nemen.

LET OP

Schade aan de machine door het zwenkbereik van de tussenas

Wordt het zwenkbereik van de tussenas in alle bedrijfstoestanden niet in acht genomen, kan door contact met componenten schade aan de trekker en/of de machine ontstaan.

- Op voldoende vrije ruimte in het zwenkbereik in alle bedrijfstoestanden (rijden door bochten met maximale wieluitslag) letten.



BP000-096

8.3 Hydraulische slangen vastkoppelen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door ontsnappende hydraulische olie

Het hydraulisch systeem werkt met zeer hoge druk. Ontsnappende hydraulische olie kan tot ernstig letsel aan huid, ledematen en ogen leiden.

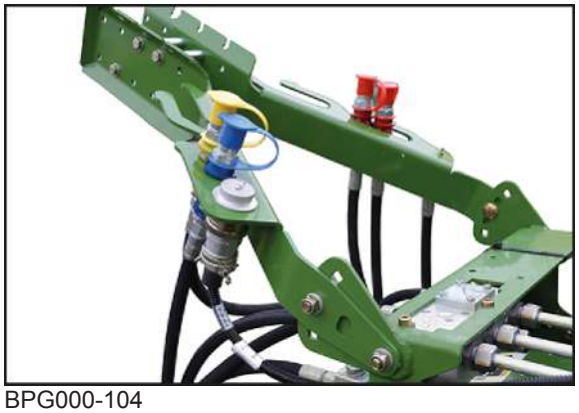
- Voordat de hydraulische slangen aan de trekker worden vastgekoppeld, het hydraulische systeem aan beide zijden drukloos maken.
- Vóór het afkoppelen van de slangen en vóór werkzaamheden aan de hydraulische installatie de druk van het hydraulisch systeem aflaten.
- Bij het verbinden van de snelkoppelingen erop letten dat deze schoon en droog zijn.
- De hydraulische slangen regelmatig controleren, *zie Pagina 258*, en bij beschadigingen (bijv. geschuurde of beknelde plaats) en veroudering vervangen. De vervangende leidingen moeten voldoen aan de technische eisen van de fabrikant van het werktuig.

LET OP

Schade aan de machine door verontreiniging van de hydraulische installatie

Wanneer vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het hydraulisch systeem terechtkomen, kan ernstige schade aan het hydraulisch systeem optreden.

- Bij het verbinden van de snelkoppelingen erop letten dat deze schoon en droog zijn.
- De hydraulische slangen onderzoeken op schuur- en klemplekken en indien nodig vervangen.



BPG000-104

- De trekkerhydrauliek drukloos schakelen.
- De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- De verbindingen van de hydraulische snelkoppelaar schoonmaken en drogen.

Bij uitvoering "Comfort 1.0"

Trekker met Load-Sensing-systeem

✓ De systeemschroef van het hydraulisch systeem is er volledig ingedraaid,*zie Pagina 85*.

- De hydraulische slang (P) aan de Load-Sensing-aansluiting van de trekker vastkoppelen.
- De hydraulische slang (T) aan de aansluiting voor de drukloze terugloop vastkoppelen.
- De hydraulische slang (LS) aan de aansluiting voor de Load-Sensing-besturing van de trekker vastkoppelen.

Trekker met constante stroom-systeem

✓ De systeemschroef van het hydraulisch systeem is er volledig uitgedraaid, *zie Pagina 85*.

- De hydraulische slang (P) aan de drukaansluiting van de trekker vastkoppelen.
- De hydraulische slang (T) aan de aansluiting voor de drukloze terugloop vastkoppelen.
- De hydraulische slang (LS) in de slanghouder op de machine neerleggen.

> ***INFO***
>
> Alternatief kunnen de hydraulische leidingen (P/T) aan een dubbelwerkend ventielblok worden aangesloten.

Hydraulische aansluiting pick-up

- De hydraulische slang ( ) aan een enkelwerkend ventielblok van de trekker vastkoppelen.

Hydraulische aansluiting hydraulische steunvoet

- De hydraulische slangen ( ) van de machine aan een dubbelwerkend besturingsapparaat van de trekker vastkoppelen.

Bij uitvoering "Medium 1.0"

Hydraulische aansluiting hydraulisch blok:

► De hydraulische slangen ( ) van de machine aan een dubbelwerkend ventielblok van de trekker vastkoppelen.

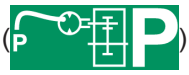
Hydraulische aansluiting pick-up

- De hydraulische slang ( ) aan een enkelwerkend ventielblok van de trekker vastkoppelen.

Hydraulische aansluiting as

► De hydraulische slang ( ) aan een enkelwerkend ventielblok van de trekker vastkoppelen.

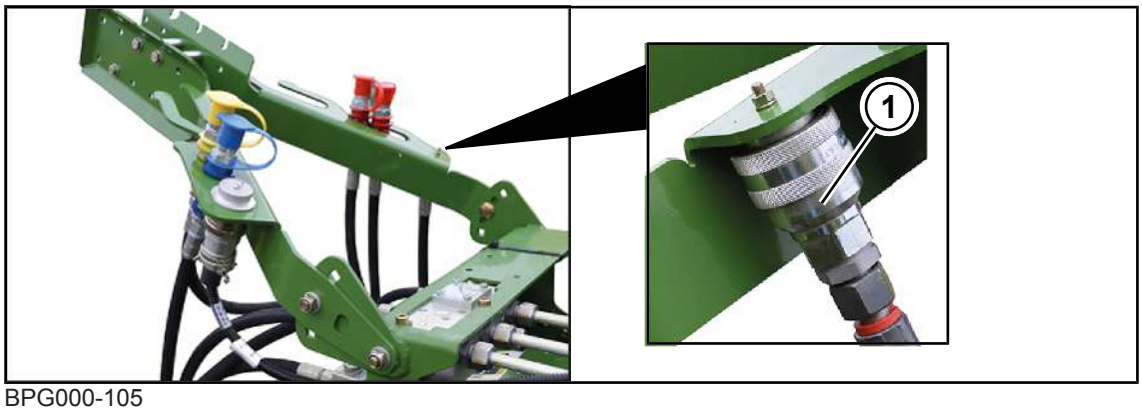
Hydraulische aansluiting aanloophulp

- De hydraulische slang () aan een enkelwerkend ventielblok van de trekker vastkoppelen.
- De hydraulische slang ( ) aan de drukloze terugloop van de trekker vastkoppelen.

> ***INFO***
>
> Alternatief kunnen de hydraulische slangen aan een dubbelwerkend ventielblok worden vastgekoppeld.

8.4 Hydraulische rem (export) vastkoppelen

Op grond van landspecifieke voorschriften kan een hydraulische rem op de machine voorzien zijn. Voor de hydraulische rem is een remventiel op de trekker nodig. De bijbehorende hydraulische slang wordt verbonden met het remventiel aan trekkerzijde. Door het bedienen van het rempedaal wordt de rem geactiveerd.



BPG000-105

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

▶ De hydraulische slang (1) van de hydraulische rem aan de aansluiting voor de hydraulische rem op de trekker vastkoppelen.

8.5 Veiligheidsketting (export Frankrijk) monteren

⚠ *WAARSCHUWING*

Gevaar voor letsel door een te korte veiligheidsketting

Een te korte veiligheidsketting kan losscheuren en leidt tot een noodrem. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

▶ De lengte van de veiligheidsketting door een vakkundige werkplaats (vakpersoneel) laten aanpassen.

▶ Ervoor zorgen dat de lengte van de veiligheidsketting aan de trekker is aangepast.

▶ Bij het wisselen van trekker ervoor zorgen dat de lengte van de veiligheidsketting nog steeds geschikt is.

⚠ *WAARSCHUWING*

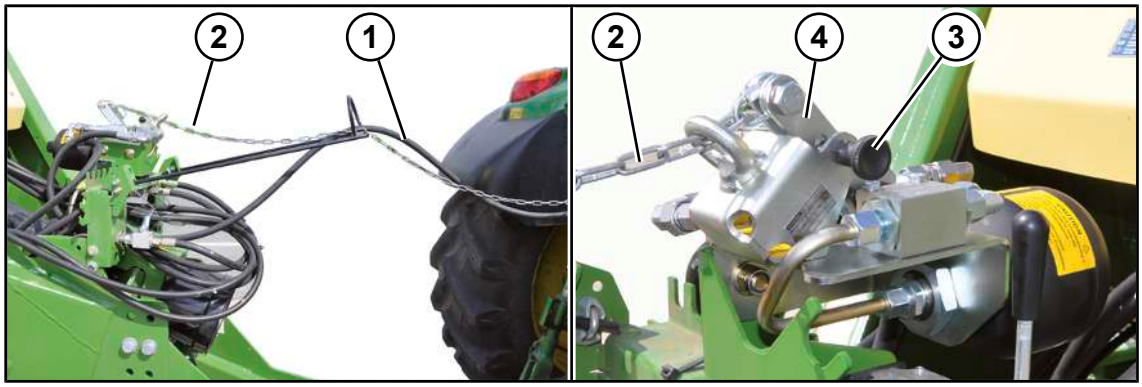
Gevaar voor letsel door een niet functionerend veiligheidsventiel van de hydraulische rem

Wordt de functie van het veiligheidsventiel voor de hydraulische noodrem niet gecontroleerd, kan in een noodgeval de noodremming dienst weigeren. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan.

▶ De veiligheidsketting spanningsvrij aan de trekker bevestigen. Een te strak om de hydraulische slang gewikkelde veiligheidsketting belemmert de functie van de veiligheidsklep.

▶ Om het drukvat aan het veiligheidsventiel van druk te voorzien, voor het begin van de rit het rempedaal van de bedrijfsrem eenmaal volledig bedienen.

De veiligheidsketting bezit op één plaats een zwakkere kettingschakel (gewenste breukplaats). Als de machine onbedoeld wordt losgekoppeld, activeert het veiligheidsventiel een noodremming en scheurt de veiligheidsketting bij de zwakste kettingschakel af. De kettingschakel wordt daarbij vernield en moet worden vervangen.



BP000-100 / BP000-099

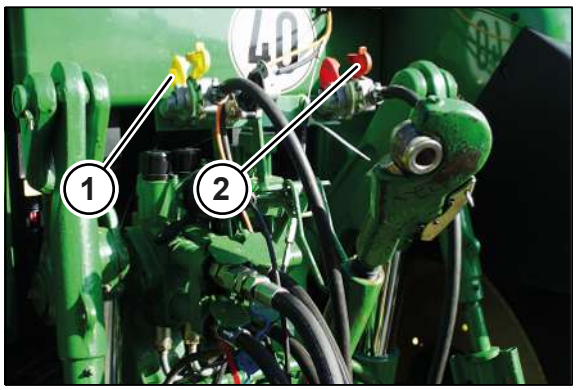
✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.
✓ De hydraulische slang (1) is aangesloten op de hydraulische rem, *zie Pagina 95*.
▶ De veiligheidsketting (2) aan de trekker bevestigen.

Veiligheidsventiel ontgrendelen

▶ De veiligheidsketting (2) strak getrokken houden.
▶ Om het veiligheidsventiel te ontlasten, aan de aanslagpen (3) trekken.
▶ De vergrendelingshendel (4) langzaam door de veerkrachtondersteuning in de uitgangspositie brengen.

8.6 Persluchtaansluitingen bij persluchtrem vast-/loskoppelen

De machine is met een persluchtinstallatie met twee leidingen uitgerust. De koppelingskoppen worden voor de verbinding van de voorraadleiding (2) (rode koppelingskop) en remleiding (1) (gele koppelingskop) van de trekker met de machine vastgekoppeld.



BP000-101

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

Aankoppelen

De volgorde van de persluchtleidingen bij het vastkoppelen in acht nemen.

▶ Eerst de remleiding (1) (gele koppelingskop) vastkoppelen.
▶ Vervolgens de voorraadleiding (2) (rode koppelingskop) vastkoppelen.

Loskoppelen

De volgorde van de persluchtleidingen bij het loskoppelen in acht nemen.

- Eerst de voorraadleiding (2) (rode koppelingskop) loskoppelen.
- Vervolgens de remleiding (1) (gele koppelingskop) loskoppelen.

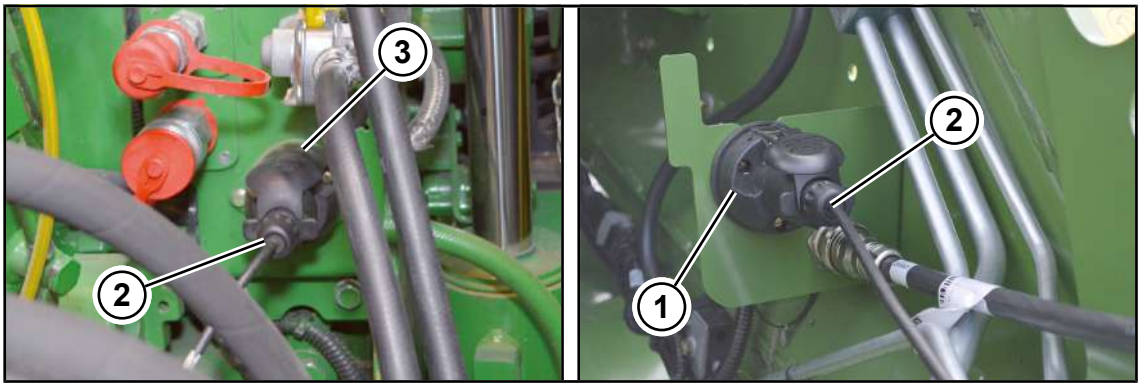
8.7 Verlichting voor het rijden op de weg aansluiten

LET OP

Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.



BPG000-067

Met de meegeleverde 7-polige verlichtingskabel (2) wordt de verlichting voor het rijden op de weg aangesloten.

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

- De 7-polige stekker van de verlichtingskabel (2) met de 7-polige contactdoos (1) van de machine verbinden.
- De 7-polige stekker van de verlichtingskabel (2) met de 7-polige contactdoos (3) van de trekker verbinden.
- Installeer de verlichtingskabel (2) zo dat deze niet met de trekkerwielen of andere bewegende onderdelen van de machine in aanraking komt.

8.8 KRONE terminal DS 500 aansluiten

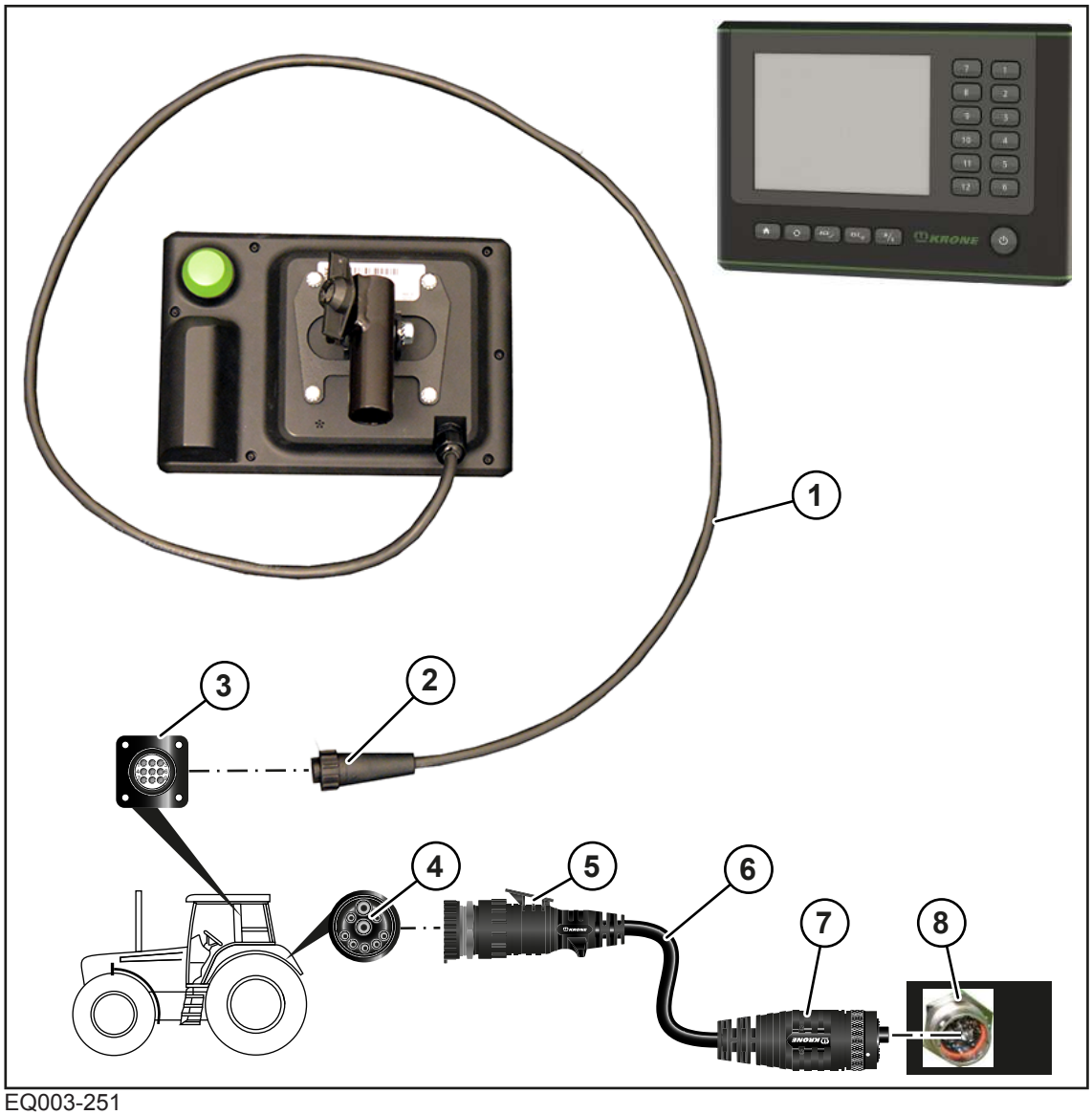
LET OP

Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

Trekkers met geïntegreerd ISOBUS-systeem



EQ003-251

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

Verbinding terminal met trekker

▶ De 9-polige stekker (2) van de kabel (1) verbinden met de 9-polige contactdoos (3) (In-cab).

Verbinding trekker met machine

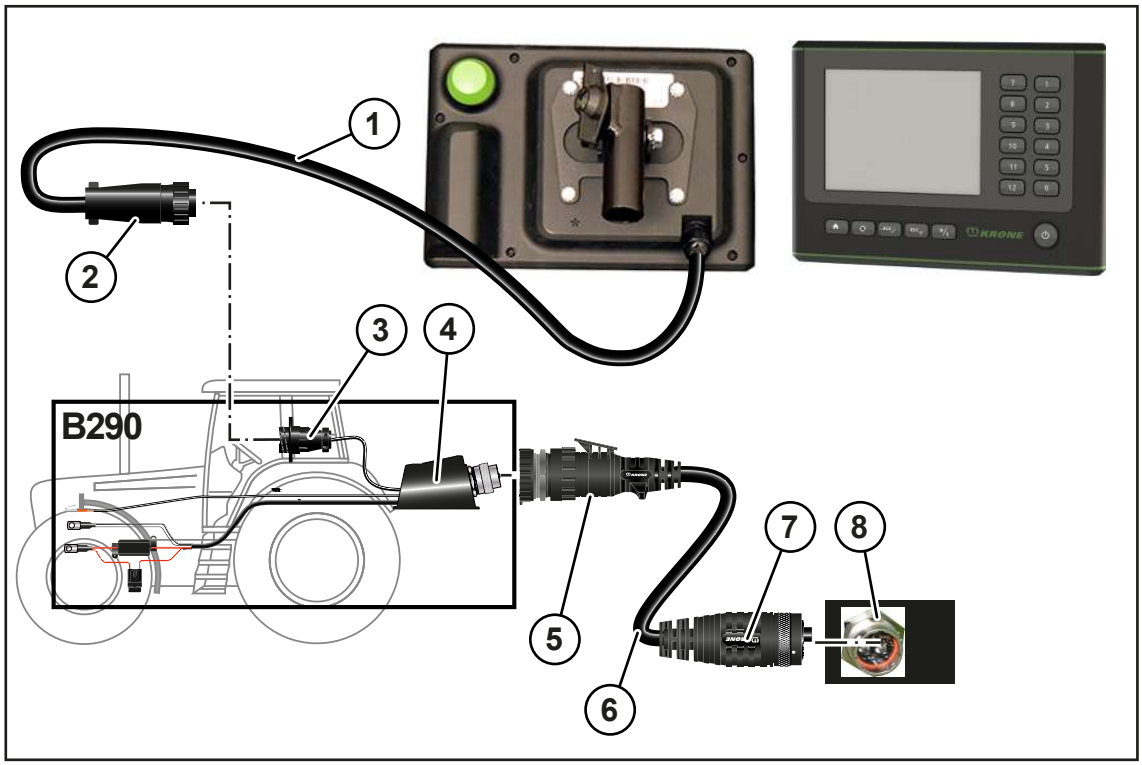
INFO

De kabel (6) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 086 886 * worden besteld.

▶ De 9-polige stekker (5) van de kabel (6) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (4) van de trekker verbinden.

▶ De 11-polige stekker (7) van de kabel (6) verbinden met de 11-polige contactdoos (8) van de machine.

Trekkers zonder ISOBUS-systeem



EQ003-252

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

✓ De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.

Verbinding terminal met trekker

▶ De 9-polige stekker (2) van de kabel (1) verbinden met de 9-polige contactdoos (3) (In-cab).

Verbinding trekker met machine

INFO

De kabel (6) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 086 886 * worden besteld.

▶ De 9-polige stekker (5) van de kabel (6) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (4) van de trekker verbinden.

▶ De 11-polige stekker (7) van de kabel (6) verbinden met de 11-polige contactdoos (8) van de machine.

8.9 KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 800, CCI 1200)

LET OP

Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

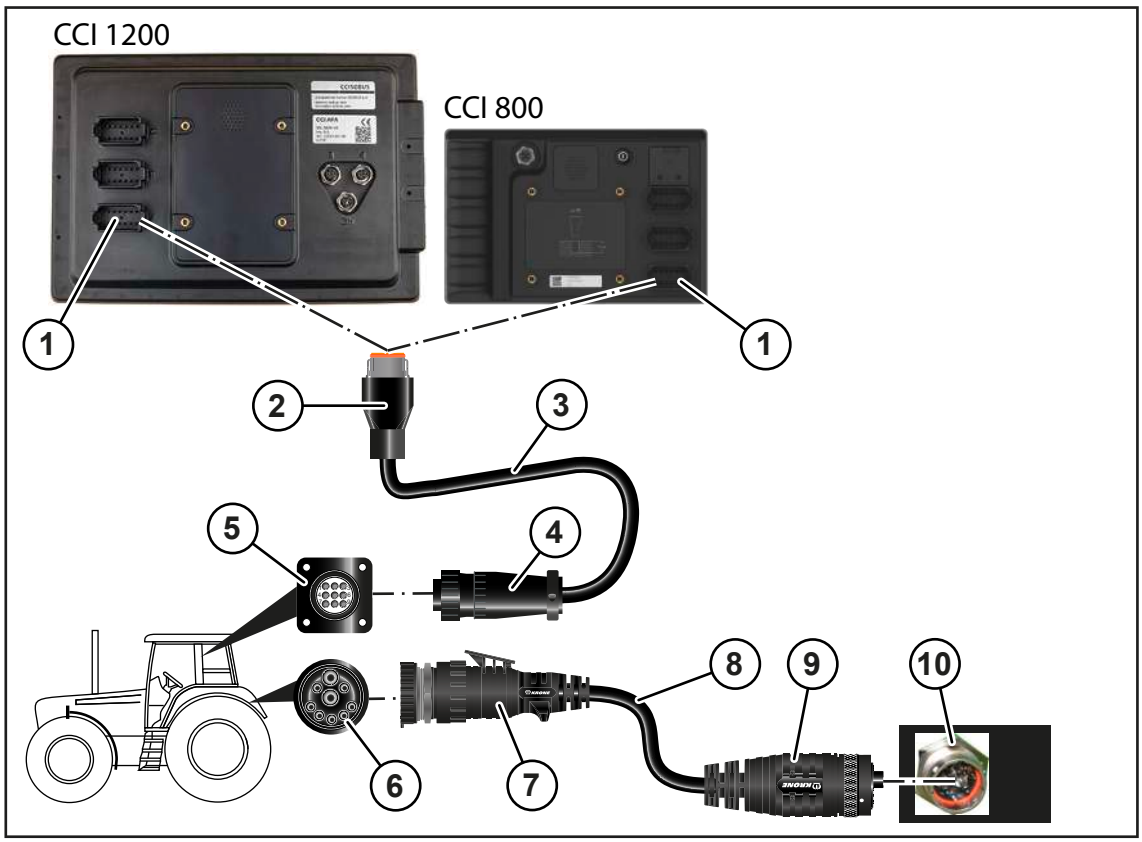
Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

▶ Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

INFO

Voor de aanbouw van de terminal in de trekkercabine de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal in acht nemen.

Trekker met geïntegreerd ISOBUS-systeem



EQ001-173

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

Verbinding terminal met trekker

- De 12-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 12-polige contactdoos (1) van de terminal verbinden.
- De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab).

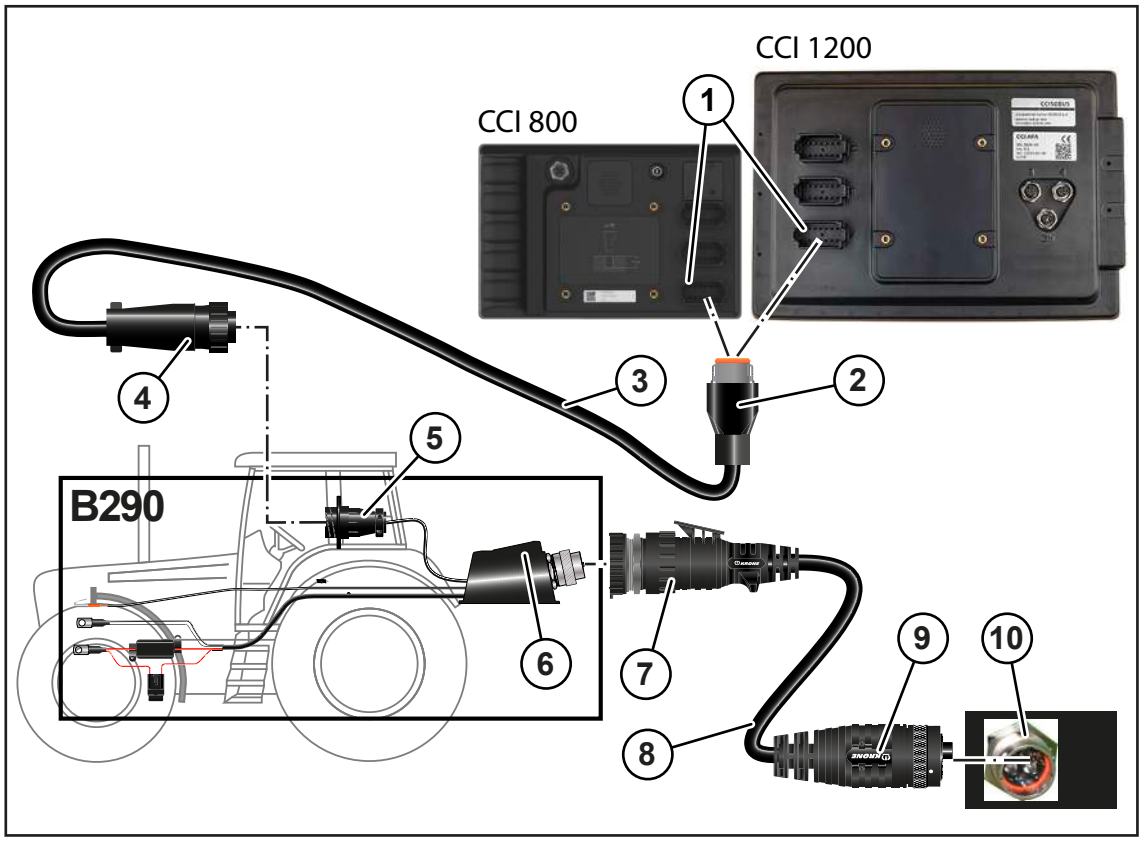
Verbinding trekker met machine

INFO

De kabel (8) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 086 886 * worden besteld.

- De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (6) van de trekker verbinden.
- De 11-polige stekker (9) van de kabel (8) verbinden met de 11-polige contactdoos (10) van de machine.

Trekkers zonder ISOBUS-systeem



EQ001-181

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

✓ De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.

Verbinding terminal met trekker

- De 12-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 12-polige contactdoos (1) van de terminal verbinden.
- De 9-polige stekker (4) van de kabel (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab).

Verbinding trekker met machine

INFO

De kabel (8) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 086 886 * worden besteld.

- De 9-polige stekker (7) van de kabel (8) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (6) van de trekker verbinden.
- De 11-polige stekker (9) van de kabel (8) met de 11-polige contactdoos (10) van de machine verbinden.

8.10 Extern ISOBUS-terminal aansluiten

LET OP

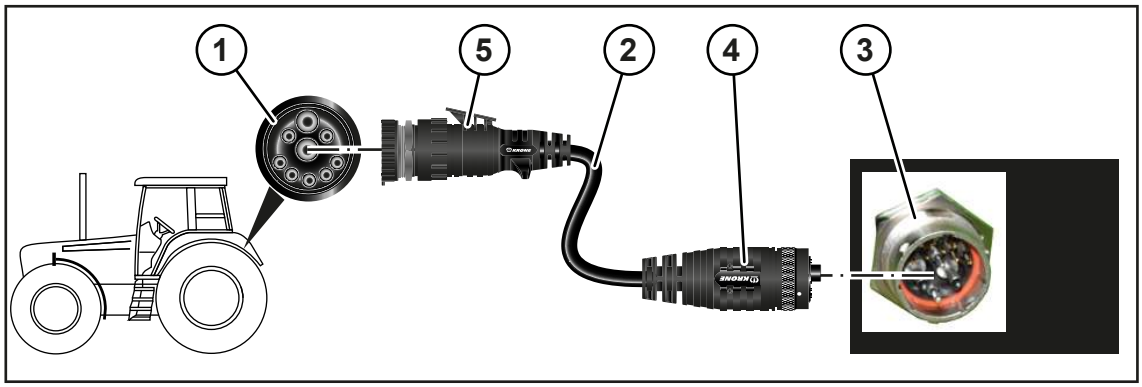
Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

INFO

Voor de aanbouw van de terminal in de trekkercabine de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal in acht nemen.



EQ001-146

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

Verbinding trekker met machine

- De 9-polige stekker (5) van de kabel (2) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (1) van de trekker verbinden.
- De 11-polige stekker (4) van de kabel (2) met de 11-polige contactdoos (3) van de machine verbinden.

Verbinding terminal met trekker

INFO

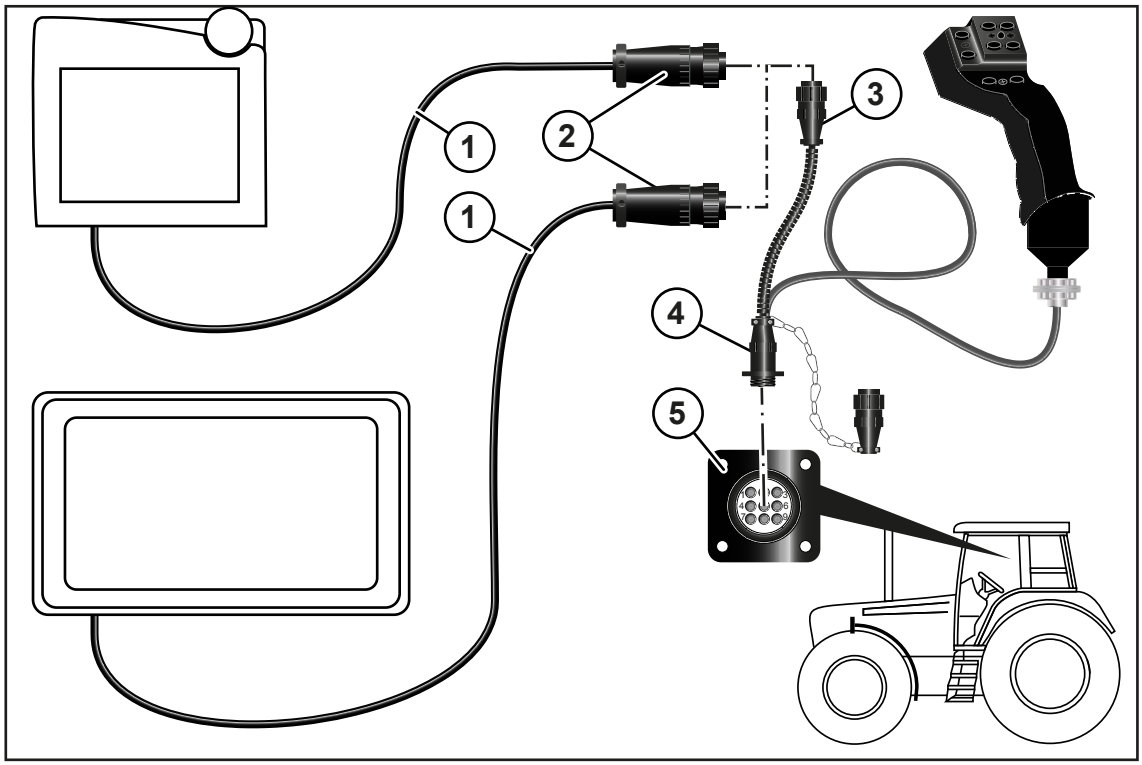
Voor meer gegevens over de verbinding van de terminal de meegeleverde handleiding van de fabrikant van de ISOBUS-terminal in acht nemen.

8.11 Joystick aansluiten

INFO

Voor de montage van de joystick in de trekkercabine a.u.b. de meegeleverde handleiding van de joystick in acht nemen.

KRONE ISOBUS-terminal bij trekkers met geïntegreerd ISOBUS-systeem



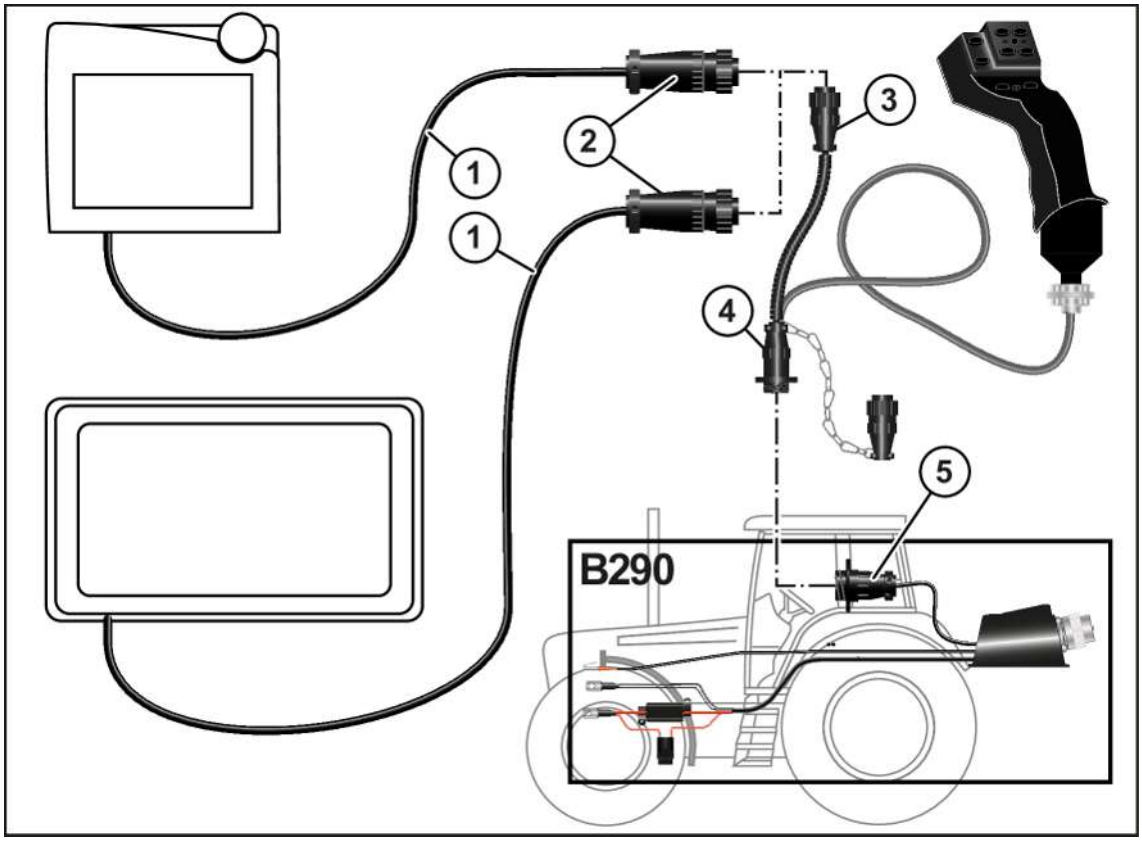
EQ001-150

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

▶ De 9-polige stekker (2) van de kabel (1) met de 9-polige contactdoos (3) van de joystick verbinden.

▶ De 9-polige stekker (4) van de joystick met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab) verbinden.

KRONE ISOBUS-terminal bij trekkers zonder geïntegreerd ISOBUS-systeem



EQ001-151

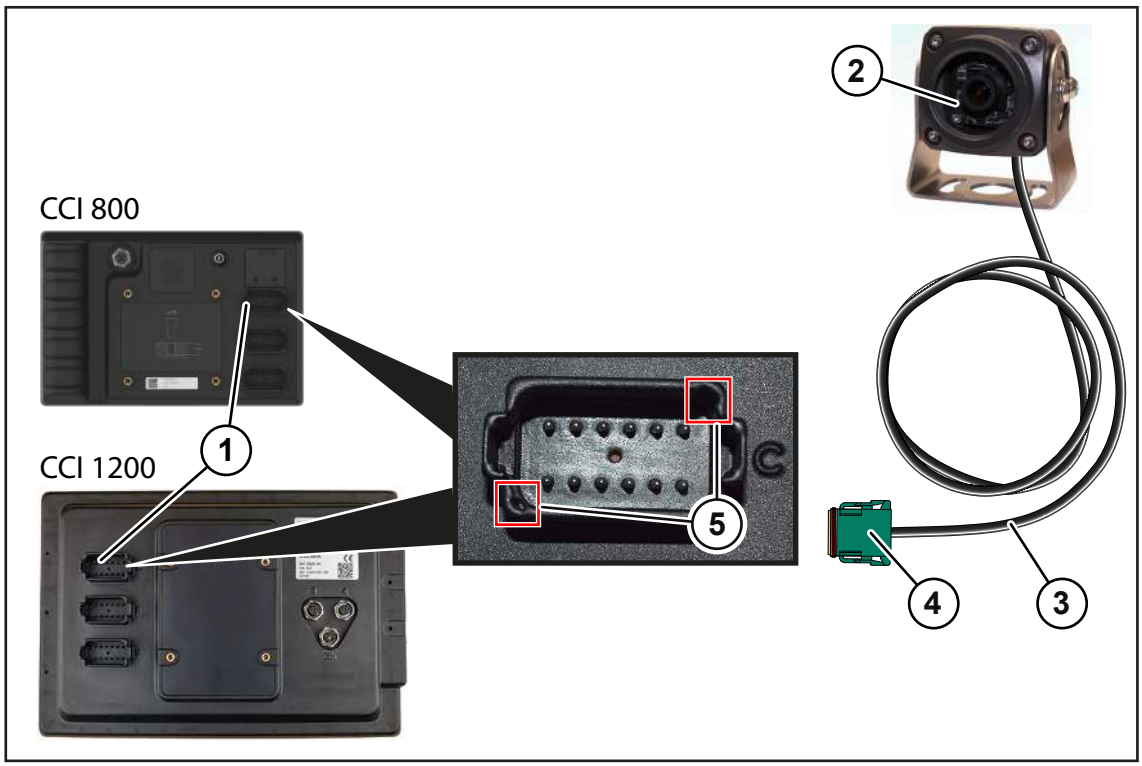
✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

✓ De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.

▶ De 9-polige stekker (2) van de kabel (1) met de 9-polige contactdoos (3) van de joystick verbinden.

▶ De 9-polige stekker (4) van de joystick met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab) verbinden.

8.12 Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten



EQ000-212

- De kabel (3) van de camera (2) met de stekker (4) in de aansluiting C (1) van het KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 steken.
- Om de stekker (4) correct aan te sluiten op de uitrichting op de gemarkeerde plaatsen (5) letten.

8.13 Veiligheidsketting monteren

⚠ *WAARSCHUWING*

Gevaar voor ongevallen door een veiligheidsketting met onjuiste afmetingen

Door gebruik van een veiligheidsketting met onjuiste afmetingen kan bij onbedoeld losraken van de machine de veiligheidsketting breken. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan.

- Altijd een veiligheidsketting met een minimumtreksterkte van 178 kN (40.000 lbf) gebruiken.

⚠ *WAARSCHUWING*

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door niet correct aangesloten of geïnstalleerde veiligheidsketting

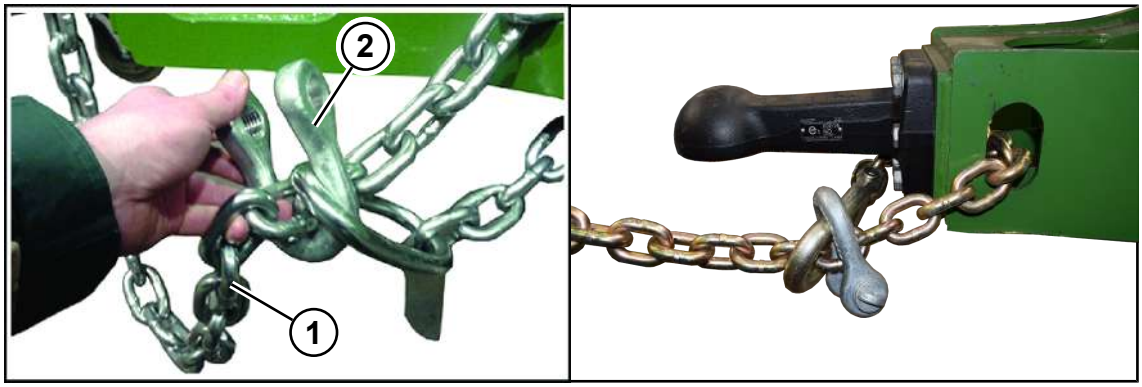
Een te strak of te los geïnstalleerde veiligheidsketting kan leiden tot het scheuren van de veiligheidsketting. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of de trekker en de machine worden beschadigd.

- Installeer de veiligheidsketting zodanig dat deze bij het rijden door de bocht niet spant en niet met de trekkerwielen of andere delen van de trekker of machine in aanraking komt.

INFO

Bij transportritten zijn de landspecifieke voorschriften voor het gebruik van de veiligheidsketting bindend.

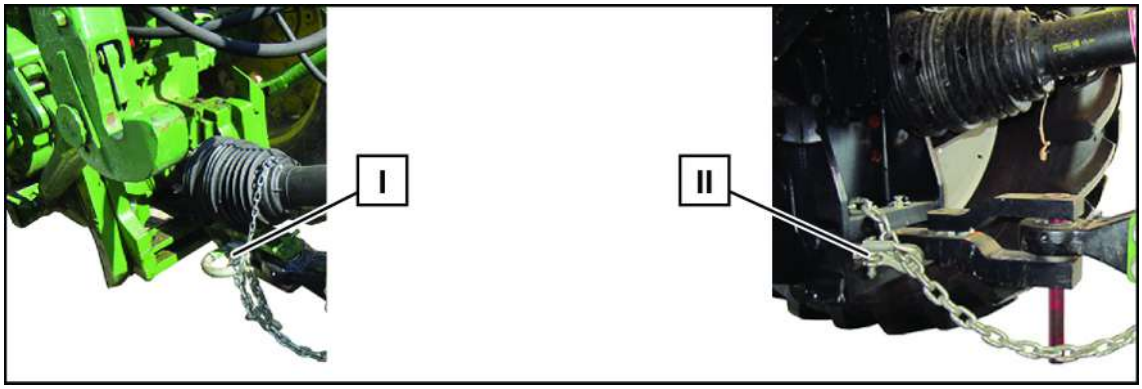
De veiligheidsketting is bestemd om getrokken apparaten extra te beveiligen als deze bij het transport van de aanhanging loslaten. De veiligheidsketting met de juiste bevestigingsdelen aan de aanhangvoorziening van de trekker of een ander aangegeven aanzwenkpunt bevestigen. De veiligheidsketting moet zoveel speling hebben dat er bochten kunnen worden gereden.



BPG000-131

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

▶ De veiligheidsketting (1) met de schalm (2) aan de machine monteren.



BP000-106

▶ De veiligheidsketting (1) op geschikte positie (bijvoorbeeld: [I] of [II]) aan de trekker monteren.

9 Bediening

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 15*.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 28*.

9.1 Voorbereiden voor het persen

Voor het persen

- ✓ De baaluitwerper bevindt zich in positie voor (bij uitvoering "Medium 1.0": *zie Pagina 125*, bij uitvoering "Comfort 1.0": *zie Pagina 127*).
- ✓ De baaluitwerper bevindt zich in de positie voor, *zie Pagina 127*).
- ✓ **Bij uitvoering "Weeginrichting":** De balenrem is vergrendeld, *zie Pagina 66*.
- ✓ De voorraad perstouw is voldoende.
- ✓ De werkhoogte van de pick-up is ingesteld, *zie Pagina 220*.
- ✓ De juiste baallengte is ingesteld, *zie Pagina 160*.
- ✓ De gewenste persklepdruk is ingesteld, *zie Pagina 159*.
- ✓ De knoperas is ontgrendeld, *zie Pagina 110*.
- ✓ De vliegwielrem is losgemaakt, *zie Pagina 108*.
- ✓ **Bij de uitvoering "Uitloopas" en de uitvoering "Medium 1.0":** De afsluitkraan voor de uitloopas is geopend, *zie Pagina 215*.
- ▶ De baalglijbaan in werkstand neerlaten (bij uitvoering "Medium 1.0": *zie Pagina 122*, bij uitvoering "Comfort 1.0": *zie Pagina 123*).
- ▶ De pick-up in werkstand neerlaten, *zie Pagina 120*.

Het persen

- ✓ Aan de voorwaarden onder "Voor het persen" is voldaan.
- ▶ De aftakas bij minimaal toerental bijschakelen.
- ▶ Het toerental van de aftakas langzaam verhogen tot 1000 min-1.
- ▶ Voordat voor het eerst in het zwad wordt gereden, wachten tot in de terminal de voorgeselecteerde gewenste persklepdruk is bereikt, *zie Pagina 159*.

Om in automatische modus te persen, moet het perskanaal volledig zijn gevuld. Dit wordt het best bereikt door de eerste 2 grote balen in handmatig bedrijf te persen.

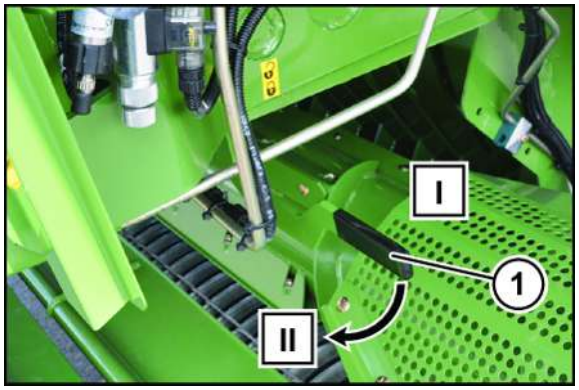
- Na de 2 grote balen op de terminal naar automatisch bedrijf overschakelen, *zie Pagina 154*.
- Stel de gewenste perskracht in automatisch bedrijf in, *zie Pagina 159*.

Na het persen

- **Bij uitvoering „Weeginrichting“:** Om de laatste gebonden grote baal correct met de hand omlaag te kunnen trekken, de balenrem op de baalglijbaan losmaken, *zie Pagina 66*.
- De laatste gebonden balen op het veld neerleggen.
- De laatste grote baal opzij naast de baalglijbaan staand met de hand omlaagtrekken.
- De machine reinigen.
- De machine voor het rijden op de weg voorbereiden, *zie Pagina 211*.

9.2 Vliegwielrem aantrekken/losmaken

LET OP
Schade aan de machine door niet losgemaakte vliegwielrem. Wordt de vliegwielrem voor het inschakelen van de aftakas niet losgemaakt, kan er schade aan de machine ontstaan. ▶ Voor het inschakelen van de aftakas de vliegwielrem losmaken.



BPG000-031

Positie (I) = vliegwielrem gelost (vliegwiel ongeremd)

Positie (II) = vliegwielrem aangetrokken (vliegwiel geremd)

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

Trek de vliegwielrem aan.

- Om de vliegwielrem aan te trekken, de remhendel (1) van positie (I) in positie (II) omzetten.

➡ Het vliegwiel is geremd.

➡ Bij ingeschakelde elektronica van de machine klinkt een claxonsignaal.

➡ Bij geremd vliegwiel wordt in het perskanaal geen druk opgebouwd.

Rem op het vliegwiel loszetten.

- ▶ Om de vliegwielrem los te maken, de remhendel (1) van positie (I) in positie (II) omzetten.
- ➡ Het vliegwiel is ongeremd.

9.3 Zijkap openen/sluiten

BP000-458

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

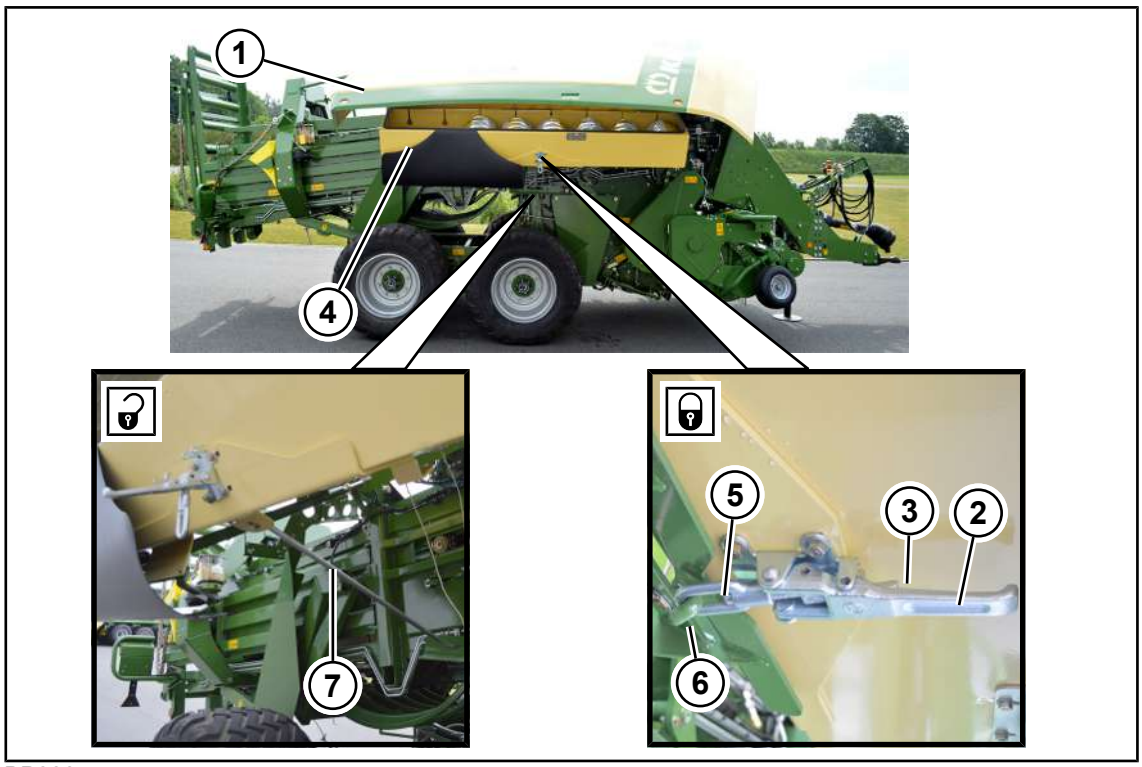
Openen

- ▶ De vergrendeling (1) met een schroevendraaier losmaken en de zijkap (2) openen.

Sluiten

- ▶ De zijkap (2) omlaagduwen tot de vergrendeling (1) sluit.
- ▶ Om er zeker van te zijn dat de zijkap (2) vergrendeld is, aan de zijkap (2) trekken.
- ➡ Kan de zijkap (2) niet worden geopend, is de zijkap (2) vergrendeld.
- ➡ Kan de zijkap (2) worden geopend, de zijkap (2) opnieuw omlaagduwen tot de vergrendeling (1) sluit.

9.4 Touwkast omhoog/omlaag zwenken



BP000-457

Omhoog zwenken

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

✓ De zijkap (1) is geopend, *zie Pagina 109*.

▶ De vergrendelingshendel (2) met de ontgrendelingshaak (3) ontgrendelen en de vergrendelingshendel (2) omlaag zwenken.

▶ De touwkast (4) licht aanduwen en het sluitdeel (5) uit de haak (6) nemen.

▶ De touwkast (4) omhoog zwenken.

▶ De touwkast (4) met de ondersteuning (7) borgen.

Omlaag zwenken

▶ De touwkast (4) licht opheffen, de ondersteuning (7) in de houder van de touwkast (4) neerleggen.

▶ De touwkast (4) omlaag zwenken.

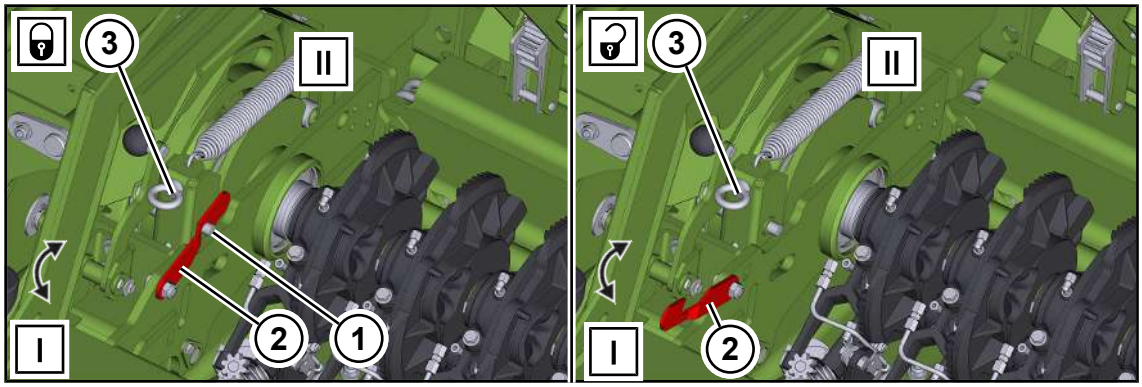
▶ De touwkast (4) aanduwen en het sluitdeel (5) over de haak (6) heffen.

▶ Om de touwkast (4) te vergrendelen, de vergrendelingshendel (2) omhoog duwen.

▶ De zijkap (1) sluiten en borgen, *zie Pagina 109*.

9.5 Knoperas borgen/losmaken

Om het binden bij instandhoudings, onderhouds-, instel- en reparatiewerkzaamheden aan de knoper niet ongewenst te activeren, moet de knoperas geborgd zijn.



BPG000-107

Knoperas geborgd | Knoperas is ontgrendeld

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

Borgen

- Om de knoperas te borgen, de ringschroef (3) naar achteren trekken en de beveiligingshendel (2) van positie (I) naar positie (II) over de pen (1) zwenken.
- Visueel controleren dat de beveiligingshendel (2) in positie (II) vergrendeld is.

➡ De knoperas is geborgd en het binden is geblokkeerd.

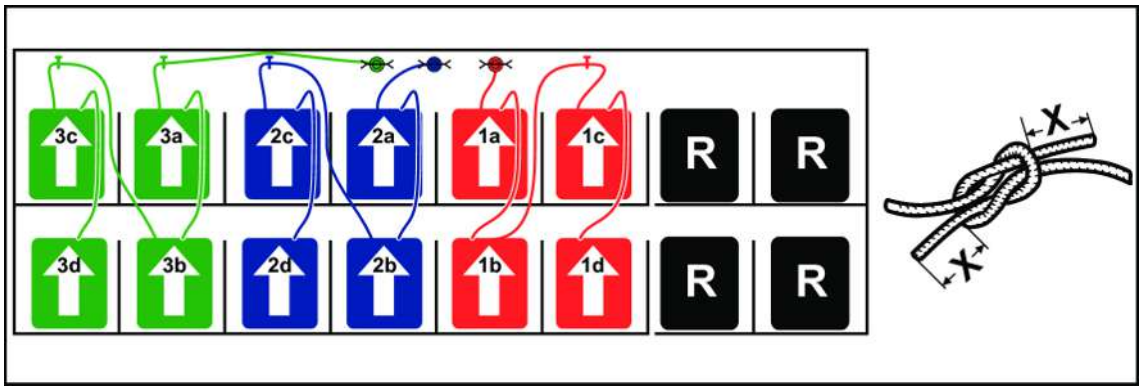
Ontgrendelen

- Om de knoperas te ontgrendelen, de oogschroef (3) naar onderen trekken en de veiligheidshendel (2) van positie (II) naar positie (I) zetten.

9.6 Touwrollen met elkaar verbinden (enkele knoopinrichting)

Het verbinden van de touwrollen is voor de linker- en rechterzijde van de machine identiek. De hierna beschreven procedure voor het verbinden van de touwrollen geldt daarom voor beide zijden van de machine.

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.
✓ De knoperas is geborgd, *zie Pagina 110*.
✓ De zijkap is geopend, *zie Pagina 109*.



BP000-063

- Erop letten dat de ondertouwen nooit kruisen.

Touwrollen 1a, 1b, 1c en 1d met elkaar verbinden

- Het begin van het touw van de touwrol (1a) via het erboven liggende rode oog door de touwrem uit de touwkast geleiden.
- Het begin van het touw van de touwrol (1b) met het uiteinde van het touw van de touwrol (1a) door een platte knoop verbinden.
- Het begin van het touw van de touwrol (1c) door het erboven liggende rode oog geleiden en met het uiteinde van het touw van de touwrol (1b) door een platte knoop verbinden.
- Het begin van het touw van de touwrol (1d) met het uiteinde van het touw van de touwrol (1c) door een platte knoop verbinden.
- De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

Touwrollen 2a, 2b, 2c en 2d met elkaar verbinden

- Het begin van het touw van de touwrol (2a) via het erboven liggende blauwe oog door de touwrem uit de touwkast geleiden.
- Het begin van het touw van de touwrol (2b) met het uiteinde van het touw van de touwrol (2a) door een platte knoop verbinden.
- Het begin van het touw van de touwrol (2c) door het erboven liggende blauwe oog geleiden en met het uiteinde van het touw van de touwrol (2b) door een platte knoop verbinden.
- Het begin van het touw van de touwrol (2d) met het uiteinde van het touw van de touwrol (2c) door een platte knoop verbinden.
- De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

Touwrollen 3a, 3b, 3c en 3d met elkaar verbinden

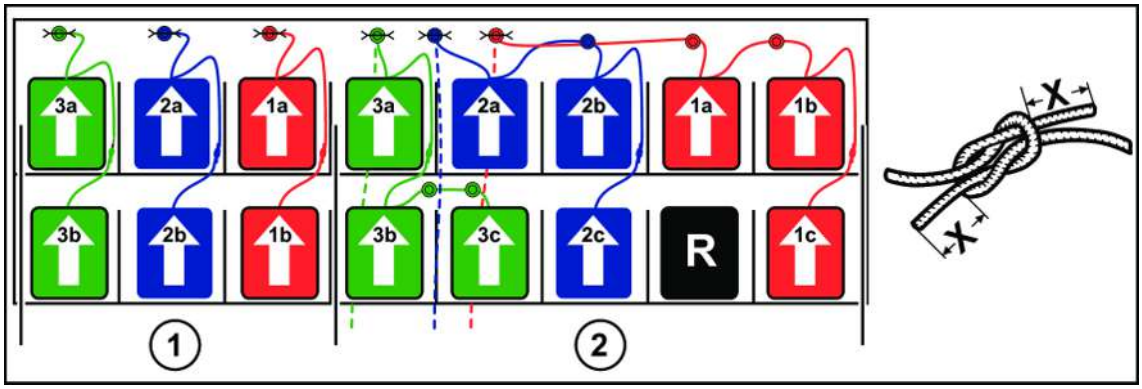
- Het begin van het touw van de touwrol (3a) via het erboven liggende groene oog door de touwrem uit de touwkast geleiden.
- Het begin van het touw van de touwrol (3b) met het uiteinde van het touw van de touwrol (3a) door een platte knoop verbinden.
- Het begin van het touw van de touwrol (3c) door het erboven liggende groene oog geleiden en met het uiteinde van het touw van de touwrol (3b) door een platte knoop verbinden.
- Het begin van het touw van de touwrol (3d) met het uiteinde van het touw van de touwrol (3c) door een platte knoop verbinden.
- De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

9.7 Touwrollen met elkaar verbinden (dubbele knoopinrichting)

Het verbinden van de touwrollen is voor de linker- en rechterzijde van de machine identiek. De hierna beschreven procedure voor het verbinden van de touwrollen geldt daarom voor beide zijden van de machine.

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.
- ✓ De knoperas is geborgd, *zie Pagina 110*.
- ✓ De zijkap is geopend, *zie Pagina 109*.

Bovendraden (1) verbinden



BPG000-026

- Erop letten dat de bovendraaden nooit kruisen.

Touwrol 1a met touwrol 1b verbinden

- Het begin van het touw van de touwrol (1a) via het bovenste oog door de touwrem uit de touwkast geleiden.
- Het begin van het touw van de touwrol (1b) met het uiteinde van het touw van de touwrol (1a) door een platte knoop verbinden.
- De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

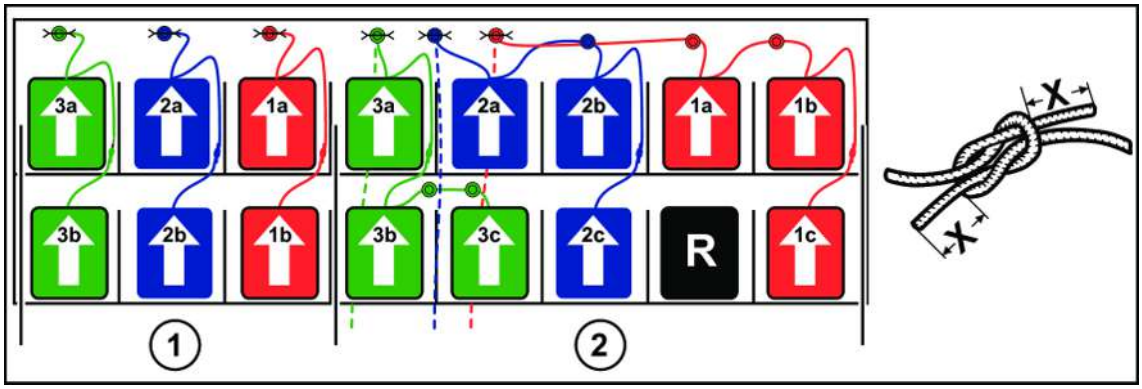
Touwrol 2a met touwrol 2b verbinden

- Het begin van het touw van de touwrol (2a) via het bovenste oog door de touwrem uit de touwkast geleiden.
- Het begin van het touw van de touwrol (2b) met het uiteinde van het touw van de touwrol (2a) door een platte knoop verbinden.
- De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

Touwrol 3a met touwrol 3b verbinden

- Het begin van het touw van de touwrol (3a) via het bovenste oog door de touwrem uit de touwkast geleiden.
- Het begin van het touw van de touwrol (3b) met het uiteinde van het touw van de touwrol (3a) door een platte knoop verbinden.
- De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

Ondertouwen (2) verbinden



BPG000-026

- Let erop dat de ondertouwen elkaar nooit kruisen.

Touwrollen 1a, 1b, en 1c met elkaar verbinden

- Het begin van het touw van de touwrol (1a) via het erboven liggende rode oog en verder naar voren tot het volgende rode oog geleiden. Van het rode oog het touw verder door de touwrem uit de touwkast geleiden.
- Het begin van het touw van de touwrol (1b) door het erboven liggende rode oog geleiden en met het uiteinde van het touw van de touwrol (1b) door een platte knoop verbinden.
- Het begin van het touw van de touwrol (1c) met het uiteinde van het touw van de touwrol (1b) door een platte knoop verbinden.
- De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

Touwrollen 2a, 2b, en 2c met elkaar verbinden

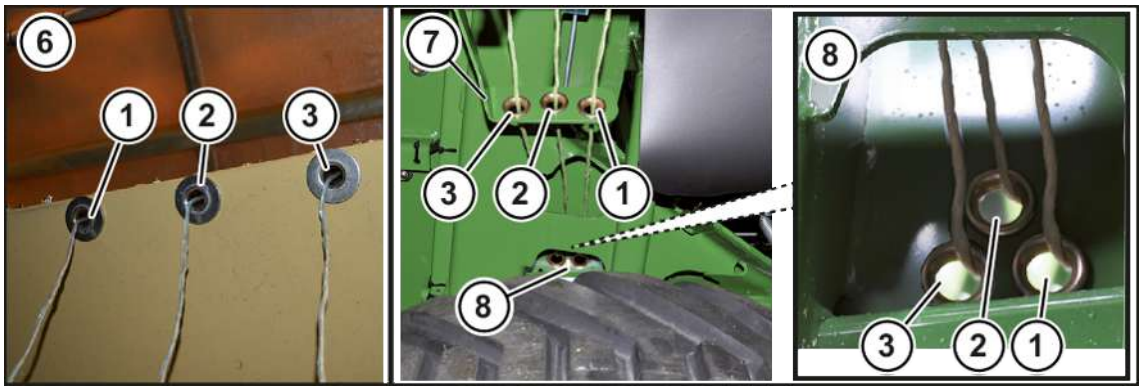
- Het begin van het touw van de touwrol (2a) via het erboven liggende blauwe oog door de touwrem uit de touwkast geleiden.
- Het begin van het touw van de touwrol (2b) door het erboven liggende blauwe oog geleiden en met het uiteinde van het touw van de touwrol (2a) door een platte knoop verbinden.
- Het begin van het touw van de touwrol (2c) met het uiteinde van het touw van de touwrol (2b) door een platte knoop verbinden.
- De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

Touwrollen 3a, 3b, en 3c met elkaar verbinden

- Het begin van het touw van de touwrol (3a) via het erboven liggende groene oog door de touwrem uit de touwkast geleiden.
- Het begin van het touw van de touwrol (3b) met het uiteinde van het touw van de touwrol (3a) door een platte knoop verbinden.
- Het begin van het touw van de touwrol (3c) door het erboven liggende groene oog verder naar voren tot het volgende groene oog geleiden en met het einde van het touw van de touwrol (3b) door een platte knoop verbinden.
- De uiteinden van alle platte knopen inkorten op **X=15-20 mm**.

9.8 Ondertouw insteken (enkele knoopinrichting)

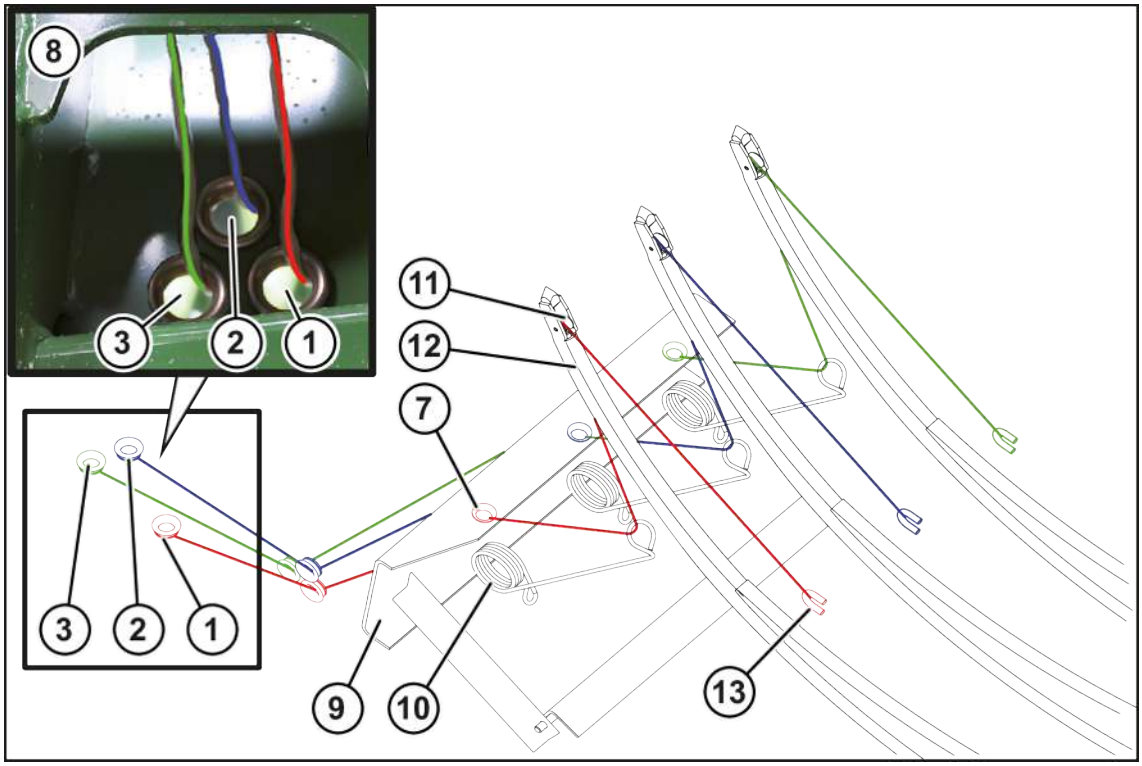
Ondertouw van de touwkast naar de onderste touwgeleiding verder geleiden



BP000-108

- Erop letten dat de ondertouwen nooit kruisen.
- De drie uit de touwkast (6) komende ondertouwen (1, 2, 3) naar de touwgeleiding (7) verder geleiden.
- De drie ondertouwen (1, 2, 3)van boven door de ogen van de touwgeleiding (7) geleiden en naar de touwgeleiding in het frame (8) verder geleiden.
- Die drie ondertouwen (1, 2, 3) van buiten door de ogen van de touwgeleiding in het frame (8) geleiden en naar de onderste touwremmen verder geleiden.

Ondertouw van de bovenste touwgeleiding naar de knopernaalden verder geleiden

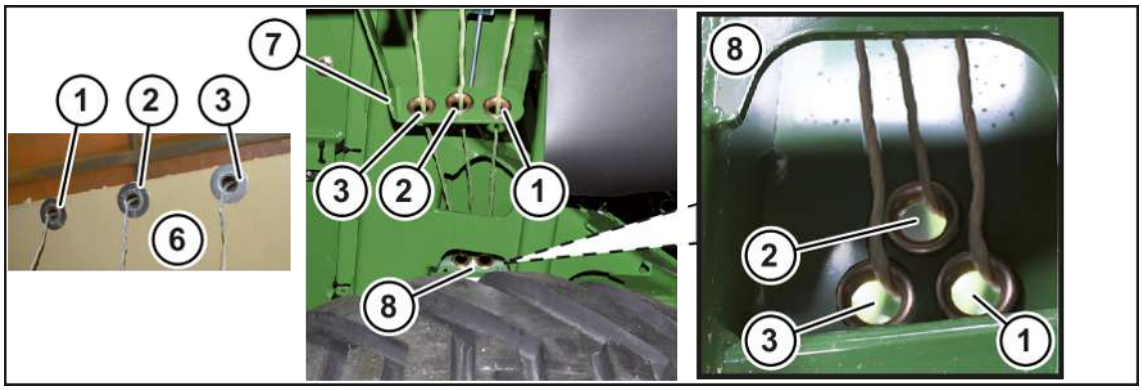


BP000-109

- Het van de touwgeleiding in het frame (8) komende ondertouw (1) door het oog (7) van de touwgeleiding (9) geleiden.
- Het ondertouw (1) verder door het oog van de touwspanveren (10) geleiden.
- Het ondertouw (1) naar boven trekken en over de rol (11) van de knopernaald (12) geleiden.
- Het ondertouw (1) omlaag naar het frame (13) trekken en aan het frame (13) knopen.
- De procedure voor de ondertouwen (2) en (3) herhalen.

9.9 Ondertouw insteken (dubbele knoopinrichting)

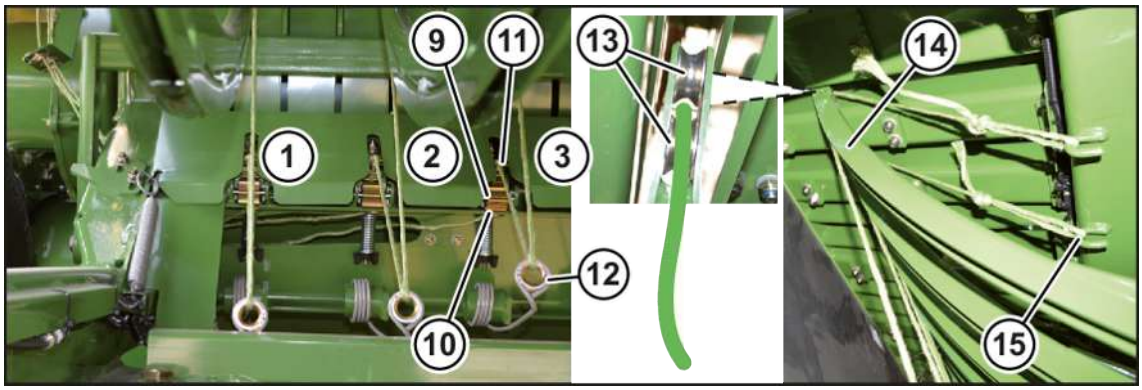
Het ondertouw van de touwkast naar de onderste touwgeleiding verder geleiden.



BPG000-027

- Erop letten dat de ondertouwen nooit kruisen.
- De drie uit de touwkast (6) komende ondertouwen (1, 2, 3) naar de touwgeleiding (7) verder geleiden.
- De drie ondertouwen (1, 2, 3) van boven door de ogen van de touwgeleiding (7) geleiden en naar de touwgeleiding (8) verder geleiden.
- De drie ondertouwen (1, 2, 3) van buiten door de ogen van de touwgeleiding (8) geleiden en naar de onderste touwremmen verder geleiden.

Het ondertouw van de bovenste touwgeleiding verder leiden naar de knopernaalden.



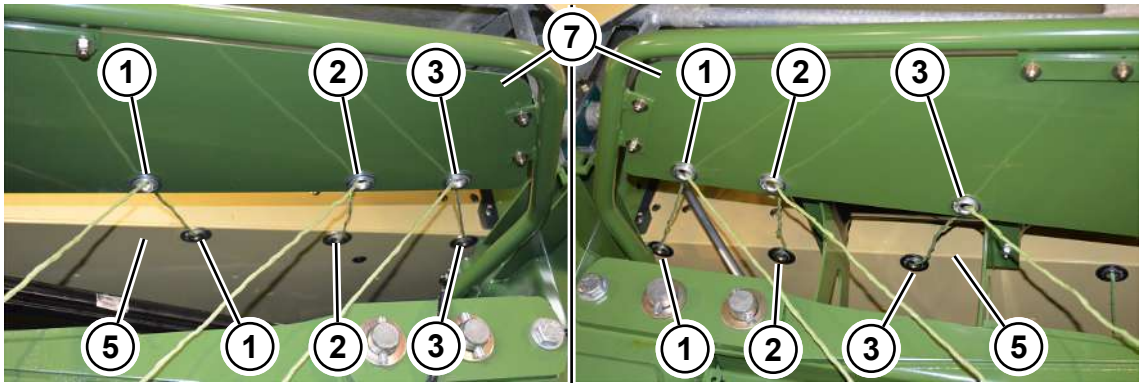
BPG000-030

- De touwrem (9) losmaken.
- Het ondertouw dat van touwgeleiding (8) komt, door het onderste oog (10) steken en tegen de remrollen aanleggen.
- De remrollen met de hand draaien; daarbij wordt het ondertouw door de remrollen geleid.
- Het ondertouw door het oog van de afdekking van de touwrem (11) steken.
- Het ondertouw verder door het oog van de touwspanveren (12) leiden.
- Het ondertouw naar boven trekken en tussen de rollen (13) van de knopernaald (14) leiden.
- Het ondertouw omlaag naar het frame (15) trekken en aan het frame (15) vastknopen.
- De handeling voor alle onderdraden herhalen.

9.10 Boventouw invoeren

Het bovendraad van de touwkast naar de bovenste touwgeleiding verder geleiden.

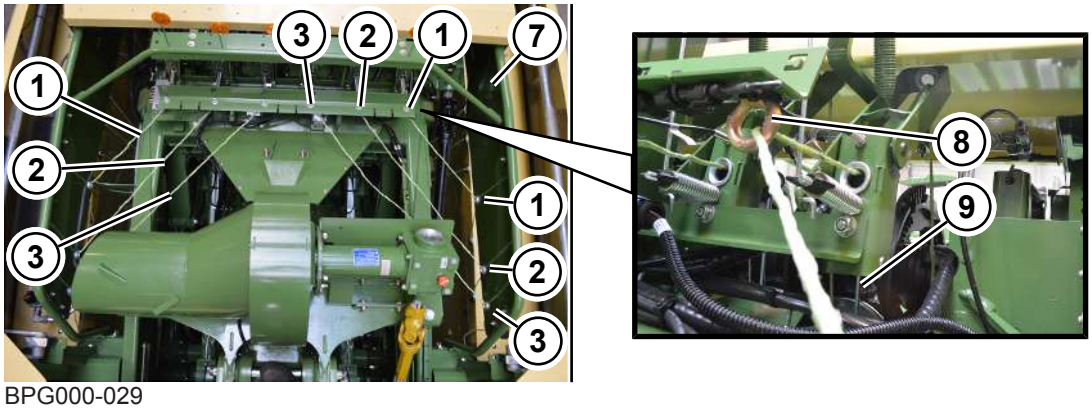
Linker machinezijde Rechter machinezijde



BPG000-028

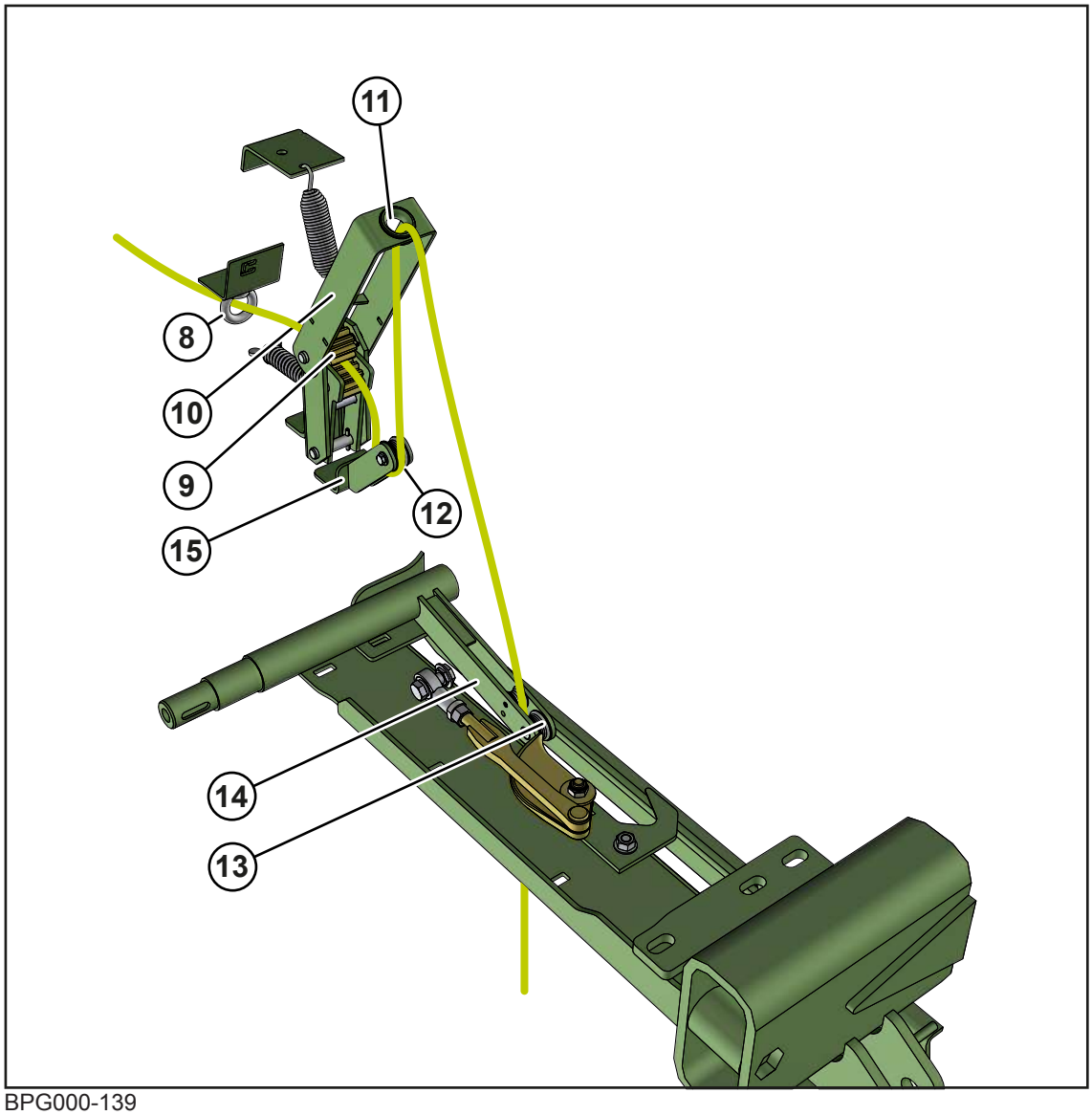
- Erop letten dat de bovendraaden nooit kruisen.
- De drie uit de touwkast (5) komende boventouwen (1, 2, 3) naar de bovenste touwgeleiding (7) verder geleiden.
- De drie boventouwen (1, 2, 3) door de ogen van de bovenste touwgeleiding (7) geleiden en naar de touwremmen aan de knopers verder geleiden.

Het boventouw van de bovenste touwgeleiding naar de bovennaalden verder geleiden



BPG000-029

- De touwrem (9) losmaken.
- De drie uit de bovenste touwgeleiding (7) komende boventouwen (1, 2, 3) door de achterste ogen (8) geleiden en tegen de remrollen aanleggen.
- De remrollen met de hand draaien, daarbij wordt het boventouw door de remrollen geleid.



BPG000-139

- De bovendraad van de touwrem (9) onder de rol (12) van de houder (15) geleiden.
- De bovendraad verder door het oog (11) van de spanarm (10) geleiden.
- De bovendraad omlaag trekken en tussen de rollen (13) van de bovennaald (14) geleiden.
- De overige bovendraden net als de eerste bovendraad van de touwrem verder naar de bovennaald geleiden.

➡ De volgende, afsluitende stap voor het insteken van de bovendraad hangt ervan af of het perskanaal leeg of gevuld is.

Als het perskanaal leeg is:

- Het boventouw aan het ondertouw in het midden van de perskamer knopen.

Of

- Het boventouw onder de dwarsdrager van de knopertafel door geleiden en aan de dwarsdrager van de bovenste persklep knopen.
- Om de spanarm (11) te spannen, het boventouw van het touwoog (8) terugtrekken.

Als het perskanaal gevuld is:

- De werkelijke baallengte op de terminal aflezen.

Is het verschil tussen werkelijke baallengte en ingestelde baallengte meer dan 50 cm:

- Het losse touweinde van het boventouw ca. 50 cm in het perskanaal laten hangen.

De spanarm (11) wordt gespannen doordat het boventouw bij het verder persen in het oogstgoed blijft haken.

Is het verschil tussen werkelijke baallengte en ingestelde baallengte minder dan 50 cm:

- Het boventouw onder de dwarsdrager van de knopertafel door geleiden en aan de dwarsdrager van de bovenste persklep knopen.
- Om de spanarm (11) te spannen, het boventouw van het oog (10) terugtrekken.

9.11 Pick-up

INFO
Voor het rijden over de kopakker en bij achteruitrijden de pick-up omhoog zetten.

9.11.1 Pick-up via afsluitkraan blokkeren/losmaken

BPG000-108

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

Blokkeren

- De afsluitkraan (1) in positie (I) brengen.

Losmaken

- De afsluitkraan (1) in positie (II) brengen

9.11.2 Pick-up in transport-/werkstand brengen

Werkstand

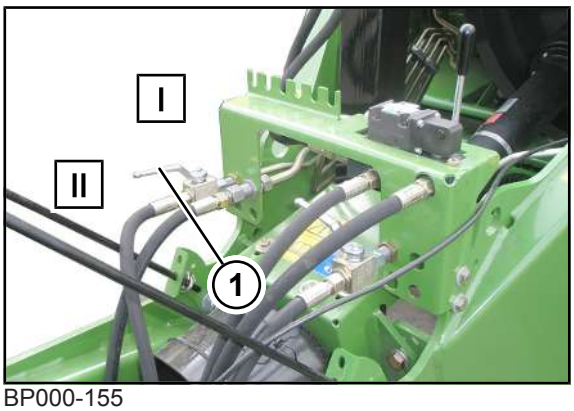
- Om de pick-up in de werkstand neer te laten, het enkelwerkende ventielblok ( ) in de zweefstand brengen.

Transportstand

- Om de pick-up in de transportstand te heffen, het enkelwerkende ventielblok ( ) bedienen.

9.12 Uitloopas via afsluitkraan blokkeren/losmaken

Bij uitvoering "Medium 1.0"



BP000-155

- De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.

Blokkeren

- De afsluitkraan (1) in positie (I) brengen.

Losmaken

- De afsluitkraan (1) in positie (II) brengen

9.13 Baalglijbaan heffen/neerlaten

⚠ WAARSCHUWING

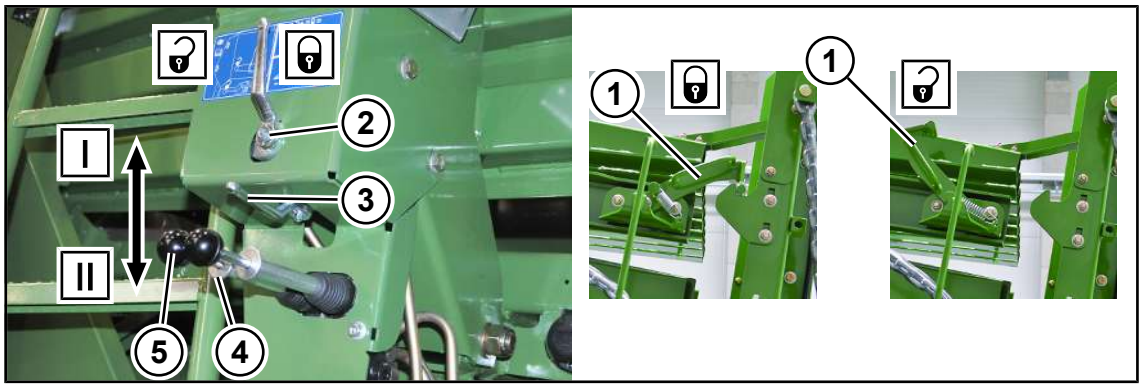
Verhoogd gevaar voor letsel wanneer bij draaiende trekkermotor functies direct aan de machine worden uitgevoerd

Wanneer functies bij draaiende trekkermotor direct aan de machine worden uitgevoerd, kunnen personen die in de gevarenzone aanwezig zijn worden ingekneld of dodelijk letsel oplopen.

De machine alleen bij lopende trekkermotor bedienen als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- ✓ De uitvoerende persoon weet welke functies door het bedienen worden uitgevoerd.
- ✓ De uitvoerende persoon bevindt zich buiten het werkingsbereik van de bewegende machinedelen.
- ✓ Er bevinden zich geen overige personen in de gevarenzone.
- ▶ De aftakas uitschakelen en wachten tot uitlopende machinedelen tot stilstand zijn gekomen.
- ▶ De trekker beveiligen tegen wegrollen.
- ▶ De parkeerrem (*zie Pagina 130*) en de vliegwielrem (*zie Pagina 108*) op de machine aantrekken.

Bij uitvoering "Medium 1.0"



BP000-133

Positie (I) = baalglijbaan omhoog klappen

Positie (II) = baalglijbaan omlaag klappen

- ▶ De aftakas uitschakelen en wachten tot alle uitlopende machinedelen tot stilstand zijn gekomen.
- ▶ De trekker beveiligen tegen wegrollen.
- ▶ De parkeerrem (*zie Pagina 130*) en de vliegwielrem (*zie Pagina 108*) op de machine aantrekken.
- ▶ De afsluitkraan (3) sluiten.
- ▶ Het ventielblok ( ) bedienen.
- ▶ De mechanische vergrendeling (1) van de baalglijbaan losmaken.
- ▶ De afsluitkraan (2) openen.

In werkstand neerlaten

WAARSCHUWING! Gevaar door stoten bij het neerlaten van de baalglijbaan! Let er tijdens het neerlaten van de baalglijbaan op dat er geen personen in de gevarenzone van de baalglijbaan aanwezig zijn.

- De hendel (5) met aangetrokken beveiligingshuls (4) naar beneden in positie (II) brengen en vasthouden tot de baalglijbaan is neergelaten.

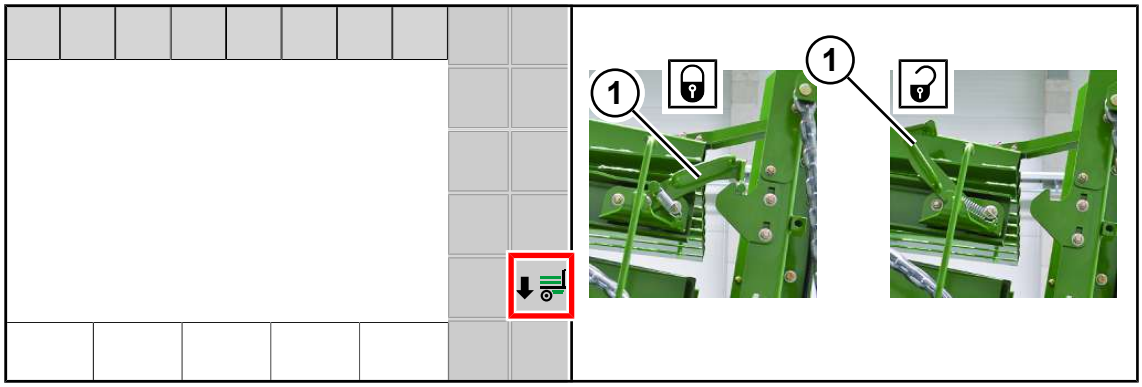
In transportstand heffen

WAARSCHUWING! Gevaar door stoten bij het optillen van de baalglijbaan! Let er tijdens het heffen van de baalglijbaan op dat er geen personen in de gevarenzone van de baalglijbaan aanwezig zijn.

- De hendel (5) met aangetrokken beveiligingshuls (4) omhoog in positie (I) brengen en vasthouden tot de baalglijbaan is opgetild.
- De mechanische vergrendeling (1) van de baalglijbaan sluiten.
- De afsluitkraan (2) sluiten.

Bij uitvoering "Comfort 1.0"

Met de terminal kan de baalglijbaan alleen worden neergelaten. Met de externe toetsen kan de baalglijbaan worden opgeheven.



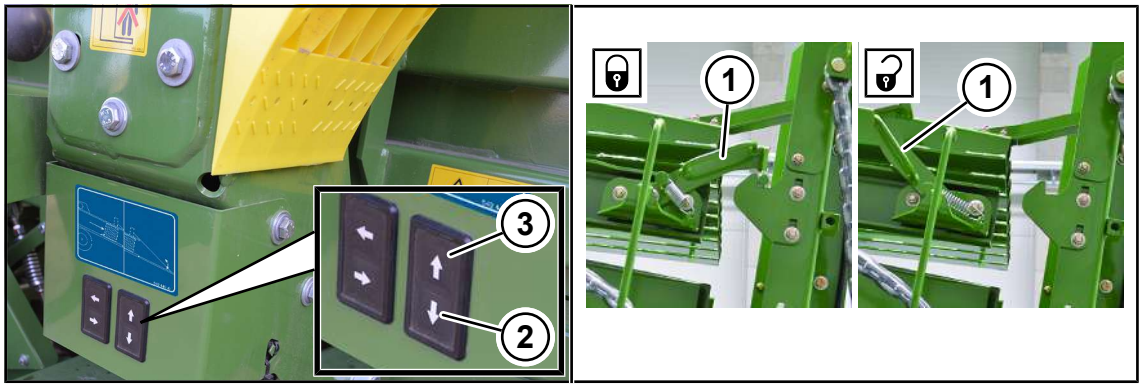
BP000-134

- De aftakas uitschakelen en wachten tot uitlopende machinedelen tot stilstand zijn gekomen.
- De trekker beveiligen tegen wegrollen.
- De parkeerrem aantrekken, *zie Pagina 130*.
- De vliegwielrem aantrekken, *zie Pagina 108*.
- **Zonder uitvoering "Load-Sensing":** het besturingsapparaat (P) bedienen.
- De mechanische vergrendeling (1) van de baalglijbaan losmaken.

WAARSCHUWING! Gevaar door stoten bij het neerlaten van de baalglijbaan! Let er tijdens het neerlaten van de baalglijbaan op dat er geen personen in de gevarenzone van de baalglijbaan aanwezig zijn.

- indrukken en vasthouden tot baalglijbaan is neergelaten.

Via de externe toets



BP000-135

- Het besturingsapparaat (P) bedienen.
- De mechanische vergrendeling (1) van de baalglijbaan losmaken.

In werkstand neerlaten

WAARSCHUWING! Gevaar door stoten bij het neerlaten van de baalglijbaan! Let er tijdens het neerlaten van de baalglijbaan op dat er geen personen in de gevarenzone van de baalglijbaan aanwezig zijn.

- De toets (2) indrukken en vasthouden tot de baalglijbaan is neergelaten.

In transportstand heffen

WAARSCHUWING! Gevaar door stoten bij het optillen van de baalglijbaan! Let er tijdens het heffen van de baalglijbaan op dat er geen personen in de gevarenzone van de baalglijbaan aanwezig zijn.

- De toets (3) indrukken en vasthouden tot de baalglijbaan volledig is opgeheven.
- De mechanische vergrendeling (1) van de baalglijbaan sluiten.

9.14 Baaluitwerper bedienen

⚠ WAARSCHUWING

Verhoogd gevaar voor letsel wanneer bij draaiende trekkermotor functies direct aan de machine worden uitgevoerd

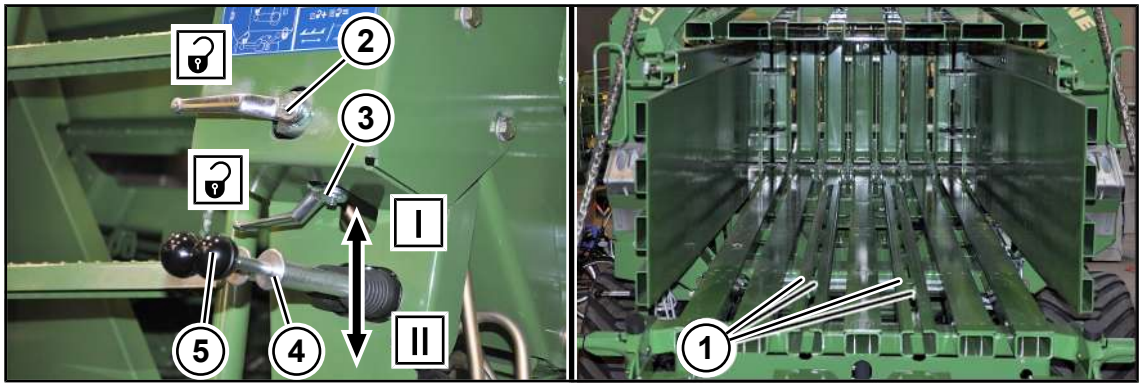
Wanneer functies bij draaiende trekkermotor direct aan de machine worden uitgevoerd, kunnen personen die in de gevarenzone aanwezig zijn worden ingekneld of dodelijk letsel oplopen.

De machine alleen bij lopende trekkermotor bedienen als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- ✓ De uitvoerende persoon weet welke functies door het bedienen worden uitgevoerd.
- ✓ De uitvoerende persoon bevindt zich buiten het werkingsbereik van de bewegende machinedelen.
- ✓ Er bevinden zich geen overige personen in de gevarenzone.
- ▶ De aftakas uitschakelen en wachten tot uitlopende machinedelen tot stilstand zijn gekomen.
- ▶ De trekker beveiligen tegen wegrollen.
- ▶ De parkeerrem (*zie Pagina 130*) en de vliegwielrem (*zie Pagina 108*) op de machine aantrekken.

Met de baaluitwerper moet de laatste grote baal naar de baalglijbaan worden verplaatst resp. het perskanaal worden leeggemaakt.

Bij uitvoering "Medium 1.0"



BP000-136

- ✓ De baalglijbaan is neergelaten,*zie Pagina 122*.
- ▶ De aftakas uitschakelen en wachten tot uitlopende machinedelen tot stilstand zijn gekomen.
- ▶ De trekker beveiligen tegen wegrollen.
- ▶ De parkeerrem (*zie Pagina 130*) en de vliegwielrem (*zie Pagina 108*) op de machine aantrekken.
- ▶ Het ventielblok ( ) bedienen.
- ▶ De afsluitkranen (2) en (3) openen.

Baaluitwerper naar achteren verplaatsen

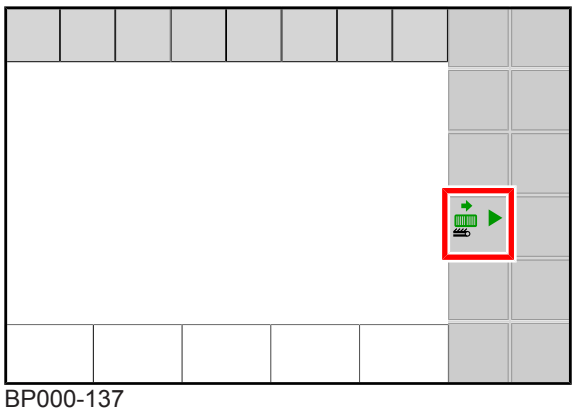
- De hendel (5) met aangetrokken beveiligingshuls (4) naar beneden in positie (II) brengen en vasthouden tot de baaluitwerper naar achteren is verplaatst.
- Nadat de grote baal naar buiten is geduwd, de baaluitwerper terug naar voren verplaatsen.
- De afsluitkranen (2) en (3) sluiten.

Baaluitwerper naar voren verplaatsen

- De hendel (5) met aangetrokken beveiligingshuls (4) omhoog in positie (I) brengen en vasthouden tot de baaluitwerper naar voren is verplaatst.
- De baaluitwerper zo vaak naar achteren en voren verplaatsen tot het perskanaal leeg is.
- De afsluitkranen (2) en (3) sluiten.

Bij uitvoering "Comfort 1.0"

Via het terminal



BP000-137

✓ De baalglijbaan is neergelaten, *zie Pagina 122*.

- De aftakas uitschakelen en wachten tot alle uitlopende machinedelen tot stilstand zijn gekomen.
- De trekker beveiligen tegen wegrollen.
- De parkeerrem (*zie Pagina 130*) en de vliegwielrem (*zie Pagina 108*) op de machine aantrekken.
- **Zonder uitvoering "Load-Sensing":** het besturingsapparaat ( ) bedienen.

De toets heeft meerdere functies.

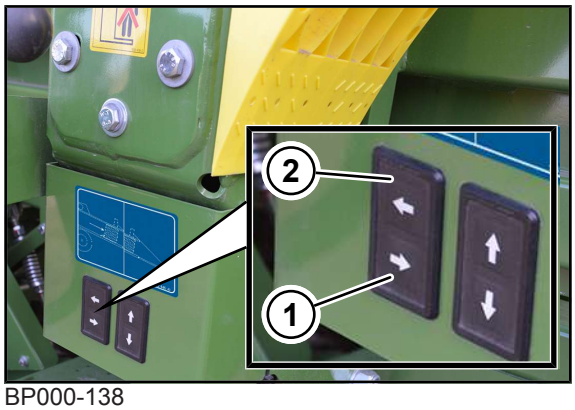
Als de perskleppen niet losgemaakt zijn

- Om de perskleppen los te maken, indrukken.

Als de perskleppen losgemaakt zijn

- ▶ Om 10 baaluitwerpingen uit te voeren, indrukken.
- ▶ De procedure herhalen tot alle gebonden grote balen uit het perskanaal zijn geduwd.
- ▶ De laatste grote baal opzij naast de baalglijbaan staand met de hand omlaagtrekken.

Met de toetsen



BP000-138

- ✓ De baalglijbaan is neergelaten, *zie Pagina 123*.
- ▶ De aftakas uitschakelen en wachten tot uitlopende machinedelen tot stilstand zijn gekomen.
- ▶ De trekker beveiligen tegen wegrollen.
- ▶ De parkeerrem (*zie Pagina 130*) en de vliegwielrem (*zie Pagina 108*) op de machine aantrekken.
- ▶ **Zonder uitvoering "Load-Sensing":** het besturingsapparaat (

) bedienen.

De toets (1) heeft de volgende functies.

Als de perskleppen niet losgemaakt zijn

- ▶ Om de perskleppen los te maken de toets (1) eenmaal indrukken.

Als de perskleppen losgemaakt zijn

- ▶ Om 10 baaluitworpen te doen, de toets (1) indrukken.

Baaluitwerper naar achteren verplaatsen

- ▶ De toets (1) indrukken en vasthouden tot de baaluitwerper naar achteren is verplaatst.

Baaluitwerper naar voren verplaatsen

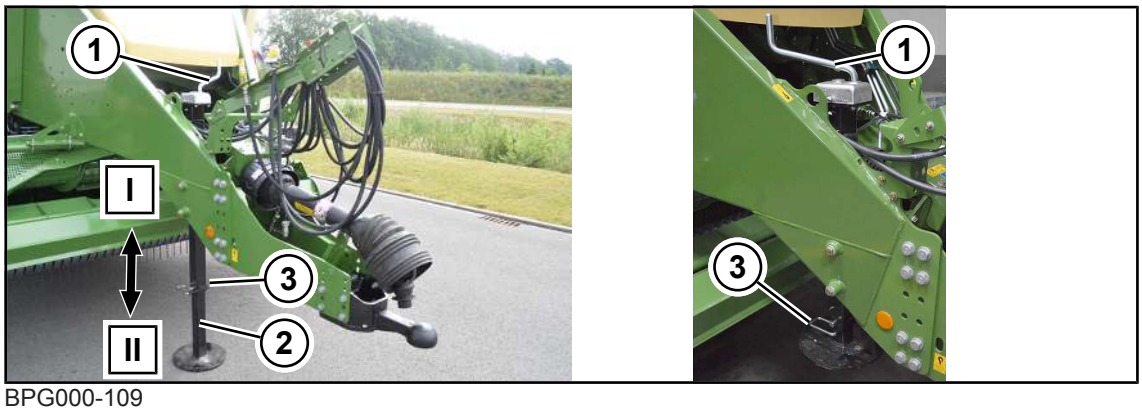
- ▶ De toets (2) indrukken en vasthouden tot de baaluitwerper naar voren is verplaatst.
- ▶ De baaluitwerper zo vaak naar achteren en voren verplaatsen tot het perskanaal leeg is.
- ▶ Nadat de grote baal naar buiten is geduwd, de baaluitwerper terug naar voren verplaatsen.

9.15 Steunvoet bedienen

INFO

Om het standvlak van de steunvoet bij zachte ondergrond te vergroten, dient u een geschikte onderlaag te gebruiken.

Mechanische steunvoet bedienen



BPG000-109

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

✓ De machine is aan de trekker gekoppeld, *zie Pagina 89*.

Steunvoet in transportstand brengen

▶ De handkruk (1) enkele slagen met de wijzers van de klok mee draaien tot de steunvoet (2) is ontlast.

WAARSCHUWING! Beknellingsgevaar door de steunvoet! Handen en voeten op een afstand van de gevarenzone van de steunvoet houden.

▶ De bout (3) eruit trekken, de steunvoet (2) in stand (I) naar binnen schuiven en met de bout (3) borgen.

▶ De steunvoet volledig omhoog draaien.

Steunvoet in steunstand brengen

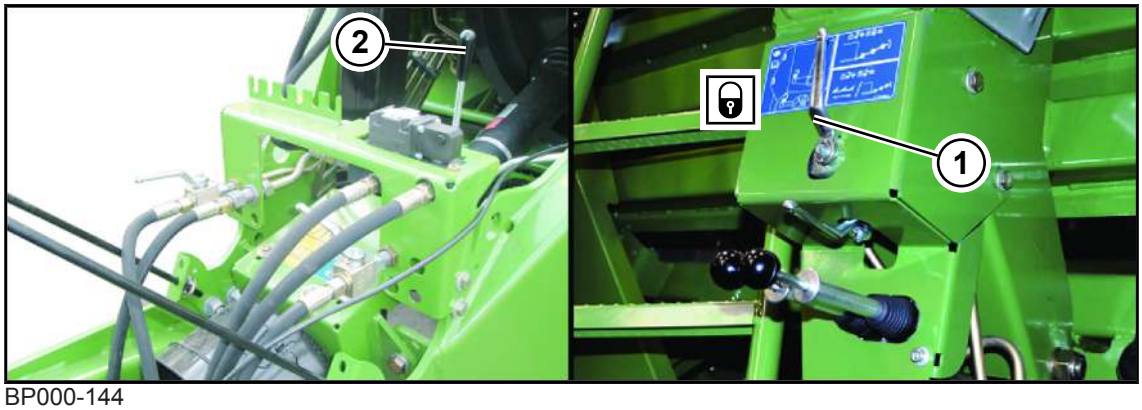
▶ De handkruk (1) enkele slagen tegen de klok in draaien.

WAARSCHUWING! Beknellingsgevaar door de steunvoet! Handen en voeten op een afstand van de gevarenzone van de steunvoet houden.

▶ De bout (3) eruit trekken, de steunvoet (2) naar beneden laten en met de bout (3) borgen.

▶ De handkruk (1) tegen de klok in draaien tot het trekoog ontlast is.

Hydraulische steunvoet bedienen bij uitvoering "Medium 1.0"



BP000-144

✓ De afsluitkraan (1) is gesloten.

▶ Het ventielblok ( ) bedienen.

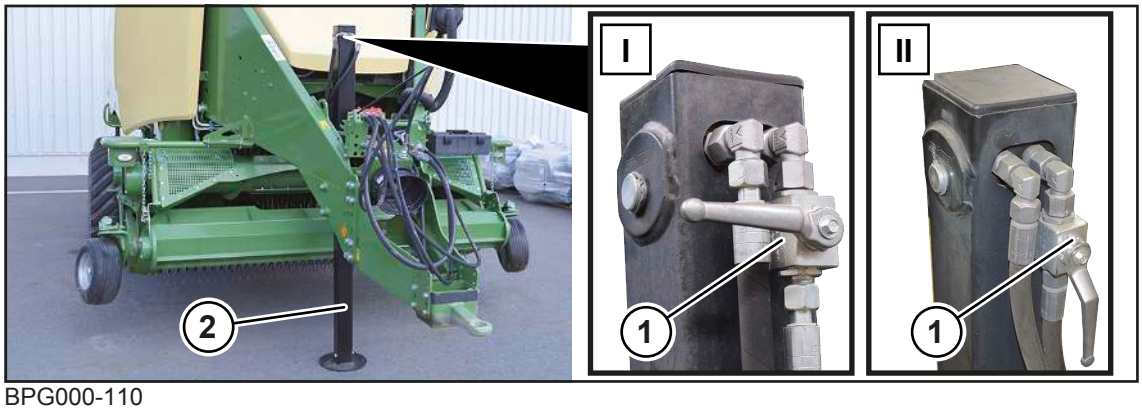
Steunvoet in steunstand brengen

▶ De hendel (2) bedienen tot de steunvoet stevig op de grond staat en het trekoog is ontlast.

Steunvoet in transportstand brengen

▶ De hendel (2) bedienen tot de steunvoet naar binnen is bewogen.

Hydraulische steunvoet bedienen bij uitvoering "Comfort 1.0"



BPG000-110

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

✓ De machine is aan de trekker gekoppeld, *zie Pagina 89*.

✓ De afsluitkraan (1) is geopend, stand II.

Steunvoet in steunstand brengen

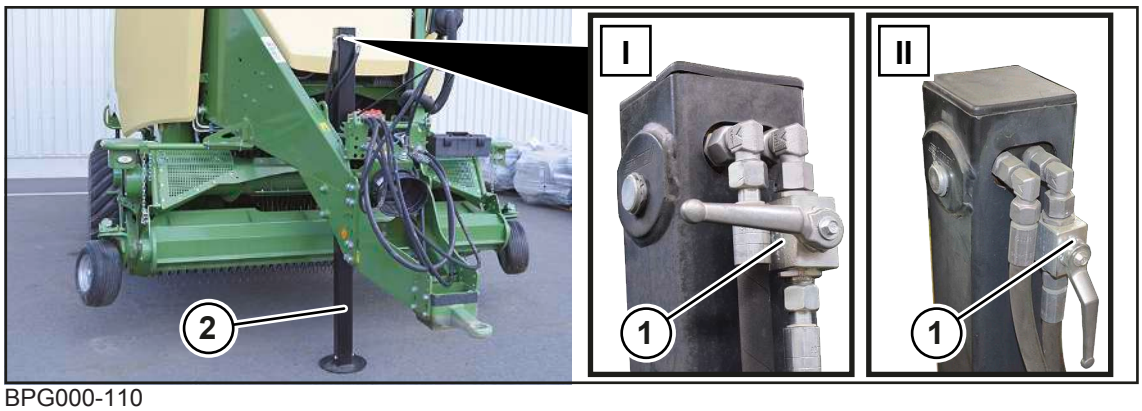
▶ Het dubbelwerkende besturingsapparaat ( ) bedienen tot de steunvoet (1) stevig op de grond staat en het trekoog is ontlast.

Steunvoet in transportstand brengen

▶ Het dubbelwerkende ventielblok ( ) bedienen tot de steunvoet naar binnen is bewogen.

▶ De afsluitkraan (1) sluiten (stand I).

9.15.1 Hydraulische steunvoet via afsluitkraan blokkeren/losmaken



BPG000-110

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

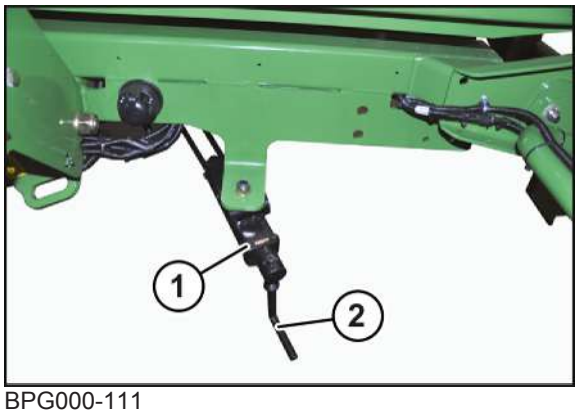
Blokkeren

▶ De afsluitkraan (1) in positie (I) brengen.

Losmaken

▶ De afsluitkraan (1) in positie (II) brengen

9.16 Parkeerrem losmaken/aantrekken



BPG000-111

▶ De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.

Losmaken

▶ Om de parkeerrem (1) los te maken, de handzwengel (2) tegen de wijzers van de klok draaien tot de remkabel iets doorhangt.

Aantrekken

▶ Om de parkeerrem (1) aan te trekken, de handzwengel (2) met de klok mee draaien tot de weerstand voelbaar groter wordt.

> ***INFO***
>
> Om de machine tegen wegrollen te beschermen, naast de parkeerrem de wielwiggen gebruiken, *zie Pagina 131*.

9.17 Wielwiggen plaatsen

BPG000-065

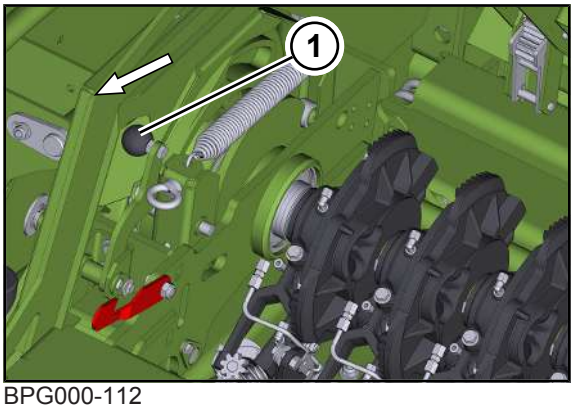
De wielwiggen (1) beveiligen de machine tegen wegrollen. Aan de machine zijn 2 wielwiggen aangebracht.

Om de machine tegen wegrollen te beschermen, naast de wielwiggen de parkeerrem gebruiken, *zie Pagina 130*.

- ✓ Machine is geplaatst op een horizontale en vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.
- ▶ De wielwig (1) zo dicht voor of achter hetzelfde wiel leggen dat de machine niet kan wegrollen.
- ▶ **Bij uitvoering "Uitloopas"**: De wielwig (1) zo dicht voor of achter hetzelfde wiel vand e voorste as leggen dat de machine niet kan wegrollen.

9.18 Binden handmatig starten

Het activeren van handmatig binden is alleen noodzakelijk bij onderhouds-, instel-en reparatiewerkzaamheden.



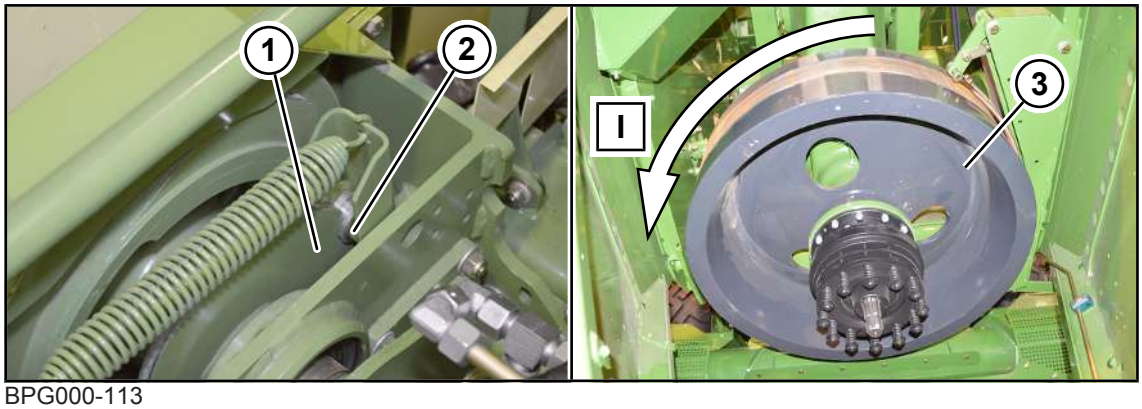
BPG000-112

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.
- ✓ De machine is van de trekker losgekoppeld.

Start het binden:

- ✓ De knoperas is losgemaakt, *zie Pagina 110*.
- ▶ Om het binden te activeren de hendel (1) naar achteren bewegen.

9.19 Binden handmatig beëindigen



BPG000-113

Een bindproces bestaat uit een omwenteling van de curveschijf (1).

De knoperas bevindt zich in de ruststand, wanneer de looprol (2) van de bovennaald zich in de uitsparing van de curvebaan (1) van de knoperas bevindt.

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.
✓ De machine is van de trekker losgekoppeld.
✓ Het binden is geactiveerd, *zie Pagina 131*.

Werkrichting vliegwiel

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onvoorziene bewegingen van de machine

Wanneer het vliegwiel met de hand wordt gedraaid, bestaat het gevaar dat personen gewond kunnen raken door bewegende machinedelen.

Personen tijdens het draaien aan het vliegwiel uit de gevarenzone van de machine wegsturen.

▶ Het vliegwiel (3) met de hand in werkrichting (I) draaien tot de looprol (2) van de bovennaald in de uitsparing van de curveschijf (1) van de knoperas glijdt.

9.20 Werklampen aan-/uitschakelen

▶ indrukken.

➡ Als de werklampen ingeschakeld zijn, wordt op het display het symbool weergegeven.

➡ Als de werklampen uitgeschakeld zijn, wordt op het display het symbool

weergegeven.

Inschakelen

▶ indrukken.

➡ De weergave wisselt van naar .

Uitschakelen

▶ indrukken.

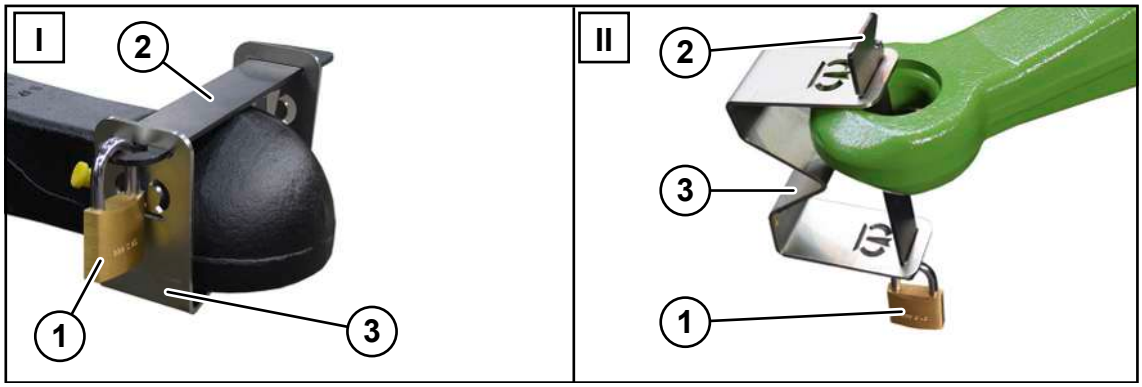
➡ De weergave wisselt van naar .

9.21 Beveiliging tegen onbevoegd gebruik demonteren/monteren

De beveiliging dient als bescherming tegen onbevoegd gebruik na het parkeren van de machine.

✓ De machine is geparkeerd, *zie Pagina 215*.

Bij uitvoering "Kogelkop-trekhaak" of "Trekoog-aanspanning"



KS000-414

I Uitvoering kogelkop-trekhaak

II Bij uitvoering trekoog-aanspanning

Demonteren

▶ Het hangslot (1) verwijderen, de grendel (2) en de beugel (3) demonteren en meenemen.

Monteren

▶ De beugel (3) met de grendel (2) monteren en met het hangslot (1) beveiligen en de sleutel veilig bewaren.

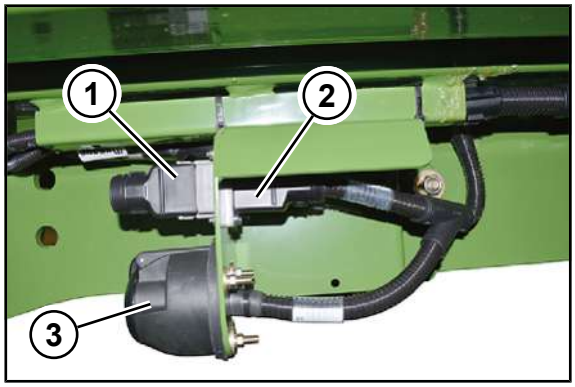
9.22 Werking van de machine zonder baalglijbaan

Werking van de machine zonder baalglijbaan is vereist als bijv. achter de machine een baalverzamelwagen wordt aangekoppeld.

Voor de werking van de machine zonder baalglijbaan is het noodzakelijk om de insteekverbinding (2) met de afsluitweerstand (1) tot stand te brengen. De insteekverbinding bevindt zich in de buurt van het 12V-contactdoos (3) linksachter onder de machine.

INFO

De afsluitweerstand (2) kan worden besteld onder vermelding van bestelnummer 20 086 023 0.



BPG000-114

✓ De baalglijbaan is gedemonteerd.

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

▶ De insteekverbinding (2) met de afsluitweerstand (1) tot stand brengen.

10 KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200)

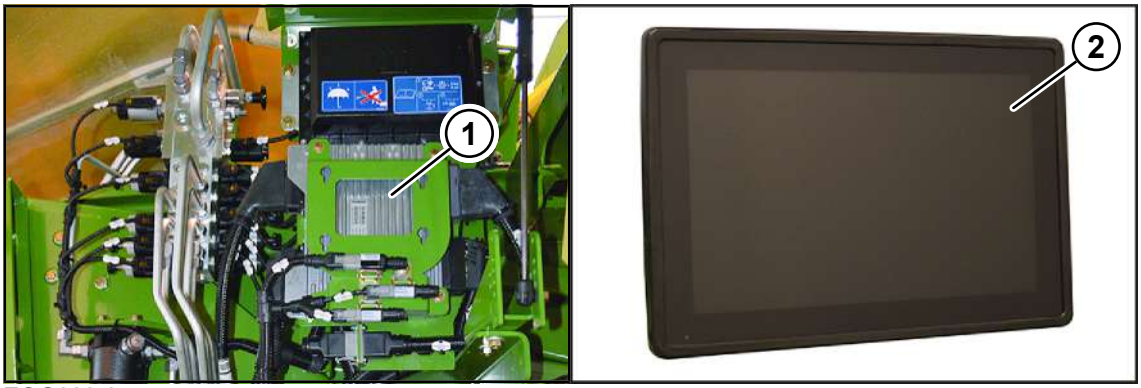
LET OP

Doordat water in het terminal binnendringt, ontstaan storingen. Daardoor kan de machine niet meer veilig worden bediend.

- Het terminal tegen water beschermen.
- Als de machine langere tijd (bijv. 's winters) niet wordt gebruikt, moet het terminal in een droge ruimte worden bewaard.
- Bij montage of reparatie, in het bijzonder bij laswerk aan de machine, de elektrische verbindingen naar het terminal onderbreken.

Het ISOBUS-systeem is een internationaal genormd communicatiesysteem voor agrarische machines en systemen. De aanduiding van de bijbehorende normenserie luidt: ISO 11783. Het agrarische ISOBUS-systeem maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen trekker en apparaten van verschillende fabrikanten mogelijk. Voor dit doel zijn zowel de noodzakelijke steekverbindingen als ook de signalen genormd die voor de overdracht van communicatie en commando's noodzakelijk zijn. Met het systeem is ook de bediening van machines met bedieningseenheden (terminals) mogelijk die al op de trekker aanwezig zijn resp. in de trekkercabine werden aangebracht. De overeenkomstige gegevens vindt u in de technische documentatie van de bediening resp. op de apparaten zelf.

KRONE - machines, die een ISOBUS-uitrusting hebben, zijn afgestemd op dit systeem.



EQG000-057

De elektronische uitrusting van de machine bestaat in hoofdzaak uit de boordcomputer (1), de terminal (2) en de besturings- en functie-elementen.

De boordcomputer (1) bevindt zich vooraan links op de machine onder de zijkap.

De boordcomputer (1) bevindt zich vooraan links op de machine achter de touwkast.

Functies van de boordcomputer (1):

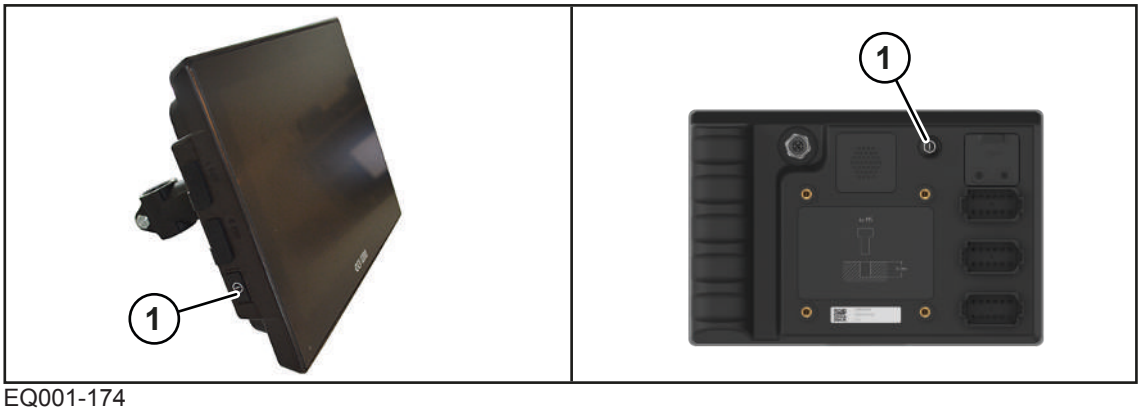
- de besturing van de op de machine gemonteerde actoren.
- de overdracht van foutmeldingen
- de evaluatie van de sensoren
- de diagnose van sensoren en actoren

Via de terminal (2) krijgt de bestuurder informatie en kan hij instellingen voor het gebruik van de machine veranderen die door de boordcomputer (1) worden opgenomen en verder worden verwerkt.

10.1 Touchdisplay

Voor de menubesturing en het invoeren van waarden/gegevens is het terminal uitgerust met een display dat als touchscreen kan worden gebruikt. Via het aanraken van het display kunnen functies worden opgeroepen en waarden met blauwe tekst worden gewijzigd.

10.2 Terminal in- of uitschakelen



EQ001-174

KRONE ISOBUS-Terminal CCI 1200	KRONE ISOBUS-Terminal CCI 800

- Voordat voor het eerst wordt ingeschakeld, controleren of de aansluitingen correct zijn bevestigd en goed vastzitten.

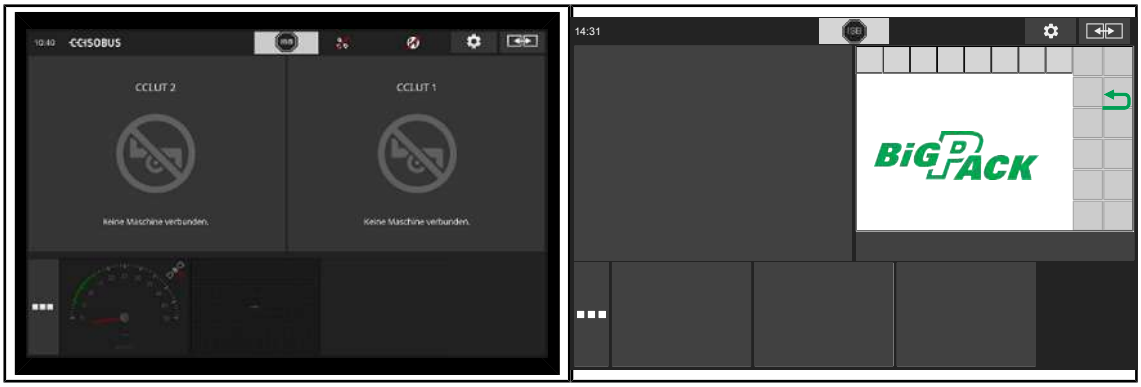
> ***INFO***
>
> Bij het eerste inschakelen wordt de configuratie van de machine in het terminal geladen en in het geheugen van het terminal opgeslagen. Het laadproces kan enkele minuten duren.

Inschakelen

- De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.
  - ⇨ Bij niet-aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het hoofdmenu weer.
  - ⇨ Bij aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het scherm rijden op de weg weer.
- ➡ Het terminal is bedrijfsklaar.

Bij niet aangesloten machine: "Hoofdmenu"

Bij aangesloten machine: "Scherm rijden op de weg"



EQG000-056

Na het starten van het terminal wordt het display in liggend formaat weergegeven. Om het display in staand formaat of de op het terminal beschikbare toepassingen in volledig beeld weer te geven, zie de handleiding van het CCI-terminal.

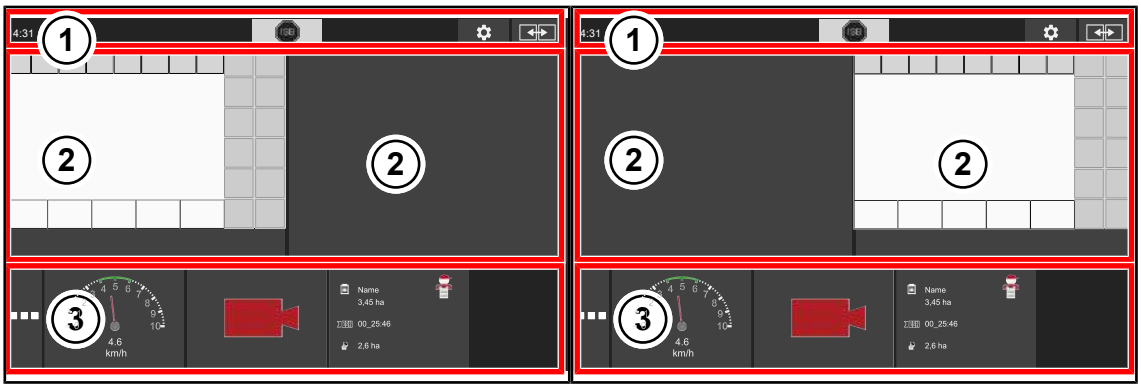
Uitschakelen

- De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.

INFO

- Voor meer gegevens over de functiewijze van het terminal de handleiding van het terminal in acht nemen.

10.3 Display-opbouw



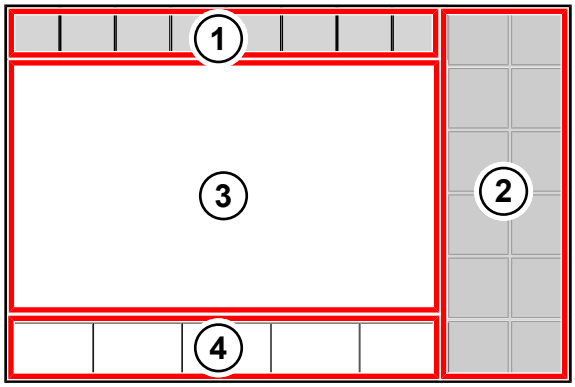
EQG000-058

Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	Statusregel	
2	Hoofdscherm links/rechts	Voor de bediening van de machine adviseert KRONE de machinetoepassing in het hoofdscherm te plaatsen.
3	Infoscherm	In het infoscherm kunnen aanvullende toepassingen (apps) uit het app-menu worden geselecteerd en weergegeven. De apps kunnen met "drag-and-drop" in het hoofdscherm worden getrokken.

INFO

- Voor meer gegevens over de functiewijze van het terminal de handleiding van het terminal in acht nemen.

10.4 Opbouw van de KRONE machinetoepassing



EQG000-059

De KRONE machinetoepassing is in de volgende delen ingedeeld:

Statusregel (1)

De statusregel (1) geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan, *zie Pagina 143*.

Toetsen (2)

De machine wordt door eht indrukken van de toetsen (2) via de touch-functie bediend, *zie Pagina 144*.

Hoofdvenster (3)

In het hoofdvenster blauw weergegeven waarden (cijfers) kunnen met de touchfunctie worden geselecteerd.

Er zijn de volgende hoofdvensterweergaven:

- Scherm rijden op de weg, *zie Pagina 154*
- Werkscherm/en, *zie Pagina 153*
- Menuniveau, *zie Pagina 158*

Infobalk (4)

De infobalk toont informatie over het werkscherm, *zie Pagina 150*, en kan individueel worden geconfigureerd, *zie Pagina 193*.

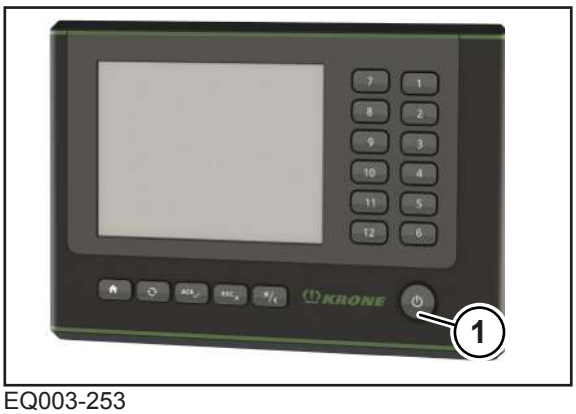
11 KRONE terminal DS 500

LET OP
Doordat water in het terminal binnendringt, ontstaan storingen. Daardoor kan de machine niet meer veilig worden bediend. ▶ Het terminal tegen water beschermen. ▶ Als de machine langere tijd (bijv. 's winters) niet wordt gebruikt, moet het terminal in een droge ruimte worden bewaard. ▶ Bij montage of reparatie, in het bijzonder bij laswerk aan de machine, de elektrische verbindingen naar het terminal onderbreken.

11.1 Touchdisplay

Voor de menubesturing en het invoeren van waarden/gegevens is het terminal uitgerust met een display dat als touchscreen kan worden gebruikt. Via het aanraken van het display kunnen functies worden opgeroepen en waarden met blauwe tekst worden gewijzigd.

11.2 Terminal in-/uitschakelen



EQ003-253

▶ Voordat voor het eerst wordt ingeschakeld, controleren of de aansluitingen correct zijn bevestigd en goed vastzitten.

INFO
Bij het eerste inschakelen wordt de configuratie van de machine in het terminal geladen en in het geheugen van het terminal opgeslagen. Het laadproces kan enkele minuten duren.

Inschakelen

▶ De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.

⇨ Bij niet-aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het hoofdmenu weer.

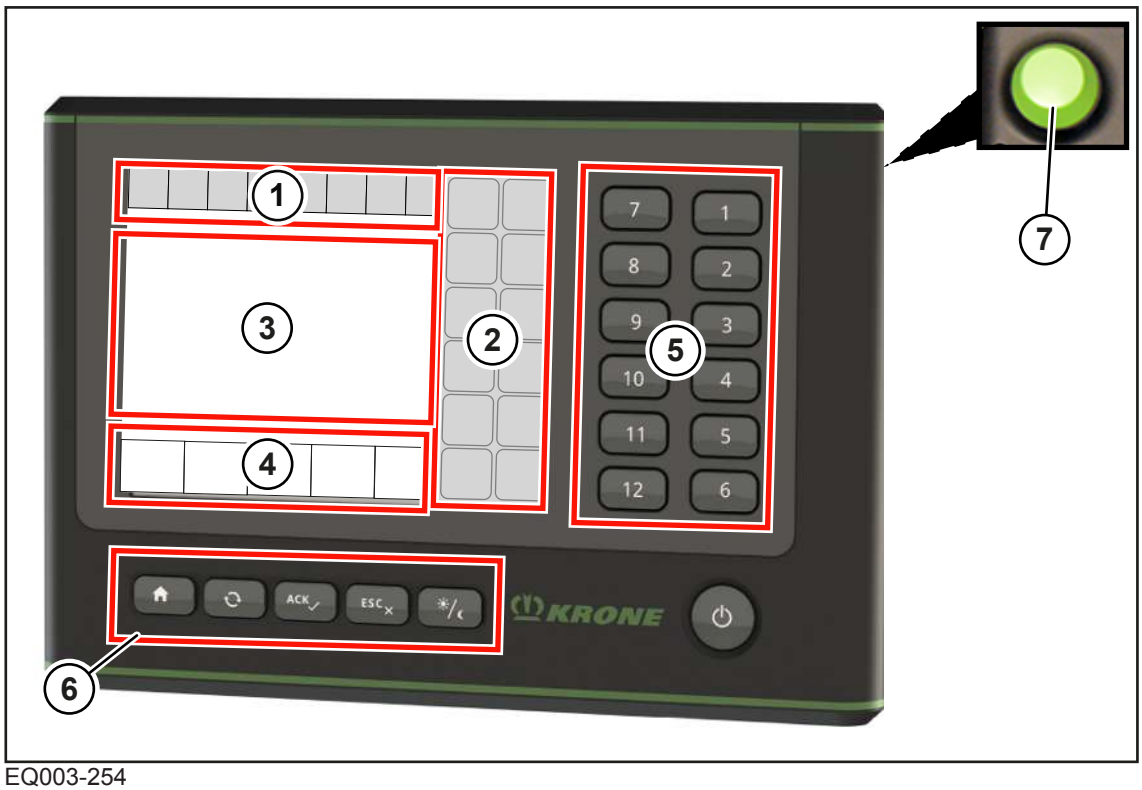
⇨ Bij aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het scherm rijden op de weg weer.

➡ Het terminal is bedrijfsklaar.

Uitschakelen

▶ De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.

11.3 Opbouw DS 500



EQ003-254

De KRONE machinetoepassing is in de volgende delen ingedeeld:

Statusregel (1)

De statusregel (1) geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan, *zie Pagina 143*.

Toetsen (2)

De machine wordt door eht indrukken van de toetsen (2) via de touch-functie bediend, *zie Pagina 144*.

Hoofdvenster (3)

In het hoofdvenster blauw weergegeven waarden (cijfers) kunnen met de touchfunctie worden geselecteerd.

Er zijn de volgende hoofdvensterweergaven:

- Scherm rijden op de weg, *zie Pagina 154*
- Werkscherm/en, *zie Pagina 153*
- Menuniveau, *zie Pagina 158*

Infobalk (4)

De infobalk toont informatie over het werkscherm, *zie Pagina 150*, en kan individueel worden geconfigureerd, *zie Pagina 193*.

Toetsen (5)

Alternatief wordt de machine door het indrukken van de toetsen (5) zonder de touch-functie bediend.

Toetsen (6)

Met de toetsen (6) kan het hoofdmenu of het werkscherm worden opgeroepen, foutmeldingen worden bevestigd en de helderheid worden ingesteld.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Hoofdmenu	Het hoofdmenu van het terminal oproepen.
	Omschakeltoets	Tussen het hoofdmenu en het werkscherm van het terminal wisselen. Bij meer dan een machinemasker wisselt het scherm naar het overeenkomstige volgende scherm.
	ACK (bevestigingstoets)	Foutmeldingen bevestigen.
	ESC (Terug-toets)	Het menu zonder opslaan verlaten.
	Helderheid	Van dag- naar nacht-design omschakelen en omgekeerd.

Scrollwieltje (7)

Alternatief kunnen de in het hoofdvenster (3) weergegeven waarden (cijfers) met het scrollwieltje (7) worden geselecteerd en ingesteld. Bovendien kan met het scrollwieltje (7) tussen de afzonderlijke menu's worden genavigeerd.

Het scrollwieltje naar rechts draaien:

- De waarde verhogen.
- Naar de volgende waarde in het menu navigeren.
- Naar het volgende menu navigeren.

Het scrollwieltje naar links draaien:

- De waarde verlagen.
- Naar de vorige waarde in het menu navigeren.
- Naar het vorige menu navigeren.

Het scrollwieltje indrukken:

- De waarde selecteren.
- De waarde opslaan.
- Het menu oproepen.

12 Extern ISOBUS-terminal

⚠ *WAARSCHUWING*

Gevaar voor letsel door gebruik van extern terminal en overige bedieningseenheden

Bij toepassing van terminals en andere bedieningseenheden die niet door KRONE werden geleverd, moet erop worden gelet dat de gebruiker:

- ✓ de verantwoording voor het gebruik van KRONE-machines bij toepassing van machines aan niet door KRONE geleverde bedieningseenheden (Terminal/overige bedieningselementen) overneemt.
- ✓ indien mogelijk alleen systemen aan elkaar koppelt die van tevoren een AEF/DLG/VDMA -test (de zogenaamde ISOBUS COMPATIBILITEITSTEST) hebben ondergaan.
- ✓ de veiligheidsaanwijzingen van de leverancier van de ISOBUS-bedieningseenheid (bijv. terminal) in acht neemt.
- ✓ moet controleren dat de gebruikte bedieningselementen en machinebesturingen met betrekking tot het IL (IL = Implementation Level; beschrijft compatibiliteitsniveaus van de verschillende softwarestanden) bij elkaar passen (voorwaarde: IL gelijk of groter).
- ▶ Controleer voor het gebruik van de machine of alle machinefuncties volgens de bijgevoegde handleiding worden uitgevoerd.

INFO

KRONE ISOBUS-systemen ondergaan regelmatig de ISOBUS-COMPATIBILITEITSTEST (AEF/DLG/VDMA-test). De bediening van deze machine vereist minstens het toepassingsniveau (Implementation Level) 3 van het ISOBUS- systeem.

Het ISOBUS-systeem is een internationaal genormd communicatiesysteem voor agrarische machines en systemen. De aanduiding van de bijbehorende normenserie luidt: ISO 11783. Het agrarische ISOBUS-systeem maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen trekker en apparaten van verschillende fabrikanten mogelijk. Voor dit doel zijn zowel de noodzakelijke steekverbindingen als ook de signalen genormd die voor de overdracht van communicatie en commando's noodzakelijk zijn. Met het systeem is ook de bediening van machines met bedieningseenheden (terminals) mogelijk die al op de trekker aanwezig zijn resp. in de trekkercabine werden aangebracht. De overeenkomstige gegevens vindt u in de technische documentatie van de bediening resp. op de apparaten zelf.

KRONE - machines, die een ISOBUS-uitrusting hebben, zijn afgestemd op dit systeem.

12.1 Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal

Door de boordcomputer worden informatie en besturingsfuncties van de machine op het display van de externe ISOBUS-terminal beschikbaar gesteld. De bediening met een ISOBUS-terminal van een andere fabrikant is vergelijkbaar met die van de KRONE ISOBUS-terminal. Voor de inbedrijfstelling de werking van de KRONE-ISOBUS-terminal in de handleiding raadplegen.

Een belangrijk verschil met de KRONE ISOBUS-terminal ligt in de rangschikking en het aantal toetsen met functies die door de geselecteerde ISOBUS-terminal van een andere fabrikant worden bepaald.

Hieronder worden alleen die functies beschreven die afwijken van de KRONE ISOBUS-terminal.

12.1.1 Geluidssignalen

Geluidssignalen moeten eventueel op de ISOBUS-terminal van de andere fabrikant worden vrijgeschakeld (zie handleiding van de fabrikant van de terminal).

13 Terminal – machinefuncties

⚠ *WAARSCHUWING*

Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen

Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Bij aangegeven foutmelding de storing verhelpen, *zie Pagina 270*.
- ▶ Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de servicepartner van KRONE.

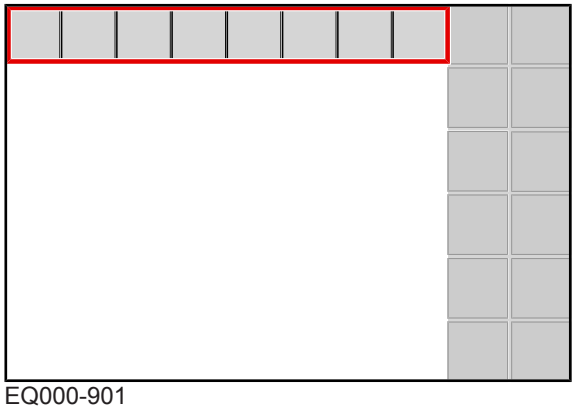
13.1 Statusregel

INFO

Gebruik een terminal met een resolutie van minder dan 480x480 pixels.

Bij terminals met een resolutie van minder dan 480x480 pixels worden slechts 7 velden in de statusregel weergegeven. Daardoor worden niet alle symbolen voor de statusregel weergegeven.

Bij terminals met een resolutie groter/gelijk aan 480x480 pixels worden 8 velden in de statusregel weergegeven.



EQ000-901

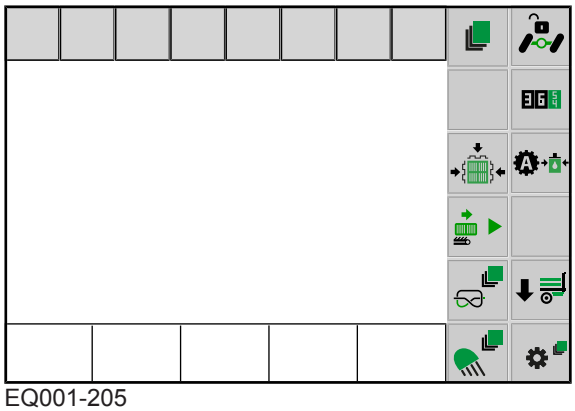
Symbolen die met een kleurverloop ( ) worden weergegeven, kunnen geselecteerd worden. Wanneer een symbool met kleurverloop wordt geselecteerd:

- gaat een venster met meer informatie open of
- wordt een functie geactiveerd of uitgeschakeld.

De statusregel geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan:

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Foutmelding is aanwezig	Er zijn één of meer foutmeldingen. Bij uitvoering "display met touchscreen": Wanneer op dit symbool wordt gedrukt, gaat er een venster met wachtende foutmeldingen open, *zie Pagina 270*.
	Uitloopas geblokkeerd	
	Uitloopas losgemaakt	
	Inbrenger transporteert	• De inbrenger vult het perskanaal met oogstgoed. • Wordt het symbool permanent weergegeven, is de inbrenger optimaal belast. • Als het symbool bij het persen nooit een zwarte achtergrond heeft, de sensor "Inbrengertoevoer" controleren.
	Inbrenger verzamelt	• De inbrenger verzamelt oogstgoed en vult alleen het transportkanaal. • Geringe inbrengerbelasting. • De rijsnelheid verhogen tot het symbool permanent wordt weergegeven.
	Inkuilmiddelinstallatie uitgeschakeld	
	Inkuilmiddelinstallatie ingeschakeld	
	Persskleppen geopend	Het symbool knippert.
	Persskleppen gesloten	

13.2 Toetsen



EQ001-205

Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.

Als toetsen uitgegrijsd zijn, zijn ze actueel niet beschikbaar.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Menuniveau van machine oproepen	*zie Pagina 158*
	Tweede pagina opvragen	• Verschijnt uitsluitend bij terminals met minder dan 12 toetsen. • Hiermee vraagt u de tweede pagina van de toetsen op.
	Eerste pagina opvragen	• Verschijnt uitsluitend bij terminals met minder dan 12 toetsen. • Hiermee vraagt u de tweede pagina van de toetsen op.
	Perskleppen sluiten	*zie Pagina 157*
	Perskleppen openen	*zie Pagina 157*
	Baaluitwerperautomaat starten	**Bij geopende perskleppen** Voert 10 baaluitwerpingen uit. **Bij gesloten perskleppen** Opent de perskleppen en voert 10 baaluitwerpingen uit. *zie Pagina 157*
	Baaluitwerperautomaat stoppen	

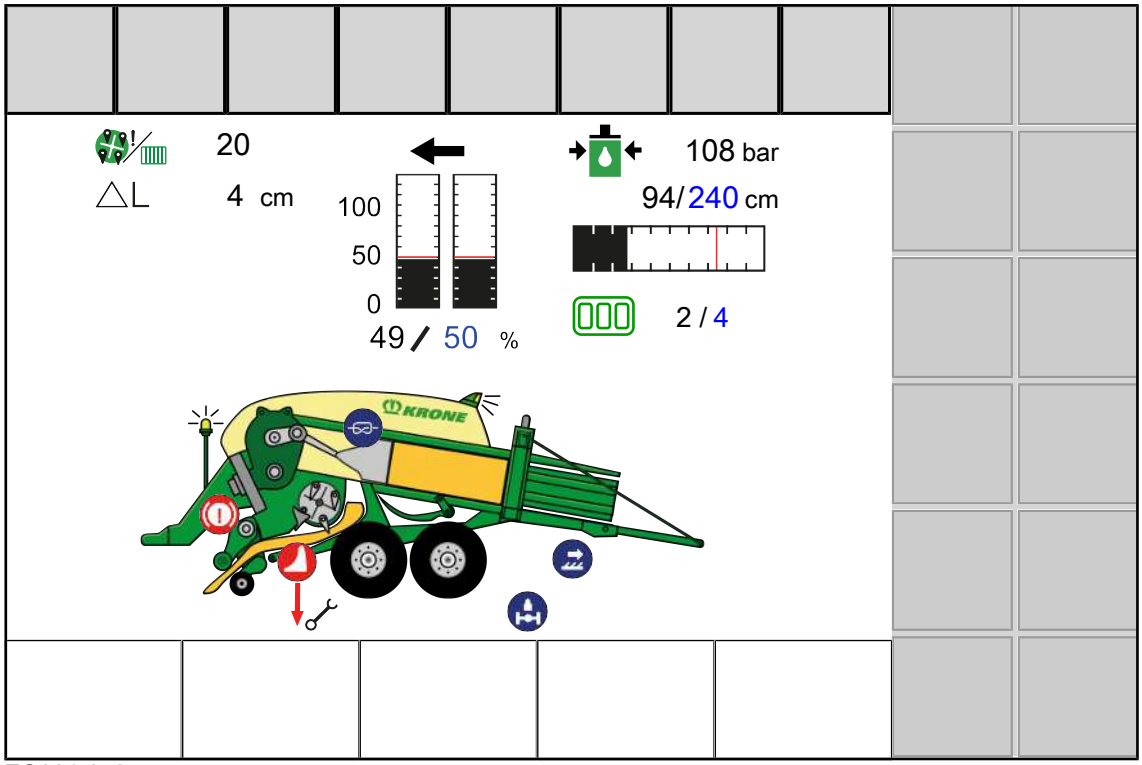
Symbool		Aanduiding	Toelichting
		Knoper bedienen	• In het display worden de symbolen en weergegeven.
		Knoper activeren	*zie Pagina 158*
		Actuele baallengte op nul terugzetten	De toets 2 s ingedrukt houden. *zie Pagina 158*

Symbool		Aanduiding	Toelichting
		Werklampen bedienen	• Afhankelijk van de uitrusting van de machine worden in het display de volgende symbolen weergegeven. • Wanneer binnen ca. 5 seconden geen van de symbolen wordt bediend, wordt weer het symbool weergegeven.
		Werklampen uitschakelen	*zie Pagina 155*
		Werklampen inschakelen	*zie Pagina 155*
		Zwaailicht uitschakelen	• *zie Pagina 155*
		Zwaailicht inschakelen	• *zie Pagina 155*

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Uitloopas losmaken	Hiermee maakt u de uitloopas los. Als het symbool knippert, wordt de uitloopas vergrendeld. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de uitloopas vergrendeld. *zie Pagina 156*
	Uitloopas vergrendelen	Hiermee vergrendelt u de uitloopas. Als het symbool knippert, wordt de uitloopas losgemaakt. Als het symbool permanent wordt weergegeven, is de uitloopas losgemaakt. *zie Pagina 156*
	Detailteller oproepen	De detailteller voor de geselecteerde klantenteller wordt opgevraagd. *zie Pagina 187*
	Omschakelen naar automatisch bedrijf	De machine gaat van handmatig bedrijf naar automatisch bedrijf. *zie Pagina 154*
	Naar handmatig bedrijf omschakelen	De machine gaat van automatisch bedrijf naar handmatig bedrijf. *zie Pagina 154*
	Baalglijbaan neerlaten	*zie Pagina 157*
	Werkscherm verlaten	Terug naar vorig werkscherm.

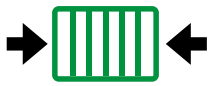
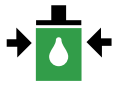
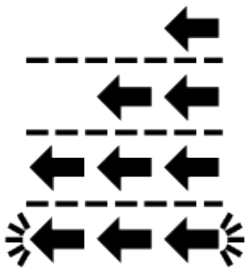
Symbool		Aanduiding	Toelichting
		Aanloophulp bedienen	• Afhankelijk van de uitrusting van de machine worden in het display de volgende symbolen weergegeven. • Wanneer binnen ca. 5 seconden geen van de symbolen wordt bediend, wordt het symbool weergegeven. *zie Pagina 156*
		Aanloophulp inschakelen	✓ Het aftakastoerental is kleiner dan 150 min^{-1}. • Het symbool wisselt van naar . • Als de aanloophulp de eindsnelheid bereikt, schakelt het systeem de aanloophulp uit. • Wanneer de eindsnelheid niet binnen ca. 5 seconden wordt bereikt, worden de symbolen voor „Aanloophulp/Invoer bedienen“ met uitzondering van het symbool niet meer weergegeven. • Na het bereiken van de eindsnelheid wisselt het symbool van op
		Aanloophulp uitschakelen	

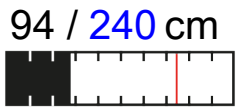
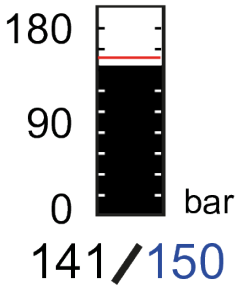
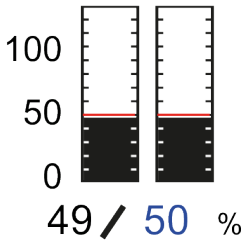
13.3 Weergaven in het werkscherm

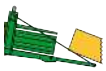


EQ001-043

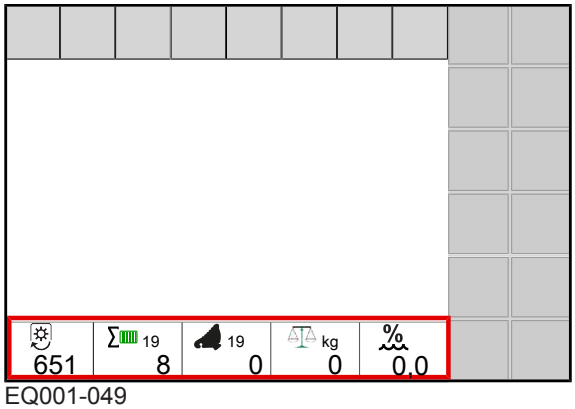
Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Actuele perskracht in %	• Bij handmatige modus. • Maximaal 100%.
	Actuele persklepdruk	• In automatische modus. • In bar of PSI (naargelang ingestelde eenhedensysteem).
	Actuele aantal lagen van laatst geperste baal	
	Actuele laagdikte	• In cm of inch (naargelang ingestelde eenhedensysteem).
	Richtingindicatie	• De pijlen (links/rechts) tonen de bestuurder op welk moment hij bij het rijden over het zwad zijn rijrichting moet corrigeren om een gelijkmatige vulling van de perskamer te verkrijgen. • Er kunnen maximaal 3 pijlen worden getoond. • 1 Pijl: geringe richtingwijziging vereist. • 3 Pijlen knipperend: grotere richtingwijziging vereist. • De richtingindicatie is instelbaar, *zie Pagina 176*

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Baallengte-indicatie	• De zwarte waarde en de balk tonen de actuele baallengte. • De blauwe waarde en de rode markering tonen de ingestelde gewenste baallengte. • De blauwe waarde kan in het touchscreen worden aangetipt.
	Persklepdruk	• Bij handmatig bedrijf • In bar of PSI (naargelang ingestelde eenhedensysteem). • De zwarte waarde onder de balkindicatie en de balk tonen de actuele persklepdruk. • De blauwe waarde onder de balkindicatie en de rode markering tonen de ingestelde gewenste persklepdruk. • De blauwe waarde kan in het touchscreen worden aangetipt.
	Perskracht in %	• In automatisch bedrijf. • Weergave voor de perskracht rechts en links in het perskanaal. • De zwarte waarde onder de balkindicatie en de balk tonen de actuele perskracht. • De blauwe waarde onder de balkindicatie en de rode markering tonen de ingestelde gewenste perskracht. • De weergave kan aanzienlijk schommelen. De regeling werkt uitsluitend, op het moment dat de inbrenger werkelijk oogstgoed naar de zuiger brengt. • De persklepdruk wordt door het systeem automatisch aan de hand van de gemeten perswagenkracht ingesteld. • De blauwe waarde kan in het touchscreen worden aangetipt.
	Vliegwielrem aangetrokken	
	Knoop uitgevoerd	• Wordt gedurende korte tijd bij gemaakte knoop getoond. • Bij geactiveerd knopersignaal klinkt gedurende ca. 1 s een claxonsignaal, *zie Pagina 171*.
	Baaluitwerper actief	
	Uitloopas geblokkeerd	
	Zwaailicht ingeschakeld	

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Zwaailicht uitgeschakeld	
	Werklamp ingeschakeld	
	Werklamp uitgeschakeld	
	Baalglijbaan boven	
	Baalglijbaan onder	
	Baal wordt neergelegd	
2 / 4	MultiBale	Bij uitvoering "MultiBale" • De zwarte waarde toont het actuele aantal kleine balen. • De blauwe waarde toont het ingestelde gewenste aantal kleine balen. • De blauwe waarde kan in het touchscreen worden aangetipt. • Na elke knoping klinkt een claxonsignaal.

13.4 Weergaven in de infobalk

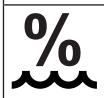
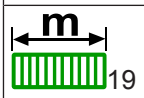


EQ001-049

INFO

De infobalk in het werkscherm kan individueel worden geconfigureerd, *zie Pagina 193*.

Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Actueel aftakastoerental	In min^{-1}
	Bedrijfsurenteller	Telt alleen bij lopende aftakas. Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).
	Actuele aantal hele balen	Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).
	Actuele vochtigheidsgraad van het oogstgoed	Gegevens worden alleen vastgelegd, wanneer een interne vochtmeting bij de machine is ingebouwd.
	Actuele vochtigheidsgraad van het oogstgoed	Is altijd beschikbaar. Gegevens worden alleen vastgelegd, wanneer een externe vochtmeting bij de machine is ingebouwd.
	Baalgewicht	Gewicht van de laatst gewogen baal
	Actueel gemiddeld gewicht van gewogen balen	Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).
	Actueel totaal gewicht van alle balen	Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).
	Totale lengte van alle geperste balen	In m of ft (naargelang ingestelde eenhedensysteem). Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).

13.5 ISOBUS Shortcut Button (ISB)

⚠ *WAARSCHUWING*

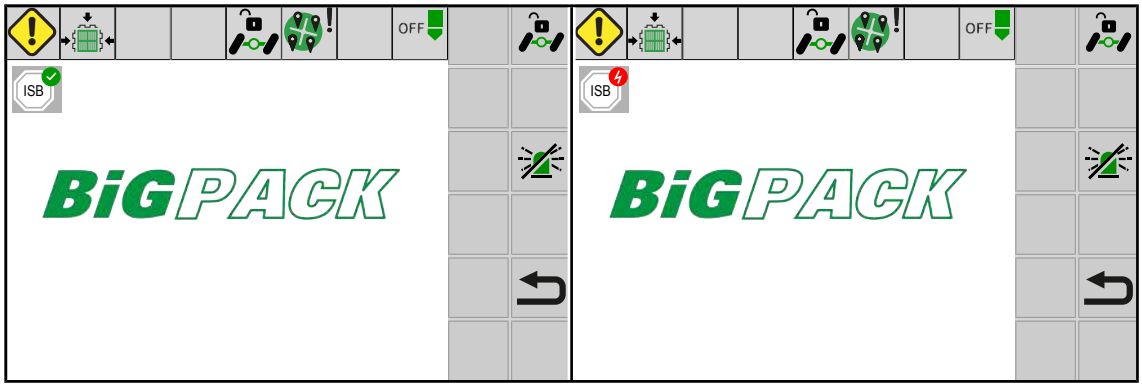
De ISOBUS Shortcut Button is geen NOODSTOP-schakelaar. Wanneer de ISOBUS Shortcut Button wordt verwisseld met een NOODSTOP-schakelaar, kan dat levensgevaar opleveren.

Bij de bediening van de ISOBUS Shortcut Button worden geactiveerde machinefuncties gedeactiveerd. Procesgerichte processen lopen tot het einde door. Daarom kunnen machinecomponenten na het bedienen van de ISOBUS Shortcut Button nalopen. Dit kan letsel tot gevolg hebben.

In geen geval grijpt de ISOBUS Shortcut Button in trekkerfuncties in, d.w.z. noch de tussenas- noch hydraulische functies worden belemmerd. Daarom kan de machine na de bediening van de ISOBUS Shortcut Button blijven draaien. Dit kan letsel tot gevolg hebben.

- Gebruik de ISOBUS Shortcut Button nooit als NOODSTOP-schakelaar.
- Voor werkzaamheden aan de machine de machine stopzetten en beveiligen, *zie Pagina 28*.

De ISOBUS Shortcut Button maakt het mogelijk de functies van een machine die via een ISOBUS-terminal werden geactiveerd, te deactiveren. Om de functie van de ISOBUS Shortcut Buttons te kunnen gebruiken, moet minstens een ISOBUS Shortcut Button aanwezig zijn. De ISOBUS Shortcut Button kan zowel in/op het terminals zijn geïntegreerd of als externe toets in het ISOBUS-systeem aanwezig zijn. De KRONE Machine Controller (KMC) leest de informatie uit of er in het ISOBUS-System een ISOBUS Shortcut Button aanwezig is.



EQG000-022

Wanneer de KRONE Machine Controller (KMC) een ISOBUS Shortcut Button herkent, wordt het symbool

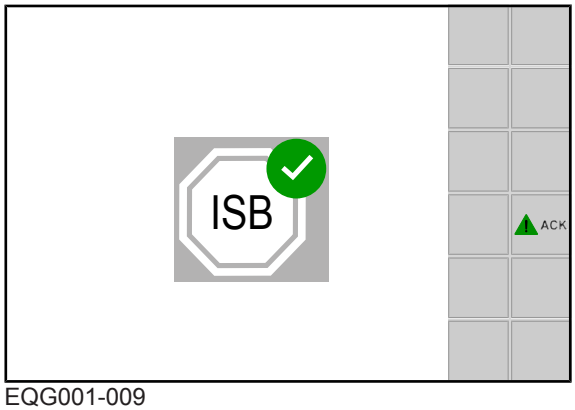
bij het starten van het terminals weergegeven.

Wanneer de KRONE Machine Controller (KMC) geen ISOBUS Shortcut Button herkent, wordt het symbool

bij het starten van het terminals weergegeven.

ISOBUS shortcut button bedienen

Wanneer de ISOBUS Shortcut-knop wordt bediend wordt een stop-commando via de ISOBUS gezonden. Dit commando wordt door de aangesloten ISOBUS-machine geëvalueerd om geactiveerde machinefuncties uit te schakelen. Procesgerichte processen lopen tot het einde door.



EQG001-009

- ▶ De ISOBUS shortcut button bedienen.
- ➡ De bovenstaande melding verschijnt in het display.

De boordcomputer blokkeert de volgende functies aan machinezijde:

- De knopermotor starten.
- De knoperreiniging starten.

Afhankelijk van de uitrusting van de machine:

- De messencassette heffen/neerlaten.
- De baaluitwerper naar voren/achteren verplaatsen.
- De baaluitwerperautomaat.
- De baalglijbaan heffen/neerlaten.
- Op MultiBale omschakelen.

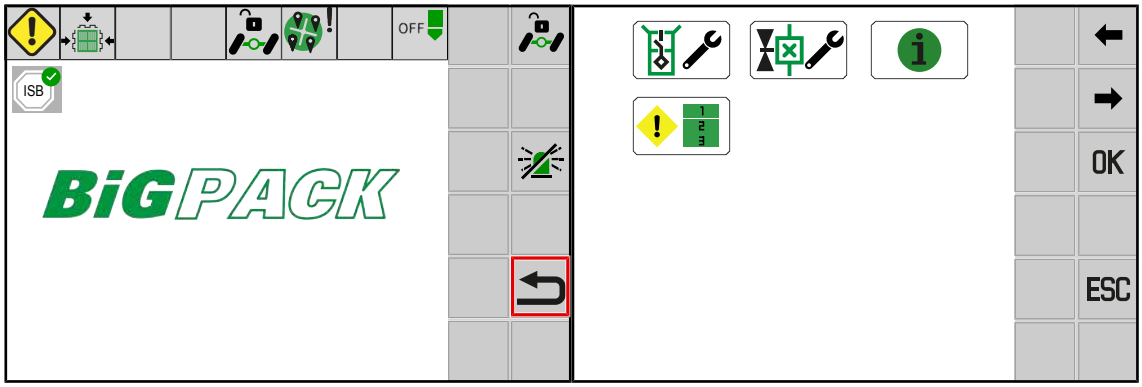
Functies van de machine vrijschakelen

▶ ACK indrukken.

➡ De bovenstaande melding verdwijnt uit het display en alle functies van de machine zijn weer beschikbaar.

13.6 Werkschermen oproepen

Scherm rijden op de weg Voorbeeldmenu



EQ000-011 / EQ001-080

Uit elk menu

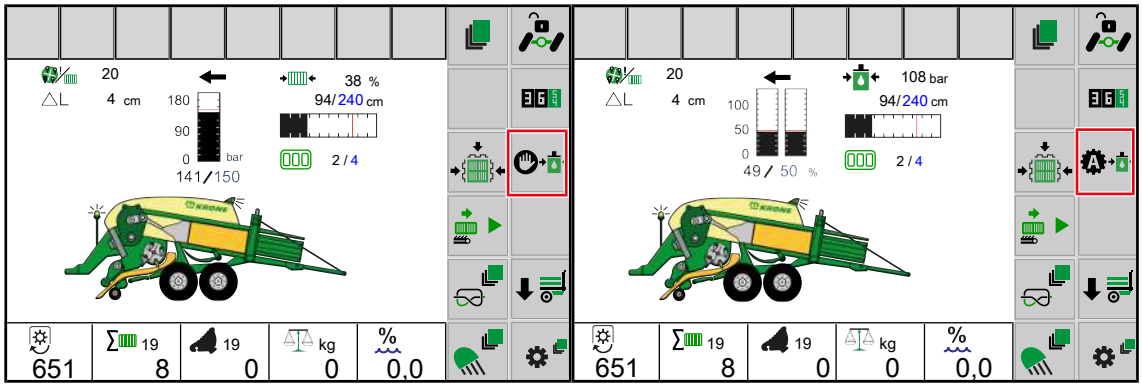
✓ Een menu is opgevraagd.

▶ ESC langer indrukken.

Uit het scherm van het rijden op de weg

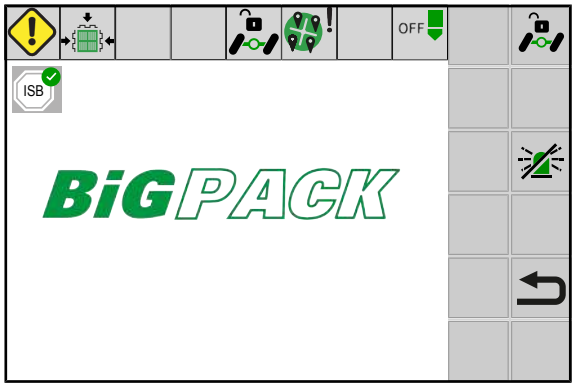
▶ indrukken.

➡ Bij het inschakelen van de terminal start de machine in handmatige modus met een gewenste persklepdruk van 50 bar.



EQ001-226 / EQ001-227

13.7 Automatisch oproepen van het scherm rijden op de weg



EQG000-026

Het terminal wisselt na ongeveer 60 s automatisch in het scherm rijden op de weg wanneer aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- ✓ De baalglijbaan is omhoog bewogen.
- ✓ Geen van de hydraulische functies die via de terminal worden bediend, wordt geactiveerd.
- ✓ De pick-up is omhoog bewogen.
- ✓ De aftakas is uitgeschakeld.

13.8 In automatische modus wisselen

▶ indrukken.

➡ Het display geeft het symbool (automatische modus) aan.

13.9 In handmatige modus wisselen

▶ indrukken.

➡ Het display geeft het symbool (handmatige modus) aan.

13.10 Zwaailicht in-/uitschakelen

▶ indrukken.

➡ Wanneer de zwaailicht ingeschakeld is, wordt in het display het symbool weergegeven.

➡ Wanneer de zwaailicht uitgeschakeld is, wordt in het display het symbool weergegeven.

Inschakelen

▶ indrukken.

➡ Het weergave wisselt van naar .

Uitschakelen

▶ indrukken.

➡ Het weergave wisselt van naar .

13.11 Werklampen aan-/uitschakelen

▶ indrukken.

➡ Als de werklampen ingeschakeld zijn, wordt op het display het symbool weergegeven.

➡ Als de werklampen uitgeschakeld zijn, wordt op het display het symbool weergegeven.

Inschakelen

▶ indrukken.

➡ De weergave wisselt van naar .

Uitschakelen

▶ indrukken.

➡ De weergave wisselt van naar .

13.12 Uitloopas losmaken/blokkeren

Losmaken

▶ indrukken.

⇨ Het symbool knippert tot de uitloopas losgemaakt is.

➡ Het weergave wisselt van naar .

Blokkeren

▶ indrukken.

⇨ Het symbool knippert tot de uitloopas geblokkeerd is.

➡ Het weergave wisselt van naar .

13.13 Aanloophulp bedienen

Door het symbool in te drukken, wordt in het display het symbool

= aanloophulp starten

weergegeven.

13.13.1 Aanloophulp inschakelen

✓ Het aftakastoerental is kleiner dan 150 min^{-1}.

▶ indrukken.

➡ In het display wordt het symbool weergegeven.

▶ Om de aanloophulp in te schakelen, indrukken.

➡ Het weergave wisselt van naar .

Is de snelheid van de aanloophulp bereikt, schakelt het systeem de aanloophulp uit. Het weergave wisselt van naar .

13.13.2 Aanloophulp uitschakelen

- ▶ Om de aanloophulp uit te schakelen, indrukken.
- ➡ Het weergave wisselt van naar .
- ➡ De aanloophulp is uitgeschakeld.

13.14 Perskleppen openen/sluiten

Openen

- ▶ indrukken.
- ➡ Het weergave wisselt van naar .

Sluiten

- ▶ indrukken.
- ➡ Het weergave wisselt van naar .

13.15 Baalglijbaan neerlaten

✓ De vergrendeling aan de perskleppen is geopend *zie Pagina 123*.

WAARSCHUWING! Verhoogd gevaar voor letsel! Let er tijdens het neerlaten van de baalglijbaan op dat er geen personen in de gevarenzone (in het bijzonder achter de machine) aanwezig zijn.

- ▶ indrukken en vasthouden.

De baalglijbaan wordt met behulp van de externe toets omhoog/omlaag bewogen, *zie Pagina 124*).

13.16 Baaluitwerperautomaat

Als de toets is uitgegrijsd, is die momenteel niet beschikbaar.

- ▶ Om 10 baaluitworpen uit te voeren, indrukken.
- ➡ Als de perskleppen geopend zijn, worden onmiddellijk 10 baaluitwerpingen uitgevoerd.
- ➡ Als de perskleppen gesloten zijn, worden eerst de perskleppen geopend en vervolgens 10 baaluitwerpingen uitgevoerd.

13.17 Menu "Teller/Detailteller" opvragen

▶ indrukken.

➡ Het menu "Detailteller" wordt weergegeven, *zie Pagina 187*.

13.18 Menuniveau opvragen

▶ Om het menuniveau vanuit het basisscherm op te roepen, indrukken.

➡ Het display geeft het menuniveau aan.

13.19 Knoper bedienen

Door het symbool in te drukken, worden in het display de symbolen

= Knoper activeren

= Actuele baallengte op nul terugzetten

weergegeven.

13.19.1 Knoper activeren

▶ indrukken.

➡ De symbolen en worden weergegeven.

▶ Om de knoper te activeren, indrukken.

13.19.2 Baallengte op nul terugzetten

▶ indrukken.

➡ De symbolen en worden weergegeven.

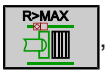
▶ Om de actuele baallengte terug te zetten, ongeveer 2 s indrukken.

13.20 Gewenste persklepdruk instellen (handmatige modus)

LET OP

Als een te hoge gewenste persklepdruk wordt ingesteld, kan de machine bij het persen mechanisch overbelast worden. Daardoor kan er schade aan de machine ontstaan.

Het display geeft een van de foutmeldingen "Perskracht overschreden" (

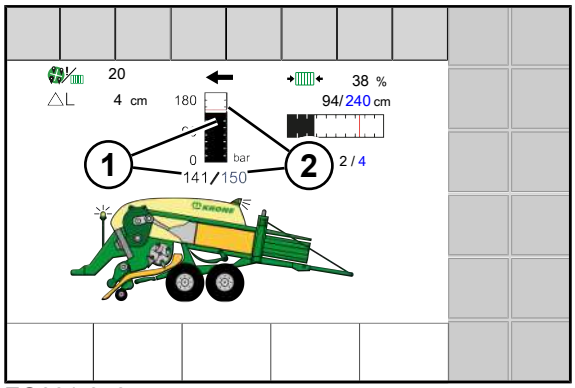
, 

,

) aan.

- Om schade aan de machine te voorkomen, bij vaak optreden van de foutmelding "Perskracht overschreden" de gewenste persklepdruk verlagen.

Bij handmatige modus wordt de persklepdruk door de gebruiker ingevoerd. De druk wordt bij lopende aftakas en stilstaande machine onmiddellijk opgebouwd. De drukindicatie in het display schommelt nauwelijks. Om machineschade te voorkomen, wordt de persklepdruk kort voor de overbelasting van het systeem verlaagd tot een niet-kritieke waarde. Na enkele seconden wordt de door de gebruiker ingestelde druk weer opgebouwd. De persklepdruk wordt naargelang het ingestelde eenhedensysteem in **bar** of **PSI** aangegeven.



EQ001-056

Waarde (1) en de balkindicatie = werkelijke persklepdruk

Waarde (2) en de rode markering in de balkindicatie = ingestelde gewenste persklepdruk

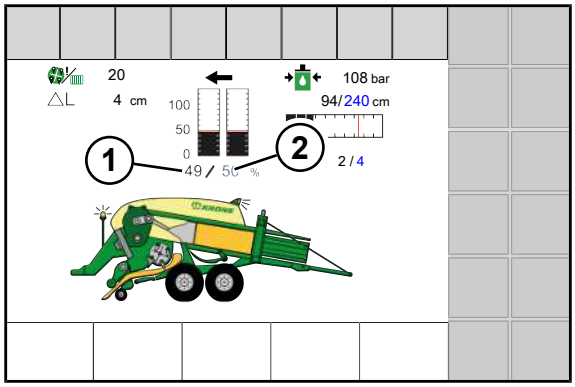
Gewenste persklepdruk instellen

✓ Handmatige modus is opgevraagd, *zie Pagina 154*.

- De waarde wijzigen, *zie Pagina 168*.

13.21 Gewenste perskracht instellen (automatische modus)

In de automatische modus wordt de druk automatisch aan de hand van de gemeten perswagenkracht ingesteld. De drukindicatie in het display kan sterk schommelen. De regeling werkt alleen als de inbrenger materiaal aan de zuiger toevoert. De perskracht wordt in procenten weergegeven.



EQ001-055

Waarde (1) en de balkindicaties rechts/links = werkelijke perskracht in %

Waarde (2) en de rode markeringen in de balkindicaties = ingestelde gewenste perskracht in %

Gewenste perskracht instellen

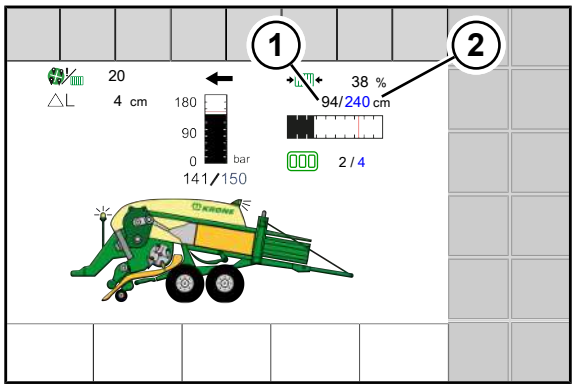
✓ Automatische modus is opgevraagd, *zie Pagina 154*.

▶ De waarde wijzigen, *zie Pagina 168*.

13.22 Gewenste baallengte instellen

INFO

De gewenste baallengte (2) kan op elk moment traploos worden gewijzigd. Geadviseerd wordt om de gewenste baallengte niet naar het einde van de baal om te stellen, aangezien anders de knoper te laat kan worden geactiveerd.



EQ001-044

Waarde (1) en de balkindicatie = werkelijke baallengte

Waarde (2) en de rode markering in de balkindicatie = ingestelde gewenste baallengte

Gewenste baallengte instellen

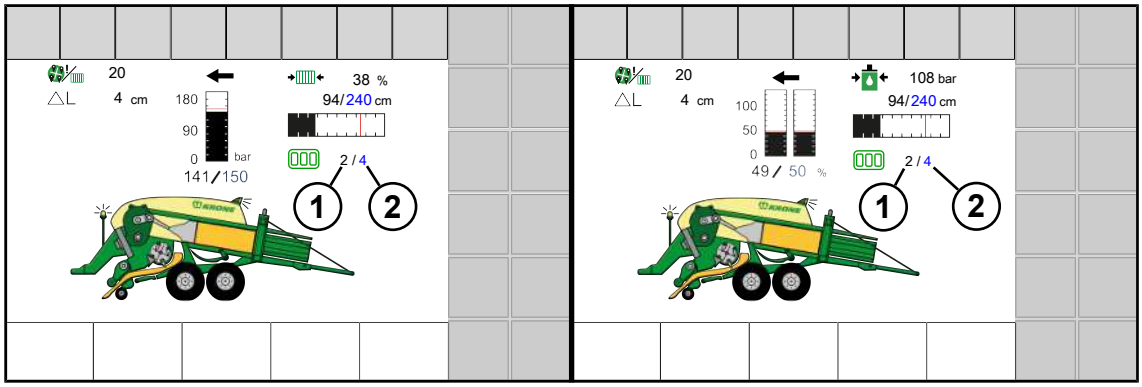
Instelbereik: 1.000 – 2.700 mm/39 – 106 inch

▶ De waarde wijzigen, *zie Pagina 168*.

13.23 Gewenste aantal MultiBale instellen

INFO

Om een vermenging van totale balen en MultiBale te voorkomen, het gewenste aantal (2) MultiBale altijd aan het begin van een totale baal instellen.



EQ001-057

Waarde (1) = werkelijke aantal MultiBale

Waarde (2) = ingestelde gewenste aantal MultiBale

Gewenste aantal instellen

✓ De baallengte is ingesteld,*zie Pagina 160*.

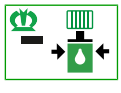
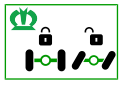
▶ De waarde wijzigen, *zie Pagina 168*.

13.24 Machine via joystick bedienen

13.24.1 Auxiliary-functies (AUX)

Er zijn terminals die de aanvullende functie "Auxiliary" (AUX) ondersteunen. Daarmee kunnen aan programmeerbare toetsen van de randapparatuur (bijv. joystick) functies van de aangesloten boordcomputer worden toegewezen. Aan een programmeerbare toets kunnen meerdere verschillende functies worden toegewezen. Wanneer toetstoewijzingen opgeslagen zijn, toont het display bij het inschakelen van de terminal de overeenkomstige menu's.

De volgende functies zijn in het menu" Auxiliary" (AUX) beschikbaar:

Auxiliary	Functie
	Persdruk/perskracht verhogen
	Persdruk/perskracht verlagen
	Omschakeling handmatige-/automatische modus
	Aanloophulp starten/stoppen
	Uitloopas blokkeren/losmaken

INFO

Zie de handleiding van de fabrikant van het terminal voor meer informatie.

13.24.2 Auxiliary-toewijzing van een joystick

INFO

Wanneer een joystick aan trekkerzijde met functies uit het bedieningsterminal moet worden belegd, moet deze met AUX-functies zijn uitgerust.

Zie voor meer informatie de handleiding van het gebruikte terminal resp. trekker.

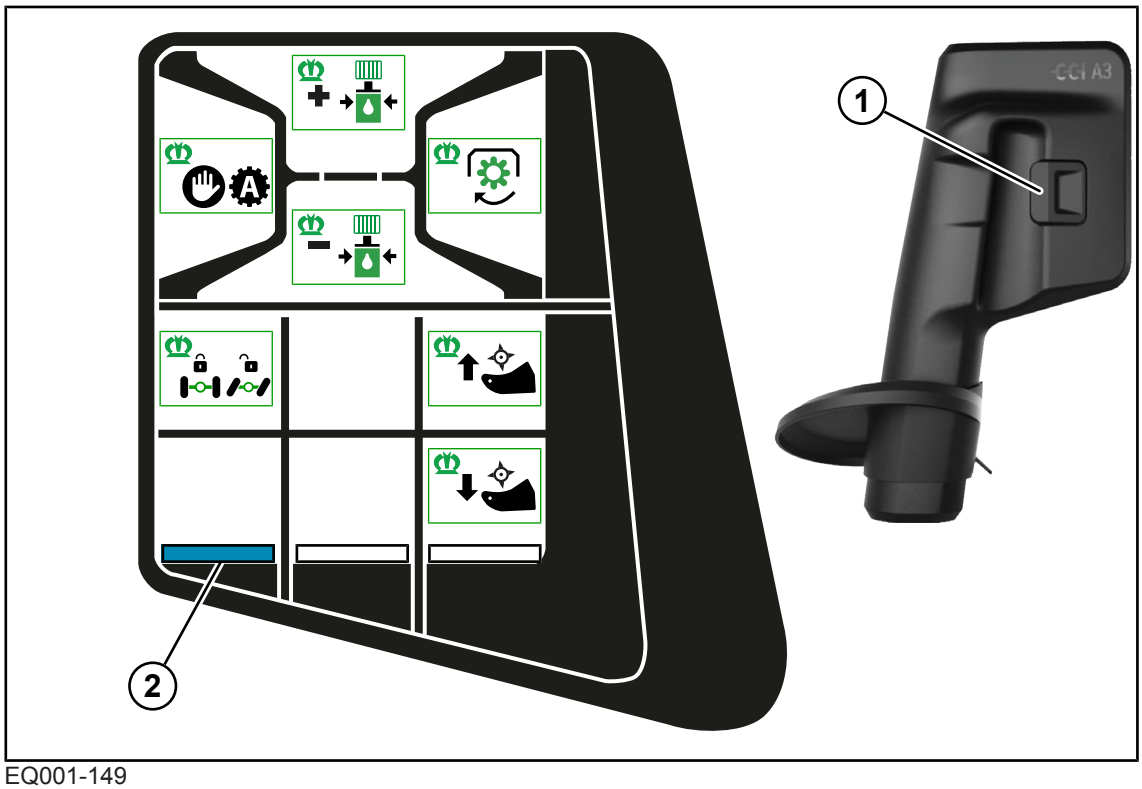
INFO

Bij de volgende voorbeelden is sprake van een aanbeveling. De belegging van de joystick kan aan de eigen wensen worden aangepast.

Zie de handleiding van de fabrikant van het terminal voor meer informatie.

Geadviseerde toewijzing van een AUX-joystick CCI A3

Bedieningsniveau 1



EQ001-149

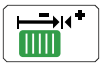
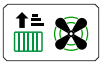
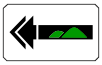
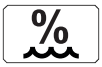
Het controlelampje (2) brandt en geeft aan dat het bedieningsniveau 1 actief is.

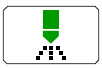
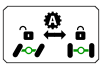
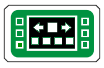
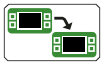
- De schakelaar (1) aan de achterzijde bedienen, het volgende bedieningsniveau wordt weergegeven.

14 Terminal – menu's

14.1 Menustructuur

De menustructuur bestaat naargelang de uitrusting van de machine uit de volgende menu's.

Menu	Ondermenu	Aanduiding
1		Knoper, *zie Pagina 169*
	1-1 	Correctiewaarde baallengte, *zie Pagina 170*
	1-2	Knopersignaal, *zie Pagina 171*
	1-3	Knopercontrole, *zie Pagina 171*
	1-4 	Blaasinterval knoperreiniging, *zie Pagina 172*
	1-5	Duur reinigingswerking, *zie Pagina 173*
	1-9	MultiBale kalibreren, *zie Pagina 174*
2 		Gevoeligheid richtingindicatie, *zie Pagina 176*
3		Centrale smering, *zie Pagina 176*
4		Weeginrichting, *zie Pagina 177*
5 		Vochtmeting, *zie Pagina 179*
	5-1	Foutmelding bij vochtmeting, *zie Pagina 180*

Menu	Ondermenu	Aanduiding
	5-2	Correctiewaarde voor vochtmeting, *zie Pagina 181*
	5-3	Interne/externe vochtmeting selecteren, *zie Pagina 182*
6 		Externe inkuilmiddelinstallatie, *zie Pagina 183*
8 		Uitloopas, *zie Pagina 183*
13		Teller, *zie Pagina 185*
	13-1	Klantenteller *zie Pagina 186*
	13-2	Totaalteller, *zie Pagina 190*
14		ISOBUS, *zie Pagina 191*
	14-2	Diagnose rijsnelheid/rijrichting, *zie Pagina 192*
	14-3 	Hoofdvenster configureren, *zie Pagina 193*
	14-4	Achtergrondkleur instellen, *zie Pagina 195*.
	14-5	KRONE SmartConnect, *zie Pagina 196*
	14-9 	Omschakelen tussen terminals, *zie Pagina 196*
	14-11	Task Controller, *zie Pagina 197*

Menu	Ondermenu	Aanduiding
	14-12	Data Logger,
15		Instellingen, *zie Pagina 199*
	15-1	Sensortest, *zie Pagina 199*
	15-2	Actortest, *zie Pagina 204*
	15-3	Software-info, *zie Pagina 208*
	15-4	Foutenlijst, *zie Pagina 208*

>>>

Menu 14-12 "Data Logger" [▶ 198]

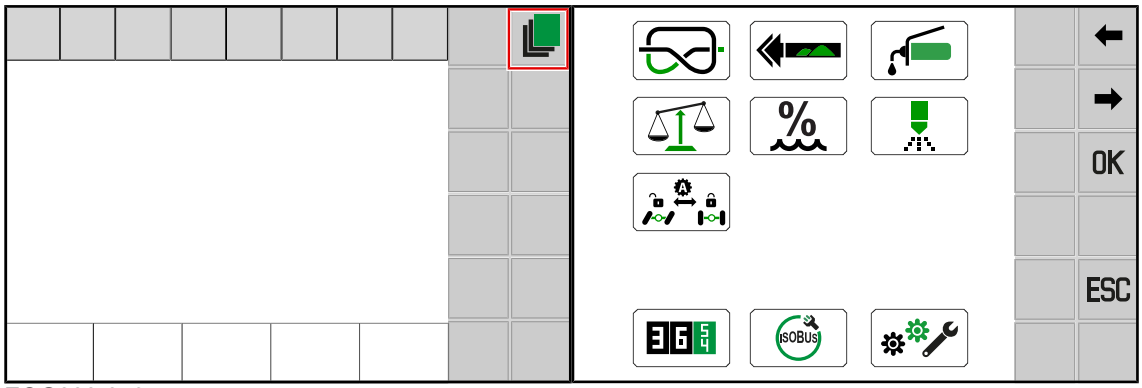
14.2 Terugkerende symbolen

Voor de navigatie op menuniveau/in de menu's verschijnen de volgende symbolen steeds opnieuw.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Pijl omhoog	Omhoog bewegen om iets te selecteren.
	Pijl omlaag	Omlaag bewegen om iets te selecteren.
	Pijl naar rechts	Naar rechts bewegen om iets te selecteren.
	Pijl naar links	Naar links bewegen om iets te selecteren.
	Diskette	De instelling opslaan.
	ESC	Het menu zonder opslaan verlaten. Door langer indrukken wordt het eerder opgeroepen werkscherm opgeroepen.
	DEF	Op fabrieksinstelling terugzetten.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Diskette	De modus of waarde is opgeslagen.
	Plus	De waarde verhogen.
	Minus	De waarde verlagen.

14.3 Menuniveau oproepen

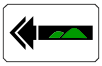
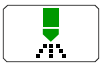
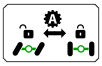


EQG000-049

- ▶ Om het menuniveau vanuit het basisscherm op te roepen, indrukken.

➡ Het display geeft het menuniveau aan.

Het menuniveau bestaat afhankelijk van de uitvoering van de machine uit de volgende menu's:

Symbool	Aanduiding
	Menu 1 "Knoper", *zie Pagina 169*
	Menu 2 "Gevoeligheid richtingindicatie", *zie Pagina 176*
	Menu 3 "Centrale smering", *zie Pagina 176*
	Menu 4 "Weeginrichting", *zie Pagina 177*
	Menu 5 "Vochtmeting", *zie Pagina 179*
	Menu 6 "Externe inkuilmiddelinstallatie", *zie Pagina 183*
	Menu 8 "Uitloopas", *zie Pagina 183*

Symbool	Aanduiding
	Menu 13 "Tellers", *zie Pagina 185*
	Menu 14 "ISOBUS", *zie Pagina 191*
	Menu 15 "Instellingen", *zie Pagina 199*

14.4 Menu selecteren

Menu oproepen

Het selecteren van de menu's is afhankelijk van de gebruikte terminal (met of zonder touchscreen).

Bij uitvoering "terminal met touchscreen" en "terminal zonder touchscreen"

Via de toetsen ernaast

- ▶ Om een menu te selecteren, op de toetsen naast of drukken tot het gewenste menu is geselecteerd.
  - ⇨ Het geselecteerde menu wordt met een kleur geaccentueerd.
- ▶ Om het menu op te roepen, de toets naast indrukken.

➡ Het menu wordt geopend.

INFO
Bij de uitvoering "Terminal met touchscreen" kunnen de symbolen direct worden afgedrukt.

Via het scrollwieltje

- ▶ Met behulp van het scrollwieltje het gewenste menu selecteren.
  - ⇨ Het geselecteerde menu wordt in kleur geaccentueerd.
- ▶ Om het menu op te roepen, het scrollwieltje indrukken.

➡ Het menu wordt geopend.

Bij uitvoering terminal met touchscreen

Over het indrukken van de symbolen

- ▶ Om een menu op te roepen, op het symbool (bijv.) in het display drukken.

➡ Het menu wordt geopend.

Menu verlaten

▶ ESC of de toets ernaast indrukken.

➡ Het menu wordt gesloten.

14.5 Waarde wijzigen

Voor de instellingen in de menu's moeten waarden of teksten worden ingevoerd resp. gewijzigd. Het selecteren van de waarden is afhankelijk van het gebruikte terminal (touchscreen of geen touchscreen).

Bij uitvoering "terminal met touchscreen" en "terminal zonder touchscreen"

- Via het scrollwieltje

Bovendien bij uitvoering "terminal met touchscreen"

- Door indrukken van + resp. −.
- Door aantippen van de blauwe waarde op het display.

  Wanneer in het menu een numerieke waarde wordt aangetipt gaat er nog een invoervenster open. Voor meer informatie over het invoeren van waarden zie de meegeleverde terminalhandleiding.

Voorbeelden:

Via het scrollwieltje

▶ Met het scrollwieltje de gewenste waarde selecteren.

⇨ De waarde wordt in kleur geaccentueerd.

▶ Het scrollwieltje indrukken.

⇨ Een invoervenster wordt geopend.

▶ Om de waarde te verhogen resp. te verlagen, het scrollwieltje draaien.

▶ Het scrollwieltje indrukken om de waarde op te slaan.

➡ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster wordt gesloten.

Over de waarde

▶ De waarde aantikken.

⇨ Een invoervenster gaat open.

▶ De waarde verhogen resp. verlagen.

▶ Om de waarde op te slaan, OK indrukken.

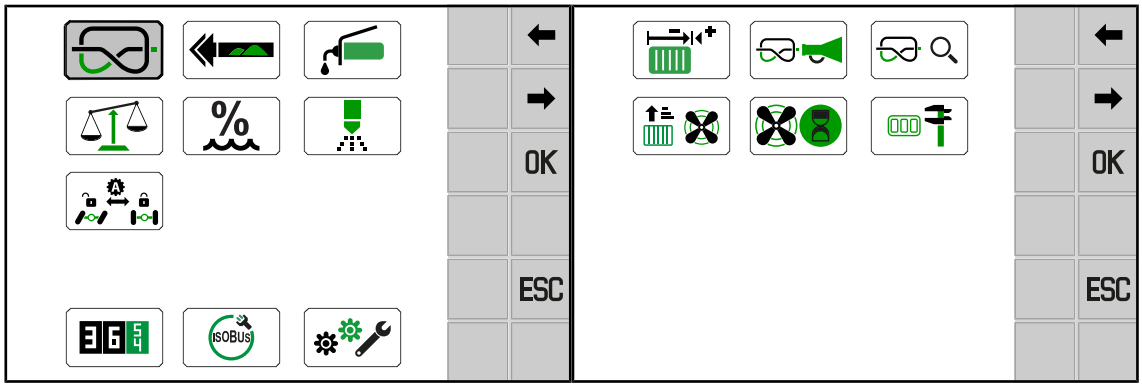
➡ De instelling wordt opgeslagen en het invoervenster sluit.

14.6 Modus wijzigen

In de afzonderlijke menu's kan tussen verschillende modi worden gekozen.

- ▶ Om de volgende modus op te roepen, ➡ indrukken.
- ▶ Om de vorige modus op te roepen, ⬅ indrukken.
- ▶ Om op te slaan, 💾 indrukken.
- ➡ Er klinkt een geluidssignaal, de ingestelde modus wordt opgeslagen en het symbool 💾 wordt kort in de bovenste regel weergegeven.
- ▶ Om het menu te verlaten, ESC indrukken.

14.7 Menu 1 "Knoper"



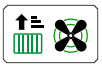
EQG000-050

✓ Het menuniveau is opgeroepen, *zie Pagina 166*.

- ▶ Om het menu te openen, 🚜 indrukken.
- ➡ Het display geeft het menu "Knoper" aan.

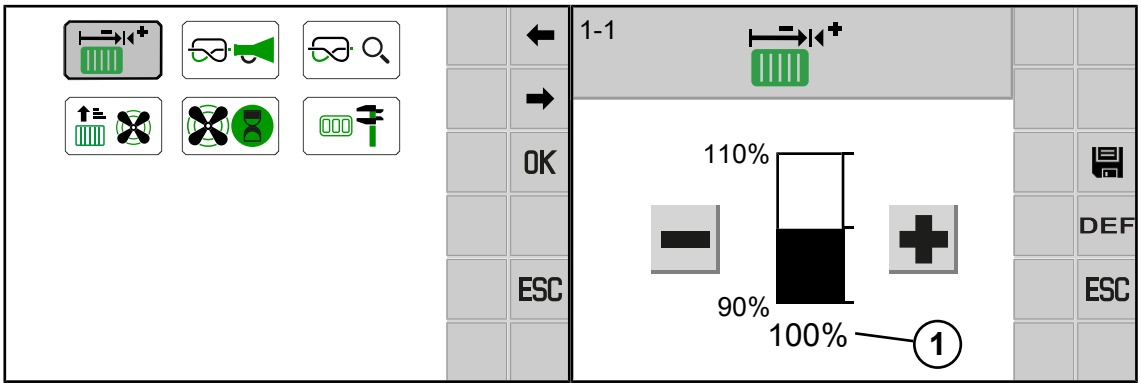
Het menu "Knoper" bestaat naargelang de uitrusting van de machine uit de volgende ondermenu's:

1 🚜		Knoper, *zie Pagina 169*
	1-1	Correctiewaarde baallengte, *zie Pagina 170*
	1-2	Knopersignaal, *zie Pagina 171*

	1-3	Knopercontrole, *zie Pagina 171*
	1-4 	Blaasinterval knoperreiniging, *zie Pagina 172*
	1-5	Duur reinigingswerking, *zie Pagina 173*
	1-9	MultiBale kalibreren, *zie Pagina 174*

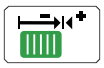
14.7.1 Menu 1-1 "Correctiewaarde baallengte"

Door verschillende materiaaleigenschappen (bijv. stro, silage) kan de feitelijk baallengte afwijken van de ingestelde streefwaarde. Met de correctiewaarde kan de afwijking worden gecorrigeerd.



EQ001-005 / EQ001-059

✓ Menu 1 "Knoper" is opgevraagd, *zie Pagina 169*.

▶ Om het menu te openen  indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Correctiewaarde baallengte" aan.

Terugkerende symbolen *zie Pagina 165*.

Weergavebereik

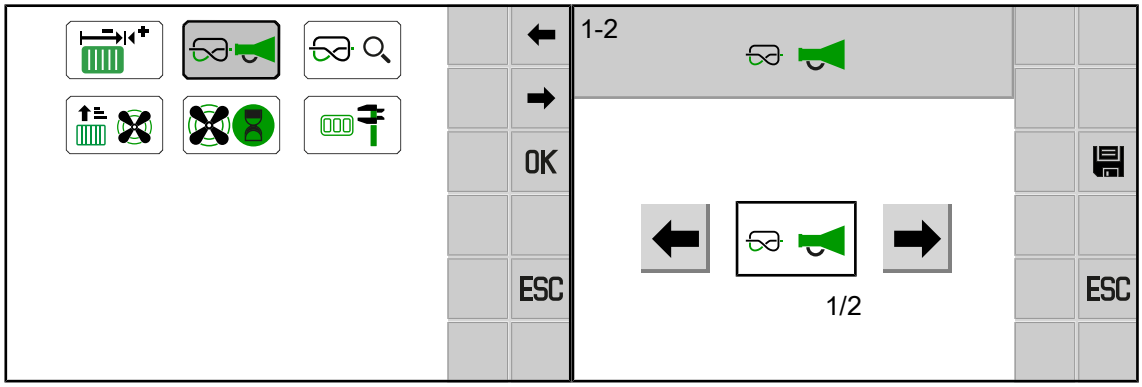
Pos.	Aanduiding	Toelichting
(1)	Correctiewaarde voor baallengte	• Instelbaar waardenbereik: 90 - 110% • Wordt een correctiefactor van bijv. 110% ingesteld, wordt de baal 10% langer. • Fabrieksinstelling: 100%

▶ De waarde verhogen resp. verlagen, *zie Pagina 168*.

▶ Om de waarde op te slaan, indrukken.

14.7.2 Menu 1-2 "Knopersignaal"

In dit menu kan worden ingesteld of na het maken van een knoop een geluidssignaal moet klinken.



EQ001-005 / EQ001-060

✓ Menu 1 "Knoper" is opgevraagd, *zie Pagina 169*.

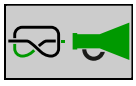
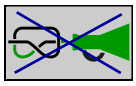
▶ Om het menu te openen indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Knopersignaal" aan.

Terugkerende symbolen *zie Pagina 165*.

Weergavebereik

Er kan tussen twee modi worden gekozen:

Symbool	Aanduiding	Toelichting
 Modus 1/2	Knopersignaal geactiveerd	Na het maken van een knoop klinkt een geluidssignaal.
 Modus 2/2	Knopersignaal gedeacti-veerd	Na het maken van een knoop klinkt geen geluidssignaal.

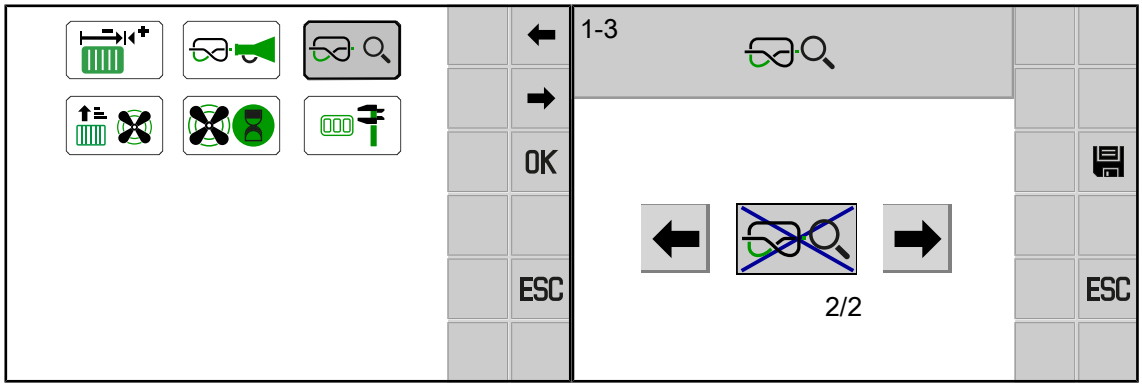
Modus wijzigen

▶ De modus oproepen en opslaan, *zie Pagina 169*.

14.7.3 Menu 1-3 "Knopercontrole"

Bij uitvoering "Comfort 1.0"

In dit menu kan worden ingesteld of de bovendraden van de knoper moeten worden bewaakt. De knopers zijn in rijrichting gezien van links naar rechts doorgenummerd: Knoper van 1 tot 6.



EQ001-005 / EQ001-061

✓ Menu 1 "Knoper" is opgevraagd, *zie Pagina 169*.

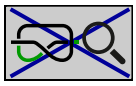
▶ Om het menu te openen indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Knopercontrole" aan.

Terugkerende symbolen *zie Pagina 165*.

Weergavebereik

Er kan tussen twee modi worden gekozen:

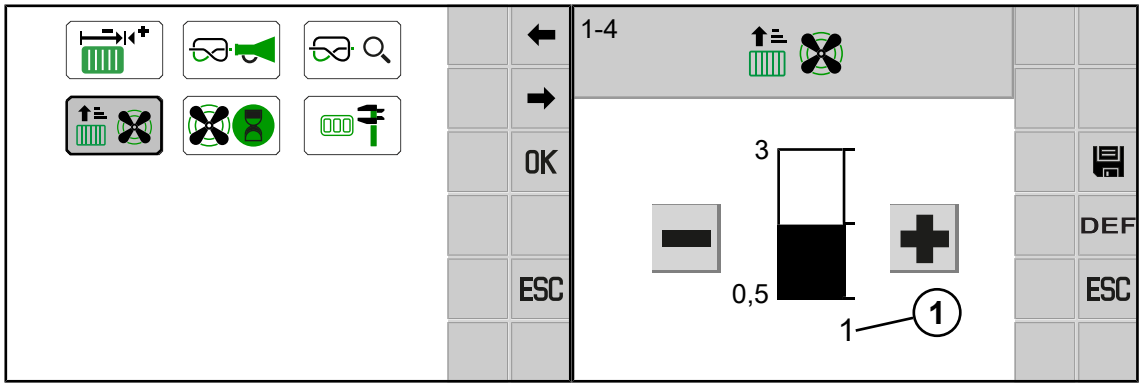
Symbool	Aanduiding	Toelichting
Modus 1/2	Knopercontrole geacti-veerd	De bovendraden worden afzonderlijk be-waakt.
 Modus 2/2	Knopercontrole gedeacti-veerd	De bovendraden worden niet bewaakt.

Modus wijzigen

▶ De modus oproepen en opslaan, *zie Pagina 169*.

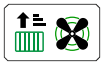
14.7.4 Menu 1-4 "Blaasinterval knoperreiniging"

In dit menu kan worden ingesteld na hoeveel balen stof en ophopingen van oogstgoed met perslucht van de knopers worden afgeblazen.



EQ001-005 / EQ001-062

✓ Menu 1 "Knoper" is opgevraagd, *zie Pagina 169*.

▶ Om het menu te openen  indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Blaasinterval knoperreiniging" aan.

Terugkerende symbolen *zie Pagina 165*.

Weergavebereik

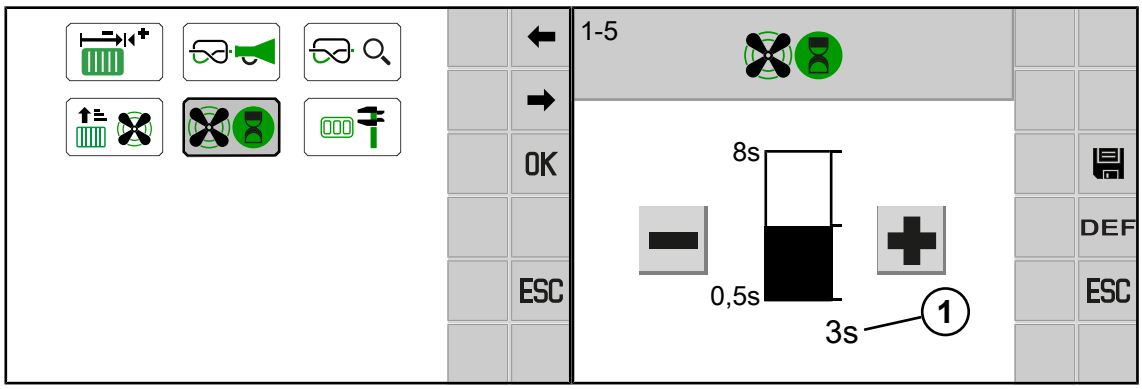
Pos.	Aanduiding	Toelichting
(1)	Aantal balen	• Instelbaar waardenbereik: 0,5 - 3 balen • Bij een instelling van 0,5 worden de knopers halverwege en aan het einde van de baal afgeblazen.

▶ De waarde verhogen resp. verlagen, *zie Pagina 168*.

▶ Om de waarde op te slaan, indrukken.

14.7.5 Menu 1-5 "Duur reinigingswerking"

In dit menu kan de tijd worden ingesteld hoelang de knopers met perslucht van stof en de ophoping van oogstgoed bevrijd ("afgeblazen") worden.



EQ001-005 / EQ001-063

✓ Menu 1 "Knoper" is opgevraagd, *zie Pagina 169*.

▶ Om het menu te openen, indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Duur reinigingswerking" weer.

Terugkerende symbolen *zie Pagina 165*.

Weergavebereik

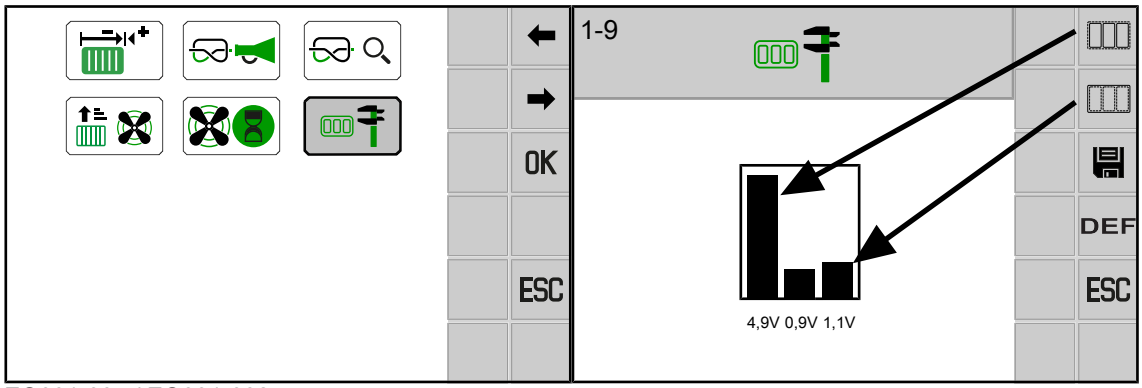
Pos.	Aanduiding	Toelichting
(1)	Duur reinigingswerking	• In seconden. • Instelbaar waardenbereik: 0,5 - 8 s **Info:** Om een te sterke drukdaling in het persluchtreservoir te voorkomen, wordt aangeraden eerst het blaasinterval te verkorten, *zie Pagina 172*.

▶ De waarde verhogen resp. verlagen, *zie Pagina 168*.

▶ Om de waarde op te slaan, indrukken.

14.7.6 Menu 1-9 "MultiBale kalibreren"

In dit menu kan de sensor voor de vergrendeling van de MultiBale worden gekalibreerd. Na reparatiewerkzaamheden, door sterke belasting of vervorming van componenten kan kalibratie vereist zijn als de afwijking van de middelste balk ten opzichte van de buitenste balken groter of kleiner is.



EQ001-005 / EQ001-082

✓ Menu 1 "Knoper" is opgevraagd, *zie Pagina 169*.

▶ Om het menu te openen indrukken.

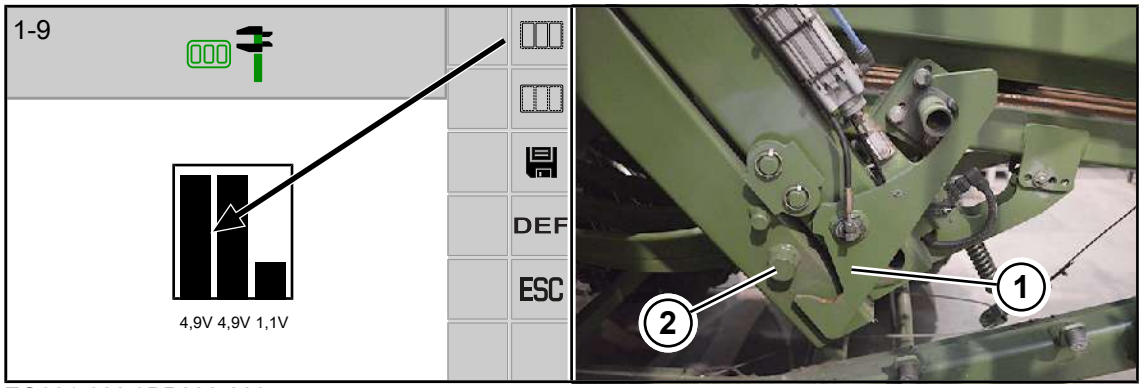
➡ Het display geeft het menu "MultiBale kalibreren" aan.

Terugkerende symbolen *zie Pagina 165*.

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

✓ De persluchtinstallatie is gevuld.

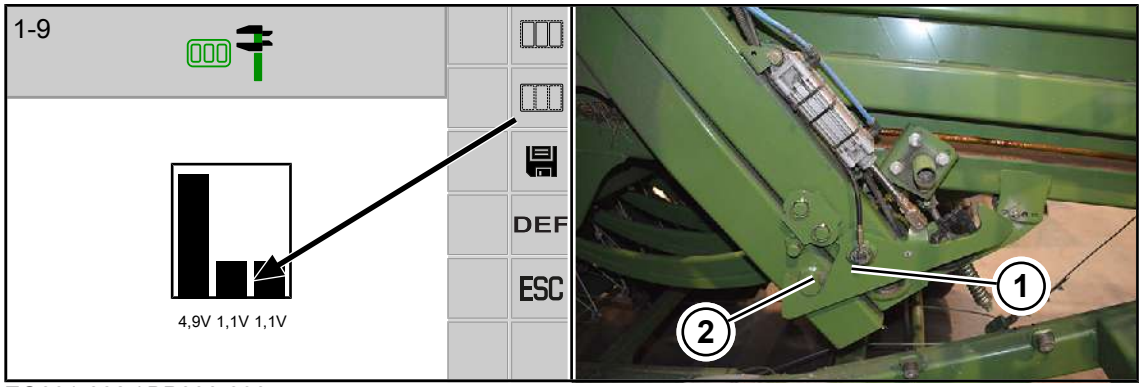
Vergrendeling naar positie "MultiBale" verschuiven



EQ001-082 / BP000-389

- Controleren of in het werkscherm het aantal kleine balen (2 / 4) op groter dan 1 is ingesteld, *zie Pagina 161*.
- indrukken en vasthouden tot middelste balk en linkerbalk even hoog zijn.
- Visueel controleren dat de vergrendeling (1) correct wordt ontgrendeld.
  - ⇨ De vergrendeling (1) is correct ontgrendeld als de vergrendeling (1) zich onder de tap (2) bevindt.
- Om de waarde op te slaan, indrukken.
- ➡ Het symbool wordt kort in de bovenste regel weergegeven.
- ➡ De middelste balk neem de waarde van de linker balk over.

Vergrendeling naar positie "Hele baal" verschuiven



EQ001-082 / BP000-390

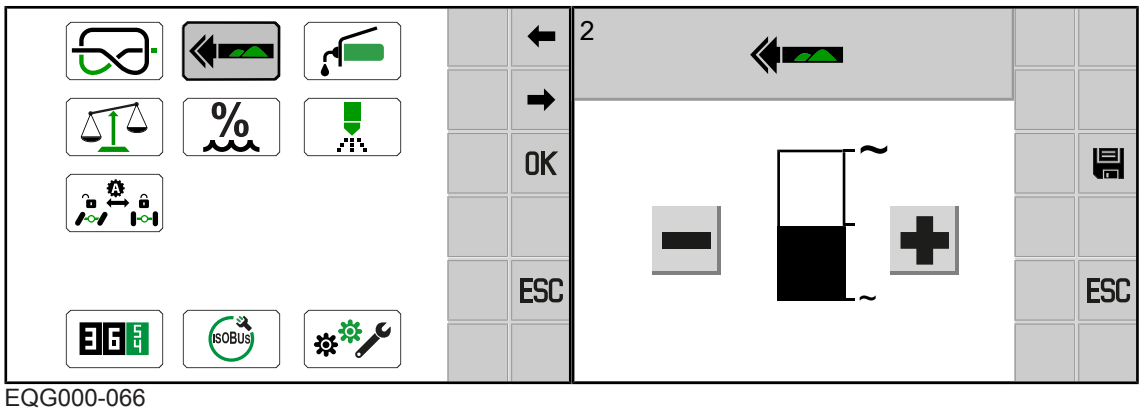
- Het werkscherm opvragen.
- In het werkscherm het aantal MultiBale (1 / 1) op 1 instellen, *zie Pagina 161*.
- Het menu "MultiBale kalibreren" oproepen, *zie Pagina 174*.

- ▶ indrukken en vasthouden tot middelste balk en rechterbalk even hoog zijn.
- ▶ Visueel controleren dat de vergrendeling (1) correct wordt vergrendeld.
  - ⇨ De vergrendeling (1) is correct vergrendeld als de vergrendeling (1) zich om de pen (2) sluit.
- ▶ Om de waarde op te slaan, indrukken.
- ➡ Het symbool wordt kort in de bovenste regel weergegeven.
- ➡ De middelste balk neem de waarde van de rechter balk over.
- ▶ In het werkscherm het gewenste aantal MultiBale Anzahl instellen, *zie Pagina 161*.

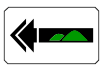
14.8 Menu 2 "Gevoeligheid richtingindicatie"

In dit menu wordt de gevoeligheid van de richtingsindicatie ingesteld.

De richtingindicatie geeft aan of het zwad in het midden door de pick-up wordt opgepakt en geeft aanwijzingen in welke richting moet worden gereden. Hoe hoger de balk op het display, hoe gevoeliger de richtingindicatie is ingesteld. Hoe hoger de gevoeligheid van de richtingindicatie is ingesteld, hoe sterker de rijaanwijzingen verschijnen de vorm van de pijlen in het werkscherm.



EQG000-066

- ✓ Het menuniveau is opgeroepen, *zie Pagina 166*.
- ▶ Om het menu te openen,  indrukken.
- ➡ Het display geeft het menu "Gevoeligheid richtingindicatie" aan.

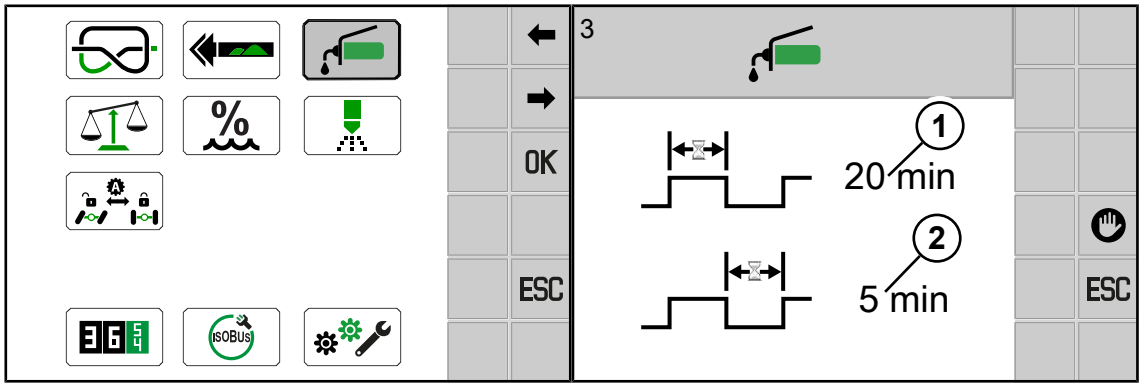
Gevoeligheid instellen

- ▶ De waarde verhogen resp. verlagen, *zie Pagina 168*.
- ▶ Om de waarde op te slaan, indrukken.

14.9 Menu 3 "Centrale smering"

Bij uitvoering "Centrale smering"

In dit menu worden de niet instelbare smeerintervallen van de centrale smering weergegeven. Bovendien kan een tussensmering handmatig worden geactiveerd.



EQG000-067

✓ Het menuniveau is opgeroepen, *zie Pagina 166*.

▶ Om het menu te openen, indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Centrale smering" aan.

Terugkerende symbolen *zie Pagina 165*.

Weergavebereik

Symbool	Aanduiding	Toelichting
(1)	Smeerduur	• Niet instelbaar • Fabrieksinstelling: 20 min
(2)	Smeerpauze	• Niet instelbaar • Fabrieksinstelling: 5 min
	Tussensmering handmatig activeren	De centrale smering is uitgeschakeld.

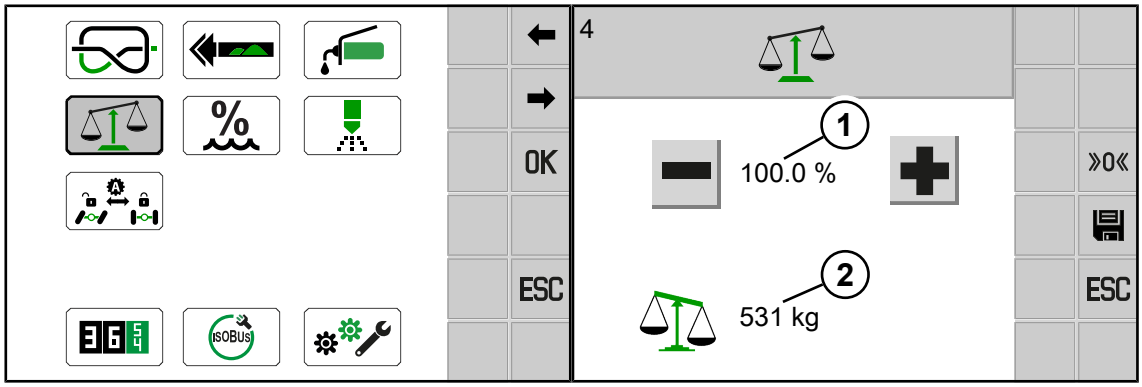
Tussensmering activeren

▶ indrukken.

14.10 Menu 4 "Weeginrichting"

Bij uitvoering "Weeginrichting"

In dit menu kan een correctiewaarde voor de weeginrichting worden ingesteld als het berekende gewicht (2) afwijkt van dat van een externe geijkte weegschaal.



EQG001-000

✓ Het menuniveau is opgeroepen, *zie Pagina 166*.

▶ Om het menu te openen, indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Weeginrichting" aan.

Terugkerende symbolen *zie Pagina 165*.

Weergavebereik

Symbool	Aanduiding	Toelichting
(1)	Correctiewaarde	• Instelbaar waardenbereik: 90 - 110% • Fabrieksinstelling: 100%
(2)	Waarde	• Berekende gewicht • Eenheid naargelang ingestelde eenhedensysteem
»0«	Nullen	• Op nul zetten alleen bij onbelaste weeginrichting

Weeginrichting instellen

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

Controleren

▶ De weeginrichting op nul zetten, *zie Pagina 179*.

▶ Een geijkt proefgewicht van 200 - 300 kg midden op de weeginrichting leggen.

▶ Het weergegeven gewicht aflezen.

➡ Komt het weergegeven gewicht overeen met het proefgewicht, hoeft de weeginrichting niet te worden afgesteld.

➡ Wijkt het weergegeven gewicht af van het proefgewicht, moet de weeginrichting worden afgesteld.

Weeginrichting afstellen

▶ resp. indrukken tot de waarde (2) overeenkomt met het proefgewicht.

▶ Om de waarde op te slaan, indrukken.

➡ Het symbool wordt kort weergegeven en de waarde is opgeslagen.

INFO

▶ Indien het grensbereik niet voldoende is om de weeginrichting af te stellen, neem dan contact op met de KRONE servicepartner.

Weeginrichting op nul zetten

Als bij een neergelaten baalglijbaan geen baal (gewicht) op de baalglijbaan ligt, maar een waarde (2) wordt weergegeven, moeten de sensoren B55 "Krachtsensor linksachter" en B56 "Krachtsensor rechtsachter" op nul worden gezet. Tijdens het op nul zetten wordt de versnellingssensor gekalibreerd.

✓ De baalglijbaan is neergelaten, *zie Pagina 122*.

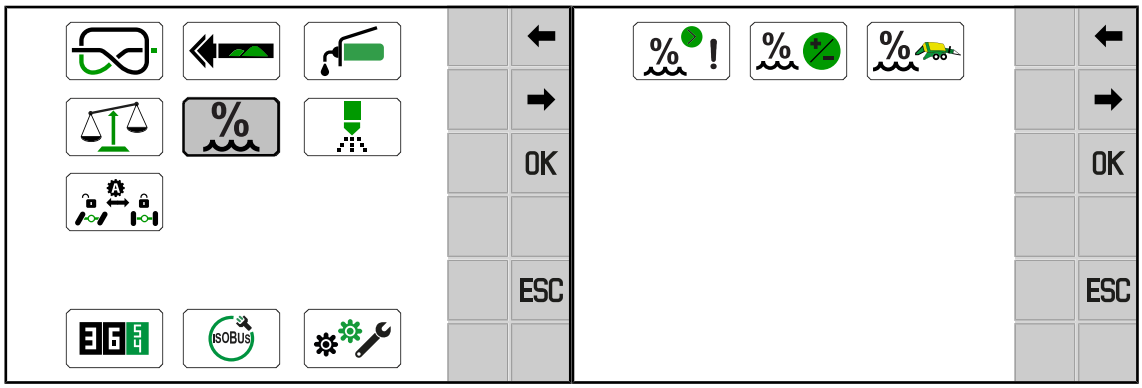
✓ Er ligt geen baal (gewicht) op de baalglijbaan.

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

▶ Om de weeginrichting op nul zetten, »0« indrukken.

⇨ Het symbool wordt kort weergegeven en de versnellingssensor is gekalibreerd.

14.11 Menu 5 "Vochtmeting"



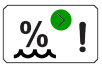
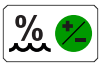
EQG000-068

✓ Het menuniveau is opgeroepen, *zie Pagina 166*.

▶ Om het menu te openen, indrukken.

➡ Het display toont het menu "Vochtmeting".

Het menu "Vochtmeting" bestaat naargelang de uitrusting van de machine uit de volgende ondermenu's:

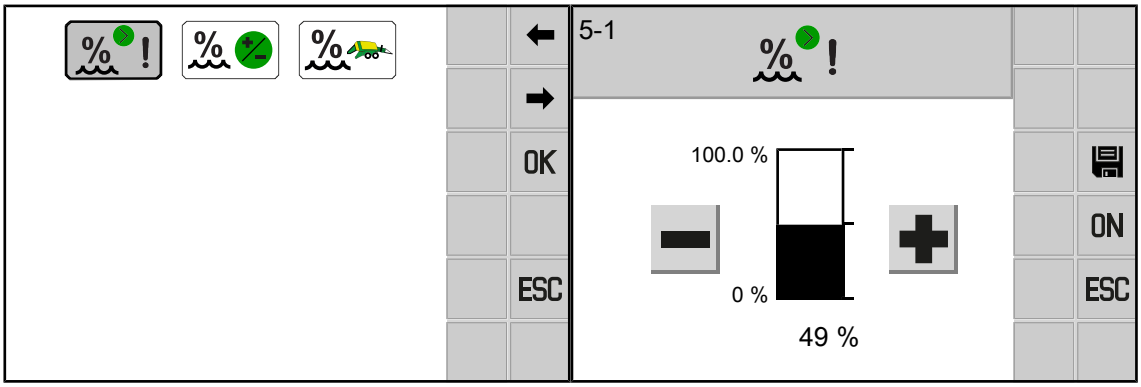
5		Vochtmeting, *zie Pagina 179*
	5-1 	Foutmelding bij vochtmeting, *zie Pagina 180*
	5-2 	Correctiewaarde voor vochtmeting, *zie Pagina 181*
	5-3	Interne/externe vochtmeting selecteren, *zie Pagina 182*

14.11.1 Menu 5-1 "Foutmelding bij vochtmeting"

De foutmelding 522078-15 "Vochtmeting bovenste grenswaard" waarschuwt ervoor als het oogstgoed te vochtig is, zie hoofdstuk "Foutenlijst" in de aanvullende handleiding (software). De hoogte van de vochtigheidsgraad, dus wanneer de foutmelding moet verschijnen, kan in dit menu worden ingesteld.

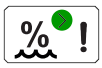
Bovendien kan de foutmelding voor het display worden gedeactiveerd of opnieuw worden geactiveerd.

De onderste grenswaarde is in de fabriek ingesteld en kan niet worden gewijzigd.



EQ001-006 / EQ001-067

✓ Menu 5 "Vochtmeting" is opgevraagd, *zie Pagina 179*.

▶ Om het menu te openen,  indrukken.

➡ Het display toont het menu "Foutmelding voor vochtmeting".

Terugkerende symbolen *zie Pagina 165*.

Waarde voor weergave instellen

▶ De waarde verhogen resp. verlagen, *zie Pagina 168*.

▶ Om de waarde op te slaan, indrukken.

Foutmelding deactiveren/activeren

▶ Om de foutmelding te deactiveren, ON indrukken.

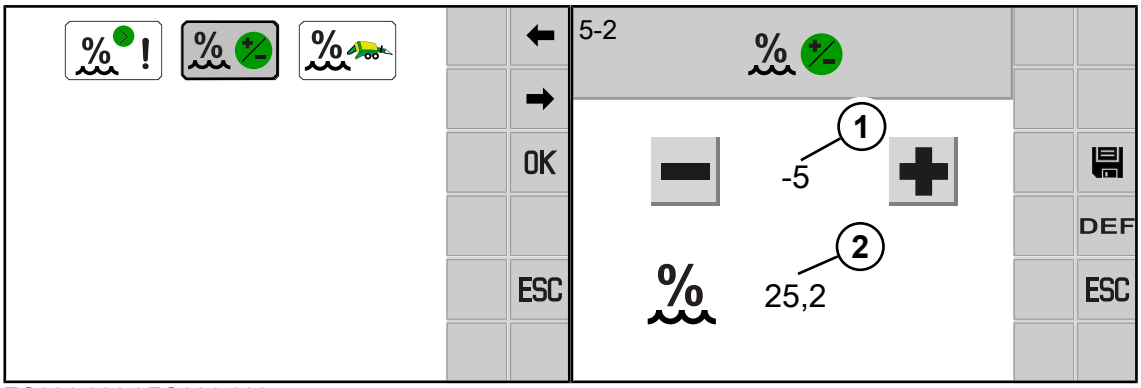
➡ De weergave op de toets wisselt van ON naar OFF.

▶ Om de foutmelding te activeren, OFF indrukken.

➡ De weergave op de toets wisselt van OFF naar ON.

14.11.2 Menu 5-2 "Correctiewaarde voor vochtmeting"

In dit menu kan een correctiewaarde voor de vochtmeting worden ingesteld als de weergegeven waarde afwijkt van die van een extern meetsysteem.



EQ001-006 / EQ001-068

✓ Menu 5 "Vochtmeting" is opgevraagd, *zie Pagina 179*.

▶ Om het menu te openen, indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Correctiewaarde voor vochtmeting" aan.

Terugkerende symbolen *zie Pagina 165*.

Weergavebereik

Pos.	Aanduiding	Toelichting
(1)	Correctiewaarde	Instelbaar waardenbereik: +10 tot -10
(2)	Waarde	Gemeten vochtigheid

Vochtigheid bepalen

▶ Met een geschikt vochtmetingssysteem de vochtigheid van het oogstgoed bepalen.

➡ Wanneer de gemeten waarde met de waarde (2) op het display overeenstemt, is de vochtmeting correct ingesteld.

➡ Wanneer de gemeten waarde niet met de waarde (2) op het display overeenstemt, moet de correctiewaarde (1) worden ingesteld.

Correctiewaarde instellen

▶ resp. indrukken tot de waarde (1) overeenkomt met de gemeten waarde.

▶ Om de waarde op te slaan, indrukken.

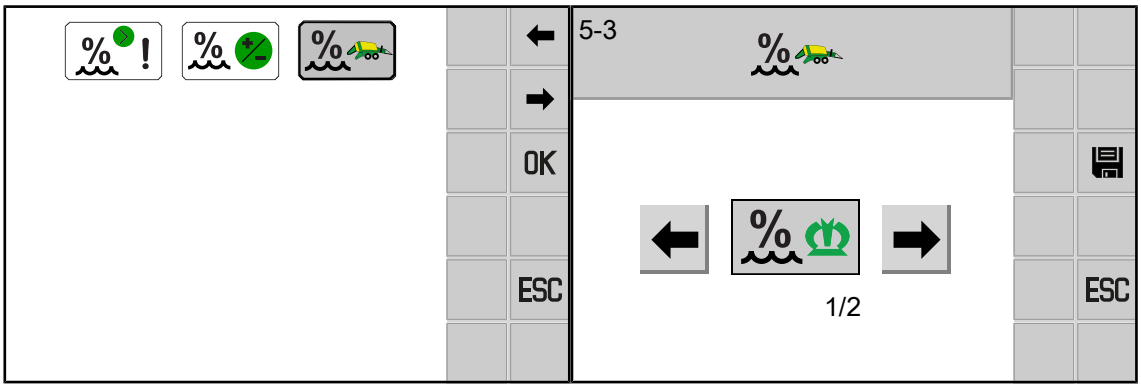
➡ Het symbool wordt kort weergegeven.

➡ De waarde is opgeslagen.

14.11.3 Menu 5-3 "Interne/externe vochtmeting selecteren"

Dit menu wordt alleen weergegeven wanneer een interne vochtmeting en een externe vochtmeting bij de machine zijn ingebouwd en de parameter KMC-671 : "VOCHT_METING_EXTERN_VOOR_TC“ vrijgeschakeld is.

In dit menu kan de modus worden ingesteld of het systeem via de interne vochtmeting of via de externe vochtmeting gegevens voor de Task Controller registreert en verder verwerkt.



EQ001-006 / EQ001-258

✓ De parameter KMC-671 "VOCHT_METING_EXTERN_VOOR_TC" werd door KRONE-vakpersoneel vrijgeschakeld.

✓ Menu 5 "Vochtmeting" is opgevraagd, *zie Pagina 179*.

▶ Om het menu te openen, indrukken.

➡ Het display toont het menu "Interne/Externe vochtmeting selecteren".

Terugkerende symbolen *zie Pagina 165*.

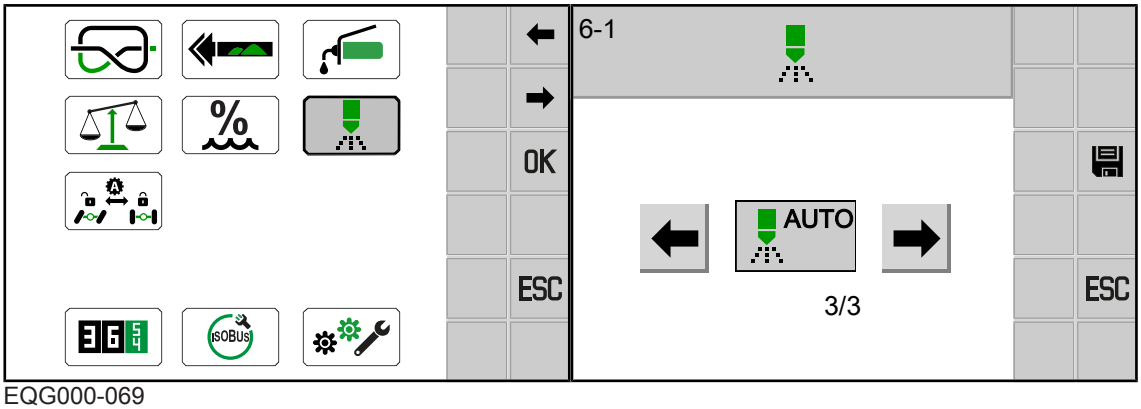
Er kan tussen 2 modi worden gekozen:

Symbool	Aanduiding	Toelichting
Modus 1/2	Interne vochtmeting	• Moet worden geactiveerd wanneer de KRONE vochtmeting moet worden gebruikt.
Modus 2/2	Externe vochtmeting	• Moet worden geactiveerd wanneer de externe KRONE vochtmeting moet worden gebruikt.

Modus wijzigen

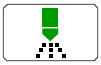
▶ De modus oproepen en opslaan, *zie Pagina 169*.

14.12 Menu 6 "Externe inkuilmiddelinstallatie"



EQG000-069

✓ Het menuniveau is opgeroepen, *zie Pagina 166*.

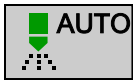
▶ Om het menu te openen,  indrukken.

➡ Het display geeft menu "Externe inkuilmiddelinstallatie" aan.

Terugkerende symbolen *zie Pagina 165*.

Weergavebereik

Er kan tussen drie modi worden gekozen:

Symbool	Betekenis	Toelichting
Modus 1/3	Inkuilmiddelinstallatie uit-geschakeld	
Modus 2/3	Inkuilmiddelinstallatie inge-schakeld	Continu bedrijf
 Modus 3/3	Inkuilmiddelinstallatie in automatische modus	De inkuilmiddelinstallatie wordt ingescha-keld, zodra de pick-up zich in de zweef-stand bevindt.

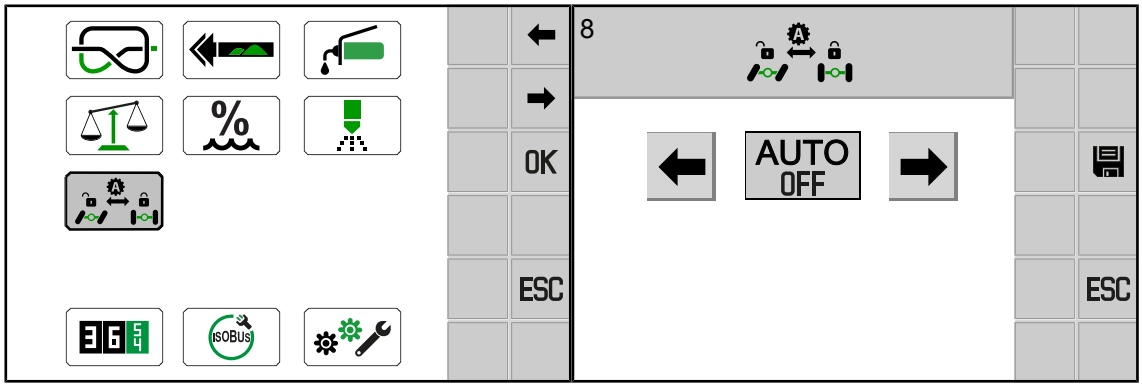
Modus wijzigen

▶ De modus oproepen en opslaan, *zie Pagina 169*.

14.13 Menu 8 "Uitloopas"

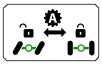
In dit menu kan ingesteld zijn of en vanaf welke snelheid bij vooruit rijden de uitloopas automatisch door het systeem wordt geblokkeerd/ontgrendeld.

✓ Den machine heeft de uitvoering „Comfort 1.0“.
✓ Het trekkerbesturingsapparaat (TECU) stelt gegevens beschikbaar voor vooruit rijden.



EQG000-070

✓ Het menuniveau is opgeroepen, *zie Pagina 166*.

▶ Als u het menu wilt openen.  indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Uitloopas" aan.

Terugkerende symbolen *zie Pagina 165*.

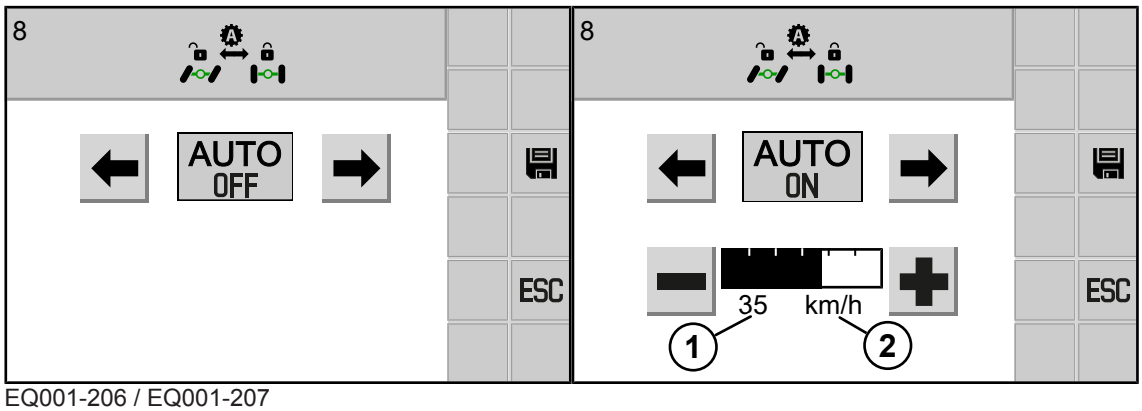
Er kan tussen twee modi worden gekozen.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
AUTO OFF	Uitloopas OFF	Het automatische blokkeren/ontgrendelen van de uitloopas afhankelijk van de ingestelde snelheid is gedeactiveerd.
AUTO ON	Uitloopas ON	Het automatische blokkeren/ontgrendelen van de uitloopas afhankelijk van de ingestelde snelheid is geactiveerd, *zie Pagina 184*.

Modus wijzigen

▶ De modus oproepen en opslaan, *zie Pagina 169*.

14.13.1 Snelheid voor het blokkeren van de uitloopas instellen



EQ001-206 / EQ001-207

Weergavebereik

Pos.	Aanduiding	Toelichting
(1)	Snelheid	• De ingestelde snelheid bij vooruit rijden vanaf welke het systeem de uitloopas blokkeert. • Wanneer de snelheid wordt bereikt, resp. overschreden, blokkeert het systeem de uitloopas • Wanneer de snelheid wordt onderschreden, ontgrendelt het systeem de uitloopas
(2)	Eenheid	• Eenheid naargelang ingestelde eenhedensysteem

Snelheid voor het blokkeren/ontgrendelen van de uitloopas instellen

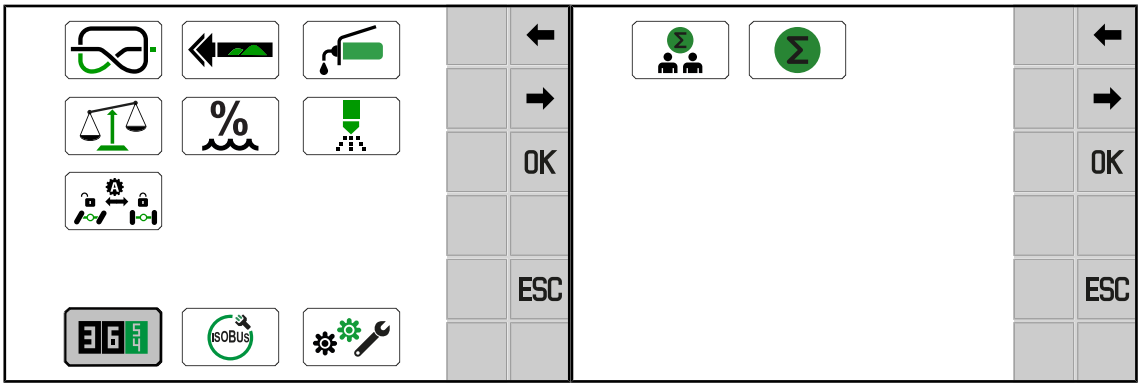
✓ De modus AUTO ON is geselecteerd.

▶ + resp. − indrukken tot de snelheid is ingesteld.

▶ Om de waarde op te slaan, 💾 indrukken.

➡ Er klinkt een akoestisch signaal en de waarde is opgeslagen.

14.14 Menu 13 "Tellers"



EQG000-054

✓ Het menuniveau is opgeroepen, *zie Pagina 166*.

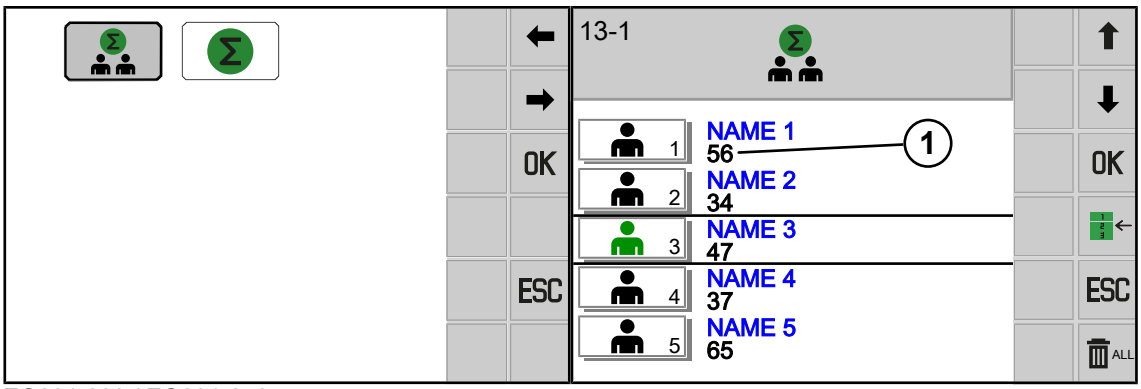
▶ Om het menu te openen, 13 indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Teller" aan.

Het menu "Tellers" bestaat naargelang de uitrusting van de machine uit de volgende ondermenu's:

Symbool	Aanduiding
Σ	Menu 13-1 "Klantenteller", *zie Pagina 186*
Σ	Menu 13-2 "Totaalteller", *zie Pagina 190*

14.14.1 Menu 13-1 "Klantenteller"



EQ001-008 / EQ001-070

✓ Het menu 13 "Tellers" is opgeroepen *zie Pagina 185*.

▶ Om het menu te openen, indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Klantenteller" aan.

Weergavebereik

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Klantenteller	• Klantenteller 1 t/m 20. • De geactiveerde klantenteller ( ) wordt groen weergegeven. • De geselecteerde klantenteller is degene die zich tussen de lijnen bevindt. • De geselecteerde klantenteller moet niet geactiveerd zijn. • De naam naast de klantenteller kan in het touchscreen worden aangetipt. Een invoervenster gaat open. • Door aantippen van het symbool wordt de detailteller opgeroepen, *zie Pagina 187*.
(1)	Teller "Balen totaal"	• Komt overeen met de waarde van de teller "Balen totaal" in detailteller, *zie Pagina 188*.

Terugkerende symbolen *zie Pagina 165*.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Detailteller weergeven	Geeft tellerinformatie voor de geselecteerde klantenteller aan.
	Alle klantentellers op nul zetten	De 20 klantentellers en hun detailtellers worden op nul gezet. De naam blijft behouden.

Naam van een klantenteller wijzigen

▶ Op "Naam" drukken.

⇨ Een invoervenster wordt geopend.

- ▶ Voer de naam in via het toetsenveld.
- ▶ Om de naam op te slaan, OK indrukken.
- ▶ Om het invoervenster zonder opslaan te verlaten, ESC indrukken.

Klantenteller activeren

✓ De detailteller is opgeroepen.

- ▶ Om de klantenteller te selecteren, ⬆ resp. ⬇ indrukken.
- ▶ Om de klantenteller te activeren, OK indrukken.

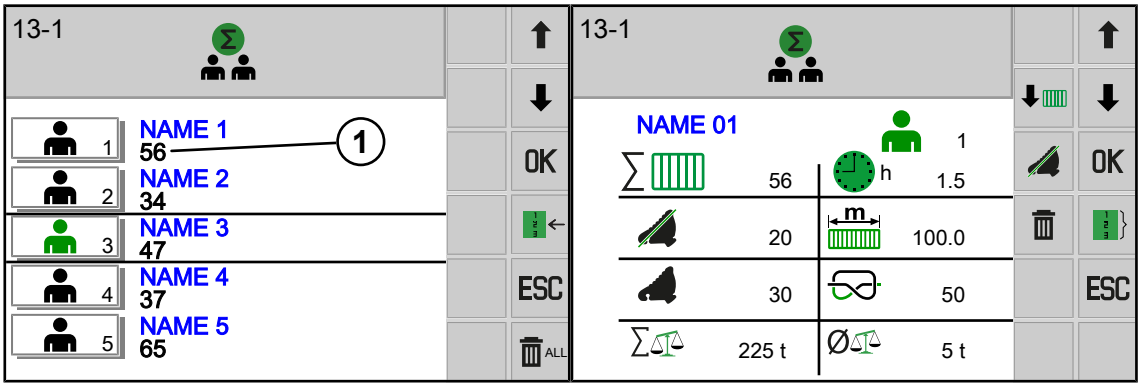
➡ De nieuwe geactiveerde klantenteller wordt groen weergegeven.

Alle klanttellers en detailtellers op nul zetten

- ▶ Om alle klanttellers en hun detailtellers op nul te zetten, ALL indrukken en ingedrukt houden tot een geluidssignaal te horen is.

➡ De 20 klantentellers en hun detailtellers worden op nul gezet.
➡ De naam blijft behouden.

14.14.1.1 Detailteller



EQG000-055

Klantenteller Detailteller

Detailteller oproepen

✓ Het menu 13-1 "Klantenteller" is opgeroepen.

- ▶ Om de detailteller op te roepen, ← indrukken.

Klantenteller opvragen

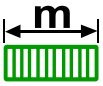
✓ De detailteller is opgeroepen.

▶ Om terug te keren naar de klantenteller, indrukken.

Beschrijving van de toetsen

Symbool	Aanduiding
	Aantal balen verlagen
	Teller "Ongesneden balen" opvragen
	Teller "Gesneden balen" opvragen

Weergavebereik detailteller

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Geselecteerde klantentel-ler	• Hier klantenteller 1 • Meer informatie *zie Pagina 186*.
	Teller "Balen totaal"	Aantal van alle balen
	Teller "Ongesneden balen"	**Bij uitvoering "Snijinrichting":** Aantal ongesneden balen
	Teller "Gesneden balen"	**Bij uitvoering "Snijinrichting":** Aantal gesneden balen
	Bedrijfsurenteller	Telt zodra de elektronica is ingeschakeld.
	Teller "Totale lengte"	• Totale lengte van alle balen voor deze klant. • In m of ft (naargelang ingestelde eenhedensysteem).
	Knopenteller	**Bij uitvoering "MultiBale":** Inclusief de MultiBale-knopen
	Teller "Totaal gewicht"	**Bij uitvoering "Weeginrichting":** Totaal gewicht van alle balen
	Teller "Gemiddeld gewicht"	**Bij uitvoering "Weeginrichting":** Gemiddeld gewicht van gewogen balen

Klantenteller terugzetten

De klantenteller die moet worden teruggezet, moet niet geactiveerd zijn.

▶ Om de klantenteller te selecteren, resp. indrukken.

▶ indrukken.

⇨ De gekozen klantenteller wordt op nul gezet.

⇨ De naam van de klantenteller wordt niet gewist.

Aantal balen wijzigen

▶ resp. indrukken tot de klantenteller is gekozen.

De geselecteerde klantenteller moet niet geactiveerd zijn.

Teller "Ongesneden balen" wijzigen

▶ indrukken.

▶ Om het aantal balen te verlagen, indrukken.

➡ Gelijktijdig worden gewijzigd:

- de seizoenteller
- de dagteller
- de teller "Totale lengte"
- de knopenteller
- **Bij uitvoering "Weeginrichting"**: de teller "Totaal gewicht"
- **Bij uitvoering "Weeginrichting"**: de teller "Gemiddeld gewicht"

Teller "Gesneden balen" wijzigen

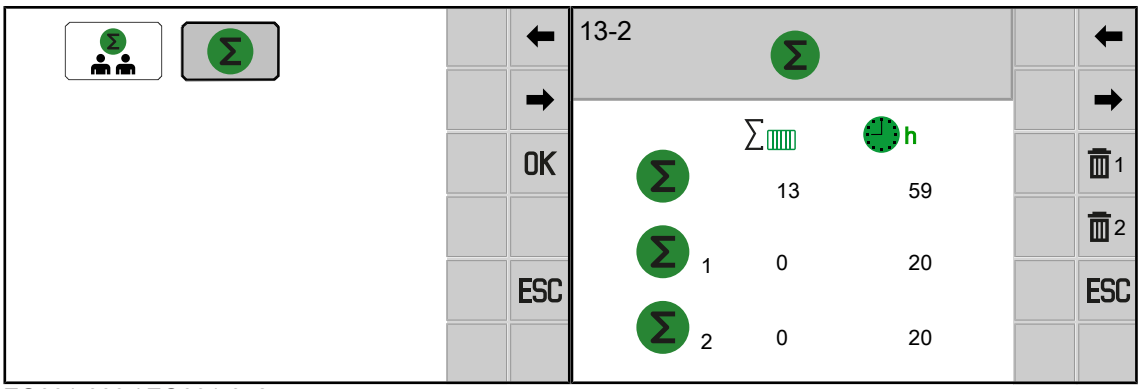
▶ indrukken.

▶ Om het aantal balen te verlagen, indrukken.

➡ Gelijktijdig worden gewijzigd:

- de seizoenteller
- de dagteller
- de teller "Totale lengte"
- de knopenteller
- **Bij uitvoering "Weeginrichting"**: de teller "Totaal gewicht"
- **Bij uitvoering "Weeginrichting"**: de teller "Gemiddeld gewicht"

14.14.2 Menu 13-2 "Totaalteller"



EQ001-008 / EQ001-072

✓ Het hoofdmenu 13 "Teller" is opgeroepen, *zie Pagina 185*.

▶ Om het menu te openen, Σ indrukken.

⇨ Het display geeft het menu "Totaalteller" aan.

Weergavebereik

Symbool	Aanduiding	Toelichting
Σ	Teller "Totaal aantal balen"	
	Teller "Ongesneden balen"	**Bij uitvoering "Snijinrichting":** Aantal ongesneden balen
	Teller "Gesneden balen"	**Bij uitvoering "Snijinrichting":** Aantal gesneden balen
h	Bedrijfsurenteller	Telt zodra de elektronica is ingeschakeld.
	Knopenteller	**Bij uitvoering "MultiBale":** Inclusief de MultiBale-knopen
Σ	Teller "Totaal gewicht"	**Bij uitvoering "Weeginrichting":** Totaal gewicht van alle balen
m	Teller "Totale lengte"	• Totale lengte van alle balen voor deze klant. • In m of ft (naargelang ingestelde eenhedensysteem).
Σ	Balenteller	Niet wisbaar
Σ 1	Seizoenteller 1	Wisbaar
Σ 2	Seizoenteller 2	Wisbaar

Bij uitvoering "Weeginrichting"

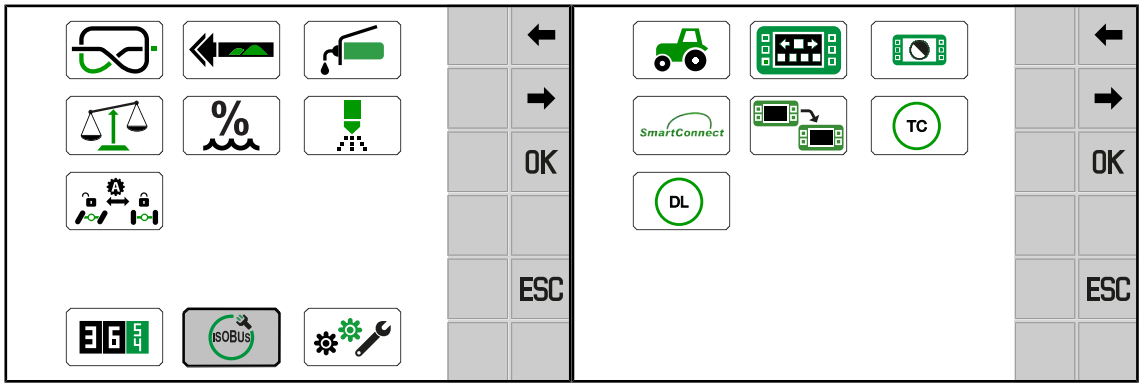
Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Teller "Totaal gewicht"	Totaal gewicht van alle geperste balen. Niet wisbaar
	Seizoenteller 1	Wisbaar
	Seizoenteller 2	Wisbaar

Terugkerende symbolen *zie Pagina 165*.

Seizoenteller 1 of 2 op nul zetten

- ▶ Om seizoenteller 1 op nul te zetten indrukken en ingedrukt houden.
- ▶ Om seizoenteller 2 op nul te zetten indrukken en ingedrukt houden.

14.15 Menu 14 "ISOBUS"



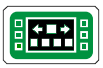
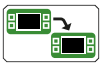
EQG001-001

✓ Het menuniveau is opgeroepen, *zie Pagina 166*.

- ▶ Om het menu te openen, indrukken.

➡ Het display geeft het menu "ISOBUS" aan.

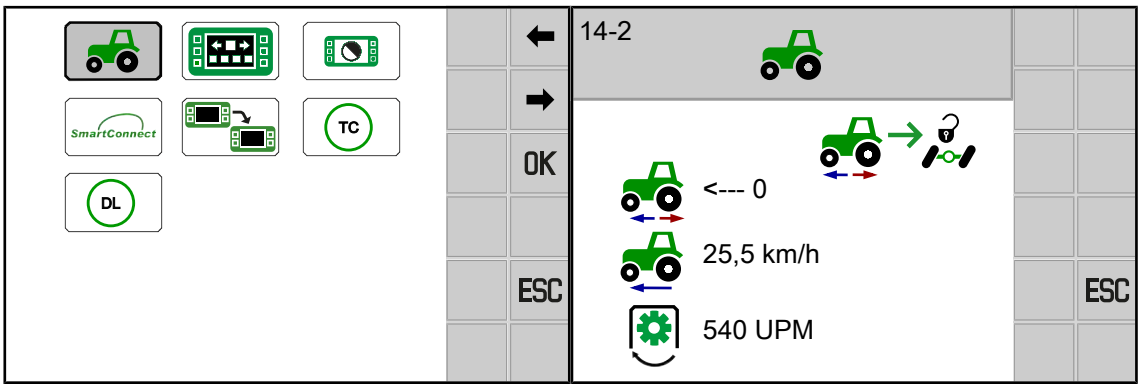
Het menu "ISOBUS" is afhankelijk van de uitrusting van de machine in de volgende ondermenu's onderverdeeld:

Menu	Ondermenu	Aanduiding
14		ISOBUS, *zie Pagina 191*
	14-2	Diagnose rijsnelheid/rijrichting, *zie Pagina 192*
	14-3 	Hoofdvenster configureren, *zie Pagina 193*
	14-4	Achtergrondkleur instellen, *zie Pagina 195*.
	14-5	KRONE SmartConnect, *zie Pagina 196*
	14-9 	Omschakelen tussen terminals, *zie Pagina 196*
	14-11	Task Controller, *zie Pagina 197*
	14-12	Data Logger,

>>>

Menu 14-12 "Data Logger" [▶ 198]

14.15.1 Menu 14-2 "Diagnose rijsnelheid-/rijrichting"



EQG000-065

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, *zie Pagina 191*.

▶ Om het menu te openen, indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Diagnose rijsnelheid-/rijrichting" aan.

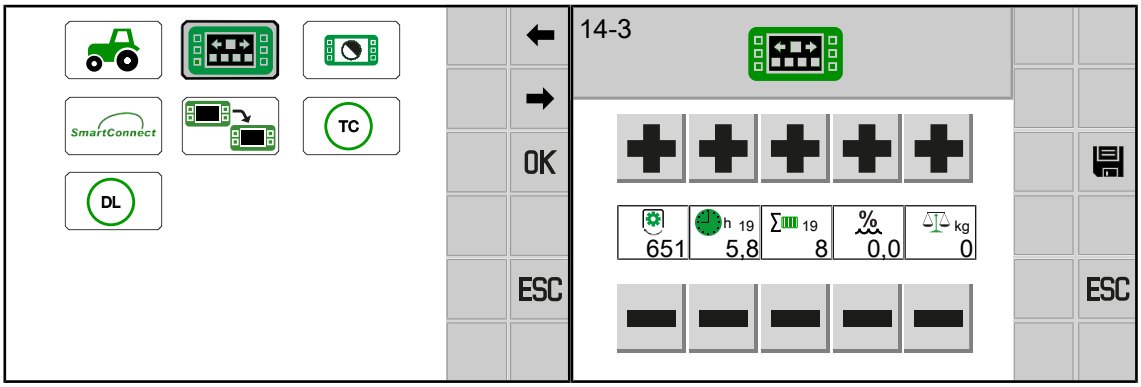
Weergavebereik

Symbool	Aanduiding	Toelichting
<--- 0	Vooruit rijden	
0 --->	Achteruitrijden	
+25,5 km/h	Snelheid bij vooruit rijden	km/h of mph naargelang het ingestelde eenhedensysteem.
-25,5 km/h	Snelheid bij achteruitrijden	
	Aftakastoerental	Waarde wordt via ISOBUS door trekker beschikbaar gesteld.
	De rijrichting van de trekker wordt voor de blokkering van de stuuras geëvalueerd.	Als de evaluatie van de ISOBUS-gegevens door de trekker geactiveerd is.
	De rijrichting van de trekker wordt niet voor de blokkering van de stuuras geëvalueerd.	Als de evaluatie van de ISOBUS-gegevens door de trekker niet geactiveerd is.

14.15.2 Menu 14-3 "Hoofdvenster configureren"

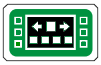
In dit menu kan worden ingesteld welke weergave-elementen in de onderste infobalk van het werkscherm (*zie Pagina 150*) worden weergegeven. Er kunnen maximaal 5 weergave-elementen gelijktijdig in de infobalk van het werkscherm worden weergegeven. Elk weergave-element kan slechts eenmaal worden geselecteerd.

Naar gelang de uitrusting van de machine kan uit maximaal 9 weergave-elementen worden gekozen, welke 5 weergave-elementen in de infobalk van het werkscherm moeten worden weergegeven.



EQ001-077 / EQ001-078

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, *zie Pagina 191*.

▶ Om het menu te openen,  indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Hoofdvenster configureren" aan.

Terugkerende symbolen *zie Pagina 165*.

Weergavebereik

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Volgende weergave-element weergeven	
	Vorige weergave-element weergeven	

- ▶ Om het gewenste weergave-element te selecteren, resp. indrukken.
  - ⇨ Het display geeft het nieuwe weergave-element aan.
- ▶ Om het nieuwe weergave-element op te slaan, indrukken.
- ➡ Het nieuwe weergave-element wordt voor de infobalk van het hoofdvenster opgeslagen.

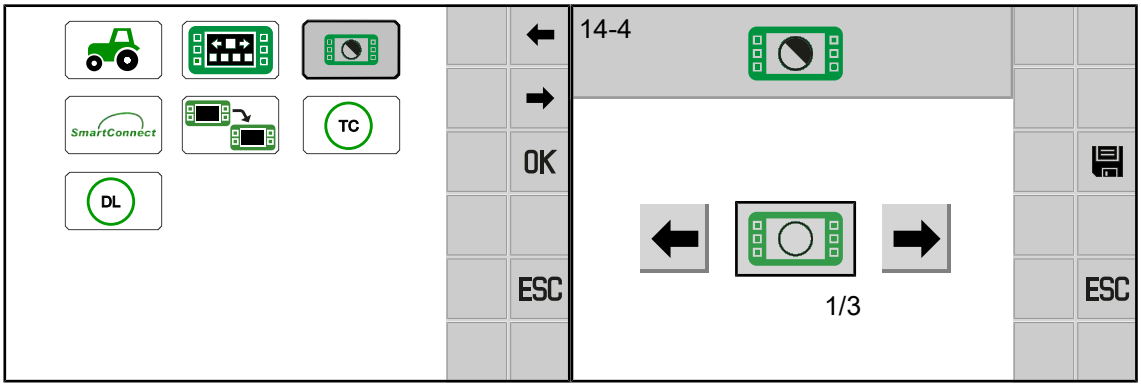
Selecteerbare weergave-elementen

Naargelang de uitrusting van de machine kunnen de volgende weergave-elementen in de infobalk in het hoofdvenster worden gepositioneerd, *zie Pagina 150*.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Actueel aftakastoerental	In min^{-1}
	Bedrijfsurenteller	Telt alleen bij lopende aftakas. Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).
	Actuele aantal hele balen	Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).
	Actuele vochtigheidsgraad van het oogstgoed	Gegevens worden alleen vastgelegd, wanneer een interne vochtmeting bij de machine is ingebouwd.
	Actuele vochtigheidsgraad van het oogstgoed	Is altijd beschikbaar. Gegevens worden alleen vastgelegd, wanneer een externe vochtmeting bij de machine is ingebouwd.
	Baalgewicht	Gewicht van de laatst gewogen baal

Symbool	Aanduiding	Toelichting
Ø 19	Actueel gemiddeld gewicht van gewogen balen	Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).
Σ 19	Actueel totaal gewicht van alle balen	Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).
m 19	Totale lengte van alle geperste balen	In m of ft (naargelang ingestelde eenhedensysteem). Het getal ernaast geeft de geselecteerde klantenteller aan (in het voorbeeld klantenteller 19).

14.15.3 Menu 14-4 "Achtergrondkleur instellen"



EQG000-042

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, *zie Pagina 191*.

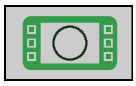
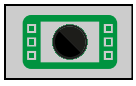
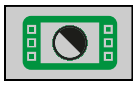
▶ Om het menu te openen, indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Achtergrondkleur " aan.

Terugkerende symbolen *zie Pagina 165*.

Weergavebereik

Er kan tussen drie modi worden gekozen.

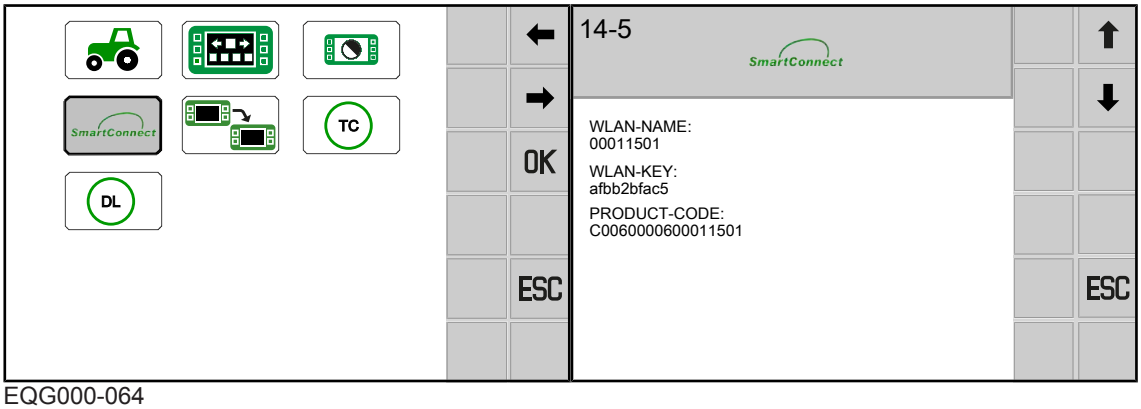
Symbool	Aanduiding	Toelichting
 Modus 1/3	Achtergrondkleur wit	Aanbevolen voor de dag.
 Modus 2/3	Achtergrondkleur grijs	Aanbevolen voor de nacht.
 Modus 3/3	Achtergrondkleur automaat	De achtergrondkleur wordt door de trekker bepaald via de verzonden verlichtingsinformatie. Bijvoorbeeld: • Trekkerparkeerlicht aan, achtergrondkleur grijs. • Trekkerparkeerlicht uit, achtergrondkleur wit.

Modus wijzigen

▶ De modus oproepen en opslaan, *zie Pagina 169*.

14.15.4 Menu 14-5 "KRONE SmartConnect"

In dit menu kunnen de toegangsgegevens voor de KRONE SmartConnect (KSC) worden bekeken.



EQG000-064

✓ Er zijn een of meerdere KRONE SmartConnects gemonteerd.
✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, *zie Pagina 191*.

▶ Om het menu te openen, SmartConnect indrukken.

➡ Het display geeft het menu "SmartConnect" aan.

14.15.5 Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals"

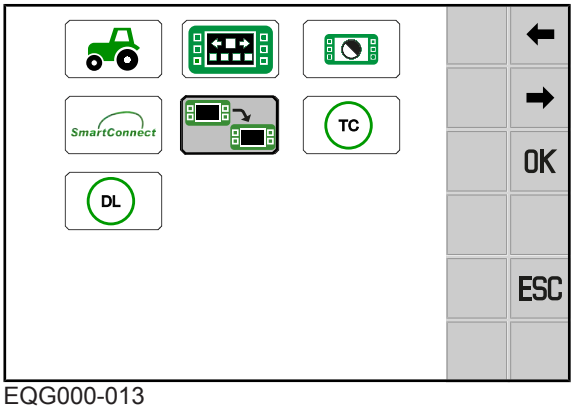
INFO

Dit menu is alleen aanwezig wanneer er meerdere ISOBUS-terminals zijn aangesloten.

Bij de eerste omschakeling wordt de configuratie van de machine in het volgende terminal geladen. De laadprocedure kan enkele minuten duren. De configuratie wordt in het geheugen van het volgende terminal opgeslagen.

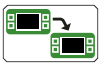
Tot de volgende oproep staat de machine in het vorige terminal niet meer ter beschikking.

Bij een nieuwe start probeert het systeem op de laatst gebruikte terminal te starten. Wanneer de laatst gebruikte terminal niet meer beschikbaar is, (bijv. omdat hij gedemonteerd werd) vertraagt de nieuwe start omdat het systeem een nieuwe terminal zoekt en de specifieke menu's in de terminal laadt. De laadprocedure kan enkele minuten duren.



EQG000-013

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, *zie Pagina 191*.

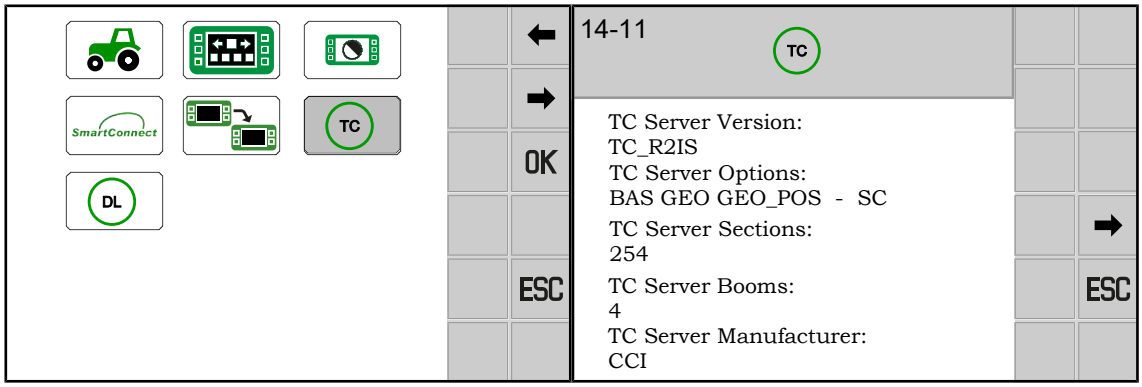
▶ Om naar het volgende terminal te wisselen,  indrukken.

14.15.6 Menu 14-11 "Task Controller"

De machine is in het Task Controller-systeem de zogeheten Task Controller-client. Deze kan verbinding maken met een Task Controller-server, die wordt uitgevoerd op een terminal. Afhankelijk van het aantal en het type aangesloten apparaten, kunnen meerdere Task Controller-servers aanwezig zijn.

In het menu "Task Controller" (TC) kunnen de aangesloten Task Controller-servers en hun eigenschappen afzonderlijk worden weergegeven en geselecteerd. De machine is verbonden met de desbetreffend weergegeven Task Controller-server. Via de pijltoetsen kan deze worden gewisseld.

De Task Controller (TC) bevindt zich in de ISOBUS-terminal en maakt de informatie- en gegevensuitwisseling mogelijk tussen het informatiemanagementsysteem en de machine. De opgeslagen gegevens kunnen via het mobiele netwerk worden verzonden, mits een desbetreffende telemetrie-eenheid verbonden is. Daarnaast kunnen de gegevens op een USB-stick worden geëxporteerd.



EQG000-093

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, *zie Pagina 191*.

▶ Om het menu te openen, TC indrukken.

➡ Het display toont het menu 'Task Controller".

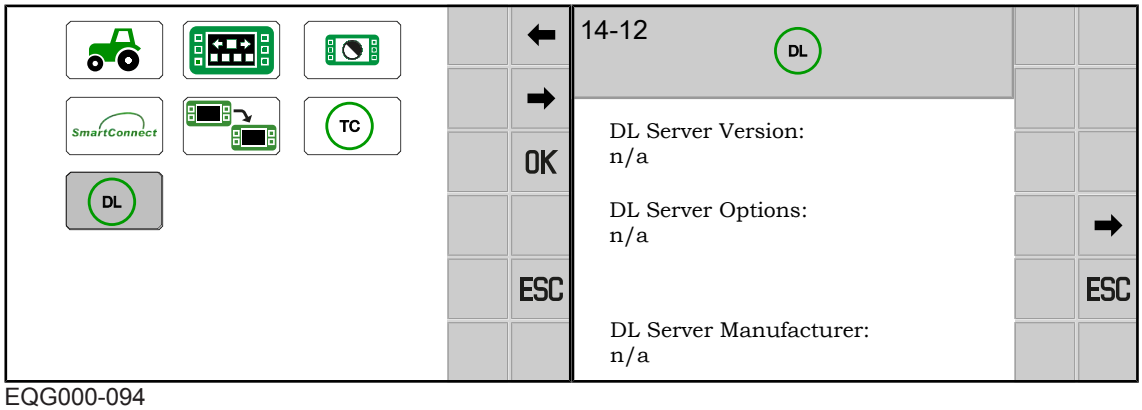
▶ Om de volgende Task Controller op te roepen en te verbinden, drukt u op ➡.

14.15.7 Menu 14-12 "Data Logger"

De machine is in het data logger systeem van de zogenaamde data logger client. Deze kan worden verbonden met een data logger server, die bijvoorbeeld wordt uitgevoerd op een terminal. Afhankelijk van het aantal en het type aangesloten apparaten, kunnen meerdere data logger servers aanwezig zijn.

In het menu "Data logger" (DL) kunnen de aangesloten data logger servers en hun eigenschappen afzonderlijk worden weergegeven en geselecteerd. De machine is verbonden met de desbetreffende weergegeven data loggerserver. Via de pijltoetsen kan deze worden gewisseld.

De data logger is een gegevensopslag in de ISOBUS-terminal en hiermee kan tijdens de rit de positie en andere informatie (bijv. ISOBUS-gegevens of voertuiggegevens) opslaan. De opgeslagen gegevens kunnen via het mobiele netwerk worden verzonden, mits een desbetreffende telemetrie-eenheid verbonden is. Daarnaast kan een gegevensexport worden uitgevoerd via een USB-stick.



EQG000-094

✓ Het menu 14 "ISOBUS" is opgevraagd, *zie Pagina 191*.

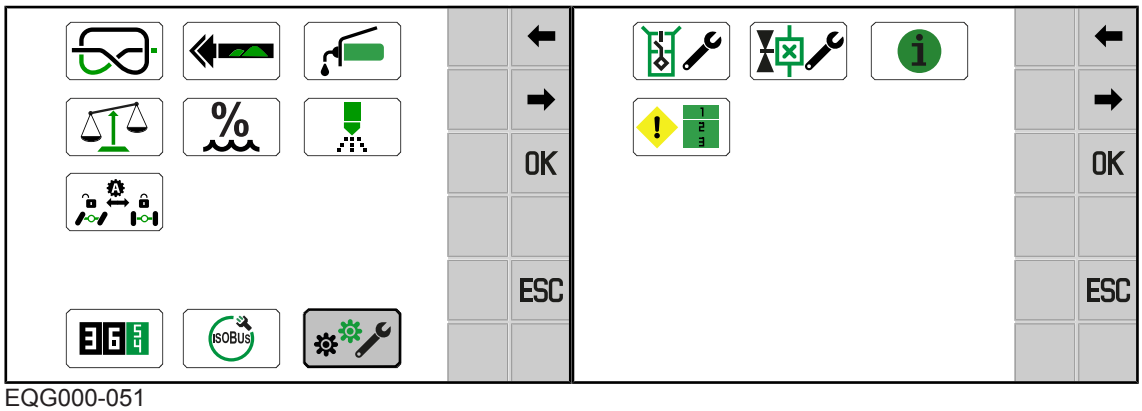
▶ Om het menu te openen, DL indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Data logger" aan.

▶ Om de volgende data logger op te roepen en te verbinden, drukt u op .

14.16 Menu 15 "Instellingen"

Instellingen



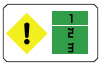
EQG000-051

✓ Het menuniveau is opgeroepen, *zie Pagina 166*.

▶ Om het menu te openen, indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Instellingen" aan.

Het menu "Instellingen" bestaat naargelang de uitrusting van de machine uit de volgende ondermenu's:

15		Instellingen, *zie Pagina 199*
	15-1	Sensortest, *zie Pagina 199*
	15-2	Actortest, *zie Pagina 204*
	15-3	Software-info, *zie Pagina 208*
	15-4 	Foutenlijst, *zie Pagina 208*

14.16.1 Menu 15-1 "Sensortest"

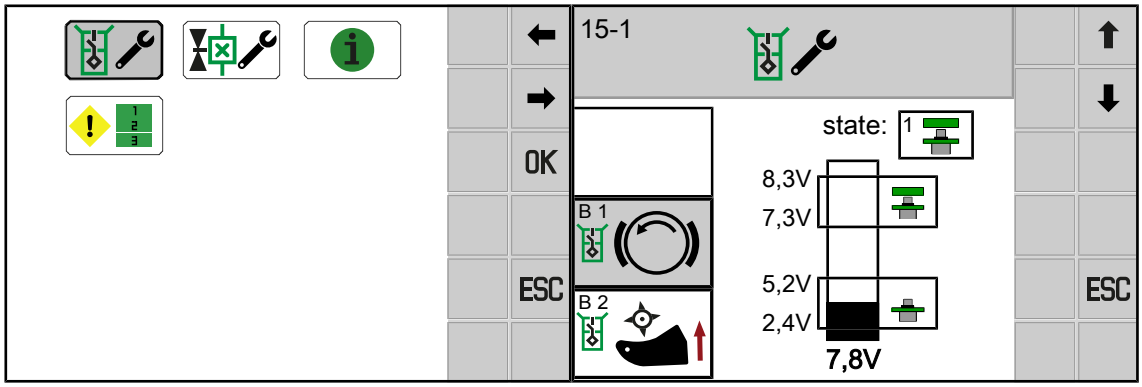
⚠ *WAARSCHUWING*

Gevaar voor letsel in de gevarenzone van de machine

Wanner tijdens de sensortest de aftakas loopt, kunnen machinedelen ongewenst gaan bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

▶ De aftakas uitschakelen.

Bij de sensortest worden de sensoren die aan de machine zijn gemonteerd op fouten gecontroleerd. Bovendien kunnen in de sensortest de sensoren correct worden ingesteld. Pas na instelling van de sensoren is gewaarborgd dat de machine correct werkt.



EQ001-080 / EQ000-040

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, *zie Pagina 199*.

▶ Om het menu te openen, indrukken.

➡ Het display geeft het menu aan.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	De vorige sensor selecteren	
	De volgende sensor selecteren	
ESC	Menu verlaten	

Instelwaarde voor inductieve naderingsschakelaar (NAMUR):

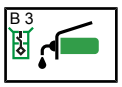
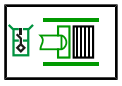
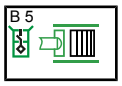
In het bovenste deel van de balkindicatie wordt de minimale en maximale instelwaarde bij contact (metaal voor de sensor) weergegeven. De actuele instelwaarde (werkelijke waarde) wordt onder de balkindicatie weergegeven.

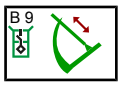
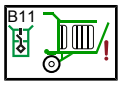
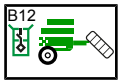
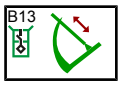
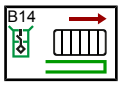
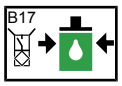
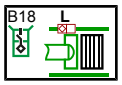
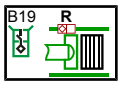
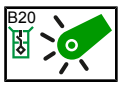
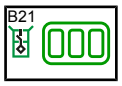
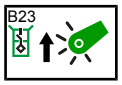
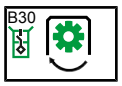
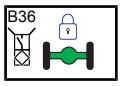
De afstand van de sensor tot het metaal moet zo worden ingesteld dat in de contacttoestand de balk in de bovenste markering ligt. Controleer aansluitend of de balk zich in de contacttoestand in het onderste gemarkeerde bereik bevindt.

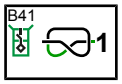
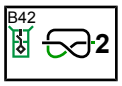
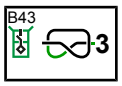
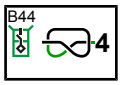
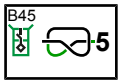
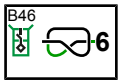
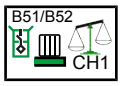
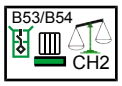
Mogelijke sensoren (afhankelijk van uitrusting van machine)

Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

Kentekening bedrijfsmiddelen (BMK):

BMK	Sensor	Aanduiding
B3		Centrale smering
B4		Perszuiger achter (meten)
B5		Perszuiger voor (ijken)
B6		Toerental inbrenger

BMK	Sensor	Aanduiding
B7		Inbrengeraanvoer actief
B8		Controle ondertouw
B9		Naaldtrekstang links
B10		Knopercontrole
B11		Baalglijbaan onder
B12		Baaluitworp
B13		Naaldtrekstang rechts
B14		Baaluitwerper
B15		Sterwiel
B17		Persklepdruk
B18		Krachtsensor links
B19		Krachtsensor rechts
B20		Toerental pick-up
B21		Positie MultiBale
B22		Baal op weegschaal
B23		Positie pick-up
B30		Toerental aftakas
B36		Toestand besturing

BMK	Sensor	Aanduiding
B38		Versnellingssensor weeginrichting
B41		Controle bovendraad 1
B42		Controle bovendraad 2
B43		Controle bovendraad 3
B44		Controle bovendraad 4
B45		Controle bovendraad 5
B46		Controle bovendraad 6
B51 / B52		Krachtsensor voor Bestaande uit: B51 Krachtsensor linksvoor B52 Krachtsensor rechtsvoor
B53 / B54		Krachtsensor achter Bestaande uit: B53 Krachtsensor linksachter B54 Krachtsensor rechtsachter

Mogelijke statusindicaties van sensoren

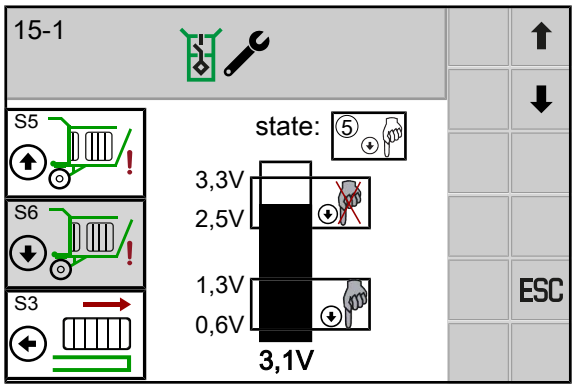
Symbool	Aanduiding
1	Sensor heeft contact (metaal voor de sensor)
2	Sensor contactloos (geen metaal voor de sensor)
5	Toets ingedrukt
6	Toets niet ingedrukt
20	Kabelbreuk

Symbool	Aanduiding
	Kortsluiting
	Uitloopas geblokkeerd
	Uitloopas losgemaakt

Diagnose toets

Als de toets is ingedrukt, moet de balk zich in het onderste gemarkeerde gedeelte van de balkindicatie bevinden.

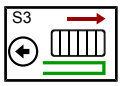
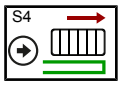
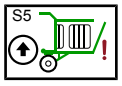
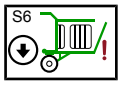
Als de toets niet is ingedrukt, moet de balk zich in het bovenste gemarkeerde gedeelte van de balkindicatie bevinden.



EQ000-042

Mogelijke toetsen (afhankelijk van de uitrusting van de machine)

Kentekening bedrijfsmiddelen (BMK):

BMK	Toets	Aanduiding
S3		Baaluitwerper inschuiven
S4		Baaluitwerper uitschuiven
S5		Baalglijbaan heffen
S6		Baalglijbaan neerlaten

14.16.2 Menu 15-2 "Actortest"

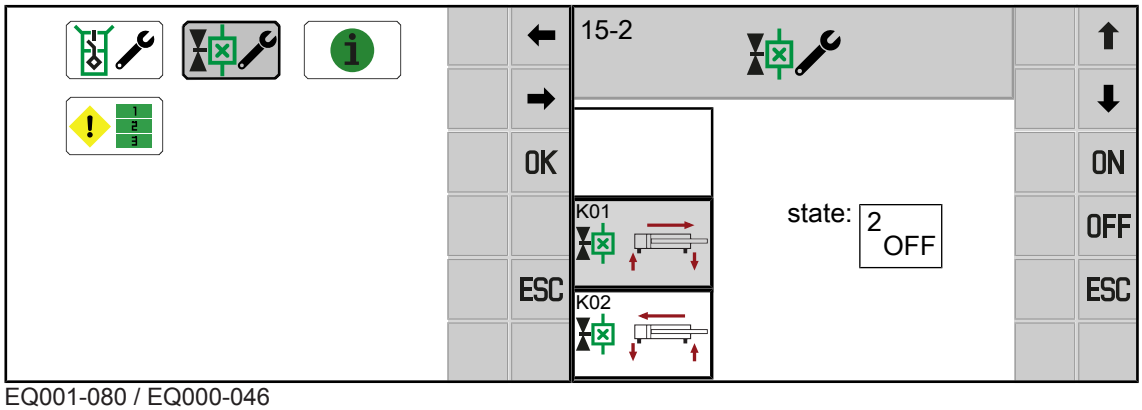
⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 28*.

De actortest dient voor het testen van de in de machine ingebouwde actoren. Een actor kan alleen worden getest als deze van stroom is voorzien. In het menu "Actortest" moet de actor daarom kort handmatig worden aangestuurd om zo eventuele fouten in de actoren te kunnen vaststellen.



EQ001-080 / EQ000-046

- De veiligheidsroutine "Actortest uitvoeren" in acht nemen, *zie Pagina 30*.

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, *zie Pagina 199*.

- Om het menu te openen, indrukken.

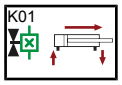
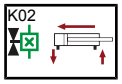
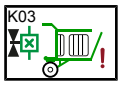
➡ Er gaat een melding open die verwijst naar de handleiding .

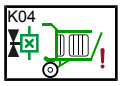
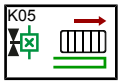
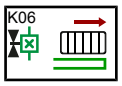
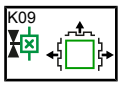
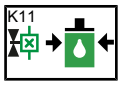
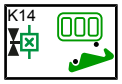
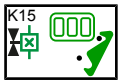
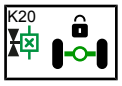
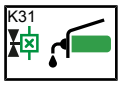
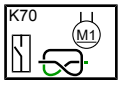
- De veiligheidsroutine "Actortest uitvoeren" in acht nemen, *zie Pagina 30*.

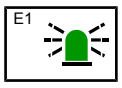
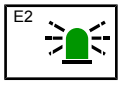
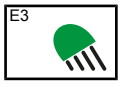
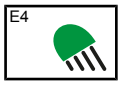
- Met OK bevestigen.

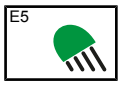
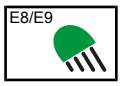
➡ Het display geeft menu "Actortest" aan.

Mogelijke actoren (afhankelijk van uitvoering van machine)

BMK	Actor	Aanduiding
K01		Voorstuurventiel 1
K02		Voorstuurventiel 2
K03		Baalglijbaan zuigeroppervlak

BMK	Actor	Aanduiding
K04		Baalglijbaan ringoppervlak
K05		Baaluitwerper zuigeroppervlak
K06		Baaluitwerper ringoppervlak
K09		Maak de perskleppen los
K11		Drukbegrenzingsventiel perskleppen
K14		Activering MultiBale 1 (hele baal)
K15		Activering MultiBale 2 (MultiBale)
K17		Aanloophulp
K20		Stuuras
K29		Reiniging 1
K30		Reiniging 2
K31		Centrale smeerinstallatie
K70		Motor knoperactivering

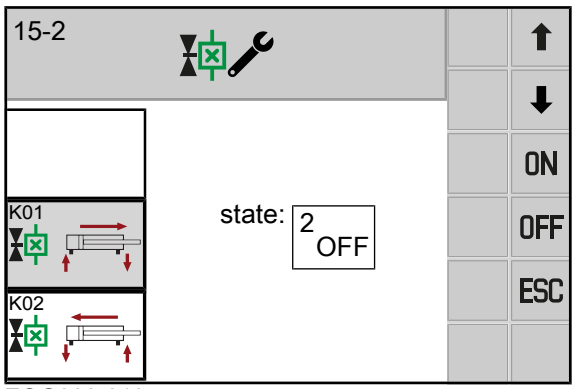
BMK	Actor	Aanduiding
E1		Zwaailicht achter
E2		Zwaailicht rechts
E3		Verlichting pick-up
E4		Werklamp achterzijde links

BMK	Actor	Aanduiding
E5		Werklamp achterzijde rechts
E6/E7		E6= Verlichting knopertafel E7= Verlichting ondertouw
E8/E9		E8= Verlichting touwkast rechts E9= Verlichting touwkast links

Mogelijke statusindicaties van de actoren

Symbool	Aanduiding
1 ON	Actor aan
2 OFF	Actor uit
3	Algemene actorfout

Diagnose digitale actoren

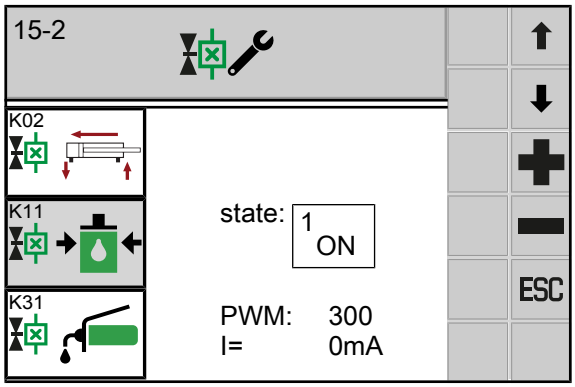


EQG000-019

Fouten worden alleen weergegeven als de actor ingeschakeld is en voor de actor een test mogelijk is. Er kan ook rechtstreeks op de actor de LED aan de stekker worden gecontroleerd.

- Om de actor in te schakelen, ON indrukken.
- Om de actor uit te schakelen, OFF indrukken.

Diagnose analoge actoren

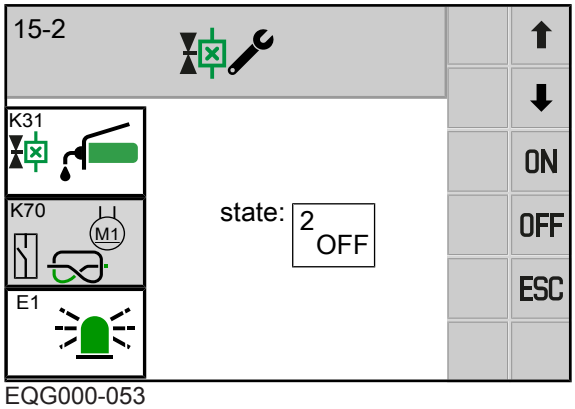


EQG000-020

Met de waarde PWM (in promille) kan een stroom (in mA) worden ingesteld.

Bij de waarde PWM = 500 moet er stroom tussen 500 mA en 3000 mA zijn (afhankelijk van het gebruikte ventiel en de bedrijfstemperatuur).

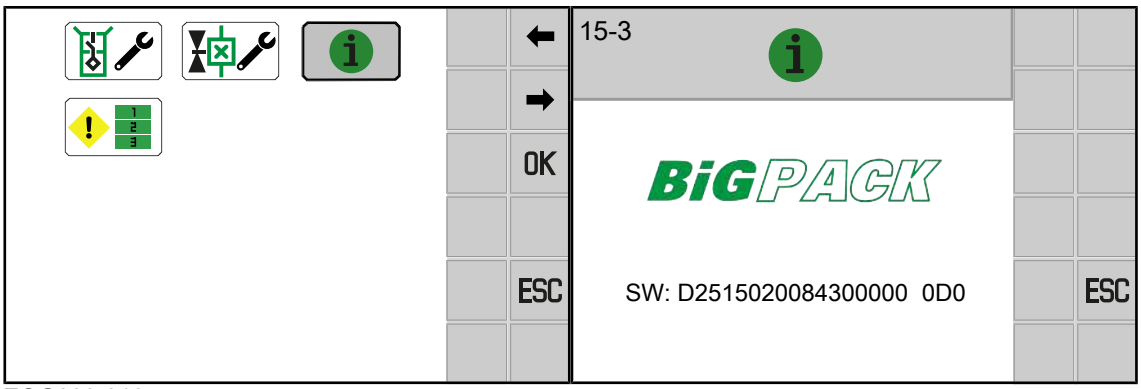
Diagnose motoren



EQG000-053

- ▶ Om de functie uit te voeren, ON indrukken.
- ▶ Om de functie uit te voeren, OFF indrukken.

14.16.3 Menu 15-3 "Software-info"



EQG000-016

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, *zie Pagina 199*.

▶ Om het menu te openen, [i] indrukken.

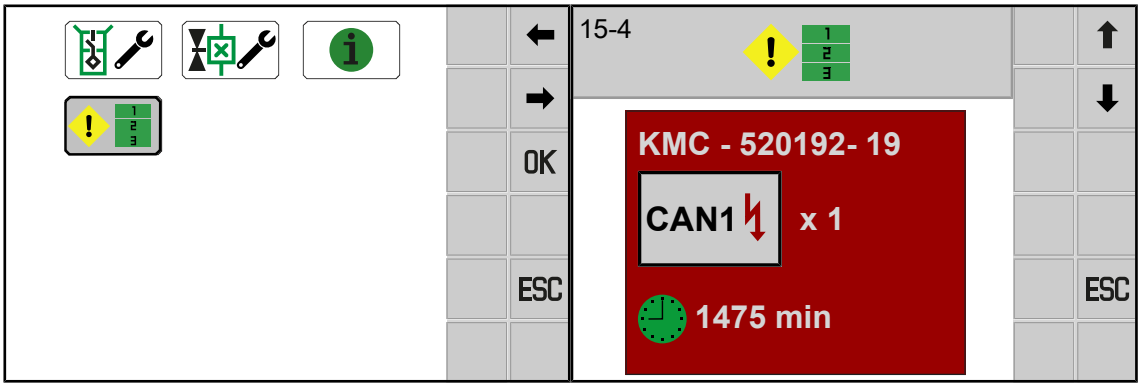
➡ Het display geeft het menu "Software-info" weer.

Weergavebereik

Symbool	Aanduiding
SW	Versie van de totale software van de machine

14.16.4 Menu 15-4 "Foutenlijst"

In dit menu worden alle actieve en niet actieve storingen weergegeven. De storingen worden met een storingsnummer, hoe vaak de storing is opgetreden en de tijd van de bedrijfsurenteller toen de storing voor het eerst optrad, weergegeven.



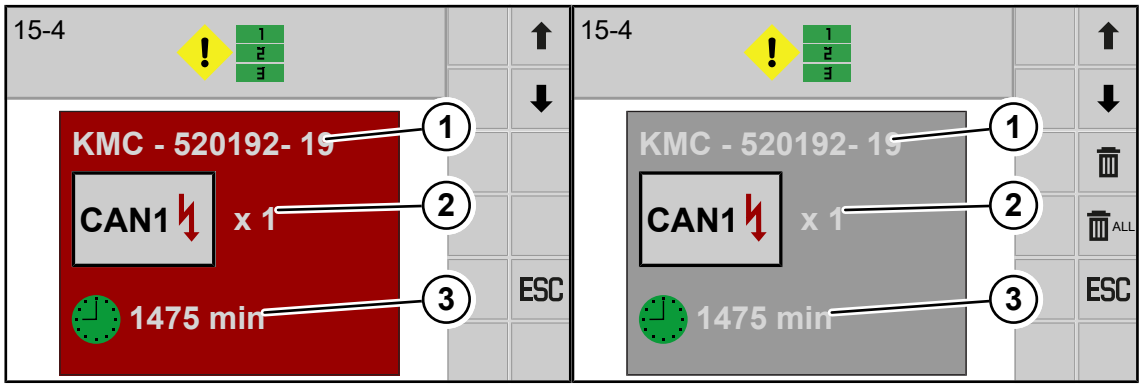
EQG000-060

✓ Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd, *zie Pagina 199*.

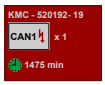
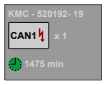
▶ Om het menu te openen, [!] indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Foutenlijst" aan.

Weergavebereik



EQ001-085 / EQ001-209

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Actieve storing	• Niet wisbaar
	Niet actieve storing	• Wisbaar
(1)	Storingsnummer	• Betekenis, oorzaak en verhelpen van de foutmelding *zie Pagina 274*.
(2)	Aantal	• Hoe vaak de storing is opgetreden.
(3)	Tijd van de bedrijfsurentel-ler	• De tijd van de bedrijfsurenteller toen de storing voor het eerst optrad.
	Afzonderlijke storingen wissen	• De geselecteerde storing wordt gewist. • Alleen niet actieve storingen kunnen worden gewist.
	Alle storingen wissen	• Alle niet actieve storingen worden gewist.

Terugkerende symbolen *zie Pagina 165*.

Afzonderlijke storingen wissen

Alleen niet actieve storingen (grijze achtergrond) kunnen worden gewist.

▶ Om de te wissen storing te selecteren, resp. indrukken.

▶ Om de storing te wissen, indrukken.

Alle storingen wissen

Alleen niet actieve storingen (grijze achtergrond) kunnen worden gewist.

▶ Om alle storingen te wissen, indrukken.

15 Rijden en transport

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 15*.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 28*.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen bij het rijden door bochten met aangehangen machine

In bochten zwenkt de aangehangen machine sterker uit dan de trekker. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- Rekening houden met het grotere zwenkbereik.
- Bij het afbuigen bedacht zijn op personen, tegenliggend verkeer en hindernissen.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door niet vergrendelde stuurventielen van de trekker

Door niet vergrendelde stuurventielen kunnen machinecomponenten onbedoeld worden geactiveerd. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan

- Om te voorkomen dat er functies bij vergissing worden gestart, moeten de stuurventielen van de trekker bij transportritten over de weg in de neutrale stand staan en vergrendeld zijn.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen door geopende afsluitkranen

Door geopende afsluitkranen kunnen machinecomponenten onopzettelijk in beweging worden gezet. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan.

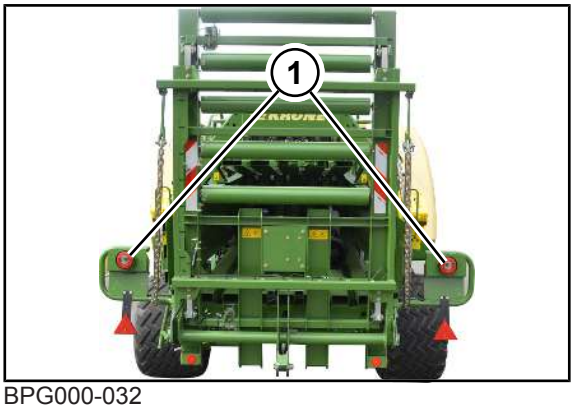
- Om te voorkomen dat er functies bij vergissing worden gestart, moeten de afsluitkraan/ moeten de afsluitkranen bij transportritten/rijden op de openbare weg gesloten zijn.

LET OP
Gevaren door automatische trajectremsystemen aan de trekker Trekkers met traploze aandrijvingen die met een automatisch trajectremsysteem zijn uitgerust, kunnen het remgedrag van de aangehangen machine in sommige gevallen negatief beïnvloeden. Als deze automatische trajectremsystemen, bijv. op lange hellingtrajecten, gedurende een langere periode geactiveerd zijn, kan dit tot een oververhitting en hierdoor tot een sterk verminderd remvermogen aan de remmen van de machine leiden. Bovendien kan bij het gebruik van autoamtische trajectremsystemen de remslijtage van de machine sterk stijgen.

15.1 De machine voorbereiden voor het rijden op de weg

- ✓ Aan alle in het hoofdstuk "Inbedrijfstelling" vermelde punten is voldaan, *zie Pagina 89*.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.
- ✓ Alle beschermingen zijn correct gesloten en vergrendeld.
- ✓ Het perskanaal is leeg, *zie Pagina 125*.
- ✓ De vliegwielrem is vastgedraaid, *zie Pagina 108*.
- ✓ De pick-up is opgetild en via de afsluitkraan geborgd, *zie Pagina 120*.
- ✓ De baalglijbaan is in de transportstand opgetild en geborgd, *zie Pagina 122*.
- ✓ **Bij uitvoering „Mechanische steunvoet“:** De steunvoet bevindt zich in de transportstand, *zie Pagina 128*.
- ✓ **Bij uitvoering „Hydraulische steunvoet“ en uitvoering „Comfort 1.0“:** De steunvoet bevindt zich in de transportstand, *zie Pagina 129*.
- ✓ **Bij uitvoering „Hydraulische steunvoet“ en uitvoering „Medium 1.0“:** De steunvoet bevindt zich in de transportstand, *zie Pagina 129*.
- ✓ **Bij uitvoering „Uitloopas“ en uitvoering „Medium 1.0“:** Bij rijden boven 30 km/h is de afsluitkraan voor de uitloopas geblokkeerd, *zie Pagina 213*.
- ✓ **Bij uitvoering „Uitloopas“ en uitvoering „Comfort 1.0“:** De uitloopas is geblokkeerd, *zie Pagina 156*.
- ✓ **Bij uitvoering "Veiligheidsketting":** Die veiligheidsketting is gemonteerd, *zie Pagina 105*.
- ✓ De parkeerrem is losgemaakt, *zie Pagina 130*.
- ✓ De besturingsapparaten op de trekker bevinden zich in de neutrale stand en zijn vergrendeld.
- ✓ De rem functioneert correct.
- ✓ De verlichting voor het rijden op de weg is gecontroleerd en functioneert correct, *zie Pagina 97*.
- ✓ De machine is ontdaan van verontreinigingen en oogstresten, met name de verlichtings- en markeringsinrichtingen.
- ✓ De banden hebben geen beschadigingen, sneden en breuken.
- ✓ De banden hebben de correcte bandenspanning, *zie Pagina 68*.
- ✓ Het scherm rijden op de weg is opgeroepen, *zie Pagina 154*.
- ✓ De toegestane gewichten van de machine worden in acht genomen, *zie Pagina 67*.

15.2 Verlichting voor rijden op de weg controleren



BPG000-032

✓ De verlichting voor het rijden op de weg is aangesloten, *zie Pagina 97*.

▶ De verlichting voor het rijden op de weg (1) op functie en reinheid controleren.

15.3 Uitloopas instellen

INFO

Neem de gebruiksvoorschriften van de fabrikant over parallel gebruik van de trekkerstuurapparaten in acht! De aansluiting van de arrêteercilinder van de uitloopas moet in verhouding tot de overige hydraulische verzorging van de machine met voorrang of met gelijke rang worden verzorgd!

INFO

Bij de uitloopas worden de achterwielen door wrijving tussen wiel en ondergrond naar binnen gestuurd. Bij kritieke rijsituaties wanneer het spoor niet kan worden aangehouden, moet de uitloopas worden geblokkeerd.

Kritieke rijsituaties kunnen zijn:

✓ rijden op hellingen

✓ Rijden op een niet-stabiele ondergrond

✓ Rechtdoor rijden boven 30 km per uur

✓ Achteruitrijden

▶ **Bij uitvoering "Medium 1.0"**: Bij de bovengenoemde kritieke rijsituaties altijd de uitloopas blokkeren, *zie Pagina 213*.

▶ **Bij uitvoering "Comfort 1.0"**: Bij de bovengenoemde kritieke rijsituaties altijd de uitloopas blokkeren, *zie Pagina 213*.

Gestuurde wielen recht zetten

▶ Met de trekker een korte afstand rechtdoor rijden tot de gestuurde wielen recht staan.

Achteruitrijden

▶ **Bij uitvoering "Medium 1.0":** De wielen van de uitloopas recht zetten (*zie Pagina 212*) en de uitloopas blokkeren (*zie Pagina 213*).

▶ **Bij uitvoering "Comfort 1.0" :** De wielen van de uitloopas recht zetten (*zie Pagina 212*) en de uitloopas blokkeren (*zie Pagina 213*).

Uitloopas blokkeren/losmaken (bij uitvoering "Medium 1.0")

Blokkeren

- ▶ Druk op het enkelwerkende besturingsapparaat ( ) geven en met de trekker een kort stuk rechtuit rijden tot de gestuurde wielen recht staan.
- ▶ Het enkelwerkende besturingsapparaat ( ) in de neutrale stand zetten en borgen.
- ➡ De arrêteercilinder blokkeert het inslaan van de wielen.
- ➡ In de statusregel van het display wordt de actuele toestand van de uitloopas weergegeven, *zie Pagina 143*.

Losmaken

- ▶ Het enkelwerkende besturingsapparaat ( ) drukloos schakelen en op "Neerlaten" instellen.
- ➡ Het gummen van de banden bij rijden door de bocht kan daardoor verregaand worden voorkomen.

Uitloopas blokkeren/losmaken (bij uitvoering "Comfort 1.0")

Werking van de machine met LS (Load-Sensing-aansluiting)

Blokkeren

- ▶ indrukken.
  - ⇨ Het symbool knippert tot de uitloopas geblokkeerd is.
- ➡ Het weergave wisselt van naar .

Losmaken

- ▶ indrukken.
  - ⇨ Het symbool knippert tot de uitloopas losgemaakt is.
- ➡ Het weergave wisselt van naar .

Werking van de machine zonder LS (Load-Sensing-aansluiting)

- ▶ Druk op het besturingsapparaat ( ) geven.

Blokkeren

▶ indrukken.

⇨ Het symbool knippert tot de uitloopas geblokkeerd is.

➡ Het weergave wisselt van naar .

▶ Het besturingsapparaat ( ) drukloos schakelen.

Losmaken

▶ indrukken.

⇨ Het symbool knippert tot de uitloopas losgemaakt is.

➡ Het weergave wisselt van naar .

15.4 Persluchtrem voor het rangeren van de machine losmaken

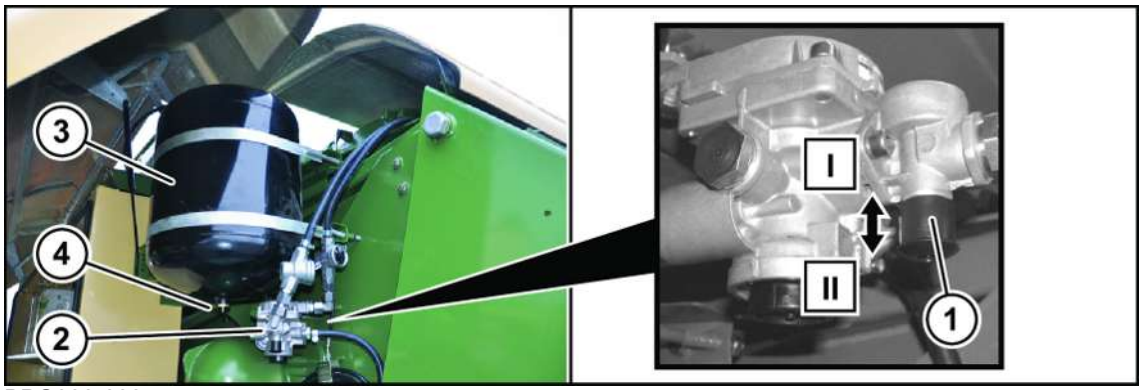
⚠ *WAARSCHUWING*

Gevaar voor letsel bij het rangeren van de machine zonder aangesloten persluchtinstallatie

Een machine zonder aangesloten persluchtrem verliest de remeigenschappen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

Het rangeren van de machine op de openbare weg zonder aangesloten persluchtinstallatie is verboden.

▶ De machine zonder aangesloten persluchtinstallatie nooit op de openbare weg rangeren.



BPG000-033

De ontgrendelingsklep (1) voor het losmaken van de persluchtrem bevindt zich rechts voor onder de zijkap.

✓ **Bij de uitvoering "Uitloopas":** De wielen staan recht, *zie Pagina 212*.

✓ **Bij uitvoering "Comfort 1.0" :** De uitloopas is geblokkeerd, *zie Pagina 213*.

✓ **Bij uitvoering "Medium 1.0":** De uitloopas is geblokkeerd, *zie Pagina 213*.

▶ De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.

▶ **Bij uitvoering "Medium 1.0":** De afsluitkraan "Uitloopas" blokkeren, *zie Pagina 121*.

▶ De machine van de trekker loskoppelen, *zie Pagina 215*.

▶ Om de persluchtrem los te maken, de drukknop (2) aan de ontgrendelingsklep (1) indrukken (positie (I)).

➡ De persluchtrem is losgemaakt en de machine kan worden gerangeerd.

➡ Wanneer de persluchtrem niet losgemaakt is, via het ontwateringsventiel (4) de restdruk in het drukvat (3) aflaten.

Restdruk aflaten

✓ Voor uittredend condenswater is een geschikt reservoir aanwezig.

▶ Om de restdruk af te laten, het ontwateringsventiel (4) bedienen tot er geen druk meer in het drukvat (3) aanwezig is.

➡ Zodra de persluchtaansluitingen worden aangesloten, komt de drukknop (2) vanzelf weer in zijn uitgangspositie (II) terug.

15.5 Hydraulische rem voor het rangeren van de machine losmaken

✓ **Bij de uitvoering "Uitloopas":** De wielen staan recht, *zie Pagina 212*.

✓ **Bij uitvoering "Comfort 1.0" :** De uitloopas is geblokkeerd, *zie Pagina 213*.

✓ **Bij uitvoering "Medium 1.0":** De uitloopas is geblokkeerd, *zie Pagina 213*.

▶ De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.

▶ **Bij uitvoering "Medium 1.0":** De afsluitkraan "Uitloopas" blokkeren, *zie Pagina 121*.

▶ De machine van de trekker loskoppelen, *zie Pagina 215*.

➡ De hydraulische rem is gelost en de machine kan worden gerangeerd.

15.6 Machine parkeren

⚠ *WAARSCHUWING*

Gevaar voor letsel door wegrollen van de onbeveiligde machine

Wanneer de machine na het parkeren niet tegen wegrollen is beveiligd, bestaat het gevaar dat personen door de ongecontroleerd rollende machine gewond raken.

▶ De machine door de parkeerrem (*zie Pagina 130*) en wielwiggen (*zie Pagina 131*) tegen wegrollen beveiligen.

▶ De vliegwielrem tegen de machine aantrekken, *zie Pagina 108*.

▶ Gelijkmatige, droge en voldoende draagkrachtige standplaats kiezen.

▶ **Bij de uitvoering "Hydraulische steunvoet":** De steunvoet zo ver neerlaten tot de bodemplaat op de bodem ligt, *zie Pagina 128*.

▶ De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.

▶ **Bij de uitvoering "Mechanische steunvoet":** De steunvoet zo ver neerlaten tot de bodemplaat op de bodem ligt, *zie Pagina 128*.

▶ **Bij uitvoering „Kogelkopoog 80“:** De vergrendeling aan trekkerzijde van het kogelkopoog losmaken.

- De trekkermotor starten.
- **Bij uitvoering „Kogelkopoog 80“:** De steunvoet neerlaten tot het kogelkopoog niet meer op de kogelkopkoppeling van de trekker ligt, *zie Pagina 128*.
- De trekkermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- **Bij uitvoering "Trekoog":** De steunvoet neerlaten tot het trekoog vrij in de aanhangerinrichting van de trekker ligt, *zie Pagina 128*.
- De veiligheidskettingen van de tussenas aan trekkerzijde losmaken.
- De tussenas aan trekkerzijde loskoppelen en op de daarvoor bestemde opname neerleggen.
- De verlichtingskabel (stroomvoorziening voor straatverlichting) bij de trekker lostrekken en aan de slanghouder op de machine aanbrengen.
- De ISOBUS-kabel (stroomvoorziening voor de machine) bij de trekker lostrekken en aan de slanghouder op de machine aanbrengen.
- **Bij uitvoering "Hydraulische steunvoet":** de afsluitkraan op de steunvoet afsluiten.
- De hydraulische slangen loskoppelen en op de slanghouder van de machine aanbrengen.
- **Bij uitvoering "Persluchtrem":** de rode en de gele koppelingskop loskoppelen en op de slanghouder van de machine aanbrengen, *zie Pagina 97*.
- **Bij uitvoering "Hydraulische rem (export)":** de aansluiting voor de hydraulische rem loskoppelen en op de slanghouder van de machine aanbrengen.
- **Bij uitvoering "Hydraulische rem (export Frankrijk)":** de veiligheidsketting aan trekkerzijde losmaken.
- **Bij uitvoering "Trekoog":** De aanhangerinrichting volgens de handleiding van de trekkerfabrikant losmaken.
- De trekker voorzichtig wegrijden.
- De beveiliging tegen onbevoegd gebruik monteren en de sleutel veilig bewaren, *zie Pagina 133*.

15.7 De machine voorbereiden voor het transport

WAARSCHUWING

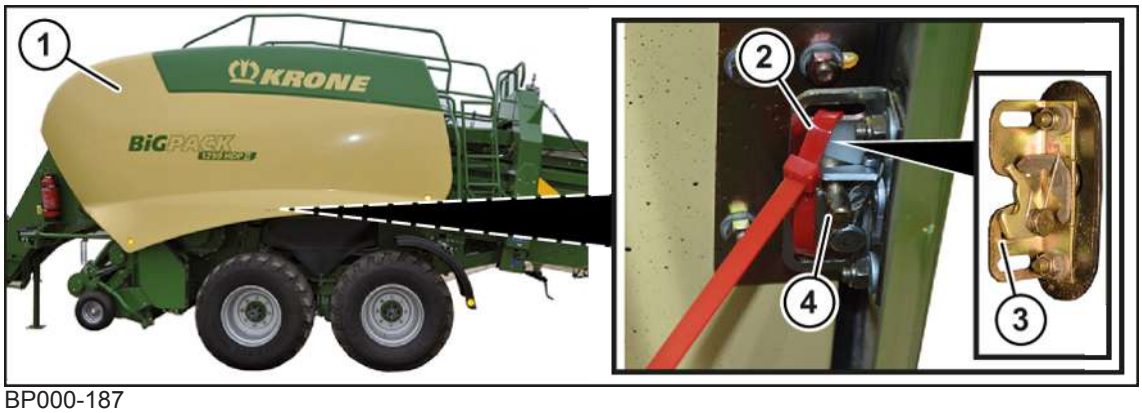
Gevaar voor ongevallen door onbeveiligde machinedelen

Wanneer de machine voor het transport op een vrachtwagen of trein niet correct wordt beveiligd, kunnen componenten door de werking van de rijwind ongewenst losraken. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken of materiaalschade ontstaan.

- Onderstaande maatregelen voor de borging van bewegende machinedelen uitvoeren.

✓ De baalglijbaan is in de transportstand opgetild en geborgd, *zie Pagina 122*.
✓ **Bij uitvoering "Uitloopas" en uitvoering "Medium 1.0":** de uitloopas is geblokkeerd, *zie Pagina 213*.
✓ **Bij uitvoering "Uitloopas" en uitvoering "Comfort 1.0":** de uitloopas is geblokkeerd, *zie Pagina 156*.
✓ De pick-up is opgetild en via de afsluitkraan geborgd, *zie Pagina 120*.
✓ Alle veiligheidsinrichtingen zijn vergrendeld.
✓ De machine is van de trekker losgekoppeld, *zie Pagina 215*.
✓ **Bij de uitvoering "SMV-markeringsbord"**: het SMV-markeringsbord is afgedekt of gedemonteerd, *zie Pagina 46*.

15.7.1 Zijkappen borgen



BP000-187

Rechterzijde en linkerzijde machine

- De zijkap (1) openen, *zie Pagina 109*.
- Een kabelbinder (2) door de openingen van de klepsluitingen (3) aanbrengen.
- De zijkap (1) sluiten, *zie Pagina 109*.
- De kabelbinder (2) om de vergrendeling (4) aanbrengen en vasttrekken.

15.7.2 Tastwielen aan de pick-up beveiligen

BPG000-135

Rechterzijde en linkerzijde machine

- ✓ De pick-up is opgetild en via de afsluitkraan geborgd, *zie Pagina 120*.
- Een kabelbinder (4) door de boring (2) en het frame van het tastwiel (3) steken.
- De kabelbinder (4) vasttrekken.

15.7.3 Machine optillen

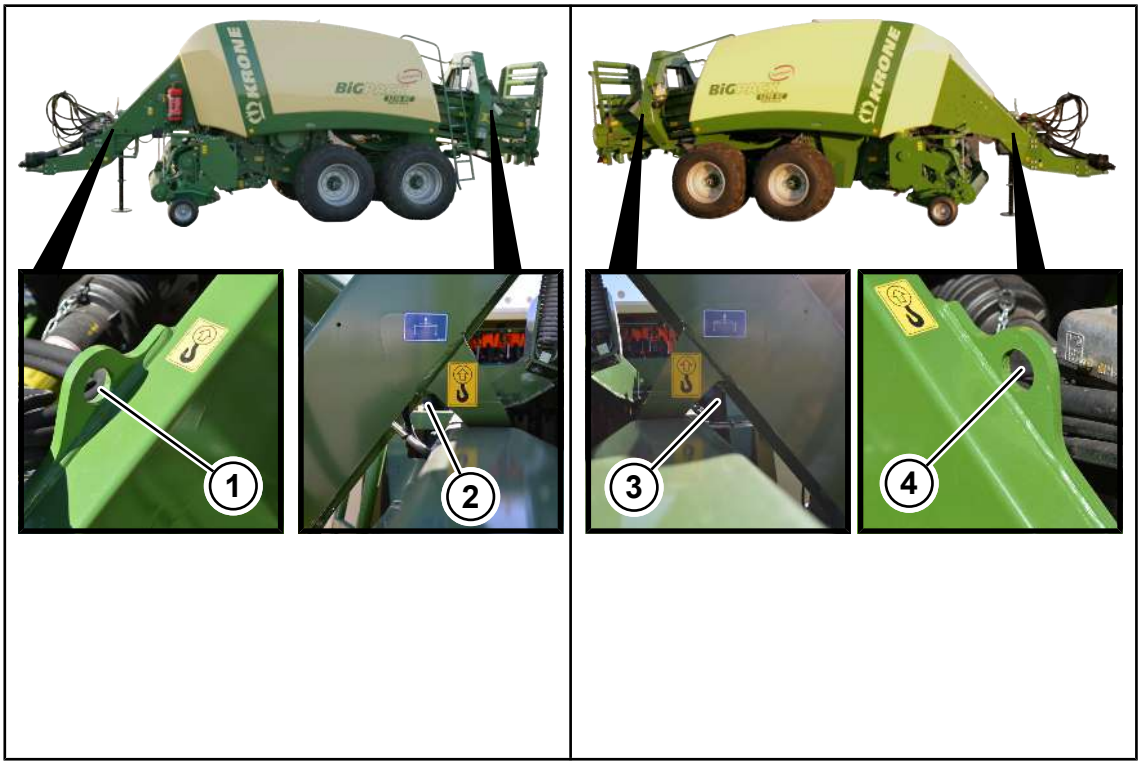
⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door omhoog bewogen machine

Er bestaat gevaar voor personen door vallen van de machine of ongecontroleerd zwenkende delen. Deze handelingen mogen alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.

- Alleen goedgekeurd hefgereedschap en aanslagmiddelen met voldoende draagvermogen gebruiken. Voor de gewichten, *zie Pagina 67*.
- De gegevens van de geplande aanslagpunten in acht nemen.
- Let erop dat de aanslagmiddelen veilig vastzitten.
- Nooit onder de omhoog gebrachte machine gaan staan.
- Machine veilig ondersteunen wanneer onder de machine moet worden gewerkt, *zie Pagina 29*.

Aanslagpunten



BPG000-079

1 Aanslagpunt dissel linksvoor
2 Aanslagpunt stand links
3 Aanslagpunt stand rechts
4 Aanslagpunt dissel rechtsvoor

- Een hefgereedschap met een minimum draagvermogen (afhankelijk van het toegestane totaal gewicht van de machine) gebruiken, zie typeplaatje op de machine, *zie Pagina 50*.

15.7.4 Machine vastsjorren

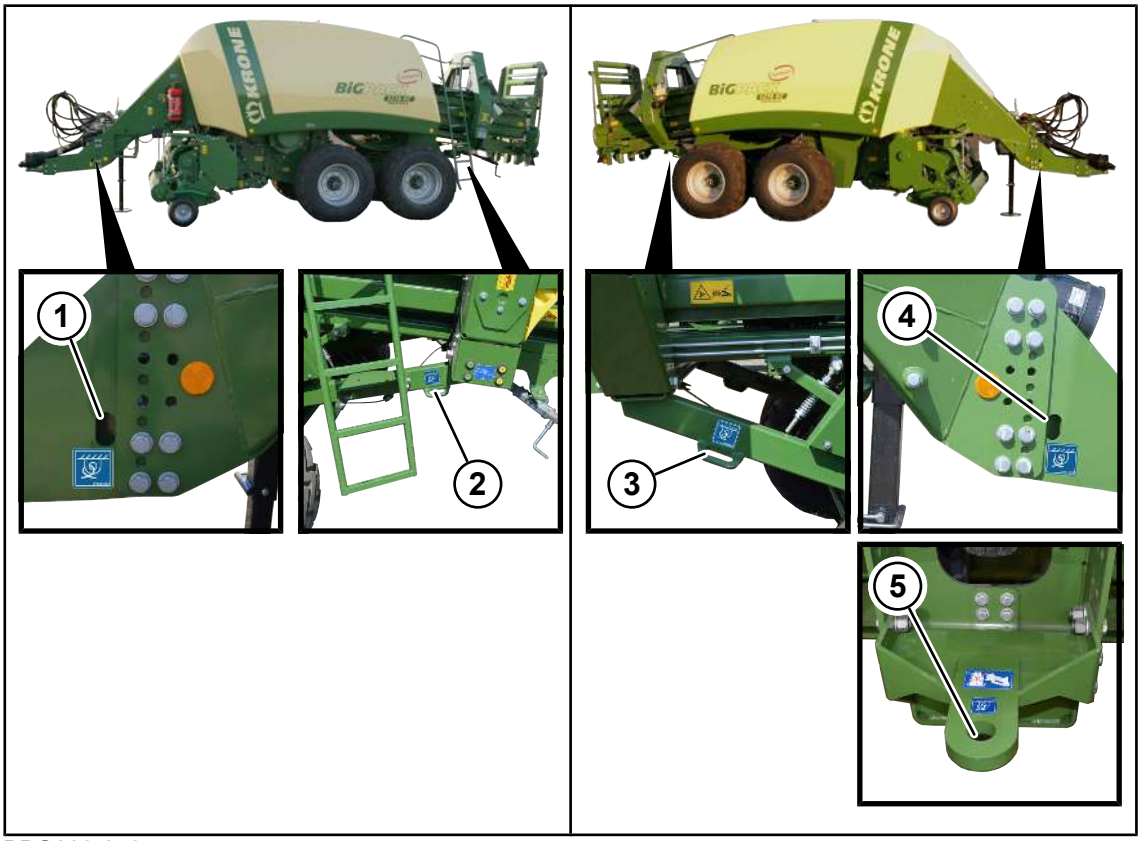
⚠ WAARSCHUWING

Levensgevaar door ongecontroleerde beweging van de machine

Wanneer de machine voor het transport met een transportmiddel niet correct wordt vastgesjord, kan de machine ongecontroleerd gaan bewegen en daardoor personen in gevaar brengen.

- De machine voorafgaand aan een transport correct en met geschikte sjormiddelen vastzetten aan de daarvoor bedoelde sjorpunten.

Sjorpunten aan de machine



BPG000-078

1 Sjorpunt dissel linksvoor
2 Sjorpunt asdrager linksachter
3 Sjorpunt asdrager rechtsachter
4 Sjorpunt dissel rechtsvoor
5 Transporttrekoog (bij levering)

16 Instellingen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 15*.

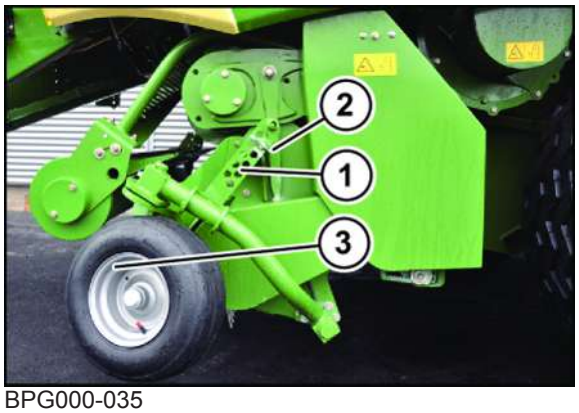
⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 28*.

16.1 Werkhoogte van de pick-up instellen



BPG000-035

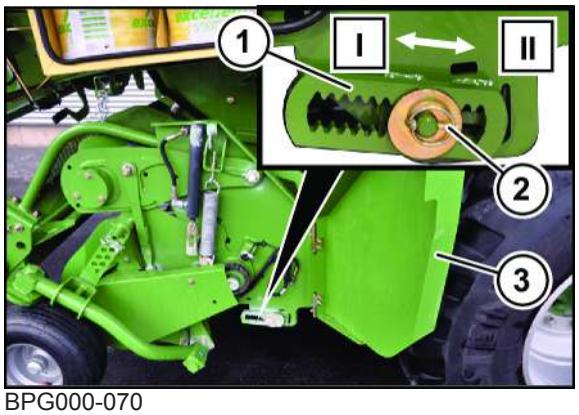
✓ De pick-up is in transportstand opgeheven, *zie Pagina 120*.

- De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld bewegen van de pick-up. Wanneer de pick-up niet door de afsluitkraan is beveiligd, kan de pick-up onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- Om de pick-up te beschermen tegen onbedoeld neerlaten, de afsluitkraan sluiten, *zie Pagina 120*.
- De veerstekker (2) uittrekken, het tastwiel (3) met de gatenstrip (1) in de gewenste positie brengen en met de veerstekker (2) borgen.
- Controleren of de tastwielen aan beide zijden van de pick-up zich in dezelfde positie op de gatenstrip (1) bevinden.
- Om schade aan de tastwielen en een verhoogde slijtage aan het pick-updraaipunt te voorkomen, het neerlaten van de pick-up door de dieptebegrenzer begrenzen, *zie Pagina 221*.

16.1.1 Dieptebegrenzer instellen



BPG000-070

I Werkhoogte verhogen

II Werkhoogte verlagen

Neerlaten van de pick-up begrenzen

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.
- ✓ De werkhoogte van de pick-up is ingesteld, *zie Pagina 220*.
- ✓ Om de pick-up te beschermen tegen onbedoeld neerlaten, de afsluitkraan sluiten, *zie Pagina 120*.
- ▶ De bescherming (3) openen.
- ▶ De klapstekker (2) en de schijf verwijderen.
- ▶ Om de tastwielen en de pick-up tegen schade te beschermen, de dieptebegrenzer (1) zo ver mogelijk in de richting positie (I) schuiven.
- ▶ De dieptebegrenzer (1) met de schijf en de klapstekker (2) borgen.
- ▶ Controleer of de dieptebegrenzers (1) zich aan beide zijden van de pick-up in dezelfde positie bevinden.

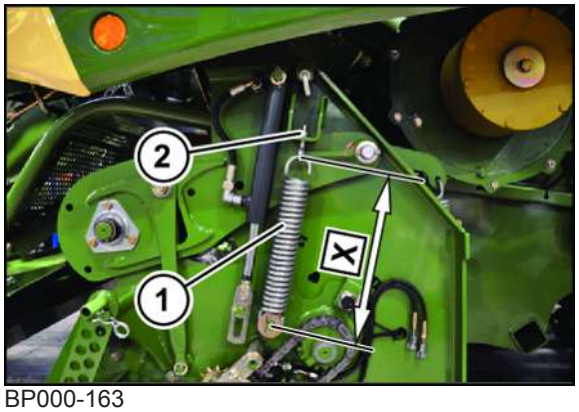
Oogstgoedopname zonder gebruik van de tastwielen

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.
- ▶ Met het besturingsapparaat ( ) de pick-up licht opheffen.
- ▶ De trekkermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.

Om de pick-up te beschermen tegen onbedoeld neerlaten, *zie Pagina 120*.

- ▶ De bescherming (3) openen.
- ▶ De klapstekker (2) en de schijf verwijderen.
- ▶ De hoogte van de pick-up door verplaatsen van de dieptebegrenzer (1) zo instellen dat de tastwielen niet worden gebruikt.
- ▶ De dieptebegrenzer (1) met de schijf en de klapstekker (2) borgen.
- ▶ Controleren of de dieptebegrenzers zich aan beide zijden van de pick-up in dezelfde positie bevinden.
- ▶ De bescherming (3) sluiten.
- ▶ De afsluitkraan losmaken, *zie Pagina 120*.
- ▶ Om de pick-up neer te laten, het besturingsapparaat ( ) in zweefstand brengen.

16.2 Steundruk van de tastwielen instellen



BP000-163

De fabrieksinstelling voor de pick-up in de hoogste uitgeheven stand bedraagt **X=285 mm**.

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

- ▶ De beschermplaat van de pick-up openen.
- ▶ Om de steundruk te verkleinen, met de moer (2) de maat X vergroten.
- ▶ Om de steundruk te vergroten, met de moer (2) de maat X verkleinen.
- ▶ De maat X aan de rechter en linker machinezijde voor beide veren (1) gelijk instellen.
- ▶ De beschermplaat van de pick-up sluiten.

16.3 Gewasgeleiderol instellen

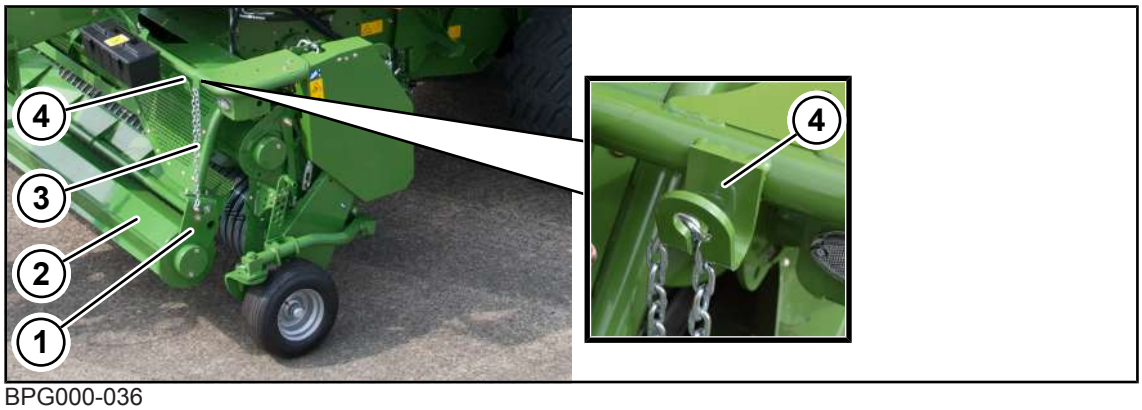
⚠ *WAARSCHUWING*

Gevaar voor letsel door gebruik van de machine zonder gewasgeleiderol

De gewasgeleiderol dient ter bescherming tegen ongevallen! Wanneer de machine zonder gewasgeleiderol wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- ▶ Nooit de machine zonder gewasgeleiderol in bedrijf nemen.

Hoogte van de gewasgeleiderol instellen



BPG000-036

Veel oogstgoed	Ketting korter inhangen.	Gewasgeleiderol hangt hoger.
Minder oogstgoed	Ketting langer inhangen.	Gewasgeleiderol hangt lager.

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

▶ De hoogte van gewasgeleiderol (1) zo instellen dat de omlaaghouder (2) permanent over het zwad loopt.

▶ Als veel oogstgoed aanwezig is, de ketting (3) met kortere lengte in de houder (4) hangen.

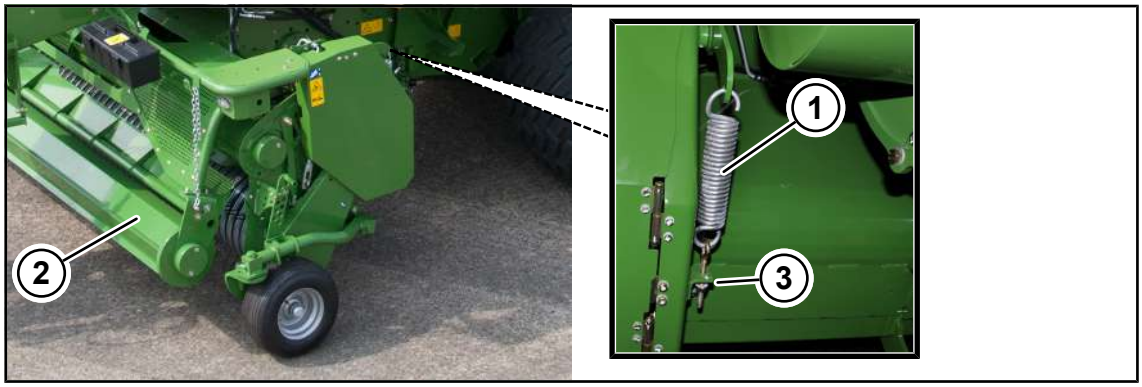
➡ De gewasgeleiderol hangt hoger.

▶ Als minder oogstgoed aanwezig is, de ketting (3) met langere lengte in de houder (4) hangen.

➡ De gewasgeleiderol hangt lager.

▶ Controleren dat de kettingen (3) aan beide machinezijden in de houders (4) met gelijke lengte zijn gehangen.

Steundruk van de omlaaghouder instellen



BPG000-068

Met de veer (1) wordt de steundruk van de omlaaghouder (2) op het zwad ingesteld.

Droog oogstgoed: Steundruk vergroten.

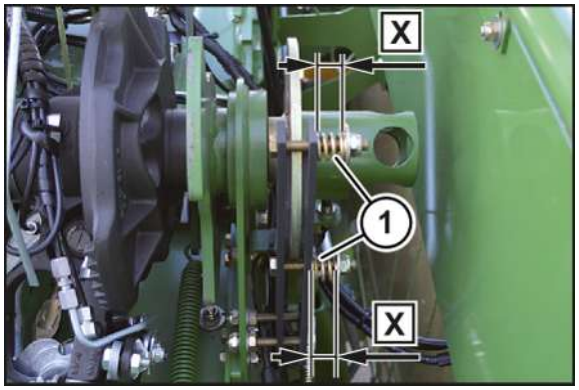
Vochtig oogstgoed: Steundruk verlagen.

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

▶ Om de steundruk te vergroten, de moer (3) losmaken.

▶ Om de steundruk te verkleinen, de moer (3) losmaken.

16.4 Knoperasrem instellen



BPG000-052

INFO

Het correcte binden wordt negatief beïnvloed, resp. gestoord

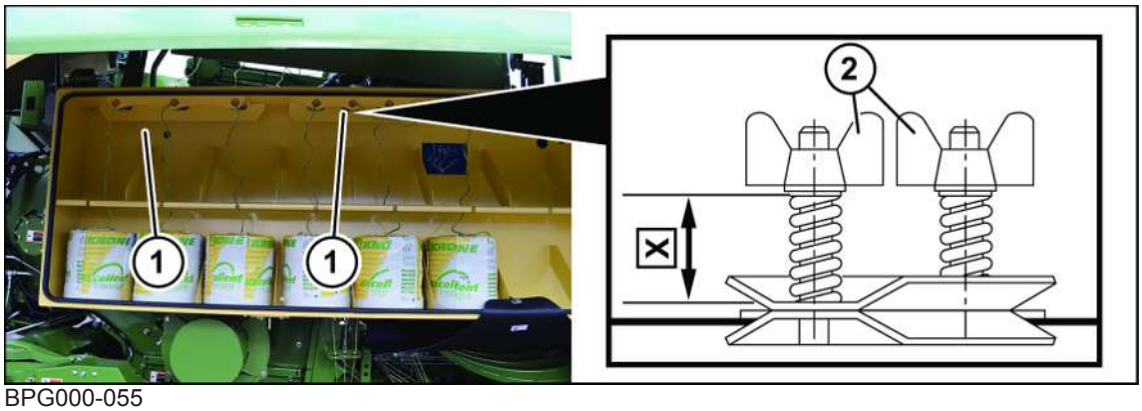
Veranderingen aan de rem van de knoperas zijn van invloed op de eigenschappen van het complete bindproces van de machine. Daardoor kan het binden negatief worden beïnvloed resp. worden verstoord. Om storingen tijdens het binden te vermijden, de volgende instellingen/controles door een KRONE-servicepartner laten uitvoeren.

- De maat X instellen.
- Na de instelling van de rem van de knoperas, ter controle minimaal 5 bindhandelingen bij 1000 min-1 laten uitvoeren, *zie Pagina 158*.
- Visueel controleren of de knoperas zich in de ruststand bevindt, *zie Pagina 63*.
- Kan de knoperas niet in de ruststand worden gebracht, moet de naaldvleugelrem worden gecontroleerd/ingesteld.

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

- De veren (1) zo ver voorspannen tot de maat **X=19 mm** bedraagt.

16.5 Touwrem bij de touwkast instellen



BPG000-055

Bij uitvoering "Enkele knoopinrichting"

De touwremmen (1) bevinden zich in de touwkasten. De touwremmen (1) houden het ondertouw van de touwkast tot aan de onderste touwremmen strak.

De trekspanning van de touwrem slechts zo hoog instellen dat de ondertouwen strak maar gemakkelijk te trekken zijn.

Verschillende perstouwsoorten kunnen verschillende wrijvingseigenschappen hebben. Daarom de trekspanning van de touwstreng bij het wisselen van de perstouwsoort controleren.

Voorinstelling: **Maat X=30–35 mm**

- Om de trekspanning te verhogen resp. te verlagen de maat X met de vleugelmoer (2) verhogen resp. verlagen.

Bij uitvoering "Dubbele knoopinrichting"

De touwremmen (1) bevinden zich in de touwkasten. De touwremmen (1) houden de boventouwen van de touwkast tot aan de bovenste touwremmen resp. het ondertouw van de touwkast tot aan de onderste touwremmen strak.

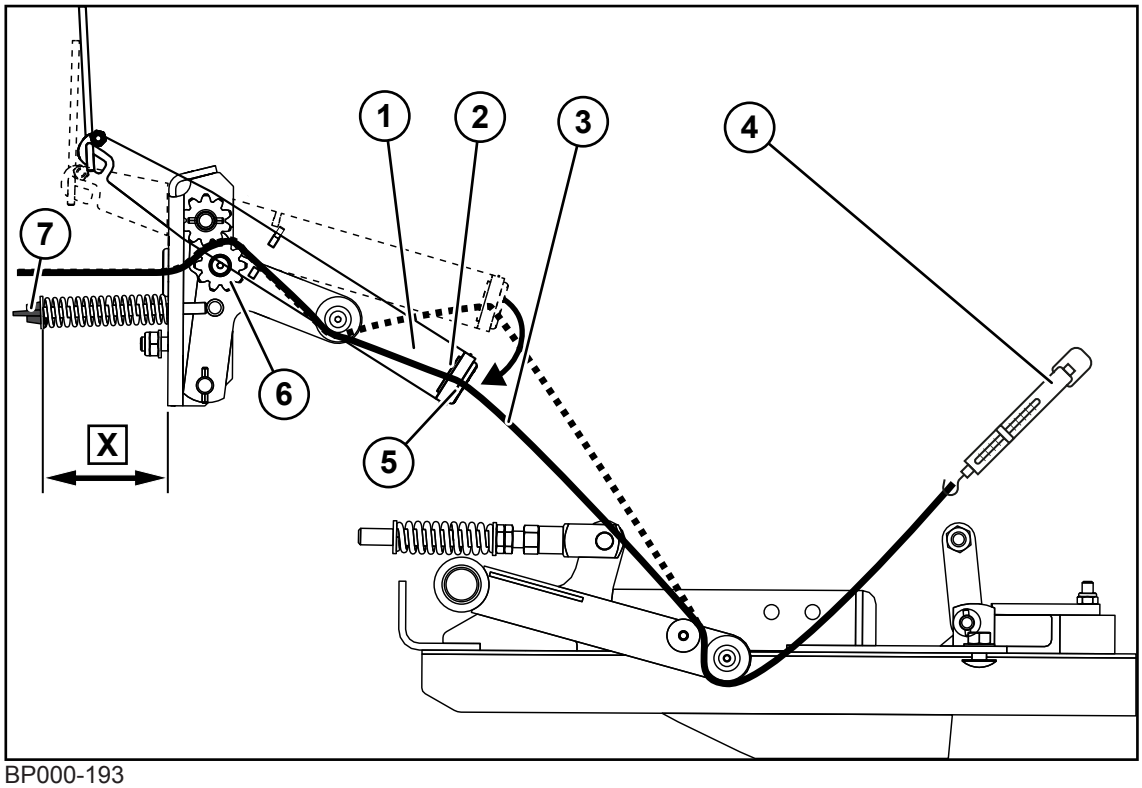
De trekspanning van de touwrem slechts zo hoog instellen dat de boventouwen resp. de ondertouwen strak maar gemakkelijk te trekken zijn.

Verschillende perstouwsoorten kunnen verschillende wrijvingseigenschappen hebben. Daarom de trekspanning van de touwstreng bij het wisselen van de perstouwsoort controleren.

Voorinstelling: **Maat X=30–35 mm**

- ▶ Om de trekspanning te verhogen resp. te verlagen de maat X met de vleugelmoer (2) verhogen resp. verlagen.

16.6 Touwspanning aan boventouw controleren of instellen



BP000-193

De touwspanning richt zich naar het gekozen perstouw en moet gecontroleerd worden. Een te hoog ingestelde touwspanning kan knoperstoringen veroorzaken en de betroffen onderdelen belasten.

De touwspanning bij het boventouw is optimaal ingesteld,

- wanneer het boventouw (3) tot een trekkracht van **100-120 N** door de touwrem (5) wordt tegengehouden.
- wanneer de spannerarm (1) tegen de veerkracht naar beneden beweegt en daarbij het boventouw (3) bijna zonder omkering (5) door het oog (2) van de spannerarm (1) leidt, voordat het boventouw (3) door de touwremmen (6) wordt getrokken.

Met de maat X wordt de touwspanning ingesteld.

Fabrieksinstelling maat X=65 mm

Touwspanning controleren

- ▶ Het boventouw (3) aan een unster (4) binden.
- ▶ Aan het boventouw (3) trekken en de trekkracht op de unster (4) aflezen.
- ➡ Als de trekkracht kort voor het doorglijden van het boventouw (3) **100–120 N** bedraagt, is de instelling correct.
- ➡ Als de trekkracht kort voor het doorglijden van het boventouw (3) **>120 N** bedraagt, moet de spankracht van de veer worden verkleind (maat X vergroten).
- ➡ Als de trekkracht kort voor het doorglijden van het boventouw (3) **<100 N** bedraagt, moet de spankracht van de veer worden verhoogd (maat X kleiner maken).
- ▶ De procedure voor alle boventouwen (3) herhalen.

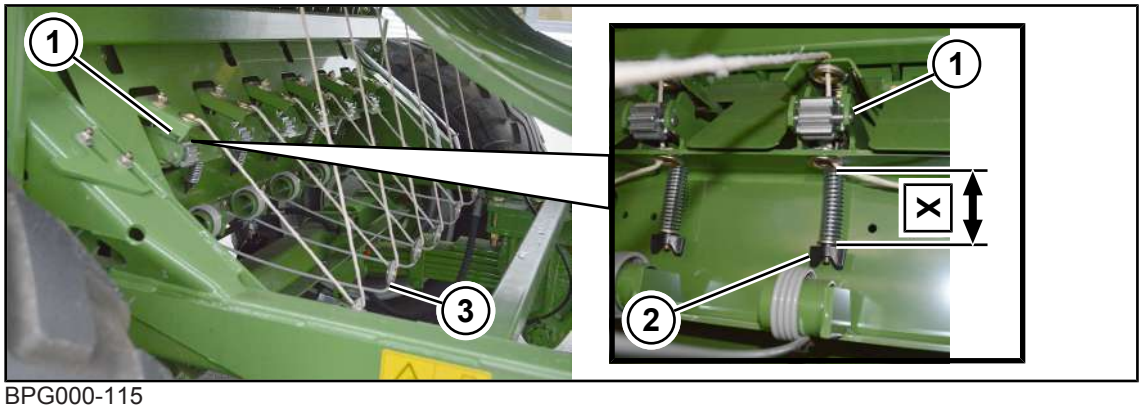
Spankracht vergroten

- ▶ De maat X met de vleugelmoer (7) verkleinen.

Spankracht verkleinen

- ▶ De maat X met de vleugelmoer (7) vergroten.

16.7 Touwspanning aan ondertouw controleren of instellen



BPG000-115

De touwremmen (1) voor de ondertouwen bevinden zich achter de inbrenger onder het perskanaal. De touwspanning richt zich naar het gekozen perstouw en moet gecontroleerd worden. Een te hoog ingestelde touwspanning kan knoperstoringen veroorzaken en de betroffen onderdelen belasten.

De fabrieksinstelling geldt voor KRONE Original perstouwen met een looplengte van 100-130 m/kg.

Als een perstouw met een andere looplengte wordt gebruikt en knoperfouten optreden, moet de touwrem worden ingesteld. Om de touwrem in te stellen, contact opnemen met de KRONE klantenservice.

Fabrieksinstelling maat X=70 mm

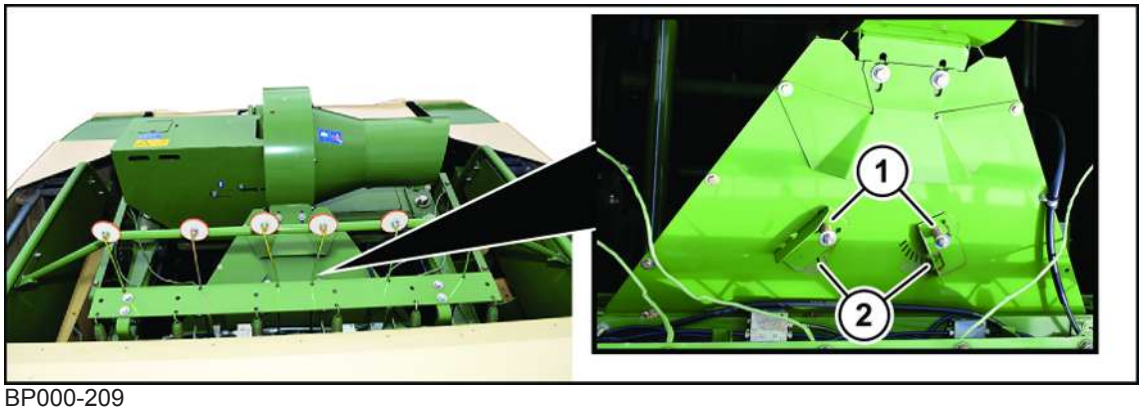
Spankracht vergroten

- ▶ De maat X met de vleugelmoer (2) verkleinen.

Spankracht verkleinen

- ▶ De maat X met de vleugelmoer (2) vergroten.

16.8 Knoperblazer instellen



BP000-209

De luchtkleppen zijn in de fabriek vooraf ingesteld. Een kleine boring naast het gatenpatroon (2) markeert de fabrieksinstelling.

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

▶ Om de luchtstroom in het luchtkanaal te wijzigen, de luchtgeleidingsplaat (1) met de hand optillen en in het gatenpatroon (2) verzetten.

17 Onderhoud - algemeen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 15*.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 28*.

LET OP

Schade aan de machine door verkeerd en niet volledig uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden

Wanneer onderhoudswerkzaamheden niet door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd, bestaat gevaar voor schade aan de machine. Een gekwalificeerde vakgarage beschikt over de vereiste vakkennis, kwalificatie en gereedschappen voor een vakkundige uitvoering van de vereiste werkzaamheden aan de machine. Dit geldt met name voor veiligheidsrelevante werkzaamheden.

- Speciaal aangegeven werkzaamheden altijd door een gekwalificeerde vakgarage laten uitvoeren.

INFO

Wanneer bij onderhoudswerkzaamheden nieuwe onderdelen moeten worden besteld, alleen originele KRONE-vervangingsonderdelen gebruiken.

17.1 Servicebewijsboekje in acht nemen

Bij de machine zit een servicebewijsboekje. Het servicebewijsboekje is als bewijs van regelmatig onderhoud bij eventuele aanspraken inzake gebreken in het kader van garantie en in het bijzonder in het kader van een garantieverlenging beslist vereist.

- In het meegeleverde servicebewijsboekje moeten de uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden door de KRONE-servicepartner worden bevestigd.

17.2 Onderhoudstabel

17.2.1 Onderhoud – voor het seizoen

Oliepeil controleren	
Hoofdaandrijving	*zie Pagina 261*
Inbrengeraandrijvingen	*zie Pagina 262*
Distributiekast	*zie Pagina 263*

Oliepeil controleren	
Aandrijving pick-up bovenste deel	*zie Pagina 264*
Aandrijving pick-up onderste deel	*zie Pagina 265*
Aandrijving knoperblazer	*zie Pagina 266*
Verdichter	*zie Pagina 269*

Componenten	
De machine volgens smeerschema smeren	*zie Pagina 249*
Bouten/moeren op de machine vastdraaien	*zie Pagina 232*
Wielmoeren aanhalen	*zie Pagina 239*
Bandenspanning controleren	*zie Pagina 238*
Banden visueel controleren op sneden en breuken	*zie Pagina 238*
Frictieplaatkoppeling ventileren	*zie Pagina 242*
De schroefverbindingen op het trekoog vastdraaien	*zie Pagina 246*
Slijtagegrens aan trekoog 40 controleren	*zie Pagina 243*
Slijtagegrens aan trekoog 50 controleren	*zie Pagina 243*
Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 80 controleren	*zie Pagina 244*
Slijtagegrens aan kogelkoptrekoog, aanbouwcategorie 3 controleren	*zie Pagina 244*
Slijtagegrens aan kogelkoptrekoog, aanbouwcategorie 4 controleren	*zie Pagina 245*
Slijtagegrens aan het trekoog [Cuna]	*zie Pagina 245*
Filterelement op het hogedrukfilter vervangen	*zie Pagina 259*
Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir van de persluchtrem	*zie Pagina 240*
Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen	*zie Pagina 241*
Remvoeringen door KRONE servicepartner laten controleren	
Aandrijfkettingen van de pick-up controleren/spannen	*zie Pagina 237*
Controleer de werking van de centrale smering	
Brandblusser controleren	*zie Pagina 239*
Hydraulische slangen op lekkage controleren en indien nodig door KRONE servicepartner laten wisselen	*zie Pagina 258*

Componenten	
Elektrische verbindingskabels controleren en indien nodig door een KRONE servicepartner laten repareren of wisselen	
Binden met de hand activeren en met de hand beëindigen, hierbij de functie van de knoper en de naalden observeren en indien nodig door KRONE servicepartner laten instellen	• Handmatig activeren, *zie Pagina 131*. • Handmatig beëindigen, *zie Pagina 132*.
Gehele instelling van de machine controleren/ instellen	*zie Pagina 220*

17.2.2 Onderhoud – na ieder seizoen

Componenten	
Machine reinigen	*zie Pagina 236*
De machine volgens smeerschema smeren	*zie Pagina 249*
Tussenas smeren	*zie Pagina 248*
Schroefdraad van de instelschroeven invetten	
Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir van de persluchtrem	*zie Pagina 240*
Aandrijfkettingen reinigen	*zie Pagina 242*
Blanke zuigerstangen van alle hydraulische cilinders goed invetten en zo ver mogelijk intrekken	
Alle hendelscharnieren en lagerpunten zonder smeermogelijkheid bevochtigen met olie	
Verfbeschadigingen bijwerken, blanke delen met roestwerend middel conserveren	
Alle bewegende componenten op goede gangbaarheid controleren. Indien nodig demonteren, reinigen en ingevet weer monteren.	
De machine op een tegen weersinvloeden beschermde, droge plaats neerzetten, die zich niet in de nabijheid van corroderende stoffen bevindt	
Bescherm de banden tegen invloeden van buitenaf, zoals bijv. olie, vet, zonbestraling, enz.	

17.2.3 Onderhoud - eenmalig na 10 uur

Componenten	
De schroefverbindingen op het trekoog vast-draaien	*zie Pagina 246*
Wielmoeren aanhalen	*zie Pagina 239*
Bandenspanning controleren	*zie Pagina 238*
Remsteller van de reminstallatie door KRONE servicepartner laten controleren	
Hydraulische slangen op lekkage controleren en indien nodig door KRONE servicepartner laten wisselen	*zie Pagina 258*

17.2.4 Onderhoud - eenmalig na 50 uur

Olie verversen	
Hoofdaandrijving	*zie Pagina 261*
Inbrengeraandrijvingen	*zie Pagina 262*
Distributiekast	*zie Pagina 263*
Aandrijving pick-up bovenste deel	*zie Pagina 264*
Aandrijving pick-up onderste deel	*zie Pagina 265*
Aandrijving knoperblazer	*zie Pagina 266*
Verdichter	*zie Pagina 269*

17.2.5 Onderhoud - om de 10 uur, minstens dagelijks

Oliepeil controleren	
Hoofdaandrijving	*zie Pagina 261*
Inbrengeraandrijvingen	*zie Pagina 262*
Distributiekast	*zie Pagina 263*
Aandrijving pick-up bovenste deel	*zie Pagina 264*
Aandrijving pick-up onderste deel	*zie Pagina 265*
Aandrijving knoperblazer	*zie Pagina 266*
Verdichter	*zie Pagina 269*

Componenten	
Machine reinigen	*zie Pagina 236*
Filterelement op verdichter reinigen/vervangen	*zie Pagina 268*
Functie van de reminstallatie controleren	
Brandblusser controleren	*zie Pagina 239*

17.2.6 Onderhoud - om de 50 uur

Componenten	
Bouten/moeren op de machine vastdraaien	*zie Pagina 232*
De schroefverbindingen op het trekoog vastdraaien	*zie Pagina 246*
Wielmoeren aanhalen	*zie Pagina 239*
Bandenspanning controleren	*zie Pagina 238*
Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir van de persluchtrem	*zie Pagina 240*
Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen	*zie Pagina 241*

17.2.7 Onderhoud - om de 200 uur

Olie verversen	
Hoofdaandrijving	*zie Pagina 261*
Inbrengeraandrijvingen	*zie Pagina 262*
Distributiekast	*zie Pagina 263*
Aandrijving pick-up bovenste deel	*zie Pagina 264*
Aandrijving pick-up onderste deel	*zie Pagina 265*
Aandrijving knoperblazer	*zie Pagina 266*
Verdichter	*zie Pagina 269*

Componenten	
Remsteller van de reminstallatie door KRONE servicepartner laten controleren	
Brandblusser controleren	*zie Pagina 239*

17.2.8 Onderhoud - om de 2 jaar

Componenten	
Persluchtreservoir door KRONE servicepartner laten controleren	
Pneumatische remcilinder door KRONE servicepartner laten onderhouden	

17.3 Aandraaimomenten

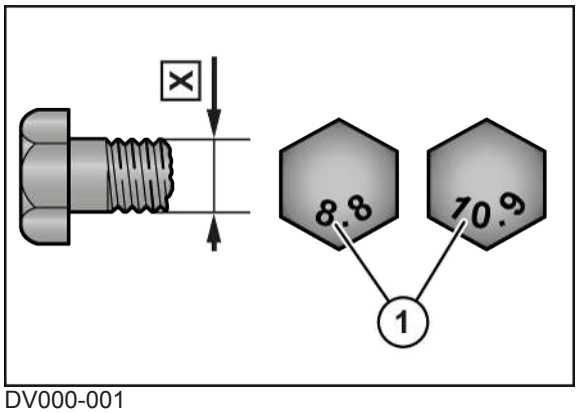
Afwijkende aandraaimomenten

Alle schroefverbindingen moeten principieel met de hierna vermelde aandraaimomenten worden vastgedraaid. Afwijkingen van de tabel zijn overeenkomstig gemarkeerd.

Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad

INFO

De tabel geldt niet voor verzonken schroeven met binnenzeskant wanneer de verzonken schroef over de binnenzeskant wordt aangehaald.



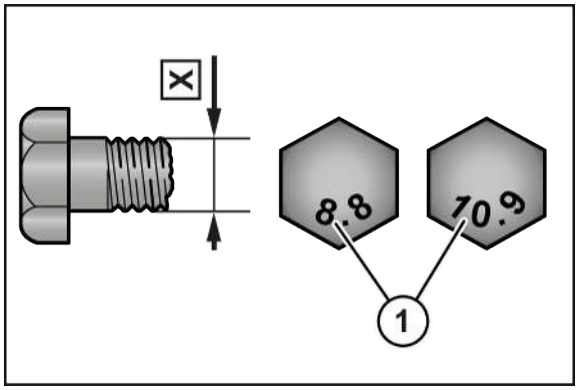
DV000-001

X Maat schroefdraad

1 Sterkteklasse op de boutkop

X	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad



DV000-001

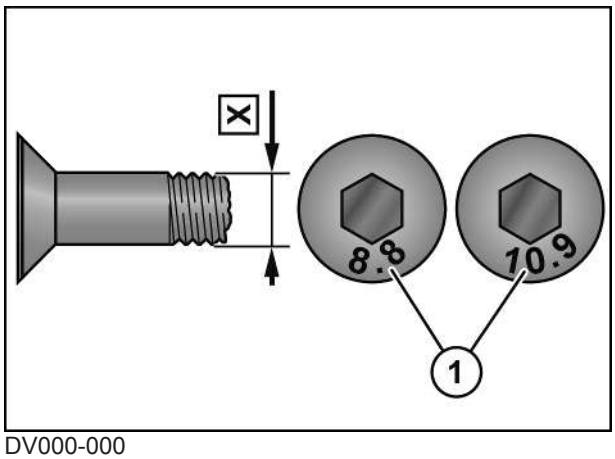
X Maat schroefdraad 1 Sterkteklasse op de boutkop

X	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant

INFO

De tabel geldt alleen voor verzonken schroeven met binnenzeskant en metrische schroefdraad die via de binnenzeskant worden aangedraaid.



DV000-000

X Maat schroefdraad 1 Sterkteklasse op de boutkop

X	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Sluitschroeven aan aandrijvingen

INFO

De aandraaimomenten gelden alleen voor de montage van sluitschroeven, kijkglazen, be-/ontluchtingsfilters in aandrijvingen met gietijzeren, aluminium en stalen behuizingen. Onder het begrip sluitschroef vallen de aftapschroef, de controleschroef, de be- en ontluchtingsfilters.

De tabel geldt alleen voor sluitschroeven met buitenzeskant in combinatie met een koperen afdichtingsring en voor ontluchtingsventielen van messing met een vormafdichtingsring.

Schroef-draad	Sluitschroef en kijkglas met koperen ring[1] Beluchtingsfilter/ontluchtingsfilter van staal		Ontluchtingsventiel van messing Beluchtingsfilter/ontluchtingsfilter van messing	
	in staal en gietwerk	in aluminium	in staal en gietwerk	in aluminium
	Maximaal aandraaimoment (Nm) (± 10%)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4“			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2“			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4“			60	
M33x2			80	

Schroef-draad	Sluitschroef en kijkglas met koperen ring[1] Beluchtingsfilter/ontluchtingsfilter van staal		Ontluchtingsventiel van messing Beluchtingsfilter/ontluchtingsfilter van messing	
	in staal en gietwerk	in aluminium	in staal en gietwerk	in aluminium
	Maximaal aandraaimoment (Nm) (± 10%)			
G1“			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4“			100	

[1] Koperen ringen altijd vervangen.

17.4 Machine reinigen

⚠ *WAARSCHUWING*

Oogletsel door rondvliegende vuildeeltjes!

Bij het reinigen van de machine met perslucht resp. met een hogedrukreiniger worden vuildeeltjes met hoge snelheid weggeslingerd. De vuildeeltjes kunnen de ogen raken en oogletsel veroorzaken.

- ▶ Personen uit de werkzone weghouden.
- ▶ Bij reinigingswerkzaamheden met perslucht of een hogedrukreiniger overeenkomstige werkkleding (bijv. oogbescherming) dragen.

LET OP

Schade aan de machine door waterschade met hogedrukreiniger

Wanneer bij het reinigen met een hogedrukreiniger de waterstraal direct op lagers en elektrische componenten wordt gericht, kunnen deze onderdelen beschadigd raken.

- ▶ De waterstraal van een hogedrukreiniger niet op lagers, elektrische/elektronische componenten em veiligheidsstickers richten.
- ▶ Ontbrekende, beschadigde en onherkenbare veiligheidsstickers vervangen.

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

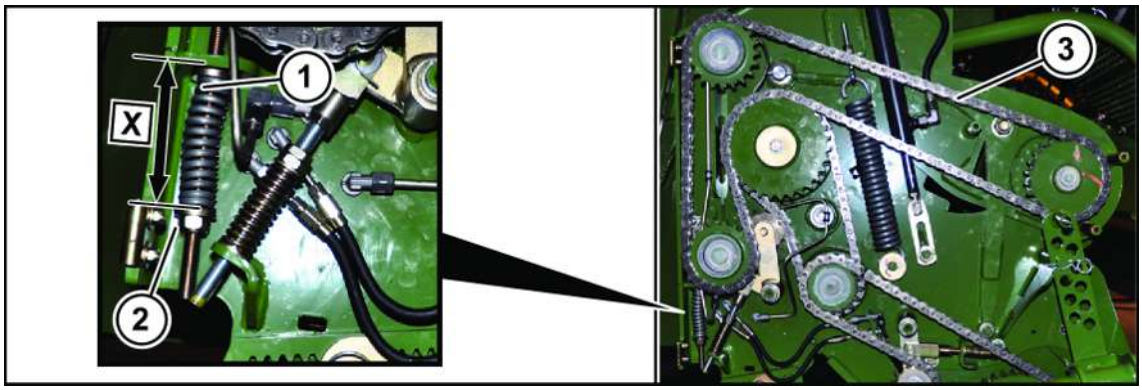
▶ **Na elk gebruik** het kaf en stof van de aansturing van de knoper, de inbrengerbesturing en het vliegwiel verwijderen.

Bij erg droge omstandigheden de reiniging meerdere keren per dag herhalen.

- ▶ Na een reiniging met water, alle smeerpunten smeren die handmatig moeten worden gesmeerd, *zie Pagina 249*.
- ▶ Na een reiniging met water een handmatige tussensmering met de centrale smeerinstallatie uitvoeren, *zie Pagina 177*.

17.5 Aandrijfkettingen van de pick-up controleren/spannen

Transportwals



BP000-248

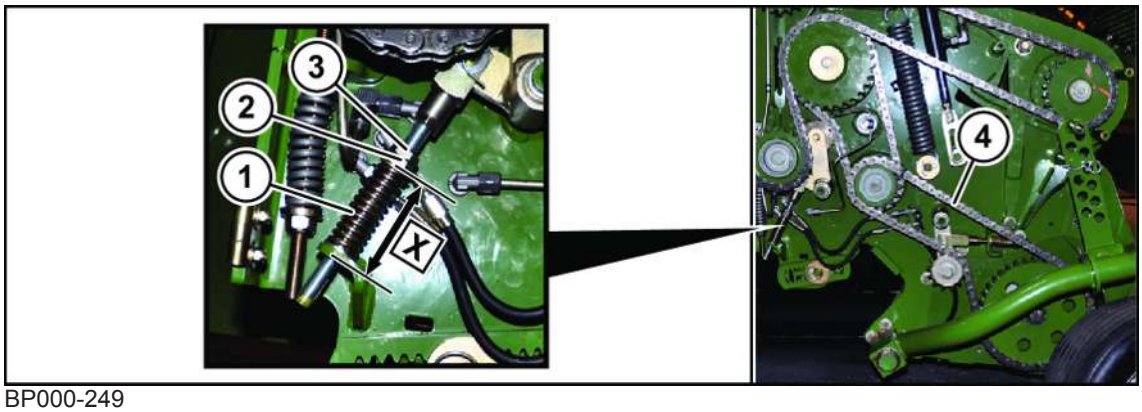
De aandrijfketting van de transportwals (3) bevindt zich aan de rechter machinezijde. In de fabriek is de veer (1) vooringesteld op de maat **X = 100 mm**.

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

- ▶ De beschermplaat aan de rechter machinezijde openen.
- ▶ Door het vastdraaien van de moer (2) de spanning van de veer (1) verhogen.
- ▶ De beschermplaat sluiten.

Te lang geworden kettingen inkorten door het verwijderen van een kettingschakel.

Tandenrotor en transportvijzel



BP000-249

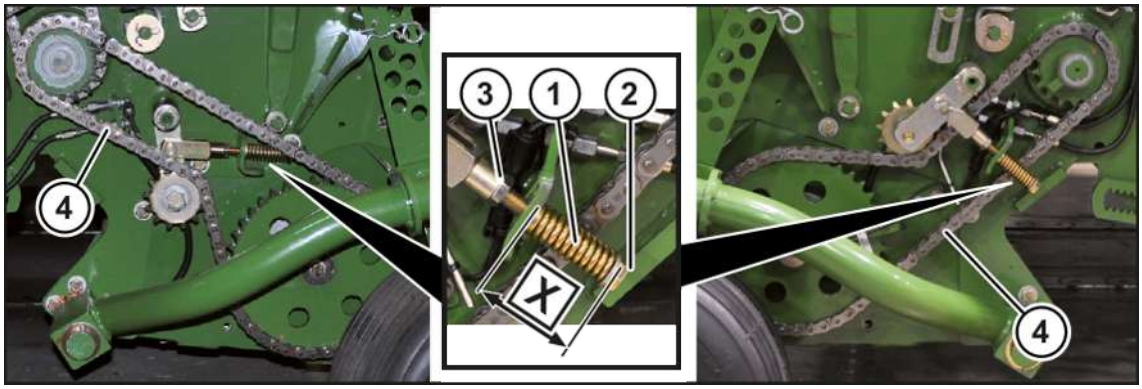
De aandrijfketting van de tandenrotor en de transportvijzel (4) bevindt zich aan de rechter machinezijde. In de fabriek is de veer (1) vooringesteld op de maat **X = 60 mm**.

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

- ▶ De beschermplaat aan de rechter machinezijde openen.
- ▶ De contramoer (3) losmaken.
- ▶ Door het vastdraaien van de moer (2) de spanning van de veer (1) verhogen.
- ▶ De moer (2) via contramoer (3) borgen.
- ▶ De beschermplaat sluiten.

Te lang geworden kettingen inkorten door het verwijderen van een kettingschakel.

Tandenrotor



BP000-250

De aandrijfketting van de tandenrotor (4) bevindt zich aan de rechter en linker machinezijde. In de fabriek is de veer (1) vooringesteld op de maat **X = 60 mm**.

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

▶ De beschermplaat aan de rechter machinezijde openen.

▶ De contramoer (3) losmaken.

▶ Door het vastdraaien van de moer (2) de spanning van de veer (1) verhogen.

▶ De moer (2) via contramoer (3) borgen.

▶ De beschermplaat sluiten.

Te lang geworden kettingen inkorten door het verwijderen van een kettingschakel.

17.6 Controle/onderhoud banden

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

Banden visueel controleren

▶ De banden op sneden en breuken visueel controleren.

➡ Wanneer er sneden of breuken in de banden aanwezig zijn, de banden door een KRONE servicepartner laten repareren of wisselen.

Onderhoudsintervallen voor visueel controleren van de banden, *zie Pagina 228*.

Bandenspanning controleren/aanpassen

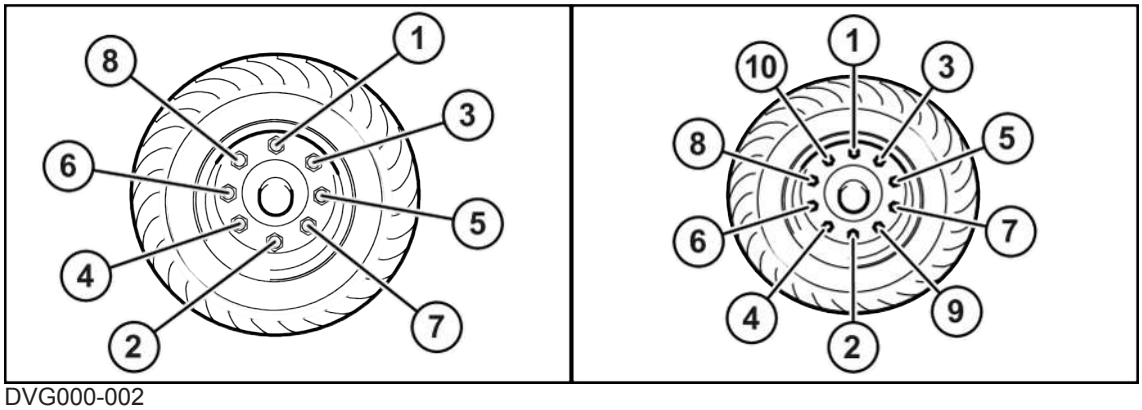
▶ De bandenspanning controleren, *zie Pagina 68*.

➡ Wanneer de bandenspanning te hoog is, lucht aflaten.

➡ Wanneer de bandenspanning te laag is, de bandenspanning verhogen.

Onderhoudsintervallen voor bandenspanning controleren, *zie Pagina 228*.

Wielmoeren aanhalen



DVG000-002

Uitvoering "8-gats velg" Uitvoering "10-gats velg"

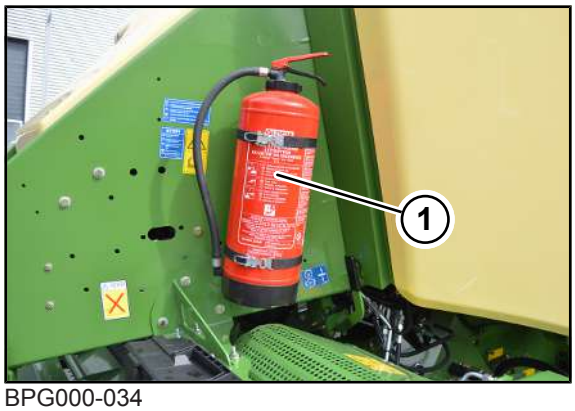
- De wielmoeren kruisgewijze (zoals in de afbeelding) met een momentsleutel vastdraaien, aandraaimoment *zie Pagina 239*.

Onderhoudsintervallen, *zie Pagina 228*.

Aandraaimoment: wielmoeren

Schroefdraad	Sleutelwijdte	Aantal bouten per naaf	Maximaal aandraaimoment	
			zwart	gegalvaniseerd
M12x1,5	19 mm	4/5 stuks	95 Nm	95 Nm
M14x1,5	22 mm	5 stuks	125 Nm	125 Nm
M18x1,5	24 mm	6 stuks	290 Nm	320 Nm
M20x1,5	27 mm	8 stuks	380 Nm	420 Nm
M20x1,5	30 mm	8 stuks	380 Nm	420 Nm
M22x1,5	32 mm	8/10 stuks	510 Nm	560 Nm
M22x2	32 mm	10 stuks	460 Nm	505 Nm

17.7 Brandblusser controleren



BPG000-034

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

- Controleren of de brandblusser (1) op de machine is gemonteerd.
- Controleren of de toegang en het zicht op de brandblusser (1) niet belemmerd is.
- Er door het wegen van de brandblusser (1) voor zorgen dat de brandblusser (1) gevuld is.

- Ervoor zorgen dat het zegel op de bluskop en het veiligheidsloodje niet defect zijn of ontbreken.
- Ervoor zorgen dat de handleiding op het typeplaatje van de brandblusser (1) leesbaar is en naar buiten wijst.
- Op duidelijk herkenbare materiële schade, corrosie, lekkage of verstopte slang en/of spuitmond controleren.
- Ervoor zorgen dat de manometerwijzer het groene bereik weergeeft.

17.8 Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir

⚠ *WAARSCHUWING*

Gevaar voor letsel door gecorrodeerde of beschadigde persluchttank

Beschadigde of gecorrodeerde persluchttanks kunnen barsten en personen ernstige letsel toebrengen.

- De controle-intervallen volgens de onderhoudstabel aanhouden, *zie Pagina 228*.
- Beschadigde of gecorrodeerde persluchttanks onmiddellijk door een vakgarage laten vervangen.

LET OP

Schade aan het persluchtreservoir door water in de persluchtinstallatie

Door water in de persluchtinstallatie ontstaat corrosie, die het persluchtreservoir beschadigt.

- Het ontwateringsventiel volgens de onderhoudstabel controleren en reinigen, *zie Pagina 228*.
- Een defect ontwateringsventiel onmiddellijk vervangen.

DVG000-014

Persluchtreservoir bij uitvoering "Persluchtrem" Persluchttank voor de knoperreiniging

- De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel voor de ogen door naar buiten spuitend condenswater! Geschikte veiligheidsbril dragen.

✓ Voor uittredend condenswater is een geschikt reservoir aanwezig.

▶ Het ontwateringsventiel (2) openen.

➡ Perslucht en condenswater ontwijken uit het persluchtreservoir (1).

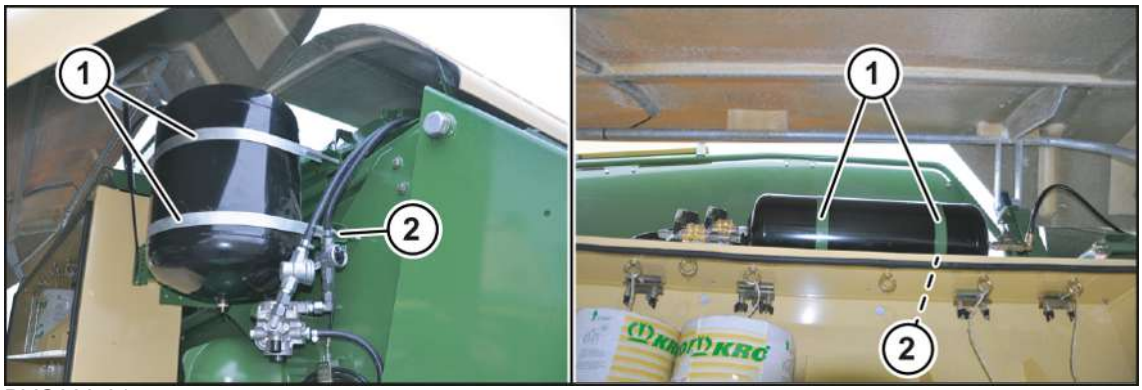
▶ Via visuele controle vaststellen of het ontwateringsventiel (2) niet defect of vervuild is.

➡ Wanneer het ontwateringsventiel (2) defect is en niet meer afdicht, het ontwateringsventiel (2) onmiddellijk door een KRONE servicepartner laten vervangen.

➡ Wanneer het ontwateringsventiel (2) vervuild is, het ontwateringsventiel (2) reinigen.

17.9 Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen

Voor een overzicht van de aandraaimomenten, *zie Pagina 232*.



DVG000-015

▶ De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.

▶ De spanbanden (1) op stevig vastzitten controleren.

Wanneer het persluchtreservoir niet met de hand kan worden gedraaid, zijn de spanbanden (1) correct ingesteld.

Wanneer het persluchtreservoir niet met de hand kan worden gedraaid, moeten de spanbanden (1) worden nagespannen.

▶ Om de spanbanden (1) te spannen, de moeren (2) vastdraaien.

17.10 Luchtfilter aan pneumatische cilinder onderhouden

BP000-264

Het luchtfilter (1) voor de pneumatische cilinder bevindt zich in de rijrichting links in de touwkast.

De intervallen voor de luchtfilter aanhouden, *zie Pagina 228*.

17.11 Aandrijfkettingen reinigen

Na het einde van het seizoen moeten de aandrijfkettingen van de machine worden gereinigd.

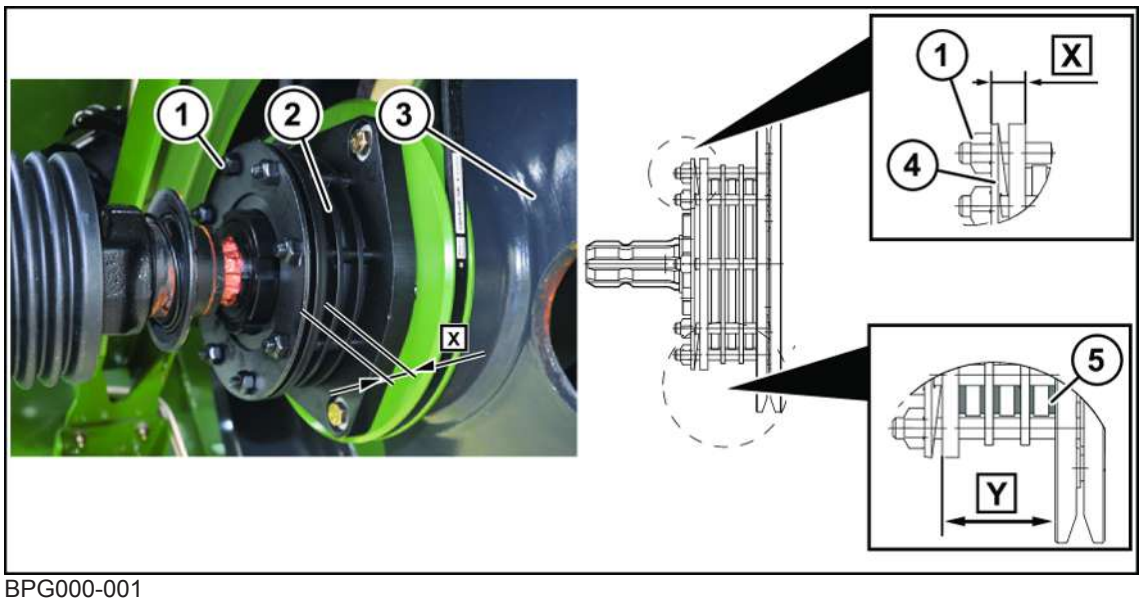
✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

- De aandrijfkettingen met perslucht reinigen.
- Gereinigde aandrijfkettingen met motorolie smeren.
- De machine in gebruik nemen zodat de motorolie zich over alle contactvlakken verdeelt.

De aandrijvingen moeten altijd voldoende moet motorolie zijn ingesmeerd.

- De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- De slijtage van de aandrijfkettingen en kettingwielen controleren.
- Controleren of de aandrijfkettingen in het midden op de kettingwielen verlopen.

17.12 Frictiekoppeling bij het vliegwiel controleren/ventileren



BPG000-001

Na langdurige stilstand kan de bekleding van de frictiekoppeling (2) vastkleven aan de frictievlakken. Voor gebruik de frictieplaatkoppeling ventileren.

De frictiekoppeling (2) bevindt zich bij het vliegwiel (3).

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

Wrijfbekledingen controleren/vervangen

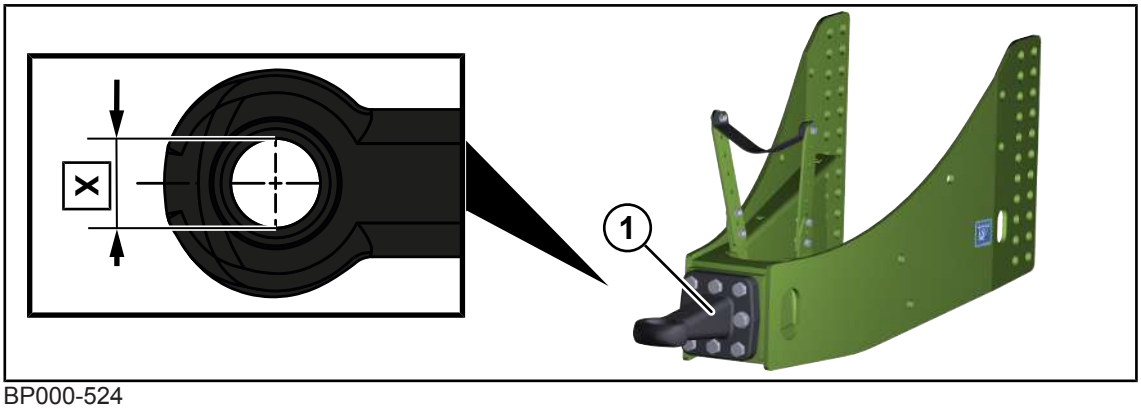
- De wrijfbekledingen (5) op 4 plaatsen van de omtrek op gelijkmatige slijtage controleren.

➡ Is de slijtagegrens (maat Y<50 mm) bereikt, moeten de wrijfbekledingen worden vervangen.

Frictieplaatkoppeling ventileren

- De moeren (1) losdraaien tot de schotelveren (4) ontspannen zijn.
- De vliegwielrem losmaken, *zie Pagina 108*.
- De tussenas met de hand doordraaien.
- De moeren (1) kruisgewijs vastdraaien tot de maat X=16,6 mm bedraagt.

17.13 Slijtagegrens aan trekoog 40 controleren



BP000-524

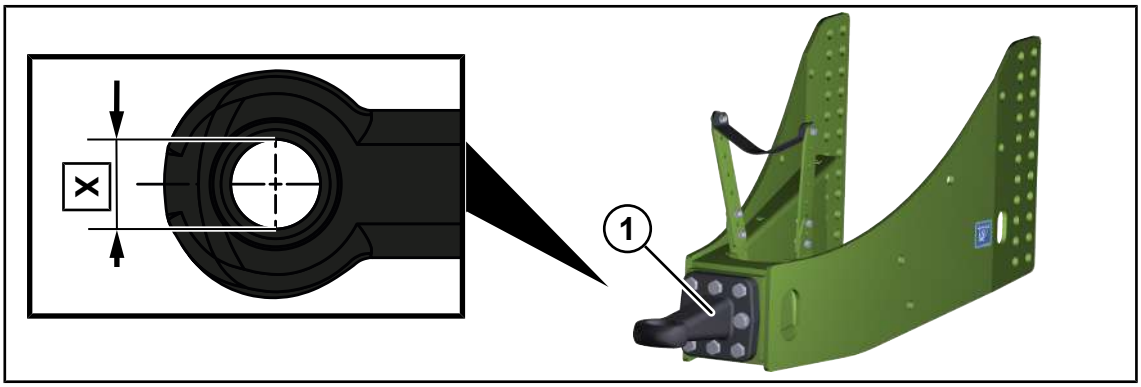
Bij het overschrijden van de slijtagegrens (zie tabel) en/of bij beschadigingen moet het trekoog (1) worden vervangen.

Aanduiding	Nominale maat	Slijtagegrens
Binnendiameter trekoog [X]	40 mm	41,5 mm

✓ De machine is geparkeerd, *zie Pagina 215*.

- Maat X bepalen.
- Wanneer de slijtagegrens (zie tabel) maat **X** wordt overschreden, moet het trekoog (1) door een KRONE servicepartner worden vervangen.

17.14 Slijtagegrens aan trekoog 50 controleren



BP000-524

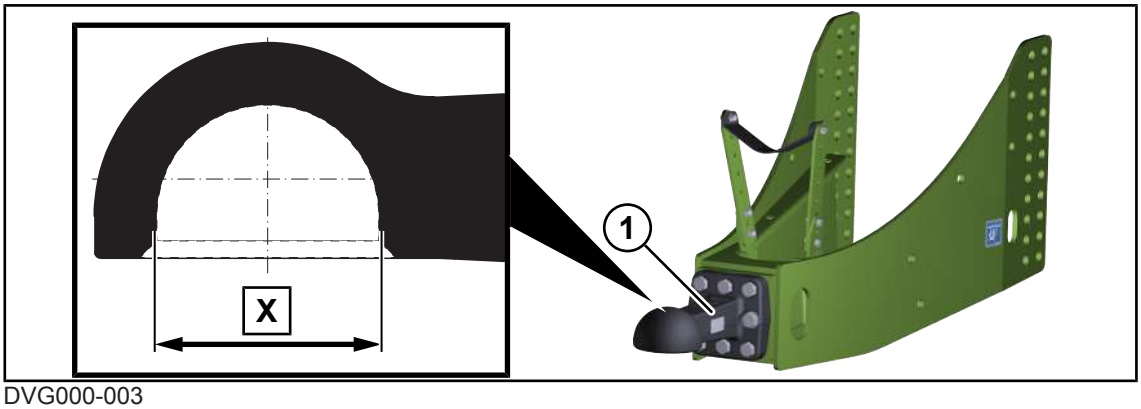
Bij het overschrijden van de slijtagegrens (zie tabel) en/of bij beschadigingen moet het trekoog (1) worden vervangen.

Aanduiding	Nominale maat	Slijtagegrens
Binnendiameter trekoog [X]	50 mm	53,3 mm

✓ De machine is geparkeerd, *zie Pagina 215*.

- Maat X bepalen.
- Wanneer de slijtagegrens (zie tabel) maat **X** wordt overschreden, moet het trekoog (1) door een KRONE servicepartner worden vervangen.

17.15 Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 80 controleren



DVG000-003

Bij het overschrijden van de slijtagegrens (zie tabel) en/of bij beschadigingen moet het trekoog (1) worden vervangen.

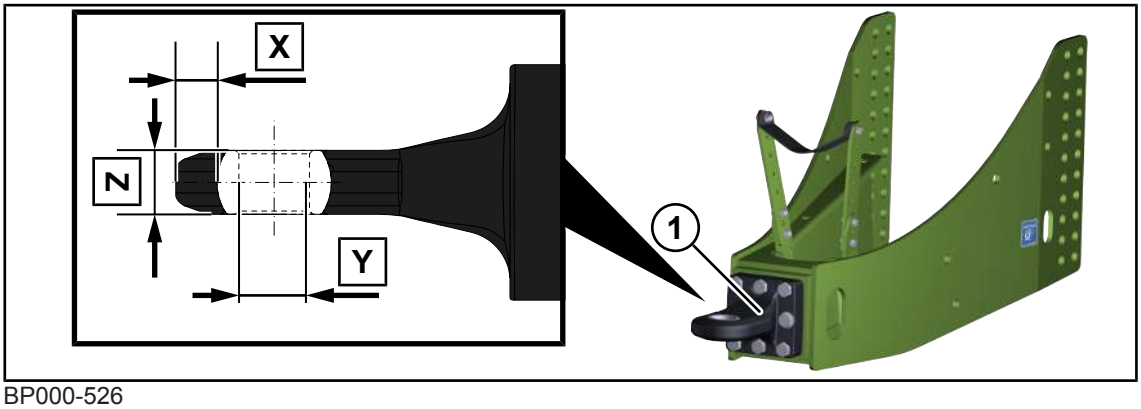
Aanduiding	Nominale maat	Slijtagegrens
Diameter kogelpan [X]	80 mm	82 mm

✓ De machine is geparkeerd, *zie Pagina 215*.

▶ Maat X bepalen.

▶ Wanneer de slijtagegrens (zie tabel) maat **X** wordt overschreden, moet het trekoog (1) door een KRONE servicepartner worden vervangen.

17.16 Slijtagegrens aan kogelkoptrekoog, [aanbouwcategorie 3] controleren



BP000-526

Bij het overschrijden van de slijtagegrens (zie tabel) en/of bij beschadigingen moet het trekoog (1) worden vervangen.

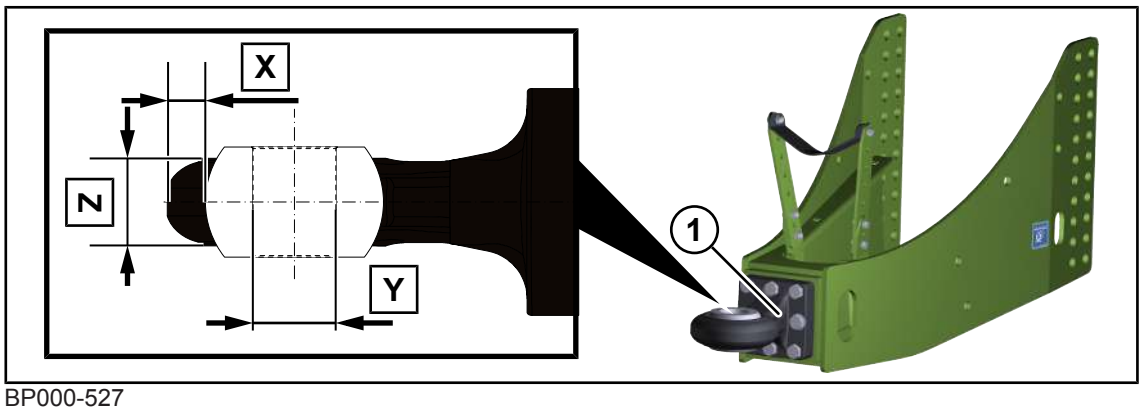
Aanduiding	Nominale maat	Slijtagegrens
Oogdiameter [Y]	39,5 mm	40,2 mm
Ringhoogte [Z]	38 mm	35,5 mm
Ringdikte [X]	25,5 mm	23,0 mm

✓ De machine is geparkeerd, *zie Pagina 215*.

▶ De maten X,Y,Z bepalen.

▶ Wanneer een slijtagegrens (zie tabel) maat X,Y,Z wordt overschreden, moet het trekoog (1) door een KRONE servicepartner worden vervangen.

17.17 Slijtagegrens aan kogelkoptrekoog, [aanbouwcategorie 4] controleren



BP000-527

Bij het overschrijden van de slijtagegrens (zie tabel) en/of bij beschadigingen moet het trekoog (1) worden vervangen.

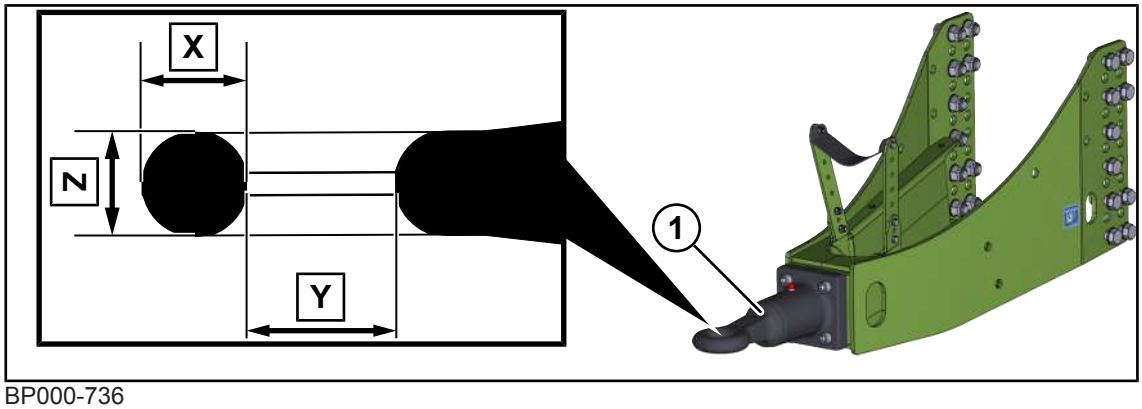
Aanduiding	Nominale maat	Slijtagegrens
Oogdiameter [Y]	51 mm	53 mm
Ringhoogte [Z]	54 mm	51,5 mm
Ringdikte [X]	25,5 mm	23,0 mm

✓ De machine is geparkeerd, *zie Pagina 215*.

▶ De maten X,Y,Z bepalen.

▶ Wanneer een slijtagegrens (zie tabel) maat X,Y,Z wordt overschreden, moet het trekoog (1) door een KRONE servicepartner worden vervangen.

17.18 Slijtagegrens aan trekoog [Cuna] controleren



BP000-736

Bij het overschrijden van de slijtagegrens (zie tabel) en/of bij beschadigingen moet het trekoog (1) worden vervangen.

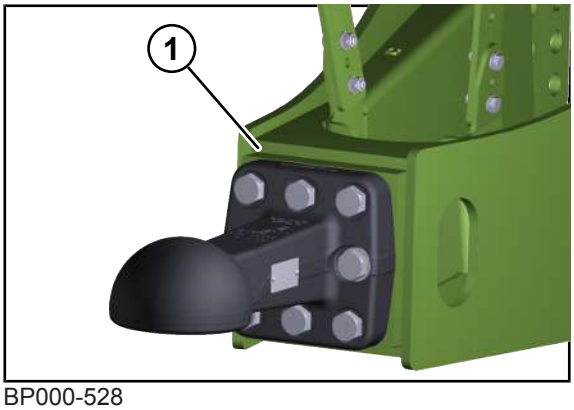
Aanduiding	Nominale maat	Slijtagegrens
Oogdiameter [Y]	50 mm	52,5 mm
Ringhoogte [Z]	35 mm	32,5 mm
Ringdikte [X]	35 mm	32,5 mm

✓ De machine is geparkeerd, *zie Pagina 215*.

▶ De maten X,Y,Z bepalen.

▶ Wanneer een slijtagegrens (zie tabel) maat X,Y,Z wordt overschreden, moet het trekoog (1) door een KRONE servicepartner worden vervangen.

17.19 De schroefverbindingen op het trekoog vastdraaien



BP000-528

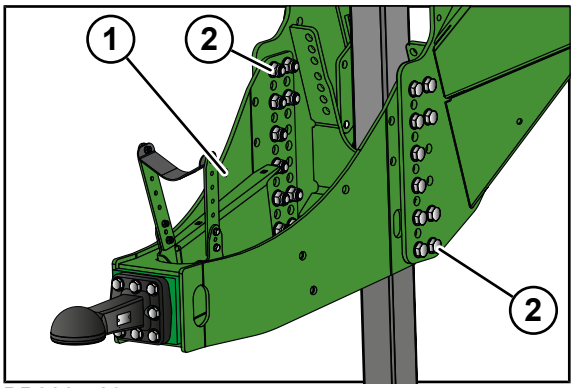
Het vastdraaien van de schroefverbindingen (1) aan trekogen wordt aan het voorbeeld van een kogelkoptrekoog beschreven. Het vastdraaien van de schroefverbindingen van andere types trekogen is gelijk.

✓ De machine is geparkeerd, *zie Pagina 215*.

▶ De schroefverbindingen (1) kruisgewijze met een momentsleutel vastdraaien, aandraaimoment=300 Nm.

▶ Onderhoudsintervallen, *zie Pagina 228*.

17.20 Schroefverbindingen aan voorste gedeelte van de dissel vastdraaien



BP000-529

✓ De machine is geparkeerd, *zie Pagina 215*.

▶ De schroefverbindingen (2) met een momentsleutel vastdraaien, aandraaimoment *zie Pagina 232*.

▶ Onderhoudsintervallen, *zie Pagina 228*.

18 Onderhoud – centrale smeerinstallatie

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 15*.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 28*.

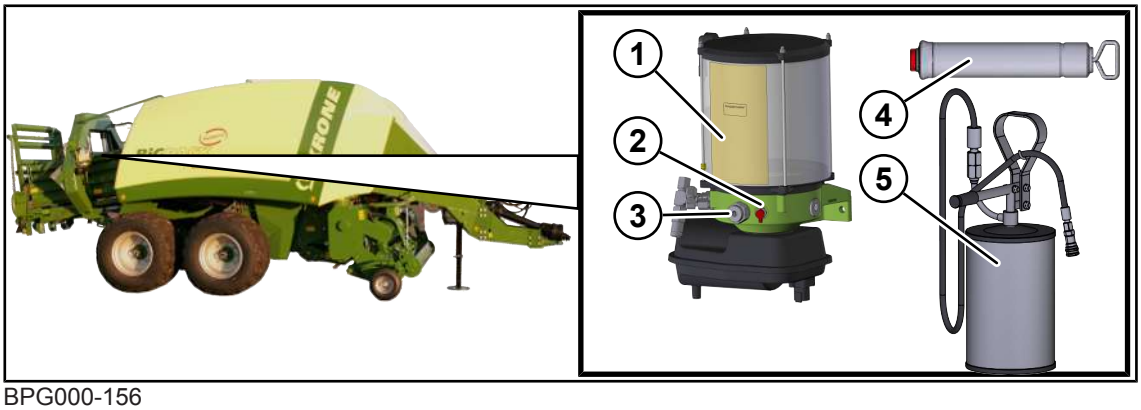
LET OP

Schade aan de machine door het gebruik van verkeerde en verontreinigde smeermiddelen

Niet toegestane of verontreinigde smeermiddelen in de centrale smeerinstallatie leiden tot storingen in de centrale smeerinstallatie en tot schade aan de lagerpunten.

- Bij werkzaamheden aan de centrale smeerinstallatie schoon en geschikt gereedschap gebruiken.
- Uitsluitend de toegestane smeermiddelen gebruiken.
- Zorg ervoor dat geen vuil of vervuild smeermiddel in de centrale smeerinstallatie terechtkomt.

18.1 Smeerstofreservoir van de centrale smeerinstallatie vullen



BPG000-156

Het smeerstofreservoir (1) bevindt zich aan de rechter machinekant achter op de stand (*zie Pagina 48*). Het smeerstofreservoir (1) kan op verschillende manieren worden gevuld.

1. Met een gangbare vetspuit via de smeernippel (2).
2. Met een vulcilinder (4) via de afsluitschroef (3).
3. Met een handmatig of pneumatisch bediende vetpuit (5) via de smeernippel (2) of via de afsluitschroef (3).

19 Onderhoud - smering

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 15*.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 28*.

LET OP

Milieuschade door bedrijfsstoffen

Wanneer bedrijfsstoffen niet volgens voorschrift worden opgeslagen en verwijderd, kunnen ze in het milieu terechtkomen. Daardoor wordt al bij geringe hoeveelheden schade aan het milieu toegebracht.

- De bedrijfsstoffen overeenkomstig de wettelijke voorschriften in geschikte blikken of flessen bewaren.
- Gebruikte bedrijfsstoffen volgens de wettelijke voorschriften verwijderen.

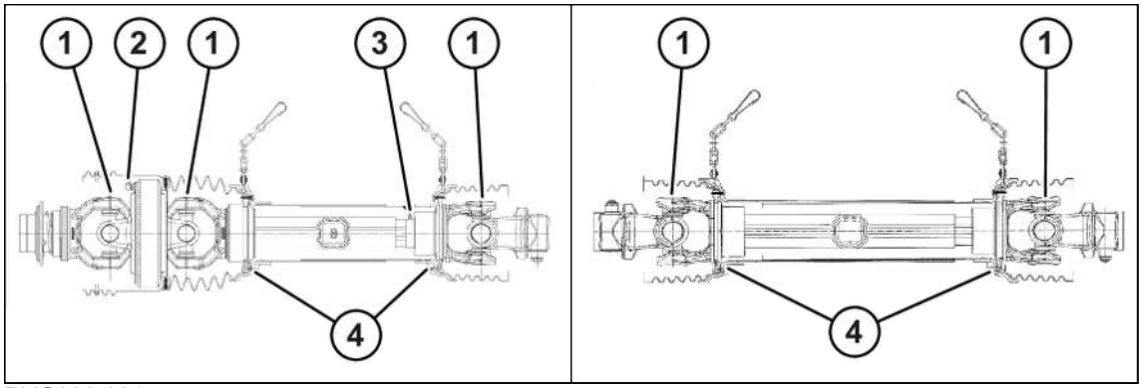
LET OP

Schade aan lagerpunten

Bij gebruik van andere dan de vrijgegeven smeervetten en bij gebruik van verschillende smeervetten kan er schade aan de gesmeerde componenten ontstaan.

- Gebruik uitsluitend de vrijgegeven smeervetten, *zie Pagina 71*.
- Geen grafiethoudende smeervetten gebruiken.
- Geen verschillende smeervetten gebruiken.

19.1 Tussenas smeren



DVG000-001

Tussenas hoofdaandrijving Tussenas vliegwiel

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

▶ Volg de handleiding van de fabrikant van de tussenas goed op.

▶ De tussenas reinigen.

▶ De tussenas in de afstanden die in de volgende tabel met smeerintervallen zijn aangegeven met een multifunctioneel vet smeren.

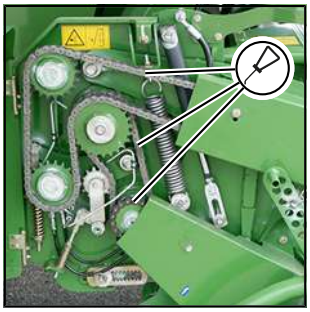
Voor een lijst met te gebruiken smeervetten, *zie Pagina 70*.

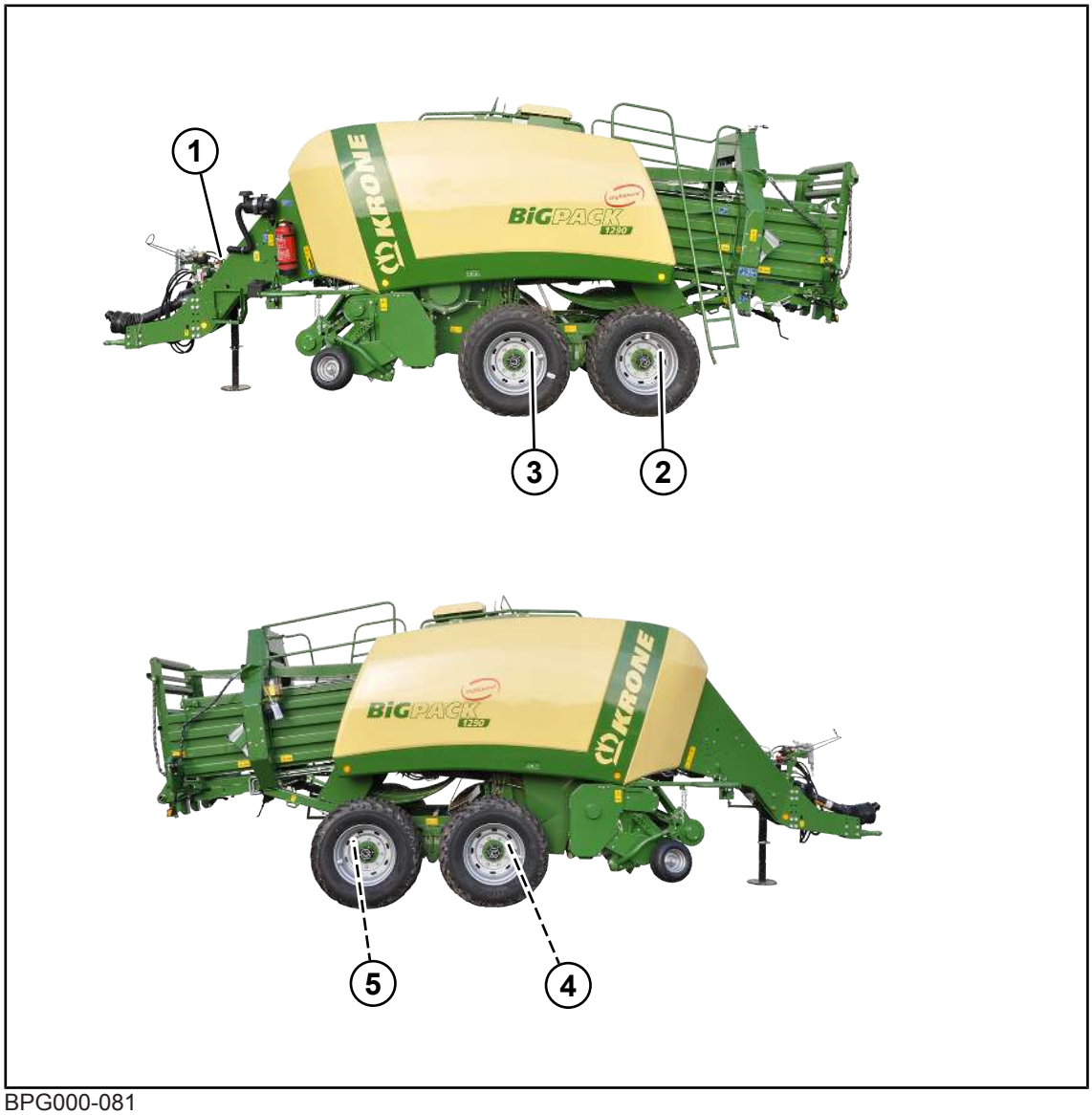
19.2 Smeerschema – machine

Bij de vermelde onderhoudsintervallen wordt een gemiddelde belasting van de machine verondersteld. Bij een sterkere belasting en uitzonderlijke gebruiksomstandigheden moeten de tijden worden verkort. De smeersoorten zijn in het smeerschema met symbolen gekenmerkt, zie tabel.

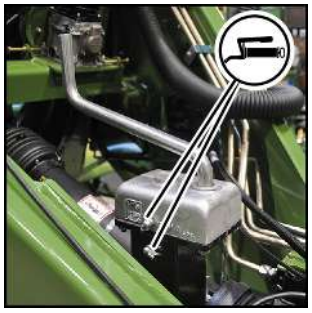
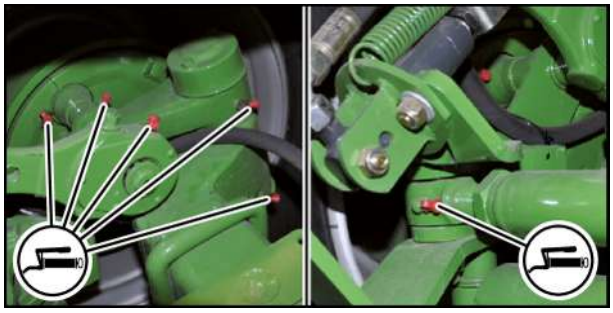
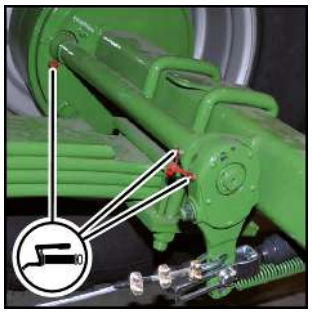
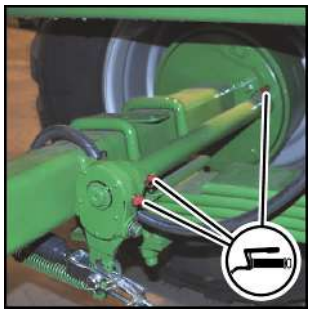
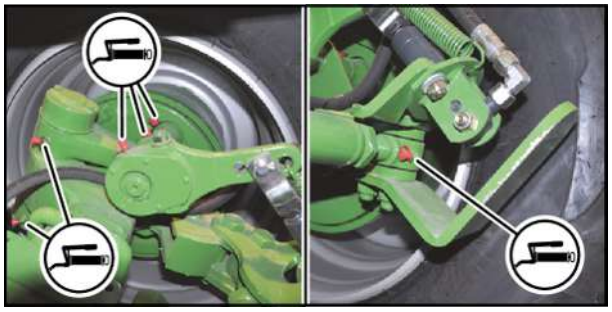
Soort smering	Smeermiddel	Opmerking
Vet	Multifunctioneel vet	▶ Per smeernippel ca. 2 slagen smeervet uit de vetspuit aanbrengen. ▶ Overtollig smeervet van de smeernippel verwijderen.
Smeren	Olie op plantaardige basis, indien niets anders is voorgeschreven.	▶ De olie gelijkmatig en dun met de spuitbus erop sproeien.
Smeren	Olie op plantaardige basis, indien niets anders is voorgeschreven.	▶ De olie gelijkmatig verdelen.

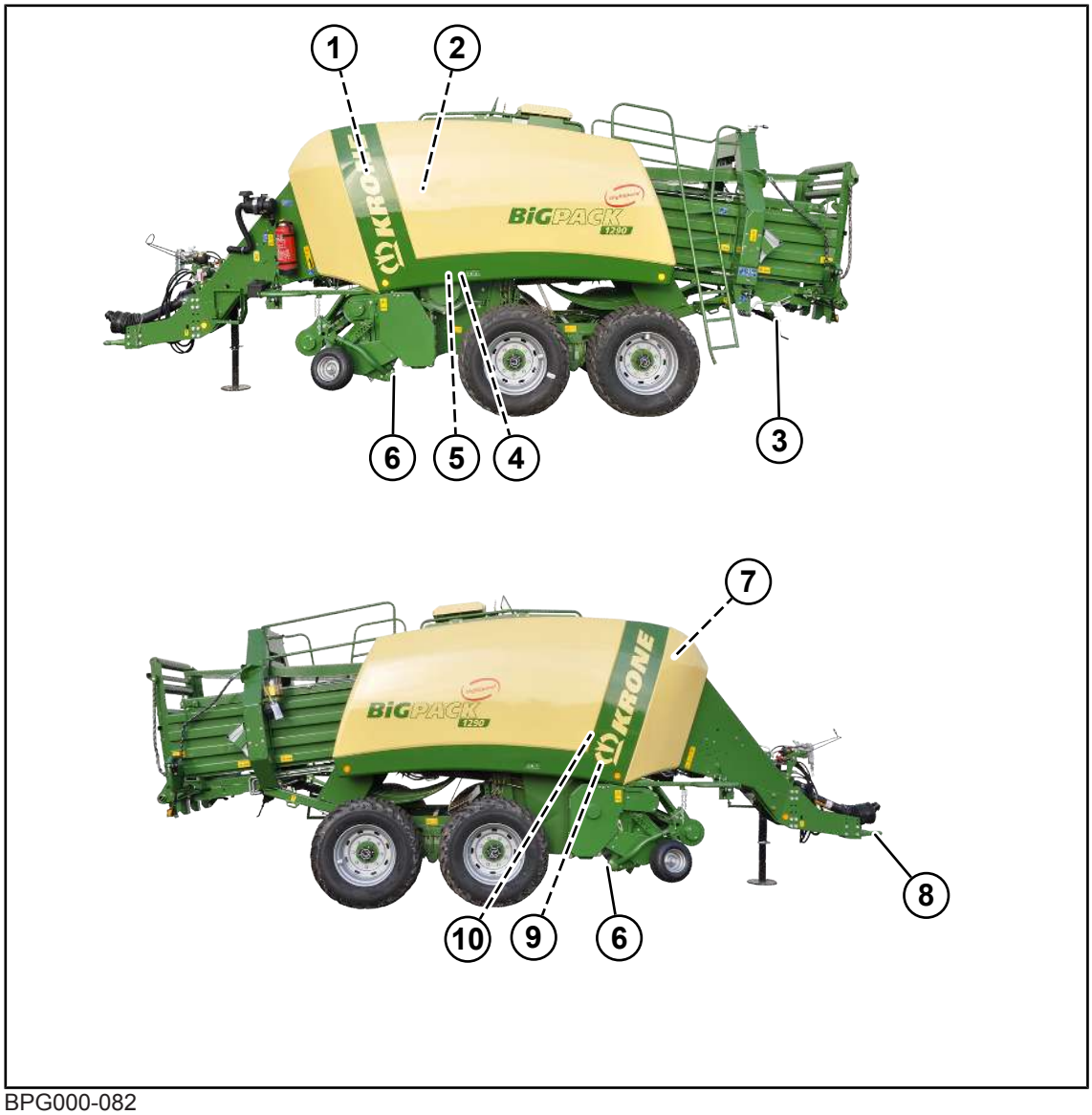
BPG000-080

Elke 10 bedrijfsuren		
1)	2) 	



BPG000-081

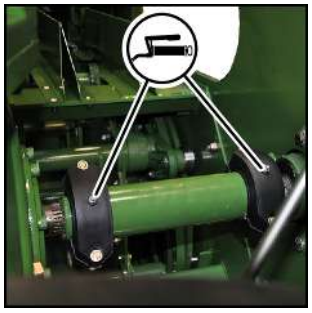
Elke 50 bedrijfsuren		
1) 	2) 	
3) 	4) 	
5) 		



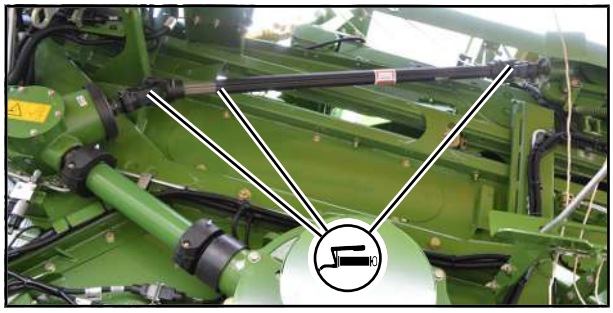
BPG000-082

Elke 200 bedrijfsuren

1)

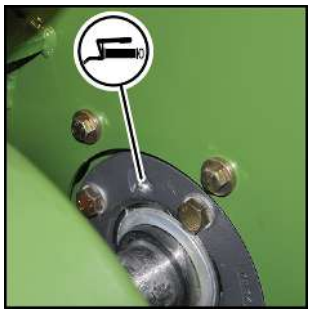


2)



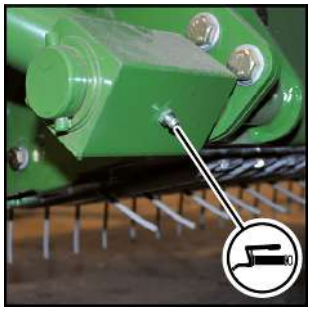
3)

4)

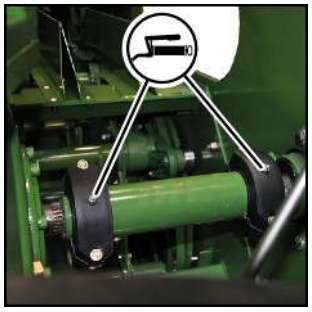


5)

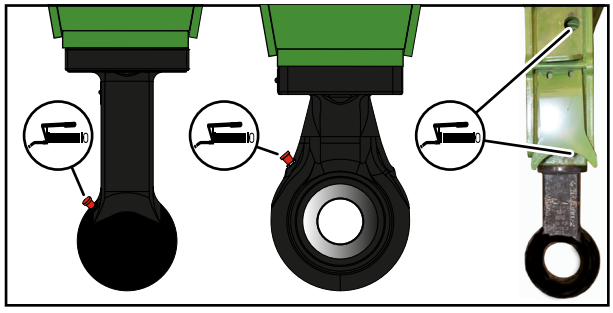
6)



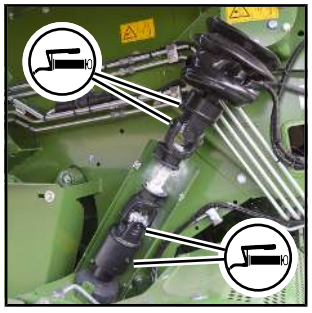
7)



8)



9)



Elke 200 bedrijfsuren		
10) 		

20 Onderhoud - hydrauliek

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 15*.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 28*.

⚠ WAARSCHUWING

Hydraulische slangen zijn onderhevig aan veroudering

Hydraulische slangen kunnen op basis van de druk, de warmtebelasting evenals de inwerking van UV-stralen verslijten. Door beschadigde hydraulische slangen kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

Op de hydraulische slangen staat de productiedatum gedrukt. Zo kan hun leeftijd zonder lang te zoeken worden bepaald.

Er wordt aanbevolen dat hydraulische slangen na een levensduur van zes jaar worden vervangen.

- Als reserveslangen alleen originele reserveonderdelen gebruiken.

LET OP

Schade aan de machine door verontreiniging van de hydraulische installatie

Wanneer vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het hydraulisch systeem terechtkomen, kan ernstige schade aan het hydraulisch systeem optreden.

- Hydraulische aansluitingen en componenten vóór de demontage schoonmaken.
- Open hydraulische aansluitingen afsluiten met beschermkappen.
- Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het hydraulisch systeem terechtkomen.

LET OP

Verwijderen en opslaan van oliën en gebruikte oliefilters

Bij ondeskundige opslag en verwijdering van oliën en gebruikte oliefilters kan milieuschade ontstaan.

- Gebruikte olie en oliefilters volgens de wettelijke voorschriften opslaan resp. verwijderen.

20.1 Hydraulische slangen controleren

Hydraulische slangen zijn onderhevig aan natuurlijke veroudering. Daardoor is de gebruiksduur begrensd. De aanbevolen gebruiksduur bedraagt 6 jaar, daarin inbegrepen is een maximale opslagduur van hoogstens 2 jaar. De fabricagedatum is op de hydraulische slangen afgedrukt. Bij de controle van de hydraulische slangen moeten de landspecifieke voorschriften (bijv.: BGVU) in acht worden genomen.

Visuele controle uitvoeren

- Alle hydraulische slangen visueel op beschadigingen en lekkage controleren en indien nodig door geautoriseerd vakpersoneel laten vervangen.

20.2 Hydraulische olie

LET OP

Schade aan de hydraulische installatie door niet goedgekeurde hydraulische olie

Door de toepassing van niet goedgekeurde hydraulische oliesoorten of een mengsel van verschillende oliesoorten kan schade aan de hydraulische installatie ontstaan.

- Nooit verschillende oliesoorten mengen.
- Nooit motorolie gebruiken.
- Alleen de vrijgegeven hydraulische oliesoorten gebruiken.

Vulhoeveelheden en oliesoorten, *zie Pagina 70*.

20.3 Hydraulische olietank

BPG000-056

- ✓ De hydraulische cilinders van de persskleppen zijn volledig naar binnen bewogen.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

Oliepeil controleren

- De omgeving van de oliepeilstok (1) grondig reinigen.

LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, *zie Pagina 29*.

- De oliepeilstok (1) uittrekken, reinigen en volledig inschuiven. Voor het reinigen van de oliepeilstok een pluisvrije doek gebruiken.
- De oliepeilstok (1) eruit trekken en oliepeil controleren.

⇨ Wanneer het motoroliepeil tussen de markeringen "min."en "max."wordt aangegeven:

▶ De oliepeilstok (1) erin schuiven.

⇨ Wanneer het oliepeil onder de markering "min."wordt aangegeven:

▶ de olie via de vulboring bijvullen.

▶ Het oliepeil controleren.

Olie verversen

✓ Voor uittredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.

LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, *zie Pagina 29*.

▶ De oliepeilstok (1) eruit draaien.

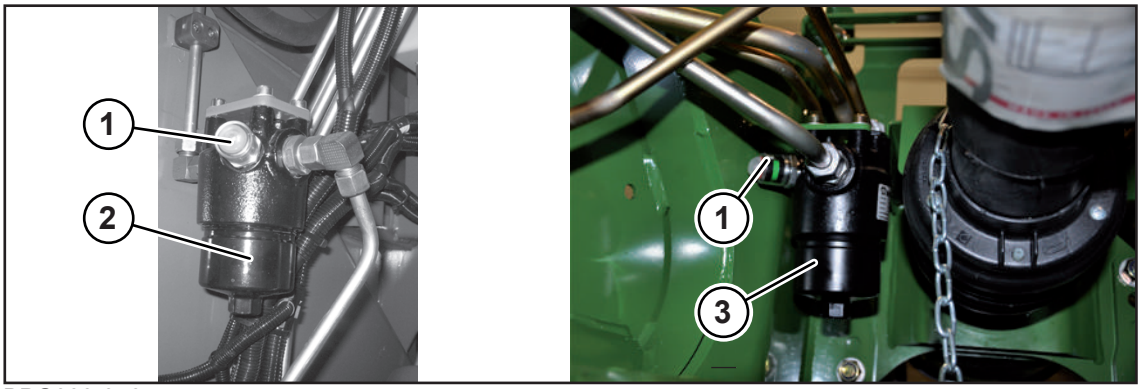
▶ De aftapschroef (2) demonteren en de olie aftappen.

▶ De aftapschroef (2) monteren, aandraaimoment *zie Pagina 235*.

▶ Nieuwe olie via de vulboring bijvullen.

▶ Het oliepeil controleren.

20.4 Filterelement aan hogedrukfilter vervangen



BPG000-076

Het hogedrukfilter neemt afscheidingen van vastestofdeeltjes van het hydraulisch systeem op. Het hydraulische circuit wordt gefilterd om beschadigingen aan de componenten van het circuit te voorkomen. Het hogedrukfilter is voorzien van een vervuilingsindicatie (1) die optisch informatie geeft over de vervuilingsgraad van het hogedrukfilter:

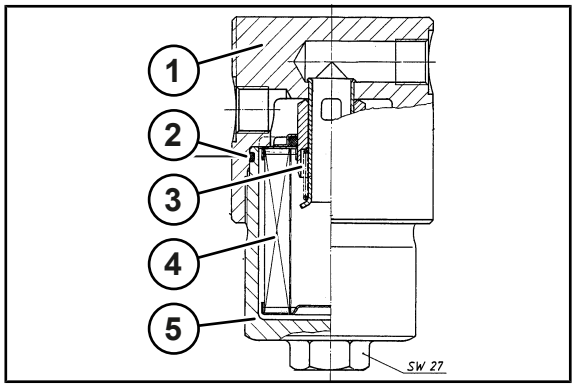
- Groen: vervuilingsgraad gering. Het hogedrukfilter functioneert.
- Rood: vervuilingsgraad hoog. Het filterelement van het hogedrukfilter moet worden vervangen.

Bij het starten van een arbeidsfunctie in koude toestand kan de vervuilingsindicatie (1) naar buiten springen. Pas als de bedrijfstemperatuur is bereikt, moet de vervuilingsindicatie (1) er weer ingeduwd worden. Als de vervuilingsindicatie (1) opnieuw naar buiten springt, moet het filterelement worden vervangen.

Het hogedrukfilter (2) van de boordhydrauliek bevindt zich aan de linker machinezijde voor de touwkast.

Het hogedrukfilter (3) van de werkhydrauliek bevindt zich in het voorste deel van de dissel.

Filterelement vervangen



BP000-669

✓ Voor uittredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.

LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, *zie Pagina 29*.

- Het hydraulische systeem drukloos schakelen.
- Het filteronderstuk (5) van het filterkopstuk (1) losschroeven.
- Het filterelement (4) lostrekken.
- Het filteronderstuk (5) op beschadigingen onderzoeken, reinigen en met bedrijfsolie bevochtigen.
- Het nieuwe filterelement (4) met identieke eigenschappen met bedrijfsolie bevochtigen en op de opnamepen (3) schuiven.
- De O-ring (2) controleren en evt. door een nieuwe O-ring met identieke eigenschappen vervangen.
- De O-ring (2) met bedrijfsolie bevochtigen.
- Het filteronderstuk (5) tot de aanslag op het filterkopstuk (1) schroeven en vervolgens een kwartslag terugdraaien.
- De hydraulische installatie met druk belasten en op dichtheid controleren.
- **Hogedrukfilter (8) van de werkhydrauliek:** het stuurblok ontluchten.

21 Onderhoud – transmissie

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 15*.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

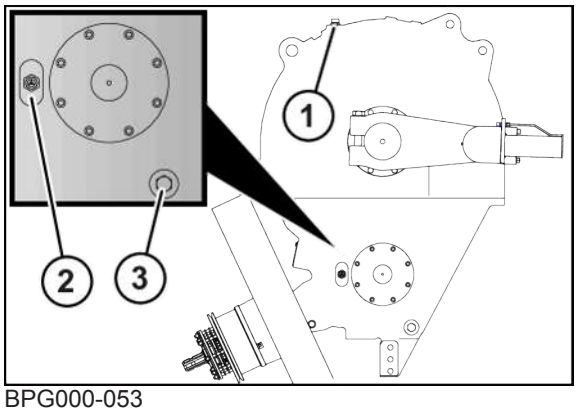
Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 28*.

21.1 Hoofdaandrijving

INFO

De oliepeilcontrole en de oliewissel controleren terwijl de machine horizontaal staat. Gebruik als referentie de onderkant van de asdrager.



BPG000-053

Oliepeil controleren

LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, *zie Pagina 29*.

Het oliepeil moet tot aan midden van het kijkglas (2) reiken.

Wanneer de olie niet tot het midden van het kijkglas (2) reikt:

- De afsluitschroef van de olievulboring (1) demonteren.
- Olie via de olievulboring (1) tot het midden van het kijkglas (2) bijvullen.
- De afsluitschroef van de olievulboring (1) monteren, aandraaimoment *zie Pagina 235*.

Olie verversen

✓ Voor uittredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.

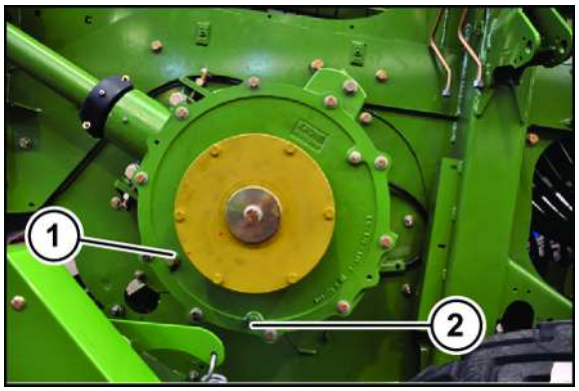
LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, *zie Pagina 29*.

- De afsluitschroef van de olievulboring (1) demonteren.
- De aftapschroef (3) demonteren en olie aftappen.
- De aftapschroef (3) monteren, aandraaimoment *zie Pagina 235*.
- Nieuwe olie via de olievulboring (1) tot tot het midden van het kijkglas (2) bijvullen.
- De afsluitschroef van de olievulboring (1) indraaien en stevig afdichtend vastdraaien, aandraaimoment *zie Pagina 235*.

21.2 Inbrengeraandrijvingen

INFO

De oliepeilcontrole en de oliewissel controleren terwijl de machine horizontaal staat. Gebruik als referentie de onderkant van de asdrager.



BPG000-118

Oliepeil controleren

LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, *zie Pagina 29*.

- De afsluitschroef van de controleboring (1) demonteren.
  - ⇨ Wanneer de olie tot de controleboring (1) reikt:
  - De afsluitschroef van de controleboring (1) monteren, aandraaimoment *zie Pagina 235*.
  - ⇨ Wanneer de olie niet tot de controle-opening (1) reikt:
  - Nieuwe olie via de controleboring (1) tot aan de controleboring (1) bijvullen.
  - De afsluitschroef van de controleboring (1) monteren, aandraaimoment *zie Pagina 235*.

Olie verversen

✓ Voor uittredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.

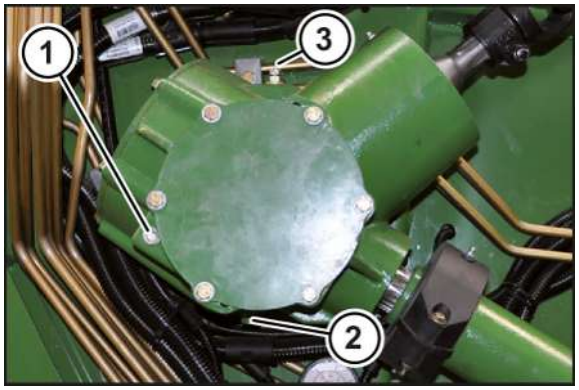
LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, *zie Pagina 29*.

- De sluitschroef van de controleopening (1) en de aftapschroef (2) demonteren en olie aftappen.
- De aftapschroef (2) monteren, aandraaimoment *zie Pagina 235*.
- Nieuwe olie via de controleboring (1) tot aan de controleboring (1) bijvullen.
- De afsluitschroef van de controleboring (1) monteren, aandraaimoment *zie Pagina 235*.

21.3 Distributiekast

INFO

De oliepeilcontrole en de oliewissel controleren terwijl de machine horizontaal staat. Gebruik als referentie de onderkant van de asdrager.



BPG000-119

Oliepeil controleren

LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, *zie Pagina 29*.

- De afsluitschroef van de controleboring (1) demonteren.
  - ⇨ Wanneer de olie tot de controleboring (1) reikt:
- De afsluitschroef van de controleboring (1) monteren, aandraaimoment *zie Pagina 235*.
  - ⇨ Wanneer de olie niet tot de controle-opening (1) reikt:
- De afsluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) bijvullen.
- De afsluitschroef van de controleboring (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment *zie Pagina 235*.

Olie verversen

✓ Voor uittredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.

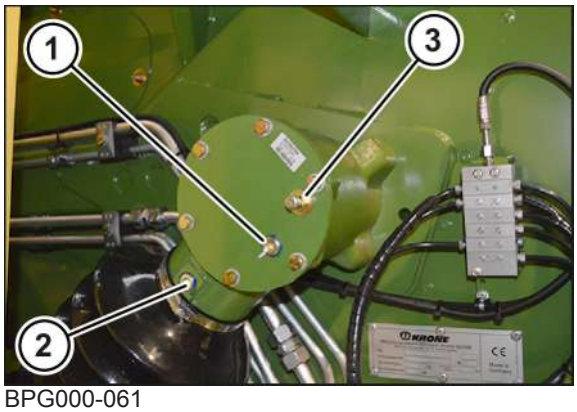
LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, *zie Pagina 29*.

- De afsluitschroef van de controle-opening (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- De aftapschroef (2) demonteren en de olie aftappen.
- De aftapschroef (2) monteren, aandraaimoment *zie Pagina 235*.
- Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) vullen.
- De afsluitschroef van de controleboring (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment *zie Pagina 235*.

21.4 Aandrijving pick-up bovendeel

INFO

De oliepeilcontrole en de oliewissel controleren terwijl de machine horizontaal staat. Gebruik als referentie de onderkant van de asdrager.



BPG000-061

Oliepeil controleren

LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, *zie Pagina 29*.

- De afsluitschroef van de controleboring (1) demonteren.
  - ⇨ Wanneer de olie tot de controleboring (1) reikt:
- De afsluitschroef van de controleboring (1) monteren, aandraaimoment *zie Pagina 235*.
  - ⇨ Wanneer de olie niet tot de controle-opening (1) reikt:
- De afsluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) bijvullen.
- De afsluitschroef van de controleboring (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment *zie Pagina 235*.

Olie verversen

- ✓ Voor uittredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.

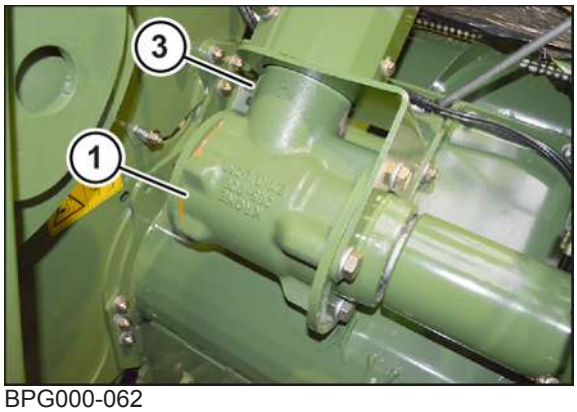
LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, *zie Pagina 29*.

- De afsluitschroef van de controle-opening (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- De aftapschroef (2) demonteren en de olie aftappen.
- De aftapschroef (2) monteren, aandraaimoment *zie Pagina 235*.
- Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) vullen.
- De afsluitschroef van de controleboring (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment *zie Pagina 235*.

21.5 Aandrijving pick-up onderdeel

INFO

De oliepeilcontrole en de oliewissel controleren terwijl de machine horizontaal staat. Gebruik als referentie de onderkant van de asdrager.



BPG000-062

Oliepeil controleren

LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, *zie Pagina 29*.

- De afsluitschroef van de controleboring (1) demonteren.
  - ⇨ Wanneer de olie tot de controleboring (1) reikt:
- De afsluitschroef van de controleboring (1) monteren, aandraaimoment *zie Pagina 235*.
  - ⇨ Wanneer de olie niet tot de controle-opening (1) reikt:
- De afsluitschroef van de vulboring (3) demonteren.
- Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) bijvullen.
- De afsluitschroef van de controleboring (1) en de afsluitschroef van de vulboring (3) monteren, aandraaimoment *zie Pagina 235*.

Olie verversen

LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, *zie Pagina 29*.

✓ Voor uittredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.

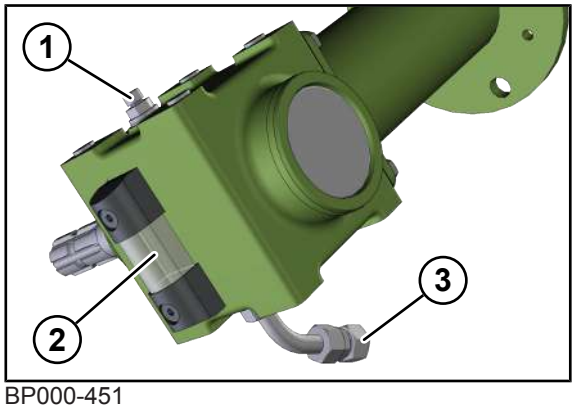
- De sluitschroef van de controleboring (1) en de sluitschroef van de vulboring (3) eruit draaien en de olie afzuigen.
- Nieuwe olie via de vulboring (3) tot aan de controle-opening (1) vullen.
- De sluitschroef van de controleopening (1) en de sluitschroef van de vulboring (3) indraaien en vast aandraaien.

21.6 Aandrijving knoperblazer

Bij uitvoering "Knoperblazer"

INFO

De oliepeilcontrole en de oliewissel controleren terwijl de machine horizontaal staat. Gebruik als referentie de onderkant van de asdrager.



BP000-451

Oliepeil controleren

LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, *zie Pagina 29*.

Het oliepeil moet tot aan midden van het kijkglas (2) reiken.

Wanneer de olie niet tot het midden van het kijkglas (2) reikt:

- De afsluitschroef van de olievulboring (1) demonteren.
- Olie via de olievulboring (1) tot het midden van het kijkglas (2) bijvullen.
- De afsluitschroef van de olievulboring (1) monteren, aandraaimoment *zie Pagina 235*.

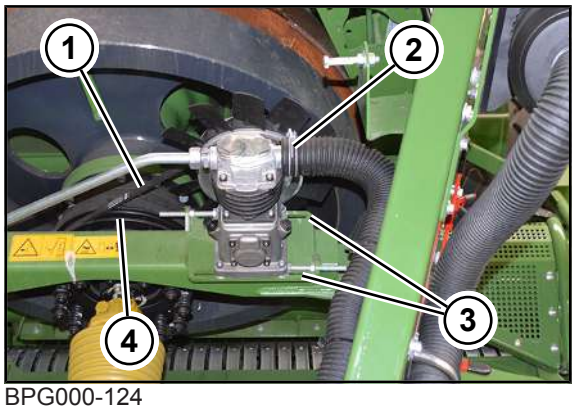
Olie verversen

✓ Voor uittredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.

LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, *zie Pagina 29*.

- De afsluitschroef van de olievulboring (1) demonteren.
- De aftapschroef (3) demonteren en olie aftappen.
- De aftapschroef (3) monteren, aandraaimoment *zie Pagina 235*.
- Nieuwe olie via de olievulboring (1) tot tot het midden van het kijkglas (2) bijvullen.
- De afsluitschroef van de olievulboring (1) indraaien en stevig afdichtend vastdraaien, aandraaimoment *zie Pagina 235*.

22 Onderhoud – compressor

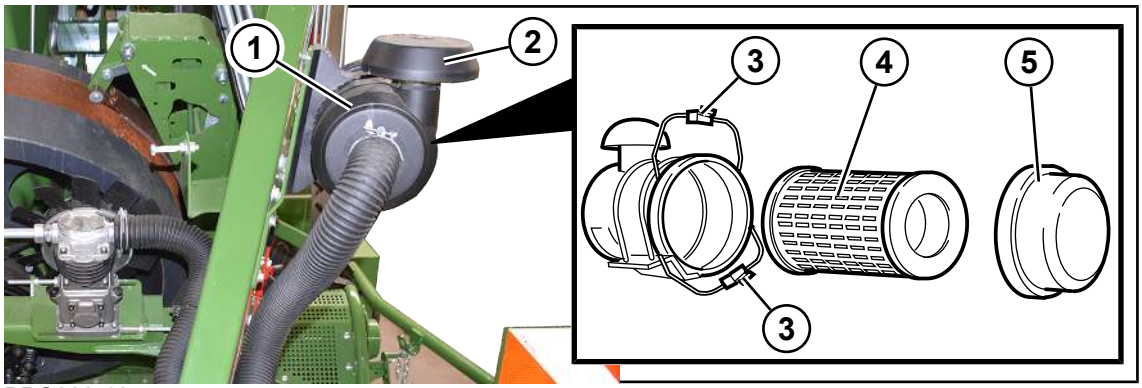


BPG000-124

De verdichter (2) bevindt zich tussen de disselstangen.

De verdichter (2) wordt aangedreven door een op het vliegwiel gemonteerde V-snaarschijf (4) en de V-snaar (1). De spanning van de V-snaar (1) kan worden gewijzigd door de verdichters (2) in de langgaten (3) te verschuiven.

22.1 Filterelement op compressor reinigen/wisselen



BPG000-125

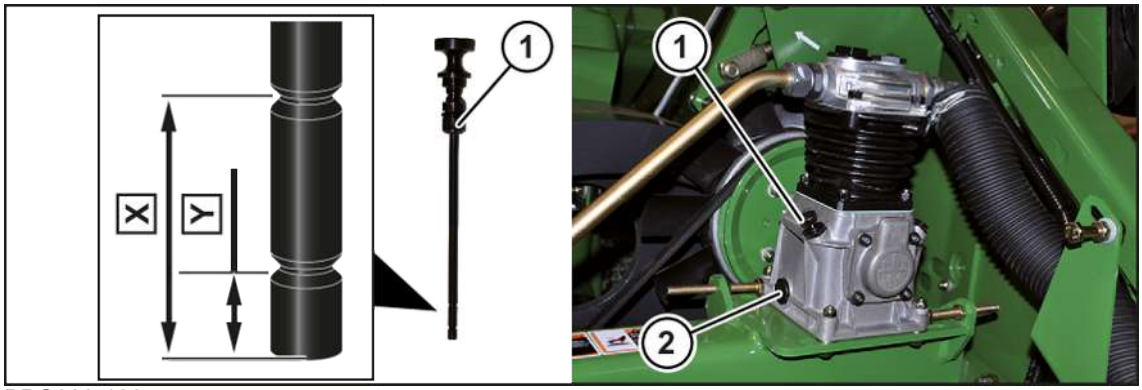
INFO

Het luchtfilter (1) minstens eenmaal per dag, bij sterke stofbelasting meermaals per dag worden gereinigd. Als zich veel vuil in het luchtfilter ophoopt, kan de aanzuigaansluiting (2) met behulp van een uitbreidingsset (bestelnummer 00 287 363 *) op het cabinedak van de trekker worden aangebracht.

- De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- De intervallen voor het reinigen/wisselen van het filterelement in acht nemen, *zie Pagina 228*.
- De omgeving van het luchtfilter (1) schoonmaken en ervoor zorgen dat er geen vreemde voorwerpen in het luchtfilter terechtkomen.
- De vasthoudbeugels (3) op het luchtfilter (1) naar boven/beneden zwenken.
- Het deksel (5) verwijderen.
- Het filterpatroon (4) demonteren, uitkloppen en met een luchtstraal van binnen naar buiten uitblazen.
  - ⇨ Is het filterpatroon (4) overmatig vuil of beschadigd, het filterpatroon vervangen.
- Het deksel (5) uit elkaar halen en uitkloppen.

- ▶ Het filterpatroon (4) monteren.
- ▶ Het deksel (5) op het luchtfilter (1) zetten en met de vasthoudbeugels (3) borgen.
- ▶ Visueel controleren of het deksel (4) met het luchtfilter (1) dicht afsluit.

22.2 Oliepeil controleren en olie verversen aan de verdichter



BPG000-126

Oliepeil controleren

LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, *zie Pagina 29*.

- ▶ De omgeving van de oliepeilstok (1) grondig reinigen.
- ▶ De oliepeilstok (1) uittrekken, reinigen en volledig inschuiven. Voor het reinigen van de oliepeilstok een pluisvrije doek gebruiken.
- ▶ De oliepeilstok (1) uittrekken en het oliepeil aflezen.
  - ⇨ Als de olie zich op de peilstok onder de markering Y bevindt:
  - ▶ De olie via de vulboring van de oliepeilstok (1) bijvullen.
  - ▶ Het oliepeil controleren.
  - ⇨ Als de olie zich op de peilstok tussen de markeringen X en Y bevindt:
  - ▶ De oliepeilstok (1) erin schuiven.

Olie verversen

LET OP! Schade aan de machine door onvakkundig uitgevoerde oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel! De veiligheidsroutine "Oliepeilcontrole. Olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren" in acht nemen, *zie Pagina 29*.

- ✓ Voor uittredende olie is een geschikt reservoir aanwezig.
- ▶ De oliepeilstok (1) uittrekken.
- ▶ De aftapschroef (2) uitdraaien en olie aflaten.
- ▶ De aftapschroef (2) indraaien en stevig afdichtend vastdraaien.
- ▶ Nieuwe olie via de vulboring van de oliepeilstok (1) bijvullen.
- ▶ Het oliepeil met de oliepeilstok (1) controleren.

23 Storing, oorzaak en oplossing

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 15*.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsroutines worden gelezen en opgevolgd, *zie Pagina 28*.

23.1 Storingen van het elektrisch systeem/elektronica

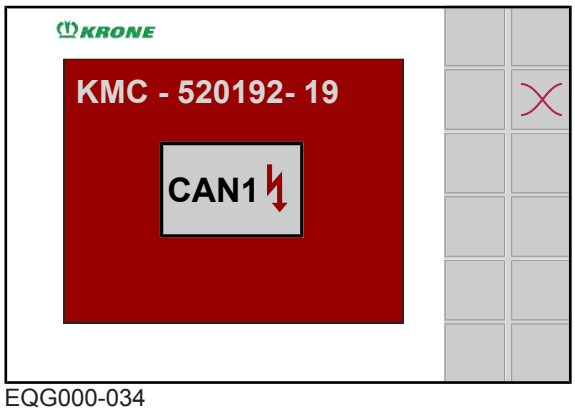
23.1.1 Foutmeldingen

⚠ WAARSCHUWING

Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen

Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- Bij een foutmelding de storing verhelpen, zie hoofdstuk "Foutenlijst" in de aanvulling op de handleiding "Foutmeldingen".
- Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de servicepartner van KRONE.



EQG000-034

Als aan de machine een storing optreedt, geeft het display een foutmelding weer. Gelijktijdig klinkt een akoestisch signaal (continu claxonsignaal). Voor een lijst met foutmeldingen, zie hoofdstuk "Foutenlijst" in de aanvulling op de handleiding "Foutmeldingen".

Opbouw van een foutmelding

De foutmelding is volgens het volgende patroon opgebouwd: bijv. foutmelding "520192-19

"

520192	19	
SPN (Suspect Parameter Number) = storingsnummer	FMI=soort fout, *zie Pagina 271*	Symbool

Foutmelding bevestigen

- De foutmelding noteren.
- Kort op drukken.

➡ Het akoestische signaal stopt en de foutweergave wordt niet meer weergegeven. Als de storing weer optreedt, wordt de foutmelding opnieuw weergegeven.

- De storing verhelpen, zie hoofdstuk "Foutenlijst" in de aanvulling handleiding "Foutmeldingen en parameters".

Bevestigde en nog aanwezige foutmeldingen kunnen via het menu "Foutenlijst" of via de statusregel weer worden weergegeven.

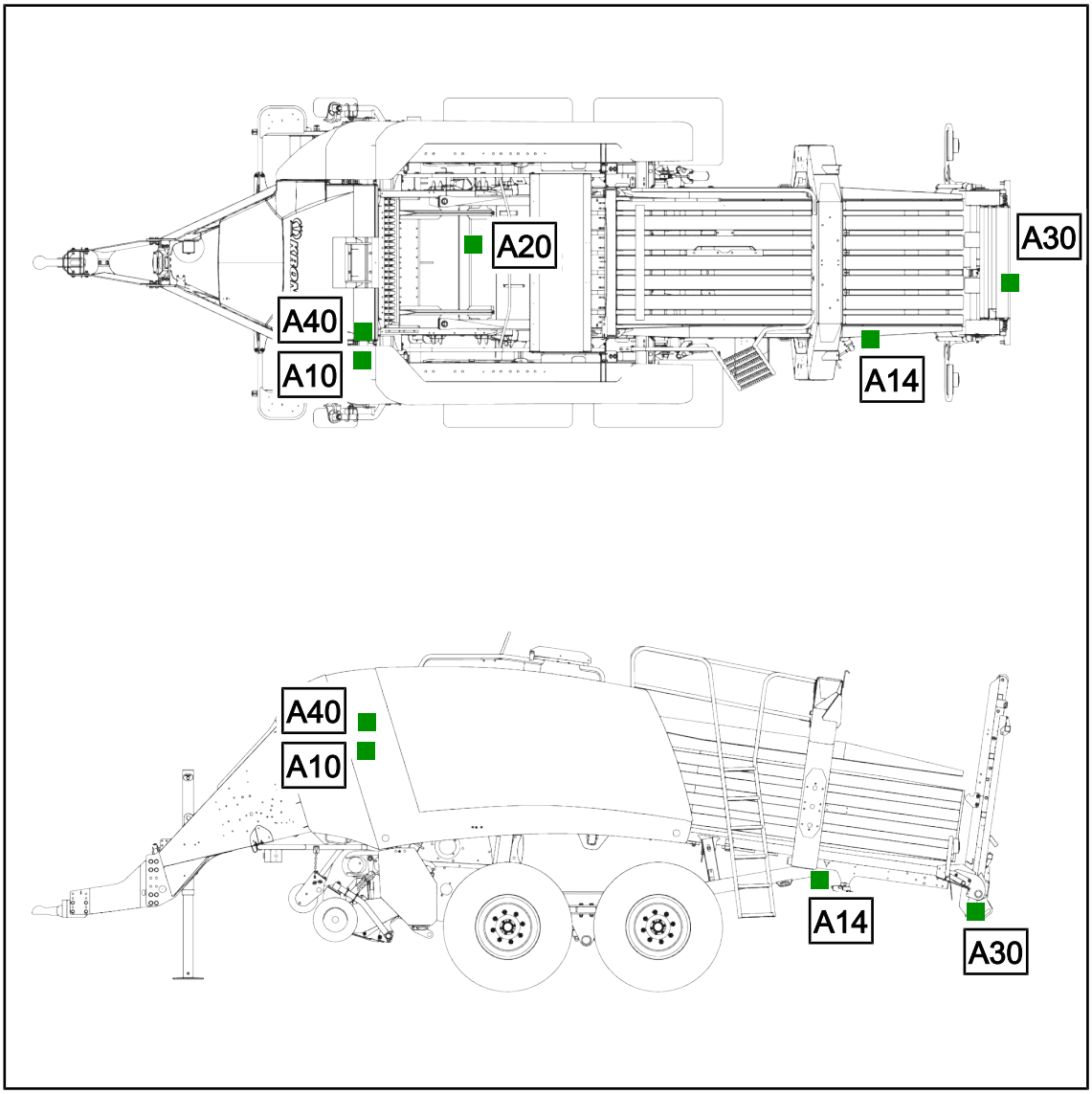
23.1.1.1 Mogelijke foutsoorten (FMI)

Er zijn verschillende foutsoorten die onder het begrip FMI (Failure Mode Identification) en met een bijbehorende afkorting worden weergegeven.

FMI	Betekenis
0	De bovenste grenswaarde is ver overschreden.
1	De bovenste grenswaarde is ver onderschreden.
2	De gegevens zijn niet toegestaan.
3	Er is overspanning opgetreden of een kortsluiting naar voedingsspanning.
4	Er is onderspanning opgetreden of een kortsluiting naar aarde.
5	Er is een kabelbreuk opgetreden of de stroomsterkte is te gering.
6	Er is een massasluiting opgetreden of de stroomsterkte is te hoog.
7	Het mechanisme reageert niet of er treedt geen verwachte gebeurtenis op.
8	De frequentie is niet toegestaan.
9	Er is een niet normaal update-percentage opgetreden.
10	Er is een niet normaal wijzigingspercentage opgetreden.
11	De foutoorzaak is onbekend.
12	Er is een interne fout opgetreden.
13	De waarden van de kalibratie liggen buiten het waardenbereik.
14	Er zijn bijzondere aanwijzingen nodig.
15	De bovenste grenswaarde is bereikt.
16	De bovenste grenswaarde is overschreden.

FMI	Betekenis
17	De onderste grenswaarde is bereikt.
18	De onderste grenswaarde is onderschreden.
19	Er is een CAN-communicatiestoring opgetreden.
20	De gegevens wijken naar boven af.
21	De gegevens wijken naar beneden af.
31	Aan de voorwaarde is voldaan.

23.1.2 Overzicht besturingsapparaten



BPG000-074

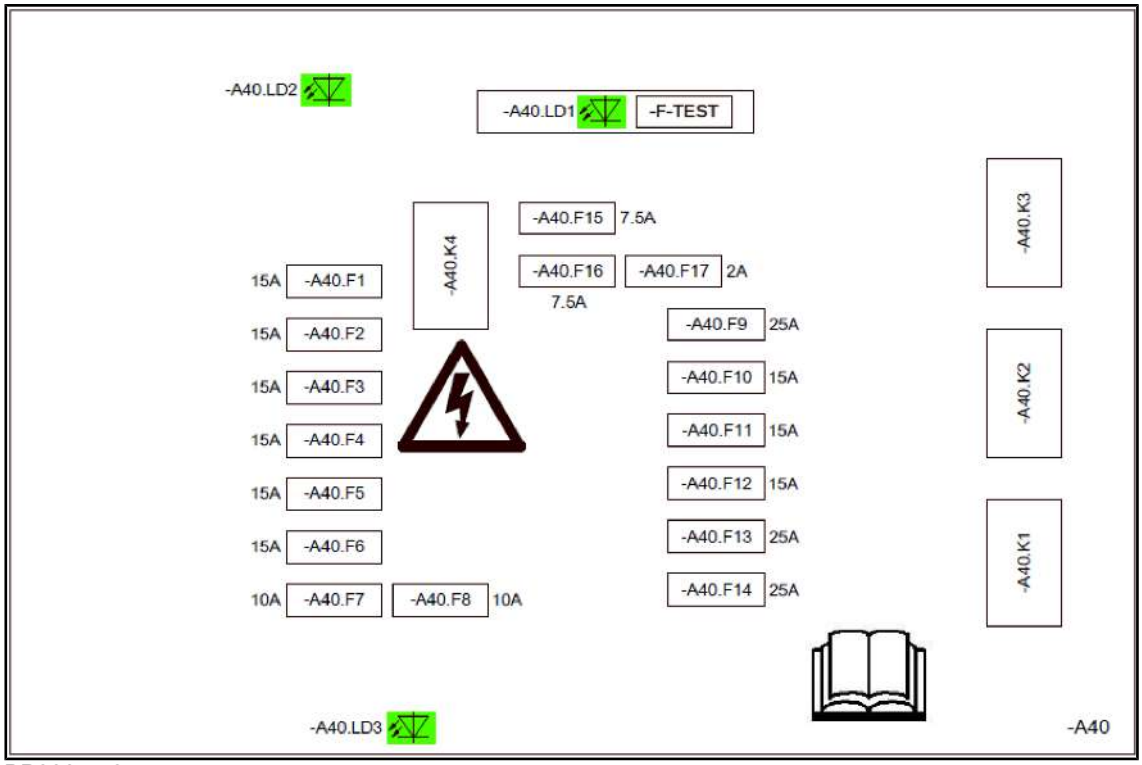
Kentekening bedrijfsmiddelen (BMK):

BMK	Aanduiding	BMK	Aanduiding
A10	KRONE Machine Controller (KMC)	A30	Krachtmeetversterker voor weegin-richting (FMA2)
A14	Vochtsensor (RMS)	A40	Verdeler centrale elektriciteit
A20	Krachtmeetversterker voor pers-krachtregeling (FMA1)		

23.1.3 Overzicht zekeringen

De "Printplaat centraal elektrisch systeem" bevindt zich in de verdeler centraal elektrisch systeem, *zie Pagina 48*.

Zoals in het elektrische schema weergegeven bevinden de volgende zekeringen zich op de printplaat:



BP000-473

BMK	Aanduiding	BMK	Aanduiding
A40.F1	KMC UB1	A14.F10	KMC UB5
A40.F2	KMC UB2	A14.F11	KMC UB4
A40.F3	KMC UB3	A14.F12	KMC UB6
A40.F4	ECU touwkast UB1	A14.F13	Reserve
A40.F5	ECU touwkast UB2	A14.F14	Reserve
A40.F6	Knopermotor	A14.F15	UE KMC, RMS, FMA1
A40.F7	Reserve	A14.F16	KMB1 touwkast UE, ISOBUS-uit-breiding
A40.F8	Reserve	A14.F17	HMI_PWR
A40.F9	Spanningsvoorziening		

23.1.4 Sensor-/actorfouten verhelpen

Een reparatie of vervanging van componenten mag alleen door een gekwalificeerde vakwerkplaats worden uitgevoerd.

Voordat er contact opgenomen wordt met de leverancier, de volgende informatie over de foutmelding verzamelen:

- ▶ Het in het display weergegeven foutnummer met de FMI noteren, *zie Pagina 271*.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- ▶ De sensor/actor aan de buitenzijde op beschadigingen controleren.
- ➡ Wanneer de sensor/actor beschadigingen toont, de sensor/actor vervangen.
- ➡ Wanneer de sensor/actor geen beschadiging heeft, dan verder gaan met de volgende teststap.
- ▶ De aansluitkabel en de stekkerverbinding op beschadigingen en vastzitten controleren.
- ➡ Wanneer de aansluitkabel/de stekkerverbinding beschadigingen toont, de aansluitkabel/de stekkerverbinding vervangen.
- ➡ Wanneer de aansluitkabel/de stekkerverbinding geen beschadiging heeft, dan verder gaan met de volgende teststap.

Hoe meer informatie aan uw leverancier wordt meegedeeld, hoe eenvoudiger het is om de foutoorzaak te verhelpen.

23.2 Handmatige noodbediening

⚠ WAARSCHUWING

Verhoogd gevaar voor letsel bij het bedienen van de machine via de handmatige noodbediening.

Als de machine via de handmatige noodbediening wordt bediend, worden functies direct zonder controlevragen uitgevoerd. Daardoor bestaat verhoogd gevaar voor letsel.

- ✓ Alleen personen die met de machine vertrouwd zijn, mogen de machine via de handmatige noodbediening bedienen.
- ✓ De uitvoerende persoon moet ermee vertrouwd zijn, welke machinedelen door het aansturen van de ventielen worden bediend.
- ▶ Controleren of zich geen personen in de gevarenzone bevinden.
- ▶ Het aansturen van de ventielen alleen vanaf een veilige positie buiten het werkingsgebied van de door de ventielen bewogen machinedelen uitvoeren.

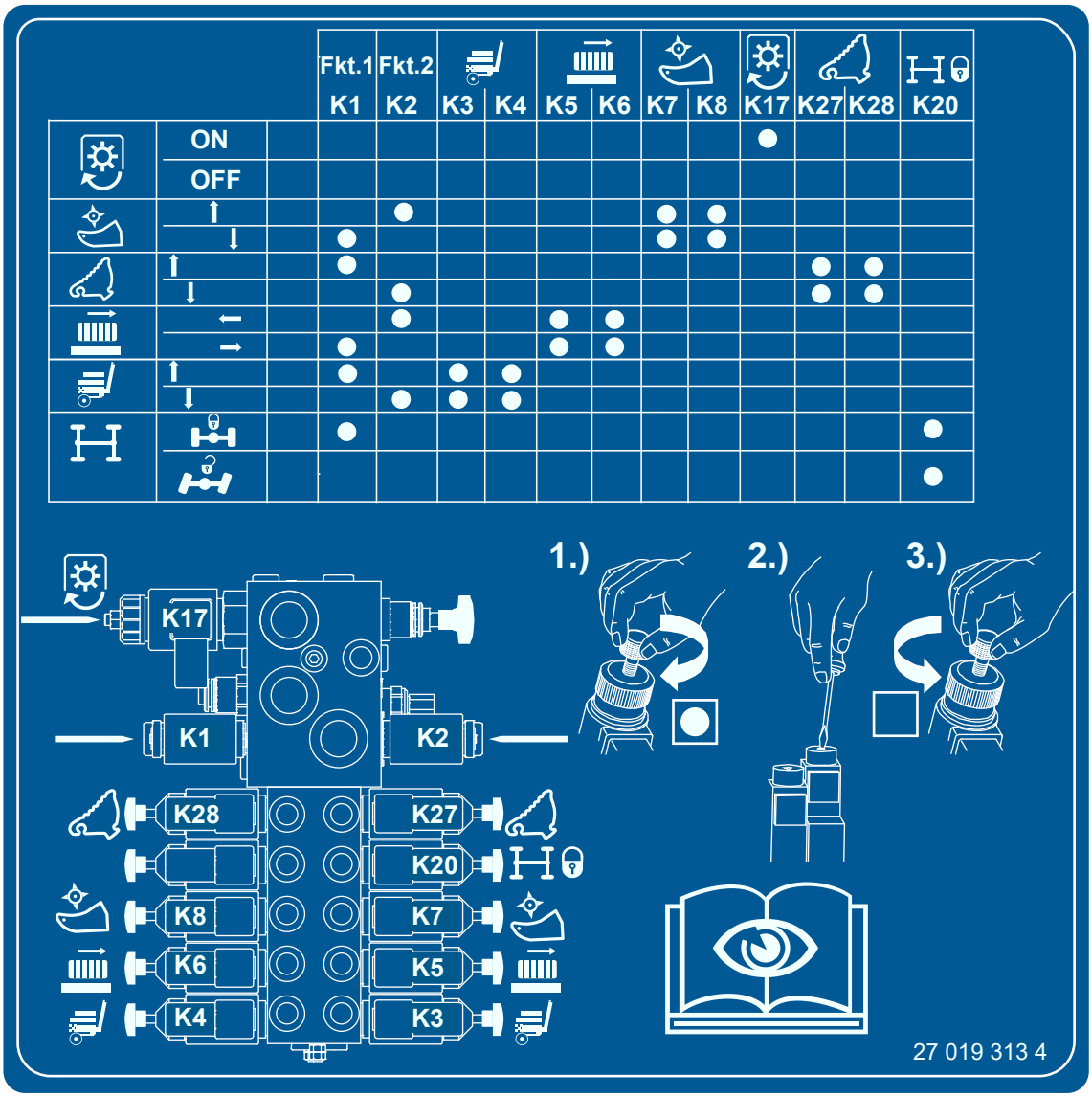
23.2.1 Noodhandbediening – uitvoering "Comfort 1.0"

Mocht het elektrisch systeem volledig uitvallen, dan kunnen de ventielen op het ventielblok handmatig worden bediend.

In de volgende tabel wordt verduidelijkt, welke ventielen door naar binnen draaien van de instelschroef (5) moeten worden vrijgeschakeld en welke ventielen worden bediend door naar binnen drukken.

- De ventielen (K3 t/m K8, K20 t/m K28) worden bediend door het naar binnen draaien van de instelschroef (5).
- De ventielen (K1, K2 en K17) worden door het naar binnen drukken van de magneetstoter met een spits voorwerp bediend.
- Na elke stap de instelschroef (5) opnieuw uitdraaien.

Functieschema



BPG000-073

1	Functieschema	K5	Baaluitwerper zuigeroppervlak
2	Magneetventiel	K6	Baaluitwerper ringoppervlak
3	Functies	K7	Messencassette zuigeroppervlak
4	Handmatige noodbediening	K8	Messencassette ringoppervlak
5	Instelschroef	K17	Aanloophulp
K1	Voorstuurventiel 1	K20	Stuuras
K2	Voorstuurventiel 2	K27	Mes zuigeroppervlak
K3	Baalglijbaan zuigeroppervlak	K28	Mes ringoppervlak
K4	Baalglijbaan ringoppervlak		

Om een functie (bijv. baalglijbaan heffen/neerlaten) te kunnen uitvoeren moeten de desbetreffende ventielen worden bediend. De te schakelen ventielen staan vermeld in het onderstaande functieschema. Hieronder wordt een voorbeeld beschreven.

Baalglijbaan heffen/neerlaten

- ✓ De aftakas is uitgeschakeld.
- ✓ De ventielblokken staan in de neutrale stand.
- ✓ Alle machinedelen zijn tot stilstand gekomen.
- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, *zie Pagina 28*.

INFO

Na uitvoering van de handmatige noodbediening moeten de instelschroeven (5) voor de handmatige noodbediening weer volledig worden uitgedraaid!

- ▶ Bij uitvoering van de functie "Heffen" (messencassette/steunvoet/baalglijbaan): Het ventiel (K1) resp. het ventiel (K2) na het uitvoeren van de functie nog zolang ingedrukt gehouden tot de instelschroeven (5) voor het vrijschakelen van de ventielen weer volledig zijn uitgedraaid.

Heffen

- ▶ De instelschroef (5) aan het ventiel (K3, K4) naar binnen draaien.
- ▶ De trekkermotor starten en het besturingsapparaat op druk schakelen.
- ▶ De magneetstoter van het ventiel (K1) met een spits voorwerp ingedrukt houden, tot de instelschroef (5) op het ventiel (K3, K4) naar buiten is gedraaid.

Neerlaten

- ▶ De instelschroef (5) aan het ventiel (K3, K4) naar binnen draaien.
- ▶ De trekkermotor starten en het besturingsapparaat op druk schakelen.
- ▶ De magneetstoter van het ventiel (K2) met een spits voorwerp ingedrukt houden, tot de baalglijbaan is neergelaten.
- ▶ De instelschroef (5) aan het ventiel (K3, K4) naar buiten draaien.

23.2.2 Noodhandbediening – perskracht regelen

Bij uitval van de elektronische besturing van de persdruk kan met de machine gedurende korte tijd in noodbedrijf verder worden gewerkt als de persdruk handmatig wordt ingesteld.

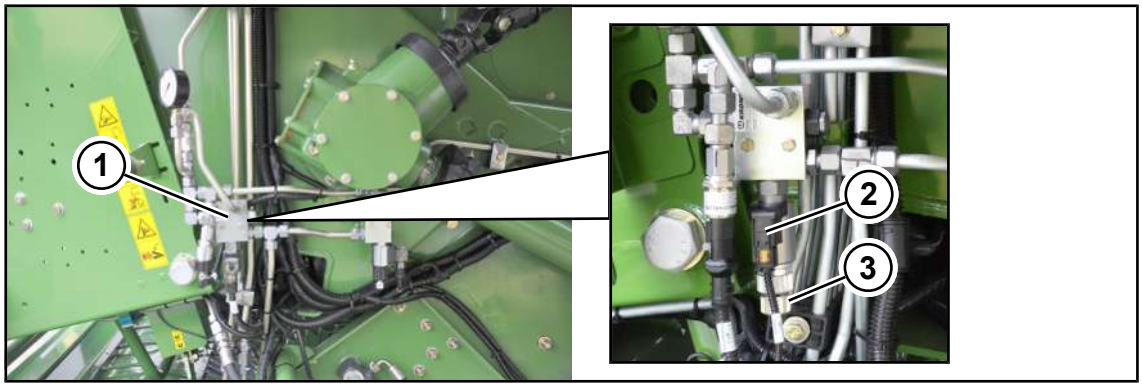
Persdruk instellen

LET OP

Schade aan de machine door overschrijden van de perskracht.

Zonder elektronische besturing kan de maximale perskracht worden overschreden zonder dat een foutmelding of elektronische regeling dit voorkomt. Daardoor kan aanzienlijke schade aan de machine ontstaan.

- ▶ Na het beëindigen van de werkzaamheden de kartelschroef (3) volledig uitdraaien.



BP000-253

De persdruk aan de perskanaalkleppen wordt op het hydraulisch blok "Perskrachtregeling" (1) aan de linker machinezijde onder de zijkap ingesteld.

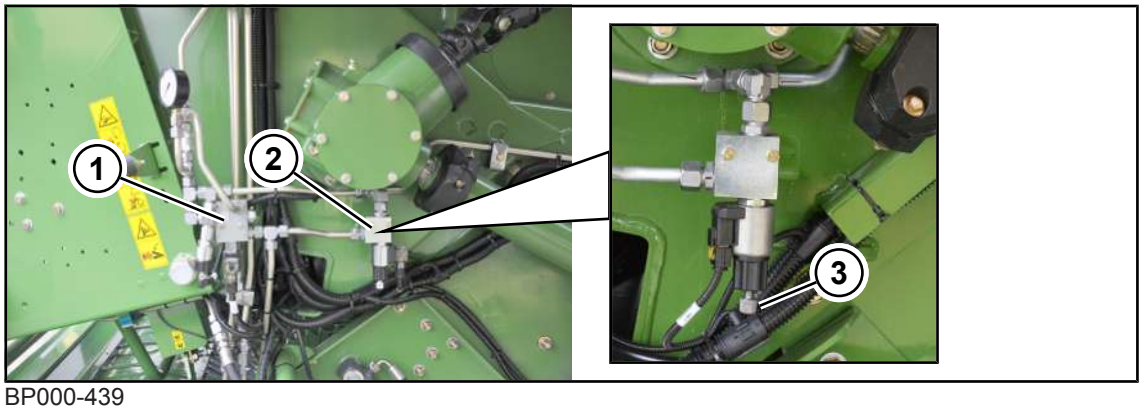
- De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- De zijkap openen, *zie Pagina 109*.
- De stekkerverbinding (2) van het magneetventiel losmaken.
- De kartelschroef (3) volledig indraaien.

Na het bijschakelen van de tussenas bouwt de machine een persdruk van ca. 100-110 bar/ 1450-1595 psi op.

Na het einde van de werkzaamheden

- De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- De kartelschroef (3) volledig uitdraaien.
- De insteekverbinding (2) aan het magneetventiel tot stand brengen en vergrendelen.
- De zijkap sluiten, *zie Pagina 109*.

Perskleppen losmaken (bij uitvoering "Comfort 1.0")



BP000-439

Het zittingventiel "Perskleppen losmaken" (2) bevindt zich rechts naast het hydraulisch blok "Perskrachtregeling" (1) aan de linker machinezijde onder de zijkap.

- De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.
- Om de perskleppen los te maken de kartelschroef (3) indraaien.

23.3 Storingen tijdens de oogstgoedopname

Storing: De perszuiger/de bindinrichting blijft stilstaan.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De nokkenschakelkoppelingen grijpen bij lager toerental weer in.	▶ De trekker meteen stilzetten. ▶ De perskracht verlagen. ▶ Het toerental van de aandrijfscharnieras controleren. ▶ De knopernaalden uit het perskanaal trekken, indien nodig breekbout in knoper- en naaldaandrijving vervangen.

Storing: De knopernaalden vallen terug.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De knoperasrem is te los ingesteld.	▶ De knoperasrem bijspannen.

Storing: De grote balen zijn te los geperst.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De perskracht is te laag.	▶ De perskracht verhogen.

Storing: De grote balen zijn te strak geperst.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De perskracht is te hoog.	▶ De perskracht verlagen.

Storing: de inbrenger blijft stilstaan.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De nokkenschakelkoppeling schiet door.	▶ Het motortoerental verlagen. ▶ De trekker en de machine stilzetten en de oogstgoedblokkade verhelpen, *zie Pagina 279*. ▶ De rijsnelheid verlagen.

Storing: de pick-up blijft stilstaan.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De sterratelkoppeling schiet door.	▶ De trekker en de machine stilzetten en de oogstgoedblokkade verhelpen, *zie Pagina 279*. ▶ De rijsnelheid verlagen. ▶ In het midden over het zwad rijden.

Storing: De snijrotor en de pick-up blijven stilstaan.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er is een oogstgoedblokkade in het bereik van de snijrotor. De nokkenschakelkoppeling in de aandrijfstreng van de snijrotor springt over.	▶ De rijsnelheid en het motortoerental verlagen. ➡ De koppeling klikt bij een gering toerental weer vast. ▶ De messen uitzwenken. ▶ Als de snijrotor niet vanzelf vrijkomt, de trekker en de machine stopzetten (*zie Pagina 28*) en de oogstgoedblokkade verhelpen, *zie Pagina 279*. ▶ De rijsnelheid verlagen.

Storing: de naaldvleugel blijft stilstaan.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De breekbout van de trekstang is gebroken.	▶ Controleren of de breekbout gebroken is. ▶ Indien nodig de breekbout vervangen (M10x60-12.9 DIN ISO EN 4014).

Storing: De weeginrichting functioneert niet correct.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De sensor B22 "Baal op balenbaan" is door sterke belasting of door het zetten van componenten versteld.	▶ De sensor B22 "Baal op balenbaan" door een KRONE-servicepartner laten instellen.

23.3.1 Verstoppingen verhelpen

- ▶ Wachten tot alle bewegende componenten stilstaan.
- ▶ De machine stoppen en beveiligen, *zie Pagina 28*.

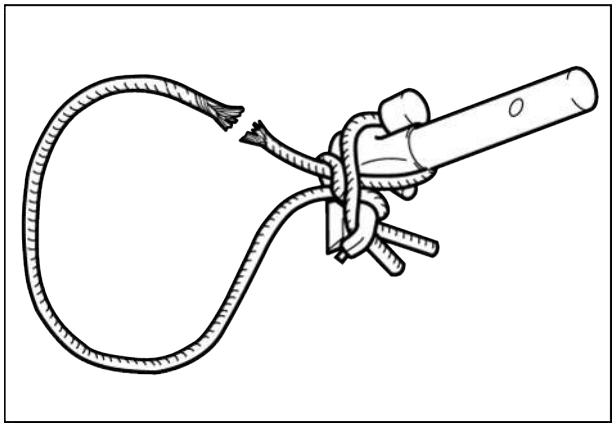
VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel door scherpe componenten! Bij het verhelpen van oogstgoedblokkades altijd geschikte veiligheidshandschoenen dragen.

- ▶ De oogstgoedblokkade verhelpen.

23.4 Storingen aan de enkele knoopinrichting

De meeste storingen aan de knoopinrichtingen hebben eenvoudige oorzaken en kunnen in de meeste gevallen zelf opgelost worden. De meeste storingen komen voort uit slechte touwkwaliteit, touwgeleiding, touwspanning, stand van de naalden, of van de touwtong. De volgende storings-omschrijvingen kunnen u helpen de oorzaken te herkennen.

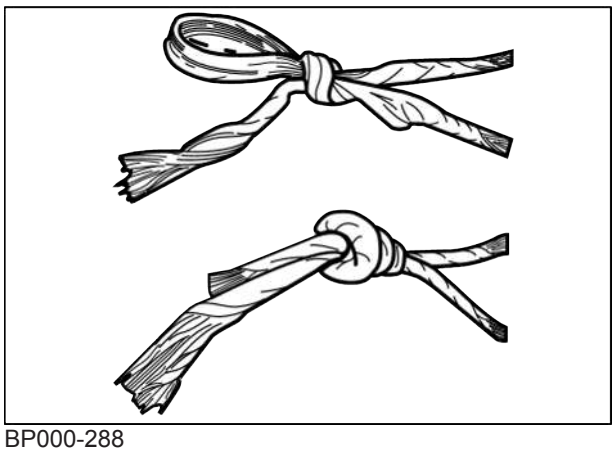
Storing: het touw heeft zich om de knoperhaak gewikkeld en is gebroken.



BP000-287

Mogelijke oorzaak	Oplossing
De touwrem is niet correct ingesteld.	▶ Verwikkeld touw verwijderen. ▶ De touwrem schoonmaken. ▶ De touwrem controleren, indien nodig instellen of vervangen, *zie Pagina 224*.
De knoperasrem is niet correct ingesteld.	▶ Verwikkeld touw verwijderen. ▶ De rem van de knoperas controleren, evt. instellen, *zie Pagina 223*.
De touwvinger is niet correct ingesteld.	▶ Verwikkeld touw verwijderen. ▶ De touwvinger door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.

Storing: een knoopuiteinde is langer dan het andere of het lange uiteinde zit in de knoop.



BP000-288

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het touwmes is stomp of bot.	▶ Het touwmes scherp slijpen of vervangen.
De klemwerking aan de knopertong is te gering.	▶ De klemwerking aan de knopertong door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.
Te geringe spanning op de touwhouder.	▶ De touwhouder door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.
Versleten touwmeenemers of touwhouder.	▶ Versleten touwmeenemers of touwhouder vervangen.
De baaldichtheid is te hoog.	▶ De persdruk verlagen, *zie Pagina 159*.
De touwspanning is te hoog.	▶ De touwrem aan de touwkast losmaken, *zie Pagina 224*.

Storing: te losse knoop met 2 goed afgesneden uiteinden.

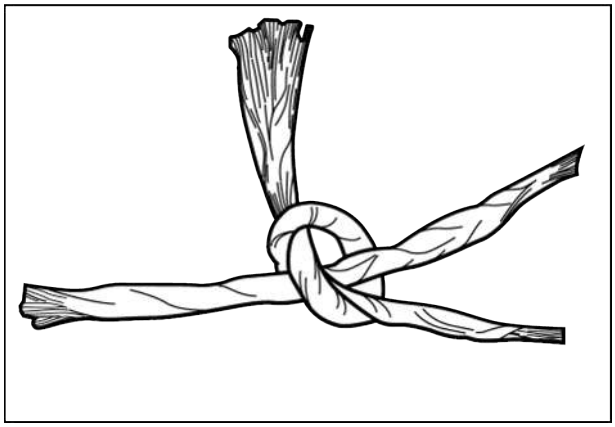
Mogelijke oorzaak	Oplossing
De spanning aan de knoperhaak is te gering.	▶ De klemwerking aan de knoperhaak door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs. ▶ De veer aan de knoperhaak door een KRONE-servicepartner laten vervangen.

Storing:

- De knoperuiteinden zijn uitgerafeld.
- De knoop bevindt zich alleen in de door de knopernaald opwaarts gevoerde touwstreng.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het touwmes is stomp.	▶ Het touwmes scherp slijpen of vervangen.
Te geringe spanning op de touwhouder.	▶ De touwhouder door een KRONE-servicepartner laten instellen.
De baaldichtheid is te hoog.	▶ De persdruk verlagen, *zie Pagina 159*.
Versleten touwmeenemer of touwhouder.	▶ Versleten touwmeenemer of touwhouder vervangen.

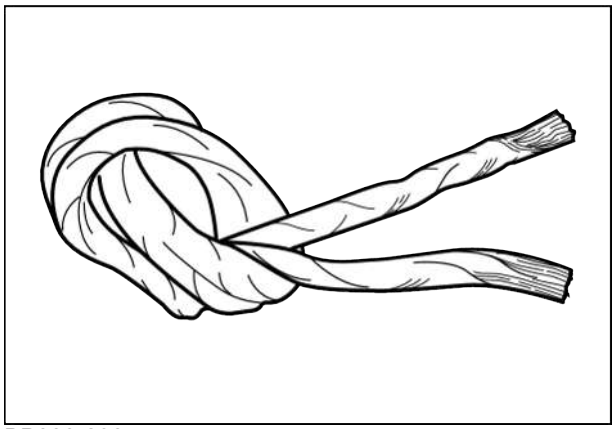
Storing: de knoop bevindt zich alleen in de touwstreng die over de bovenste baalzijde verloopt.



BP000-289

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Verkeerde positie van de knopernaald.	▶ De knopernaald door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.
Verkeerde positie van de touwvinger.	▶ De touwvinger door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.
Verkeerd zwenkbereik van de touwvinger.	▶ Het zwenkbereik van de touwvinger door een KRONE-servicepartner laten instellen, zie handboek voor servicemonteurs.
Gebroken of vervormde tegenhoudveren.	▶ De tegenhoudveren door een KRONE-servicepartner laten vervangen.
De touwspanning is te hoog.	▶ De touwrem aan de touwkast losmaken, *zie Pagina 224*.

Storing: geen knoop of een knoop met zeer korte uiteinden, die meestal door de knoperlus worden getrokken.



BP000-290

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Te hoge spanning op de sluiter van de knoperhaak.	▶ De klemwerking aan de knoperhaak door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.
De knoperhaak is versleten.	▶ De knoperhaak door een KRONE-servicepartner laten vervangen.
Te hoge spanning op de touwhouder.	▶ De touwhouder door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.

Storing: De knoop hangt op de knoperhaak.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Te hoge spanning op de sluiter van de knoperhaak.	▶ De klemwerking aan de knoperhaak door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.
Te grote afstand tussen afstrijkkam aan de mesbeugel en rug van de knoperhaak.	▶ De mesbeugel met lichte hamerslagen uitrichten.
Ruw oppervlak van de knoperhaak.	▶ De knoperhaak door een KRONE-servicepartner laten vervangen.
Instelling van de touwvinger niet correct.	▶ De touwvinger door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.
Te geringe afstrijkweg van de mesbeugel. **INFO:** De mesbeugel kan door een stomp touwmes vervormd raken.	▶ De mesbeugel door een KRONE-servicepartner laten vervangen. ▶ De nok aan de knoperschijf door een Krone-servicepartner laten vervangen.
De touwspanning is te laag.	▶ De touwrem op de touwkast met 1–2 slagen aantrekken, *zie Pagina 224*. ▶ De baaldichtheid verhogen. In automatisch bedrijf de gewenste perskracht verhogen, *zie Pagina 159*. In handmatig bedrijf de gewenste perskracht verhogen, *zie Pagina 159*. ▶ De baallengte verhogen. *zie Pagina 160*.

Storing: het touw breekt of toont schuurplaatsen.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Als het touw direct naast de knoop breekt: ruwe touwgeleidekanten aan de mesbeugel.	▶ De mesbeugel door een KRONE-servicepartner laten vervangen.
Als het touw op een afstand van 40–50 mm van de knoop breekt: ruwe touwgeleidekanten.	▶ De mesbeugel door een KRONE-servicepartner laten vervangen.
Als het touw op een afstand van 60–80 mm van de knoop breekt: ruwe of versleten knopernaaldrol.	▶ De knopernaaldrol door een KRONE-servicepartner laten vervangen.
Als het touw op een afstand van 60–80 mm van de knoop breekt: ruwe achterkant van de touwvinger.	▶ De touwvinger door een KRONE-servicepartner laten vervangen.
Als het touw op een afstand van 800–1000 mm van de knoop breekt: ruwe touwgeleidekanten in het onderste gedeelte van de knopernaald.	▶ De knopernaald door een KRONE-servicepartner laten gladmaken of vervangen.

Storing: het touw is aan de touwstreng van de vorige baal geknoopt.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het touw is niet in de touwhouder gelegd, omdat de afstand tussen knopernaald en touwmeenemer te groot is.	▶ De knopernaald door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.
De touwmeenemer en de touwhouder vormen geen opening voor de touwopname.	▶ De touwmeenemer door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs. ▶ De meenemeraandrijving door een KRONE-servicepartner laten vervangen.

Storing: Touw breekt in de knoper.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Te grote spleet tussen afstrijkkam aan de mesbeugel en rug van de knoperhaak.	▶ De mesbeugel met lichte hamerslagen uitrichten.
Te hoge spanning op de touwhouder.	▶ De touwhouder door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.
Te hoge perskracht.	▶ De perskracht verhogen, *zie Pagina 159*.

23.5 Storing aan de dubbele knoopinrichting

De meeste storingen aan de knoopinrichtingen hebben eenvoudige oorzaken en kunnen in de meeste gevallen zelf opgelost worden. De meeste storingen komen voort uit slechte touwkwaliteit, touwgeleiding, touwspanning, stand van de naalden, of van de touwtong. De volgende storings-omschrijvingen kunnen u helpen de oorzaken te herkennen.

Storing (1): De knopertong verbuigt of frequente breuk van de knopertong.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
1.1 De tweede knoop blijft aan de knopertong hangen.	▶ Zie storing (2).

Storing (2): de knoop blijft aan de knoperhaak hangen.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
2.1 Versleten of ruwe plaatsen op de knoperhaak c.q. verbogen knoperhaak of knopertong.	▶ De knoperhaak door een KRONE-servicepartner laten vervangen.
2.2 Te geringe te touwspanning in het onderste touw.	▶ De touwrem op het onderste touw door ca. 1-2 omwentelingen van de vleugelmoer vastdraaien, *zie Pagina 226*. ▶ Verontreinigingen in alle touwgeleidingsogen, de touwremmen en op de pendelhoek verwijderen. ▶ Gebroken veren, touwspanveren of versleten touwgeleidingsogen door een KRONE-servicepartner laten vervangen. ▶ Gebroken of versleten remwielen door een KRONE-servicepartner laten vervangen.
2.3 Te geringe vasthoudkracht van de touwhouder.	▶ De houdkracht van de touwhouder door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs. ▶ De touwhouder ontvetten.
2.4 De klemwerking aan de knopertong is te groot.	▶ De klemwerking aan de knopertong door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.
2.5 Te geringe te touwspanning in het bovenste touw.	▶ De touwrem op het bovenste touw door ca. 1-2 omwentelingen van de vleugelmoer vastdraaien, *zie Pagina 225*. ▶ Verontreinigingen in alle touwgeleidingsogen, de touwremmen en op de pendelhoek verwijderen. ▶ Gebroken veren, touwspanveren of versleten touwgeleidingsogen door een KRONE-servicepartner laten vervangen. ▶ Gebroken of versleten remwielen door een KRONE-servicepartner laten vervangen. ▶ Vrijlopen van de bovenste spanarm controleren**.**
2.6 De mesbeugel is te ver van de knoperhaak verwijderd.	▶ De mesbeugel door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen.
2.7 De mesbeugel heeft axiale speling.	▶ De axiale speling van de mesbeugel door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
2.8 De afstrijkerkam van de mesbeugel loopt niet in het midden over de knoperhaak.	▶ De meshendel door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs. ▶ De mesbeugel door een KRONE-servicepartner laten vervangen.
2.9 Het touwmes van de mesbeugel is stomp.	▶ Het touwmes door een KRONE-servicepartner laten instellen, slijpen of vervangen.
2.10 De touwmeenemer is te ver vooringesteld.	▶ De instelling van de touwmeenemer door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.

Storing (3): De eerste knoop (sluitknoop) is uitsluitend op het bovenste touw aanwezig.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
3.1 De touwvinger heeft het onderste touw niet gepakt.	▶ De touwvinger door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs. ▶ De knopernaalden door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.

Storing (4): Het touw wikkelt bij de eerste knoop (sluitknoop) om de knoperhaak.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
4.1 De naald grijpt links langs het boventouw.	▶ De bovennaald door een KRONE-servicepartner laten uitlijnen.
4.2 De touwmeenemer komt te laat.	▶ De touwmeenemer door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs. ▶ Het bovenste dode punt van de knopernaald door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.

Storing (5): de eerste knoop (sluitknoop) wordt niet gebonden. Het bovendraad van de eerste knoop loopt door van een baal naar de volgende baal. Er werd maar 1 knoop in het onderste touw gebonden.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
5.1 De knopernaalden grijpt rechts langs de boventouw:	▶ De bovennaald door een KRONE-servicepartner laten richten.

Storing (6): de tweede knoop (startknoop) is uitsluitend op het onderste touw aanwezig. Er werd geen knoop in het bovenste touw gebonden.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
6.1 De touwvinger is te ver verwijderd van de bovennaald afgesteld en kan het bovenste touw niet pakken.	▶ De touwvinger door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.
6.2 De veer van de bovenste spanarm gebroken of losgehaakt.	▶ Wanneer de veer gebroken is, dan de gebroken veer door een KRONE-servicepartner laten vervangen. ▶ Wanneer de veer losgehaakt is, de veer vasthaken.
6.3 De bovenste spanarm functioneert niet correct.	▶ De bovenste spanarm (2) op vrije ruimte van boven naar beneden controleren evt. richten. ▶ Wanneer de centrale smeerleiding in de weg zit, de centrale smeerleiding anders installeren.
6.4 De besturing van de bovennaald defect. De looprol loopt niet volgens de curveschijf. De bovennaald zakt niet laag genoeg.	▶ De looprol bij de stuurhendel voor de bovennaald door een KRONE-servicepartner laten vervangen. ▶ Zorgen dat de bovennaald soepel loopt. ▶ De veer aan de stuurhendel voor de bovennaald controleren.
6.5 Blokkade van de bovenste touwloop.	▶ De bovenste touwloop van de knoper tot en met de touwrol in de touwkast controleren.
6.6 De touwspanning op het bovenste touw is te hoog.	▶ De spankracht van de bovenste touwrem door ca. 1-2 omwentelingen van de vleugelmoer reduceren, *zie Pagina 225*.
6.7 De vasthoudkracht van de touwhouder is te laag.	▶ De houdkracht van de touwhouder door een KRONE-servicepartner laten instellen, zie handboek voor servicemonteurs. ▶ De touwhouder ontvetten.

Storing (7): de tweede knoop (startknoop) is uitsluitend op het bovenste touw aanwezig. Er werd geen knoop in het onderste touw gebonden.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
7.1 De onderste touwspanveren werken niet correct.	▶ Let op vrije ruimte van de onderste touwspanveren. ▶ De touwrem op het onderste touw door ca. 1-2 omwentelingen van de vleugelmoer vastdraaien, *zie Pagina 226*.
7.2 De overloop van de knopernaalden in bovenste dode punt niet groot genoeg.	▶ De knopernaald door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.
7.3 De touwvinger werkt niet exact of is verkeerd ingesteld.	▶ De touwvinger door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.

Storing (8): het touw wikkelt zich om de knoperhaak bij de tweede knoop (startknoop).

Mogelijke oorzaak	Oplossing
8.1 De bovenste spanarm functioneert niet correct. Te geringe te touwspanning in het bovenste touw.	▶ De bovenste spanarmen op gangbaarheid controleren. ▶ De touwrem op het bovenste touw door ca. 1-2 omwentelingen van de vleugelmoer vastdraaien, *zie Pagina 225*.
8.2 Onderste touwspanveer gebroken of losgeraakt.	▶ Indien gebroken, de onderste touwspanveer door een KRONE-servicepartner laten vervangen. ▶ Wanneer deze losgeraakt is, de onderste touwspanveer vastdraaien.
8.3 Te geringe te touwspanning in het onderste touw.	▶ De touwrem op het onderste touw door ca. 1-2 omwentelingen van de vleugelmoer vastdraaien, *zie Pagina 226*.
8.4 De touwmeenemer komt te laat.	▶ De touwmeenemer door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.
8.5 De overloop van de knopernaalden in bovenste dode punt is te groot.	▶ De knopernaalden door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.

Storing (9): noch in het bovenste noch in het onderste touw is een knoop aanwezig.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
9.1 De touwvinger wordt niet bediend.	▶ Het touwvingermechanisme door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.
9.2 De knopertong is beschadigd.	▶ De knopertong door een KRONE-servicepartner laten vervangen.
9.3 De spanning aan de knopertong is te gering.	▶ De klemwerking aan de knoperhaak door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.
9.4 De touwvasthoudveer is te strak ingesteld. of De touwen worden in de touwhouder doorgesneden.	▶ De touwhouder door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs. ▶ Onder de touwvasthoudveren opgehoopt vuil/kaf verwijderen.
9.5 De knoperhaak draait niet.	▶ De spanhuls van het kegelwiel van de knoperhaak door een KRONE-servicepartner laten vervangen.

Storing (10): te korte knoopeinden. Daardoor gaat de knoop open (in de meeste gevallen de tweede knoop).

Mogelijke oorzaak	Oplossing
10.1 De spanning aan de knopertong is te gering.	▶ De klemwerking aan de borghaak door een KRONE-servicepartner laten controleren/instellen, zie handboek voor servicemonteurs.
10.2 De touwspanning in het onderste of bovenste touw is te gering.	▶ De touwrem op het onderste touw door ca. 1-2 omwentelingen van de vleugelmoer vastdraaien, *zie Pagina 226*. ⇨ Als de knoopeinden nog steeds te kort zijn, de touwrem op het bovenste touw door ca. 1-2 omwentelingen van de vleugelmoer vastdraaien, *zie Pagina 225*.

Storing (11): Het touw is niet meer in de knopernaald ingevoerd, maar gebonden aan de laatste baal.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
11.1 De touwspanveer op het onderste touw is verbogen.	▶ De touwspanveer op het onderste touw in het midden tot de touwrem en de knopernaald richten.

Storing (12): frequente breuk van de breekbout op de naaldtrekstang. Daardoor blijft de naaldvleugel staan.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
12.1 Sterke slijtage van de touwgeleiderogen op het onderste touw	▶ Versleten touwgeleiderogen op het onderste touw vervangen. ▶ De breekbout op de naaldtrekstang vervangen.

23.6 Storingen aan de hydraulische installatie

Storing (bij uitvoering "Comfort 1.0"): Bij aangekoppelde hydraulische slang (LS) start de trekker slecht of helemaal niet.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Lucht in het hydraulische systeem van de machine	▶ Het stuurblok (werkhydrauliek) door een KRONE-servicepartner laten ontluchten, zie handboek voor servicemonteurs.

Storing (bij uitvoering "Comfort 1.0"): Bij aangesloten aanloophulp begint het vliegwiel bij het starten van de trekker te draaien.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Lucht in het hydraulische systeem van de machine	▶ Het stuurblok (werkhydrauliek) door een KRONE-servicepartner laten ontluchten, zie handboek voor servicemonteurs.

Storing (bij uitvoering "Comfort 1.0"): De hydraulische functies bewegen niet tot in de eindpositie (bijv. hydraulische steunvoet, balenuitwerper, enz.).

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Sommige trekkers hebben een ontlastingsboring voor de Load-Sensing-functie. In combinatie met het stuurblok kan de trekker de noodzakelijke hydraulische druk niet meer opbouwen.	▶ De ontlastingsboring aan de trekkerzijde door een erkend vakman laten sluiten.

23.7 Storing aan de centrale smeerinstallatie

LET OP

Schade aan de machine door het gebruik van verkeerde en verontreinigde smeermiddelen

Niet toegestane of verontreinigde smeermiddelen in de centrale smeerinstallatie leiden tot storingen in de centrale smeerinstallatie en tot schade aan de lagerpunten.

- ▶ Bij werkzaamheden aan de centrale smeerinstallatie schoon en geschikt gereedschap gebruiken.
- ▶ Uitsluitend de toegestane smeermiddelen gebruiken.
- ▶ Zorg ervoor dat geen vuil of vervuild smeermiddel in de centrale smeerinstallatie terechtkomt.

LET OP

Schade aan de machine door verontreiniging van de centrale smeerinstallatie

Zeer kleine deeltjes vreemd materiaal kunnen de centrale smeerinstallatie blokkeren. Daardoor worden de lagerpunten niet meer gesmeerd en ontstaat ernstige schade aan de machine.

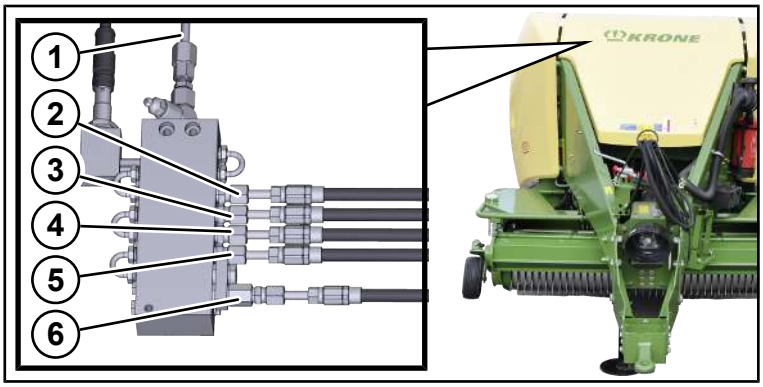
- ▶ Bij het losmaken en verbinden van ingangsschroefverbindingen aan verdelers en pomp op grootst mogelijke reinheid letten.

Storing: Blokkering in de centrale smeerinstallatie.

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Blokkade aan de pomp, de verdelers of de lagerpunten.	Om de blokkade te identificeren als volgt te werk gaan: **1) Pomp** ▶ De pompuitlaat losmaken en de pomp bedienen. ▶ Als de pomp naar behoren werkt, de pompuitlaat weer aansluiten. ⇨ De pomp werkt zonder problemen. **2) Hoofdverdeler** ▶ De pomp tot de volgende blokkering of de volgende ontoelaatbare drukstijging laten werken. ▶ De druk laten ontstaan. ▶ De ingangsschroefverbinding aan de hoofdverdeler losmaken. ⇨ Als er geen smeermiddel uit de toevoerleiding komt, is de toevoerleiding geblokkeerd en moet deze worden vervangen. ⇨ Als er smeermiddel naar buiten komt, de uitgangsschroefverbindingen aan de hoofdverdeler controleren. ➡ De ingangsschroefverbinding vastdraaien. ▶ Alle uitgangsschroefverbinding aan de hoofdverdeler losmaken. ⇨ Als er geen smeermiddel aan de hoofdverdeler naar buiten komt, blokkeert de hoofdverdeler en moet deze worden vervangen. ⇨ De toevoerleiding, waaruit het smeermiddel komt, voert naar de onderverdeler, die vervolgens moet worden gecontroleerd. ▶ Alle uitgangsschroefverbindingen vastdraaien. **3) Onderverdeler** ▶ De ingangsschroefverbinding aan de onderverdeler losmaken. ⇨ Als er geen smeermiddel uit de toevoerleiding komt, is de toevoerleiding geblokkeerd en moet deze worden vervangen. ⇨ Als er smeermiddel naar buiten komt, de uitgangsschroefverbindingen aan de onderverdeler controleren. ▶ De ingangsschroefverbinding vastdraaien. ▶ De uitgangsschroefverbindingen aan de onderverdeler losmaken. ⇨ Als er aan de verdeler geen smeermiddel naar buiten komt, blokkeert de verdeler en moet deze worden vervangen. ⇨ De toevoerleiding waaruit smeervet naar buiten komt, leidt naar het geblokkeerde lagerpunt. ⇨ Blokkering aan het lager opheffen. ⇨ Alle uitgangsschroefverbindingen vastdraaien.

23.7.1 Verdelers van de centrale smeerinstallatie

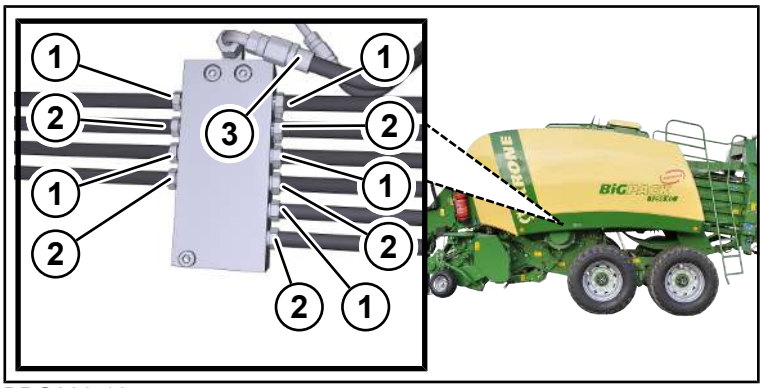
23.7.1.1 Hoofdverdeler



BPG000-158

Pos.	Aanduiding
1	Elektronische pomp
2	Verdeler inbrenger, *zie Pagina 292*
3	Verdeler pick-up, *zie Pagina 293*
4	Verdeler rechts knoper, *zie Pagina 293*
5	Verdeler links knoper, *zie Pagina 294*
6	Verdeler perszuiger, *zie Pagina 294*

23.7.1.2 Verdeler inbrenger

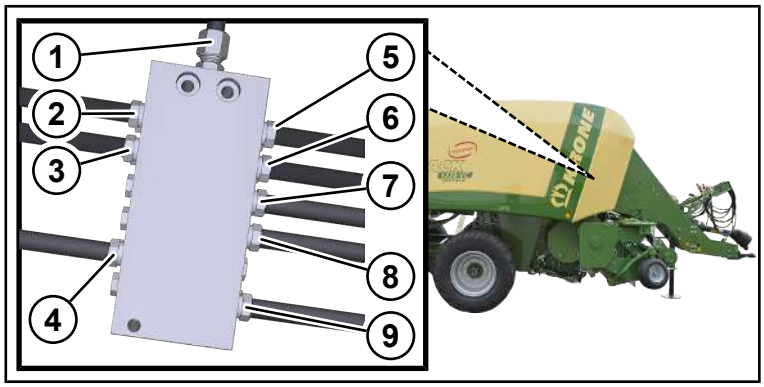


BPG000-164

De verdeler inbrenger bevindt zich aan de trommelschijf van de inbrengen, achter de zijwand van de inbrengerkuip.

Pos.	Aanduiding
1	Grote inbrengerrol
2	Kleine inbrengerrol
3	Hoofdverdeler, *zie Pagina 292*

23.7.1.3 Verdeler pick-up

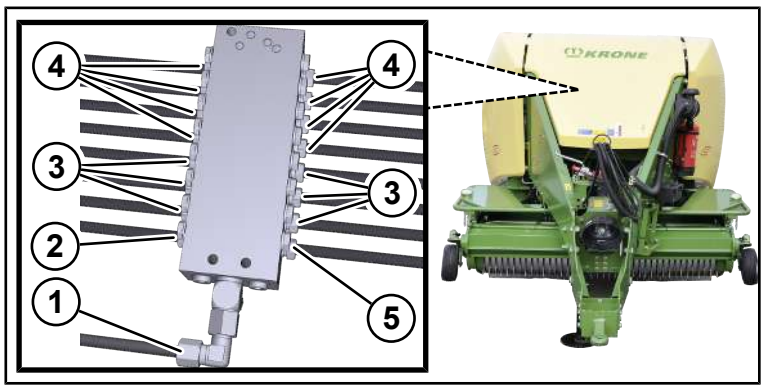


BPG000-165

Pos.	Aanduiding
1	Hoofdverdeler, *zie Pagina 292*
2	Pendelas links
3	Tastwiel links
4	Ketting pick-up links
5	Pendelas rechts
6	Tastwiel rechts
7	Ketting pick-up rechts
8	Transportwals
9	Ketting aandrijving rechts

23.7.1.4 Verdeler knoper

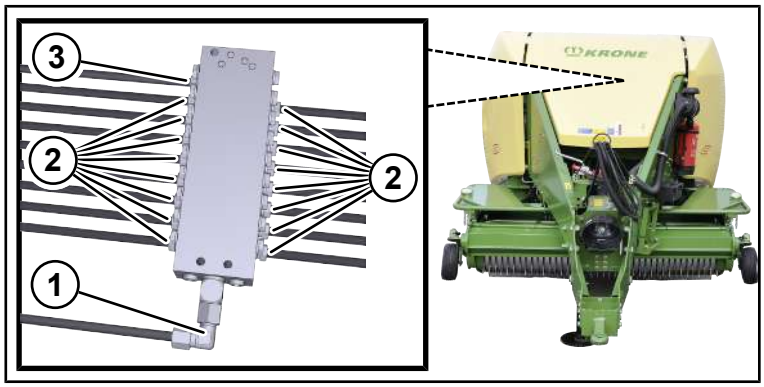
Verdeler rechts



BP000-949

Pos.	Aanduiding
1	Hoofdverdeler, *zie Pagina 292*
2	Naaldvleugel rechts
3	As knoper
4	Knoper
5	Naaldvleugel links

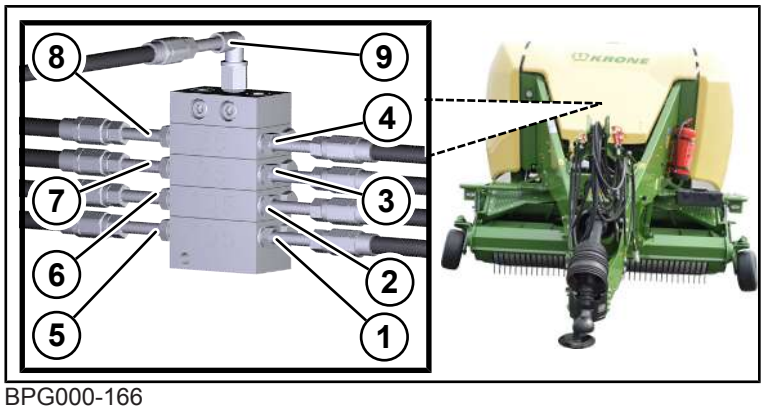
Verdeler links



BP000-950

Pos.	Aanduiding
1	Hoofdverdeler, *zie Pagina 292*
2	Knoper
3	Middenpositie knoper

23.7.1.5 Verdeler perszuiger



BPG000-166

Pos.	Aanduiding
1	Looprol linksvoor
2	Looprol rechtsvoor
3	Drijfstang linksvoor naar krukarm van de hoofdaandrijving
4	Drijfstang links staand lager
5	Looprol rechtsvoor
6	Looprol rechtsachter
7	Drijfstang rechtsvoor naar krukarm van de hoofdaandrijving
8	Drijfstang rechts staand lager
9	Hoofdverdeler, *zie Pagina 292*

23.8 Aanzetpunten van de krik

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen of schade aan de machine door niet deskundig plaatsen van de krik aan de krikopname!

Door het niet deskundig plaatsen van de krik aan de krikopname kan er schade aan de machine ontstaan of kan het tot lichamelijk letsel komen.

- Het plaatsen van de krik uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel laten uitvoeren, *zie Pagina 16*.

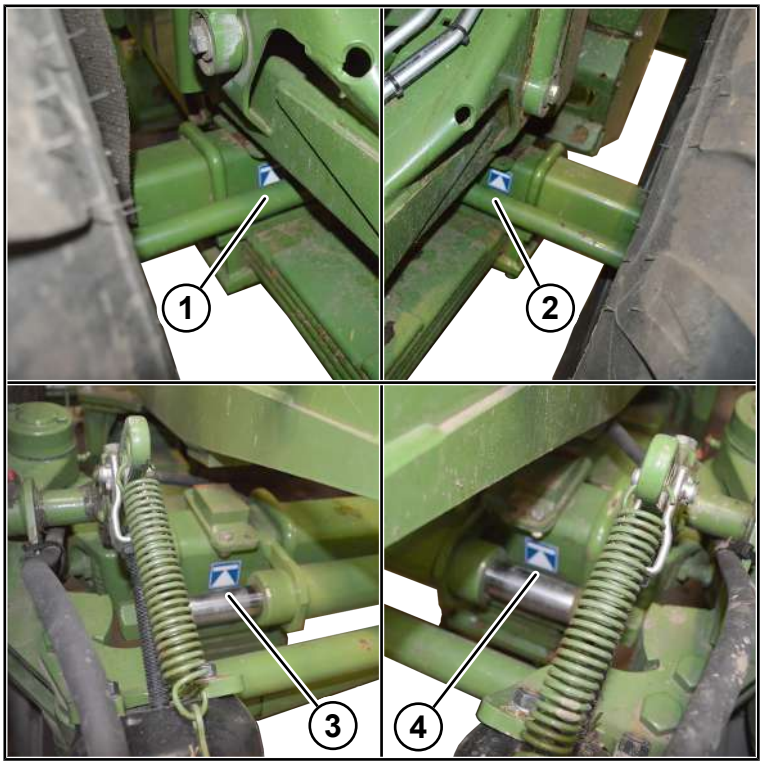
⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door omhoog bewogen machine

Er bestaat gevaar voor personen door vallen van de machine of ongecontroleerd zwenkende delen. Deze handelingen mogen alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.

- Alleen goedgekeurd hefgereedschap en aanslagmiddelen met voldoende draagvermogen gebruiken. Voor de gewichten, *zie Pagina 67*.
- De gegevens van de geplande aanslagpunten in acht nemen.
- Let erop dat de aanslagmiddelen veilig vastzitten.
- Nooit onder de omhoog gebrachte machine gaan staan.
- Machine veilig ondersteunen wanneer onder de machine moet worden gewerkt, *zie Pagina 29*.

De aanzetpunten van de krik bevinden zich op de remassen.



BPG000-151

1 Remas linksvoor
2 Remas rechtsvoor
3 Remas linksachter
4 Remas rechtsachter

24 Afvalverwijdering

Na de gebruiksduur van de machine moeten de afzonderlijke bestanddelen van de machine volgens de voorschriften worden verwijderd. De in het desbetreffende land actueel geldende voorschriften voor afvalverwijdering en de hiervoor geldende wetten moeten in acht worden genomen.

Metalen delen

- Alle metalen delen moeten voor recycling naar een inzamelpunt voor metaal worden gebracht.
- De onderdelen moeten, voordat ze worden verschroot, worden ontdaan van bedrijfsstoffen en smeermiddelen (transmissieolie, olie uit het hydraulisch systeem).
- De bedrijfsstoffen en smeermiddelen moeten apart worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor milieuvriendelijke afvalverwijdering of recycling.

Bedrijfsstoffen en smeermiddelen

- Bedrijfsstoffen en smeermiddelen (bijv. dieselbrandstof, koelmiddelen, transmissie-olie, olie uit het hydraulisch systeem) moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgewerkte olie.

Kunststoffen

- Alle kunststoffen moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor kunststof.

Rubber

- Alle rubberen delen (bijv. slangen, banden) moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor rubber.

Elektronische componenten

- Alle elektronische componenten moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor elektronische apparatuur.

25 Aanhangsel

25.1 Hydraulisch schakelschema – werkhydrauliek "Comfort 1.0"

Legenda voor het volgende hydraulische schakelschema

1 Uitvoering "Snijirichting met meerdere messen VariCut"
2 Uitvoering "Snijinrichting XC"
3 Uitvoering "Omkeereenheid"

Overzicht sensoren/actoren voor het volgende hydraulische schakelschema

Afhankelijk van de vraag of de machine met of zonder Load-Sensing wordt bediend, moet de systeemschroef op het stuurblok volledig erin of eruit zijn gedraaid, *zie Pagina 92*.

Mocht het elektrisch systeem volledig uitvallen, dan kunnen de ventielen op het ventielblok handmatig worden bediend, *zie Pagina 274*.

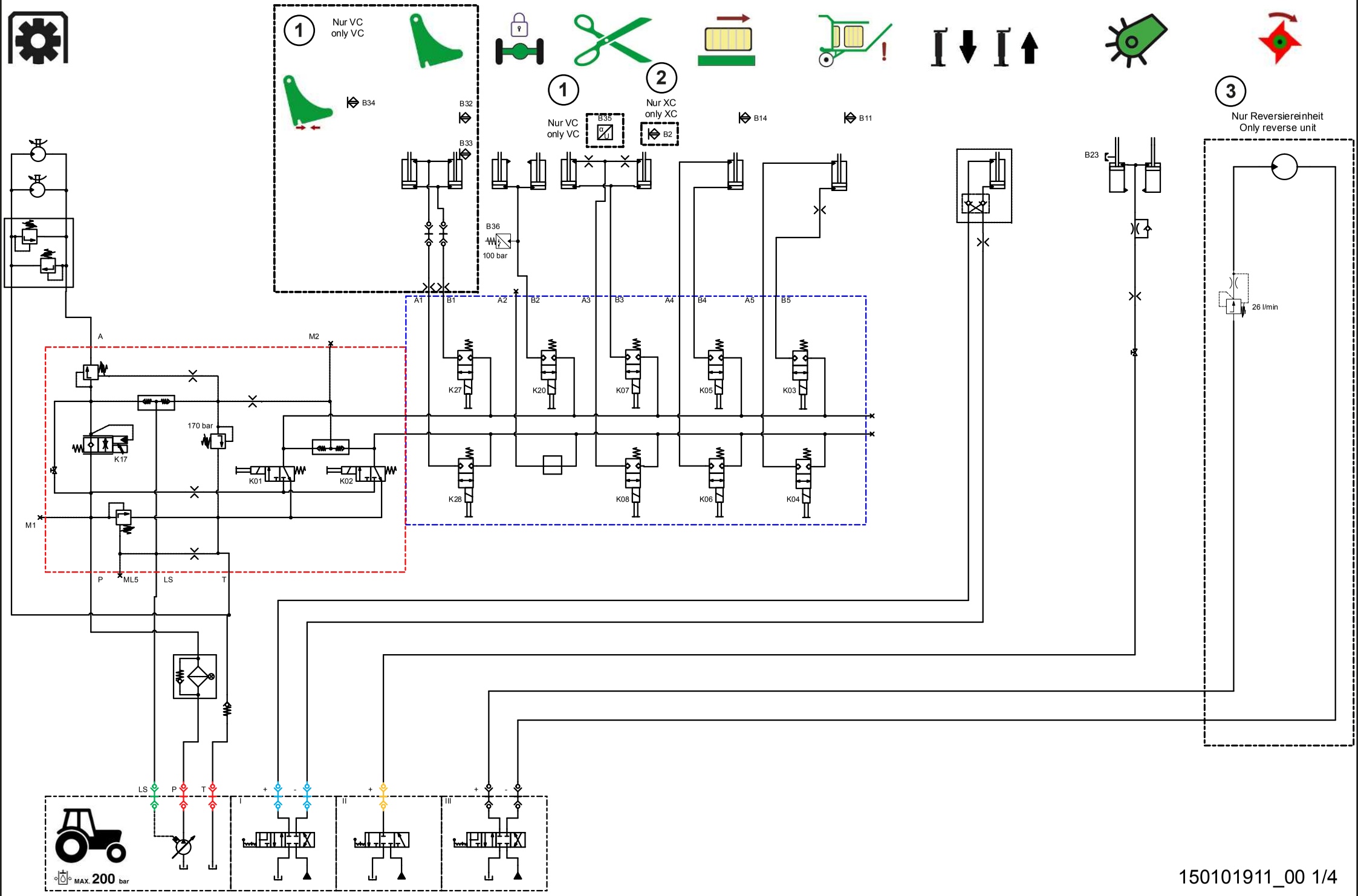
Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

Symbool	BMK	Aanduiding
–	K01	Voorstuurventiel 1
–	K02	Voorstuurventiel 2
	K17	Aanloophulp
	B34	Messencassette samen
	B32	Messen actief
	B33	Messen inactief
	K27	Mes zuigeroppervlak
	K28	Mes ringoppervlak
	B36	Toestand besturing
	K20	Stuuras
	B2	Messencassette boven
	K07	Messencassette zuigeroppervlak
	K08	Messencassette ringoppervlak
	B14	Baaluitwerper
	K05	Baaluitwerper zuigeroppervlak
	K06	Baaluitwerper ringoppervlak

Symbool	BMK	Aanduiding
	B11	Baalglijbaan onder
	K03	Baalglijbaan zuigeroppervlak
	K04	Baalglijbaan ringoppervlak
	–	Hydraulische steunvoet
	–	Omkeereenheid

>>>

150101911_00 1/4 [▷ 299]



150101911_00 1/4

25.2 Hydraulisch schakelschema – Werkhydrauliek "Medium 1.0"

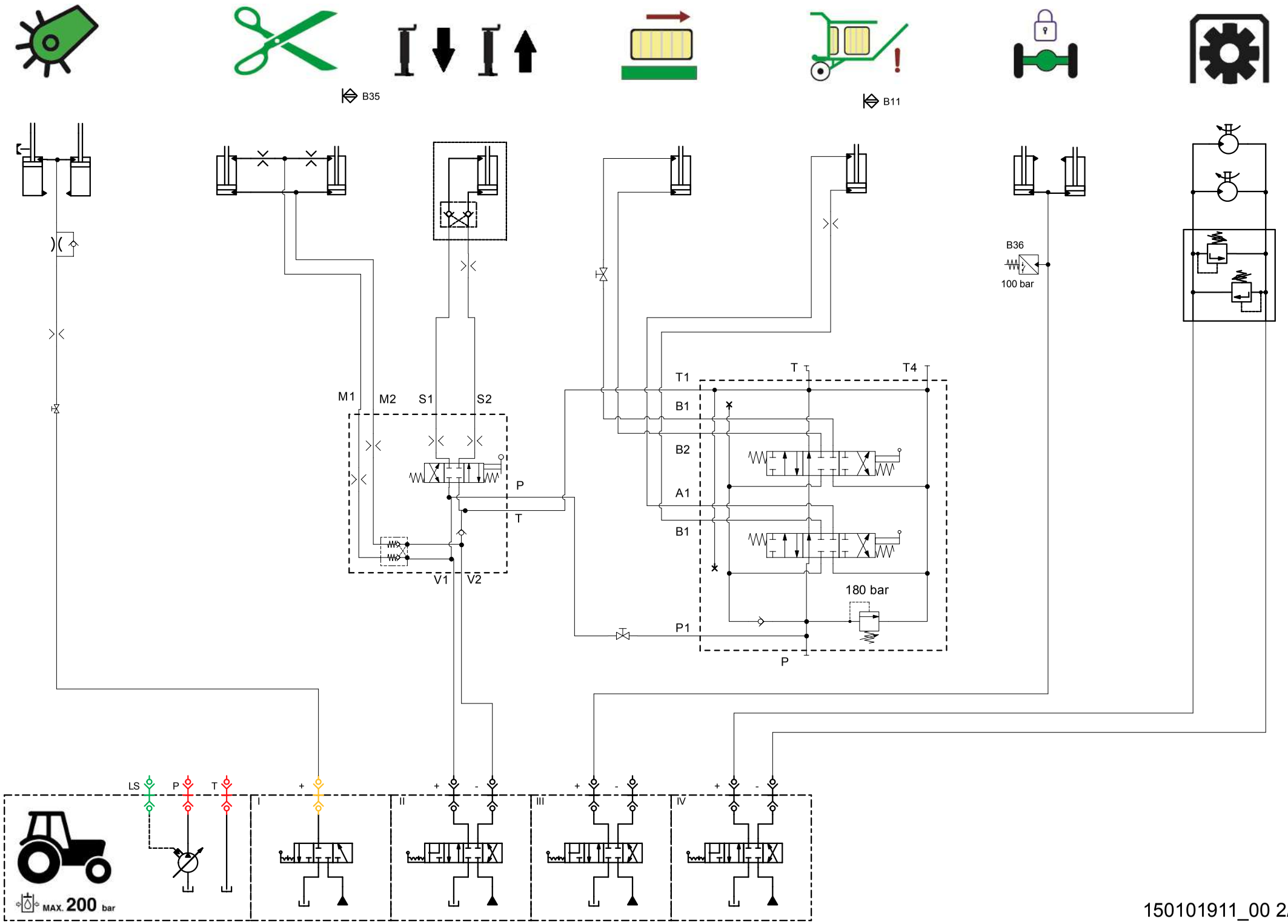
Overzicht sensoren/actoren voor het volgende hydraulische schakelschema

Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

Symbool	BMK	Aanduiding
	–	Pick-up
	B35	Positie messencassette
	–	Hydraulische steunvoet
	B14	Baaluitwerper
	B11	Baalglijbaan onder
	B36	Toestand besturing
	–	Aanloophulp

>>>

150101911_00 2/4 [301]


B35
B11
B36
100 bar
M1
M2
S1
S2
P
T
V1
V2
T1
T
T4
B1
B2
A1
B1
180 bar
P1
P
LS
P
T
I
II
III
IV
MAX. 200 bar

25.3 Hydraulisch schakelschema –boordhydrauliek "Comfort 1.0"

Legenda voor het volgende hydraulische schakelschema

1	Uitvoering "snijirichting met meerdere messen VariCut"	4	Hoofdaandrijving
2	Serie-uitvoering	5	Aandrijving snijinrichting
3	Perskanaal		

Overzicht sensoren/actoren voor het volgende hydraulische schakelschema

Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

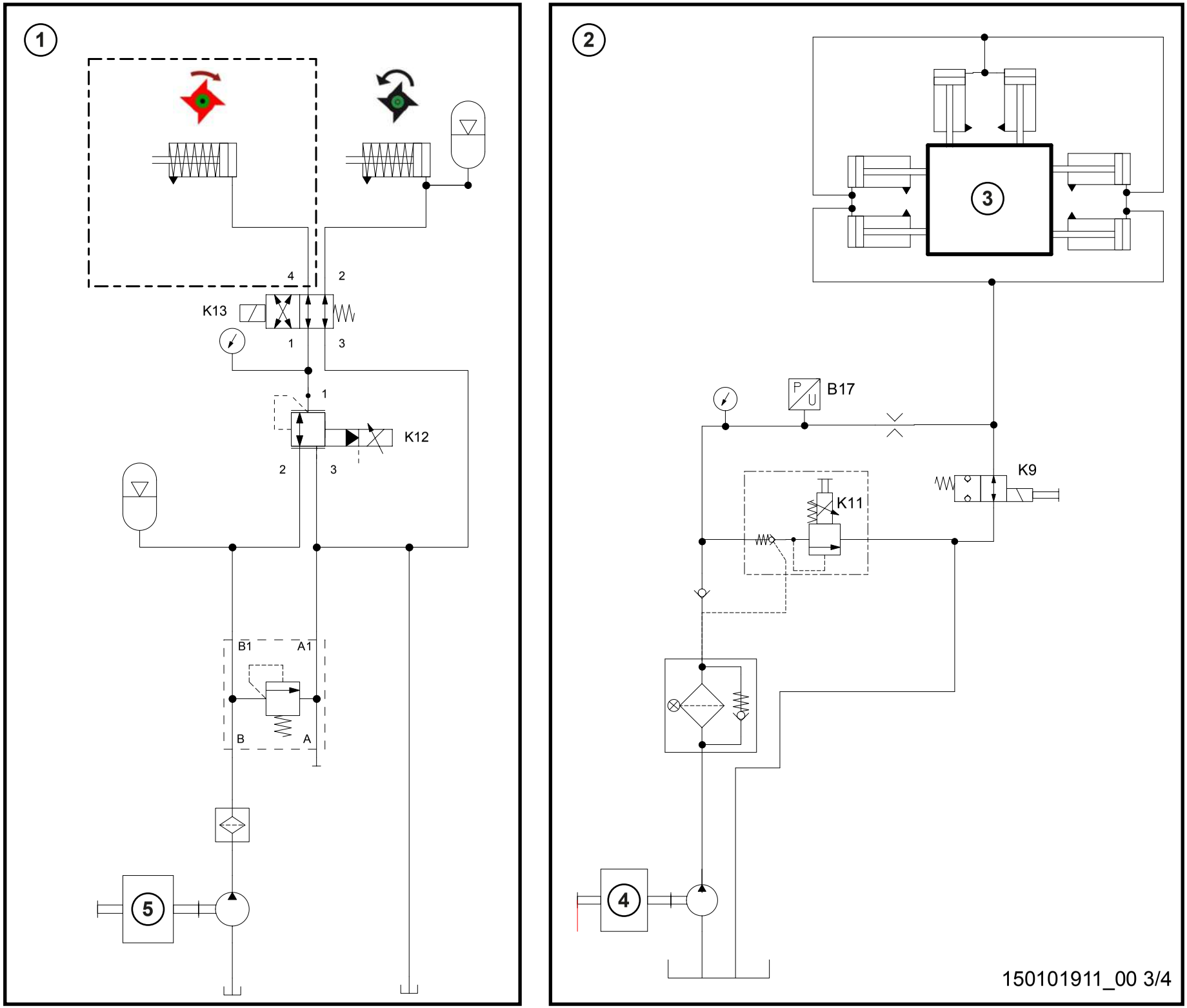
Symbool	BMK	Aanduiding
–	B17	Persklepdruk
–	K09	Maak de perskleppen los
–	K11	Drukbegrenzingsventiel perskleppen

Bij uitvoering "Snijirichting met meerdere messen VariCut"

Symbool	BMK	Aanduiding
–	K12	Koppeling transportwals
–	K13	Veiligheidsventiel transportwals
	–	Snijrotor
	–	Omkeereenheid

>>>

150101911_00 3/4 [▸ 303]


1
4
2
K13
1
3
1
K12
2
3
B1
A1
B
A
5
2
3
P
U
B17
K9
K11
4
150101911_00 3/4

25.4 Hydraulisch schakelschema – Boordhydrauliek "Medium 1.0"

Legenda voor het volgende hydraulische schakelschema

1	Perskanaal	2	Hoofdaandrijving

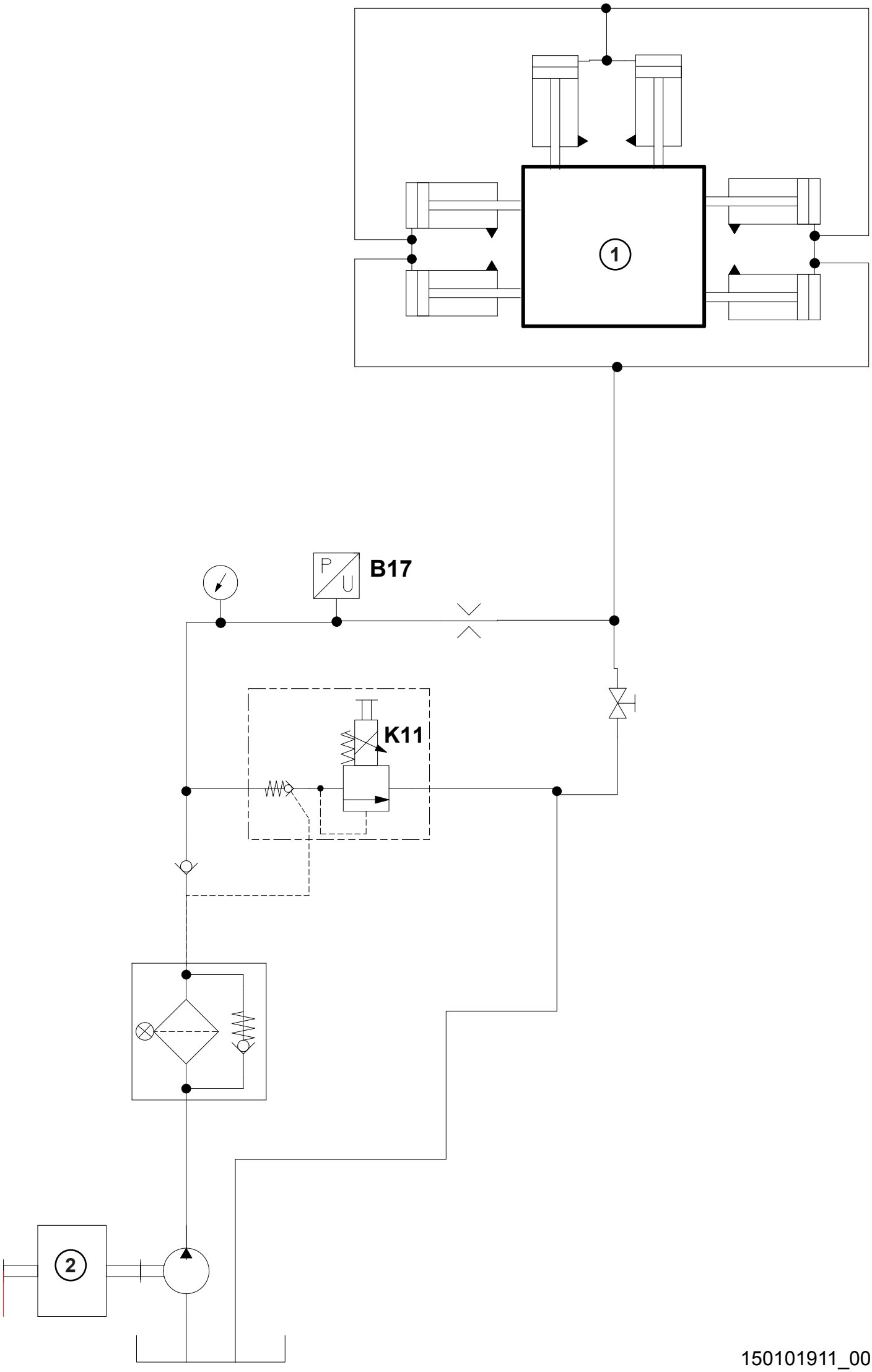
Overzicht sensoren/actoren voor het volgende hydraulische schakelschema

Een overzicht van de plaats van sensoren, de actoren en de besturingsapparaten staat in het stroomschema.

BMK	Aanduiding
B17	Persklepdruk
K11	Drukbegrenzingsventiel perskleppen

>>>

150101911_00 4/4 [305]


1
P
U
B17
K11
2

26 Trefwoordenlijst

A

Aandraaimoment: wielmoeren ... 239
Aandraaimomenten ... 232
Aandrijfkettingen reinigen ... 242
Aandrijfkettingen van de pick-up controleren/ spannen ... 237
Aandrijfstreng: Hoogte aanpassen ... 84
Aandrijving knoperblazer ... 266
Aandrijving pick-up bovendeel ... 264
Aandrijving pick-up onderdeel ... 265
Aanhangsel ... 297
Aanloophulp bedienen ... 156
Aanloophulp inschakelen ... 156
Aanloophulp uitschakelen ... 157
Aanwijzing met informatie en adviezen ... 12
Aanwijzingsstickers aan de machine ... 38
Aanzetpunten van de krik ... 295
Achtergrondkleur ... 195
Achtergrondkleur instellen (terminal) ... 195
Actortest uitvoeren ... 30
Afbeeldingen ... 10
Afmetingen* ... 67
Afvalverwijdering ... 296
Afwijkende functies van het KRONE ISOBUS-terminal ... 142
Afzonderlijke storingen wissen ... 209
Alle klanttellers en detailtellers op nul zetten ... 187
Alle storingen wissen ... 209
Andere geldende documenten ... 9
Automatisch oproepen van het scherm rijden op de weg ... 154
Auxiliary-functies (AUX) ... 161
Auxiliary-toewijzing van een joystick ... 162

B

Baalglijbaan - functiebeschrijving ... 63
Baalglijbaan heffen/neerlaten ... 122
Baalglijbaan instellen ... 85
Baalglijbaan neerlaten ... 157
Baallengte correctiewaarde (terminal) ... 170
Baallengte op nul terugzetten ... 158
Baaluitwerper - functiebeschrijving ... 64
Baaluitwerper bedienen ... 125
Baaluitwerperautomaat ... 157
Balenafmetingen ... 68
Balenrem - functiebeschrijving ... 66
Banden ... 68
Bediening ... 107
Bedienings- en weergave-elementen ... 72
Bedrijfsstoffen ... 23, 70
Belang van de handleiding ... 15
Beschadigde hydraulische slangen ... 25
Beschadigde persluchtinstallatie ... 25
Betekenis van het document ... 9
Beveiliging tegen onbevoegd gebruik demonteren/ monteren ... 133
Bij werkzaamheden aan of op hoog gelegen gebieden van de machine ... 27
Binden handmatig beëindigen ... 132
Binden handmatig starten ... 63, 131
Bindmateriaal touw ... 69
Bindproces - functiebeschrijving ... 62
Blaasinterval knoperreiniging (terminal) ... 172
Boordhydrauliek – Functiebeschrijving ... 59
Boventouw invoeren ... 118
Brandblusser controleren ... 239
Brandblusser monteren ... 86
Brandgevaar ... 22, 23

C

Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 800 of CCI 1200 aansluiten 105
Centrale smeerinstallatie – Functiebeschrijving . 64
Centrale smering (terminal) 176
Checklist voor de eerste inbedrijfstelling 75
Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir 240
Conformiteitsverklaring 317
Constructieve wijzigingen aan de machine 16
Contactgegevens van uw handelaar 2
Contactpersonen 2
Controle/onderhoud banden 238
Correctiewaarde baallengte (terminal) 170
Correctiewaarde vochtmeting (terminal) 181

D

De machine voorbereiden voor het rijden op de weg 211
De machine voorbereiden voor het transport ... 216
De schroefverbindingen op het trekoog vastdraaien 246
Demonteren 133
Detailteller 187
Detailteller oproepen 187
Diagnose analoge actoren 207
Diagnose digitale actoren 206
Diagnose rijsnelheid/rijrichting (terminal) 192
Diagnose toets 203
Dieptebegrenzer instellen 221
Display-opbouw 137
Dissel van boven- naar onderaanhanging ombouwen 87
Dissel van onder- naar bovenaanhanging ombouwen 87
Disselhoogte aanpassen 78
Distributiekast 263
Doelgroep van dit document 9
Druckluftbehälter – Funktionsbeschreibung 64
Duur reinigingswerking (terminal) 173

E

Eerste inbedrijfstelling 74
Elektrische knopercontrole – functiebeschrijving 62
Elektrische touwfoutmeldingen ondertouw – functiebeschrijving 61
Extern ISOBUS-terminal 142
Extern ISOBUS-terminal aansluiten 102
Extra uitrustingen en reserveonderdelen 17

F

Filterelement aan hogedrukfilter vervangen 259
Filterelement op compressor reinigen/wisselen 268
Foutenlijst (terminal) 208
Foutmelding bevestigen 271
Foutmelding vochtmeting (terminal) 180
Foutmeldingen 270
Frictiekoppeling bij het vliegwiel controleren/ ventileren 242
Frictieplaatkoppeling ventileren 242
Functiebeschrijving baaluitwerper/baalglijbaan .. 63
Functiebeschrijving balenrem 66
Functiebeschrijving bindproces 62
Functiebeschrijving boordhydrauliek 59
Functiebeschrijving centrale smeerinstallatie 64
Functiebeschrijving elektrische knopercontrole .. 62
Functiebeschrijving elektrische touwfoutindicatie ondertouw 61
Functiebeschrijving gewasgeleiderol 57
Functiebeschrijving hydraulisch systeem 65
Functiebeschrijving MultiBale 57
Functiebeschrijving persluchtreservoir 64
Functiebeschrijving pick-up 56
Functiebeschrijving touwgeleiding bij uitvoering "Dubbele knoopinrichting" 60
Functiebeschrijving touwgeleiding bij uitvoering "Enkele knoopinrichting" 60
Functiebeschrijving touwloopindicator bovendraad 61
Fundamentele veiligheidsaanwijzingen 15

G

Gebruik volgens bestemming 14
Gebruiksduur van de machine 15
Gegevens voor aanvragen en bestellingen 2
Gegevensopslag 47
Geldigheid 9
Geluidssignalen 142
Gevaar bij de werking van de machine op een helling. 22
Gevaar door laswerkzaamheden 27
Gevaar door schade aan de machine 17
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: op- en afstappen 26
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine 26
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden 27
Gevaren bij het rijden door bochten met aangehangen machine en door de totale breedte 22
Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld . 22
Gevaren bij niet-correct voorbereide machine voor het rijden op de weg 22
Gevaren bij rijden op de weg 21
Gevaren door de gebruiksomgeving 23
Gevarenbronnen aan de machine 24
Gevarenzone aftakas 19
Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving 20
Gevarenzone door nalopende machinedelen 20
Gevarenzone tussen trekker en machine 19
Gevarenzone tussenas 19
Gevarenzones 18
Gewasgeleiderol – Functiebeschrijving 57
Gewasgeleiderol instellen 222
Gewenste aantal MultiBale instellen 161
Gewenste baallengte instellen 160
Gewenste persklepdruk instellen (handmatige modus) 159
Gewenste perskracht instellen (automatische modus) 159
Gewichten 67
Grote balen verdichter 52

H

Handmatige noodbediening 274
Het begrip "Machine" 10
Het persen 51, 107
Hete oppervlakken 25
Hete vloeistoffen 25
Hoe te handelen bij spanningsoverslag van elektrische bovenleidingen 24
Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen 28
Hoofdaandrijving 52, 261
Hoofdvenster configureren (terminal) 193
Hoofdverdeler 292
Hoogte van de gewasgeleiderol instellen 222
Hydraulisch schakelschema – Boordhydrauliek "Medium 1.0" 304
Hydraulisch schakelschema – werkhydrauliek "Comfort 1.0" 297
Hydraulisch schakelschema – Werkhydrauliek "Medium 1.0" 300
Hydraulisch schakelschema –boordhydrauliek "Comfort 1.0" 302
Hydraulisch systeem – Functiebeschrijving 65
Hydraulische besturingsapparaten van de trekker 72
Hydraulische olie 258
Hydraulische olietank 258
Hydraulische rem (export) vastkoppelen 95
Hydraulische rem voor het rangeren van de machine losmaken 215
Hydraulische slangen controleren 258
Hydraulische slangen vastkoppelen 92
Hydraulische steunvoet bedienen bij uitvoering "Comfort 1.0" 129
Hydraulische steunvoet bedienen bij uitvoering "Medium 1.0" 129
Hydraulische steunvoet via afsluitkraan blokkeren/ losmaken 130
Hydraulsich systeem aanpassen 85

I

Identificatienummer 51
In automatische modus wisselen 154
In handmatige modus wisselen 154
Inbedrijfstelling 89
Inbrengeraandrijvingen 262
Inkuilmiddelinstallatie (terminal) 183
Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden . 26
Instellingen 220
Instellingen (terminal) 199
ISOBUS (terminal) 191
ISOBUS Shortcut Button (ISB) 151

J

Joystick aansluiten 102

K

Kalibreren
Multibale (terminal) 174
Kinderen in gevaar 16
Klantenteller (terminal) 186
Klantenteller activeren 187
Klantenteller opvragen 188
Klantenteller terugzetten 189
Knikhoek van de aandrijftussenas controleren ... 84
Knoper (terminal) 169
Knoper activeren 158
Knoper bedienen 158
Knoperas borgen/losmaken 110
Knoperas in ruststand 63
Knoperasrem instellen 223
Knoperblazer instellen 227
Knopercontrole (terminal) 171
Knoperreiniging blaasinterval (terminal) 172
Knopersignaal (terminal) 171
KRONE ISOBUS-terminal (CCI 800, CCI 1200) 135
KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 800, CCI 1200) 99
KRONE ISOBUS-terminal bij trekkers zonder geïntegreerd ISOBUS-systeem 104
KRONE SmartConnect (terminal) 196
KRONE terminal DS 500 139
KRONE terminal DS 500 aansluiten 97
Kruisverwijzingen 10
Kwalificatie van het bedieningspersoneel 15
Kwalificatie van het vakpersoneel 16

L

Lawaai kan gezondheidsschade veroorzaken 24
Leveringsomvang 74
Lijsten en verwijzingen 10
Luchtfilter aan pneumatische cilinder onderhouden 241
Luchtgeluidsemissie 67

M

Machine aan de trekker vastkoppelen 89
Machine aankoppelen 16
Machine optillen 218
Machine parkeren 215
Machine reinigen 236
Machine stopzetten en beveiligen 28
Machine vastsjorren 219
Machine veilig parkeren 23
Machine via joystick bedienen 161
Machinebeschrijving 48
Machinenummer 51
Machineoverzicht 48
Markering 50
Mechanische steunvoet bedienen 128
Meerijdende personen 17
Menu "Teller/Detailteller" opvragen 158
Menu 1 "Knoper" 169
Menu 1-1 "Correctiewaarde baallengte" 170
Menu 1-2 "Knopersignaal" 171
Menu 1-3 "Knopercontrole" 171
Menu 13 "Tellers" 185
Menu 13-1 "Klantenteller" 186
Menu 13-2 "Totaalteller" 190
Menu 1-4 "Blaasinterval knoperreiniging" 172
Menu 14 "ISOBUS" 191
Menu 14-11 "Task Controller" 197
Menu 14-12 "Data Logger" 198
Menu 14-2 "Diagnose rijsnelheid-/rijrichting" 192
Menu 14-3 "Hoofdvenster configureren" 193
Menu 14-4 "Achtergrondkleur instellen" 195
Menu 14-5 "KRONE SmartConnect" 196
Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals" 196
Menu 1-5 "Duur reinigingswerking" 173
Menu 15 "Instellingen" 199
Menu 15-1 "Sensortest" 199
Menu 15-2 "Actortest" 204
Menu 15-4 "Foutenlijst" 208
Menu 1-9 "MultiBale kalibreren" 174
Menu 2 "Gevoeligheid richtingindicatie" 176
Menu 3 "Centrale smering" 176
Menu 4 "Weeginrichting" 177
Menu 5 "Vochtmeting" 179
Menu 5-1 "Foutmelding bij vochtmeting" 180
Menu 5-2 "Correctiewaarde voor vochtmeting" 181
Menu 5-3 "Interne/externe vochtmeting selecteren" 182
Menu 6 "Externe inkuilmiddelinstallatie" 183
Menu 8 "Uitloopas" 183
Menu selecteren 167
Menu 15-3 "Software-info" 208
Menuniveau oproepen 166
Menuniveau opvragen 158
Menustructuur 163
Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad 234
Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad 233
Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant 234
Milieubescherming en afvalverwijdering 23
Modus wijzigen 169
Mogelijke foutsoorten (FMI) 271
Monteren 133
MultiBale 57
MultiBale kalibreren (terminal) 174

N

Na het persen 108
Nabestelling 9
Neerlaten van de pick-up begrenzen 221
Noodhandbediening – perskracht regelen 276
Noodhandbediening – uitvoering "Comfort 1.0" 274

O

Olie verversen 262, 263, 264, 266, 269
Oliën 70
Oliepeil controleren 261, 262, 266, 269
Oliepeil controleren en olie verversen aan de verdichter 269
Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren 29
Omgevingstemperatuur 68
Omhoog gebrachte machine en machinedelen beveiligen tegen omlaag zakken 29
Omhooggeheven machine en machinedelen 27
Omrekeningstabel 13
Omschakelen tussen terminals 197
Omvang van het document 10
Onderhoud - algemeen 228
Onderhoud – centrale smeerinstallatie 247
Onderhoud – compressor 268
Onderhoud - eenmalig na 10 uur 231
Onderhoud - eenmalig na 50 uur 231
Onderhoud - hydrauliek 257
Onderhoud – na ieder seizoen 230
Onderhoud - om de 10 uur, minstens dagelijks 231
Onderhoud - om de 2 jaar 232
Onderhoud - om de 200 uur 232
Onderhoud - om de 50 uur 232
Onderhoud - smering 248
Onderhoud – transmissie 261
Onderhoud – voor het seizoen 228
Onderhoudstabel 228
Ondertouw insteken (dubbele knoopinrichting) 117
Ondertouw insteken (enkele knoopinrichting) .. 115
Ongeschikte bedrijfsstoffen 23
Oogstgoedopname zonder gebruik van de tastwielen 221
Opbouw DS 500 140
Opbouw van de KRONE machinetoepassing .. 137
Over dit document 9
Overlastbeveiligingen aan de machine 53
Overzicht aandrijvingen 52
Overzicht besturingsapparaaten 272
Overzicht zekeringen 273

P

Parkeerrem losmaken/aantrekken 130
Perskleppen openen/sluiten 157
Persluchtaansluitingen bij persluchtrem vast-/loskoppelen 96
Persluchtrem
- Condenswater aftappen uit het persluchtreservoir 240
- Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen 241

Persluchtrem voor het rangeren van de machine losmaken 214
Persoonlijke beschermingsmiddelen 20
Pick-up 120
Pick-up – Functiebeschrijving 56
Pick-up in transport-/werkstand brengen 120
Pick-up via afsluitkraan blokkeren/losmaken 120
Positie en betekenis van de aanwijzingsstickers 39
Positie en betekenis van de veiligheidsstickers .. 32
Positie van het voertuigidentificatienummer 51

R

Rangeren van de machine
- Hydraulische rem lossen 215
- Persluchtrem losmaken 214

Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik 14
Richtingindicatie gevoeligheid (terminal) 176
Richtingsgegevens 10
Rijden en transport 210
Rijsnelheid/rijrichting diagnose Diagnose 192

S

Scherm rijden op de weg (automatische oproep) 154
Schroefverbindingen aan voorste gedeelte van de dissel vastdraaien 246
Sensor-/actorfouten verhelpen 274
Sensortest 200
Servicebewijsboekje in acht nemen 228
Sjorpunten aan de machine 219
Slijtagegrens aan het kogelkoptrekoog 80 controleren 244
Slijtagegrens aan kogelkoptrekoog, [aanbouwcategorie 3] controleren 244
Slijtagegrens aan kogelkoptrekoog, [aanbouwcategorie 4] controleren 245
Slijtagegrens aan trekoog [Cuna] controleren .. 245
Slijtagegrens aan trekoog 40 controleren 243
Slijtagegrens aan trekoog 50 controleren 243
Sluitschroeven aan aandrijvingen 235
SmartConnect (terminal) 196
Smeerschema – machine 249
Smeerstofreservoir van de centrale smeerinstallatie vullen 247
Smeervetten 71
SMV-markeringspaneel 46
Snelheid voor het blokkeren van de uitloopas instellen 184
Software-info (terminal) 208
Spanbanden op het persluchtreservoir aanhalen 241
Statusregel 143
Steundruk van de omlaaghouder instellen 223
Steundruk van de tastwielen instellen 222
Steunvoet bedienen 128
Storing aan de centrale smeerinstallatie 289
Storing aan de dubbele knoopinrichting 283
Storing, oorzaak en oplossing 270
Storingen aan de enkele knoopinrichting 279
Storingen aan de hydraulische installatie 288
Storingen tijdens de oogstgoedopname 278
Storingen van het elektrisch systeem/elektronica 270
Stuurblok "Baalglijbaan/Baaluitwerper" 73
Symbolen in afbeeldingen 11
Symbolen in de tekst 10

T

Tastwielen aan de pick-up beveiligen 217
Technisch onberispelijke toestand van de machine 17
Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)..... 67
Technische gegevens 67
Technische grenswaarden 18
Teller 185
Terminal 199
- Achtergrondkleur instellen..... 195
- Actortest 204
- Blaasinterval knoperreiniging 172
- Centrale smering..... 176
- Correctiewaarde baallengte 170
- Correctiewaarde voor vochtmeting 181
- Detailteller 187
- Diagnose rijsnelheid/rijrichting 192
- Duur reinigingswerking..... 173
- Foutenlijst..... 208
- Foutmelding bij vochtmeting 180
- Gevoeligheid-richtingindicatie 176
- Hoofdvenster configureren..... 193
- Inkuilmiddelinstallatie 183
- ISOBUS..... 191
- Klantenteller 186
- Knoper..... 169
- Knopercontrole..... 171
- Knopersignaal 171
- MultiBale kalibreren..... 174
- Omschakelen tussen terminals 197
- Sensortest 199
- SmartConnect 196
- Snelheid voor het blokkeren van de uitloopas instellen..... 184
- Software-info 208
- Teller 185
- Totaalteller 190
- Uitloopas 183
- Vochtmeting 179
- Weeginrichting 177

Terminal – machinefuncties..... 143
Terminal – menu's 163
Terminal in- of uitschakelen..... 136
Terminal in-/uitschakelen..... 139
Terugkerende symbolen 165
Toetsen..... 144
Totaalteller (terminal)..... 190
Touchdisplay..... 135, 139
Touwgeleiding dubbele knoopinrichting – Functiebeschrijving 60
Touwgeleiding enkele knoopinrichting – Functiebeschrijving 60
Touwkast omhoog/omlaag zwenken 110
Touwloopindicatie boventouw - functiebeschrijving 61
Touwrem bij de touwkast instellen..... 224
Touwrollen met elkaar verbinden (dubbele knoopinrichting) 112
Touwrollen met elkaar verbinden (enkele knoopinrichting) 111
Touwspanning aan boventouw controleren of instellen..... 225
Touwspanning aan ondertouw controleren of instellen..... 226
Trekoog aan voorste gedeelte dissel monteren.. 76
Trekoog Cuna monteren (alleen voor Italië) 78
Trekoog monteren 77
Tussenas 68
Tussenas aanpassen [BYPY]..... 80
Tussenas monteren 91
Tussenas smeren 248
Tussenashelften monteren 82
Tussensmering activeren..... 177
Typeplaatje 50

U

Uitloopas (terminal) 183
Uitloopas blokkeren/losmaken (bij uitvoering "Comfort 1.0") 213
Uitloopas blokkeren/losmaken (bij uitvoering "Medium 1.0") 213
Uitloopas instellen 212
Uitloopas losmaken/blokkeren 156
Uitloopas via afsluitkraan blokkeren/losmaken 121

V

Veilig op- en afstappen 26
Veilige werking: Technisch onberispelijke toestand 17
Veiligheid 14
Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden 20
Veiligheidsketting 68
Veiligheidsketting (export Frankrijk) monteren ... 95
Veiligheidsketting monteren 105
Veiligheidsroutines 28
Veiligheidsstickers op de machine 21, 30
Veiligheidsuitrusting 44
Verdeler inbrenger 292
Verdeler knoper 293
Verdeler perszuiger 294
Verdeler pick-up 293
Verdelers van de centrale smeerinstallatie 292
Vereisten aan de trekker - elektrisch systeem 70
Vereisten aan de trekker - remsysteem 70
Vereisten aan de trekkerhydrauliek 69
Vereisten aan het trekkervermogen 69
Verkeersveiligheid 21
Verlichting voor het rijden op de weg aansluiten 97
Verlichting voor rijden op de weg controleren ... 212
Verstoppingen verhelpen 279
Vervuiling van het hydrauliek- en/of brandstofsysteem 23
Visuele controle uitvoeren 258
Vliegwielrem aantrekken/losmaken 108
Vloeistoffen onder hoge druk 24
Vochtmeting (terminal) 179
Voertuigidentificatienummer 51
Voor het persen 107
Voorbereiden voor het persen 107
Voorste gedeelte dissel monteren 79

W

Waarde wijzigen 168
Waarschuwingen voor materiële schade/ milieuschade 12
Waarschuwingsaanwijzingen 11
Weeginrichting (terminal) 177
Weergavemiddelen 10
Weergaven in de infobalk 150
Weergaven in het werkscherm 148
Werkhoogte van de pick-up instellen 220
Werking alleen na correcte inbedrijfstelling 17
Werking van de machine aan trekkers met Constante stroom-systeem 85
Werking van de machine aan trekkers met Load-Sensing-systeem 85
Werking van de machine zonder baalglijbaan .. 133
Werklampen aan-/uitschakelen 132, 155
Werkplekken aan de machine 17
Werkrichting vliegwiel 132
Werkschermen oproepen 153
Werkzaamheden aan de stopgezette machine .. 26
Wielwiggen plaatsen 131

Z

Zijkap openen/sluiten 109
Zijkappen borgen 217
Zo gebruikt u dit document 10
Zwaailicht in-/uitschakelen 155

Deze pagina werd bewust vrijgehouden.

27 Conformiteitsverklaring

EG-conformiteitsverklaring

Wij

KRONE Agriculture SE

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

verklaren hiermee als fabrikant van het hierna genoemde product en onder eigen verantwoordelijkheid, dat de

Machine: Grootpakpers
Serie: BiG Pack 1270

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende bepalingen:

- EG-richtlijn 2006/42/EG (machines)
- EU-richtlijn 2014/30/EU (EMC). In de zin van de richtlijn werd de geharmoniseerde norm EN ISO 14982:2009 ten grondslag gelegd.

Als gemachtigde voor de samenstelling van de technische documenten geldt de ondertekenende bedrijfsleider.

Jan Horstmann
(Directeur Constructie & Ontwikkeling)

Spelle, 4-8-2021

Bouwjaar:

Machinenr.:

KRONE

THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

Postfach 11 63
D-48478 Spelle

+49 (0) 59 77 / 935-0

+49 (0) 59 77 / 935-339

www.landmaschinen.krone.de

V.11